

**REPORT OF THE PAN-AFRICAN
PARLIAMENT**



FIRST SESSION

Monday, October 22, 2018

**[WE DID NOT GET THE RECORDS OF
THE FIRST DAY]**

**REPORT OF THE PAN-AFRICAN
PARLIAMENT**



FIRST SESSION

Tuesday, October 23, 2018

The House met at 09.05 am

[The President in the Chair]

**[Missing text due to a technical problems
between 9:00 to 10:47]**

THE PRESIDENT HONORABLE ROGER
NKODO DANG HAS STEPPED TO PRESENT
THE BUREAU REPORT AND THE FIRST VICE
PRESIDENT HONORABLE JULIUS MASELE
PRESIDES THE PROCEEDINGS.

**HON. SANTOSH VINITA KALYAN
[SOUTHAFRICA]:**

[Missing text due to a technical problems]

...The committee has noted either at the joint
meeting on Saturday or today - we put people into
positions then we expect them to be truthful and to
have an important report like it is being debated.

Mr President, some member countries have not
signed essential documents necessary for the full
participation in the Pan-African Parliament. Can you
advise me what action you will be taking with these
countries going forward?

The report also does not have or does not make
mention on any of the Memorandum of
Understanding (MoU) that you have entered into. It
was agreed in the the May Session that all MoUs
should actually come to the Committee on
Cooperation, International Relations and Conflict
Resolutions and the Committee on Rules, Privileges
and Discipline.

During the opening ceremony yesterday, one of the
speakers noted that you, the President and his
organisation had entered into an MoU. The details of
that is not clear to Members of Parliament (MPs)
and I think that this is most unfortunate because if
we get to the Pan-African Parliament, we are asked
to speak on an MoU or comment on it and we do not
have that because it is only done by the Bureau or
yourselves. I think it is unfortunate and nothing for
the future can be attached as an addendum to the
report.

Mr President, this may not be the right platform to
ask this question, but I will anyway. There is an issue
regarding the finances of that sitting, there was some
allegations of financial mismanagement. I do recall
speaking on this issue in May; can you provide me
with an update?

Mr President, what are the implications of the
suspension of the PACT budget either Executive, on
the sessions going forward and the functioning of it?
On Page 36, you refer to the legal cost as a large
amount. Can you please take this House into your
confidence and tell us what the details are for legal
costs?

Lastly, Mr President, while it is very admirable that
a draft programme is submitted to us at the

beginning of the session, what you should note is there is no page or allowance for a current political topic to be debated. While I understand that the rules make provision for a Motion to be introduced from the Floor and for it to be debated, surely there are issues that are of utmost importance and can be discussed; matters of political importance on the continent that we should be actually having a political debate rather than receiving long reports and making complete input on it.

I thank you, Mr President.

HON. JULIUS MASELE [PRESIDING OFFICER]: Asante sana, Mheshimiwa Muhammad Reza. Sasa, ninamkaribisha Mheshimiwa Saloun Cisse kutoka Guinea.

HON. MUHAMMAD REZA CASSAM UTEEM [MAURITIUS]: Thank you Mr Vice President. Allow me also to join those preceding me to congratulate the bureau and the staff for a much improved Report. I am not going to be long because many issues that I wanted to raise have already been raised and some have already been answered. What is needed is the implementation of what we have discussed and agreed upon and how it is going to work.

What I would like to mention is in relation to participation in the AU Joint Electoral Observation Mission. I note with great concern on page 26 of the Report that although we had five missions in the last session, it is important to highlight that participation of the Members of Parliament in the elections has critically decreased. The recommendation made by the bureau is that the Members of Parliament have to confirm their participation so that it would not be more complicated than this.

We all know that it is extremely important that Members of Parliament participate in the electoral mission. This is because we know what elections are, we have won elections and we know the

weaknesses of the system better than those speaking at the African Union and the Independent Electoral Supervisory Commissions, because we are active.

This is the matter I deeply regret, because when I went on one mission, I ended up paying for my own ticket because the AU chooses the cheapest route and the cheapest route is usually the longest. The longest route means the longest time of waiting hours on end at the airport, without lunch.

I can defend that even these Members of Parliament will present different flight schedules, if they have a direct schedule, they must be allowed to use it. Members of Parliament who are used to travel in business class and have lunches are treated like most of the ordinary observation mission representatives - the civil servants. Therefore, if you are not getting funding from the AU, I think that the Pan-African Parliament should start lobbying directly the Non-Governmental Organisations (NGOs) in order to ensure fair elections in Africa.

We can have our own budget and top-up if the AU is going to pay us a certain amount of money and the PAP would have top-up, so that all the Members of Parliament have a clear picture because we are very important. We have local people that seem to be in our Parliaments and they do not want to waste a lot of time travelling. Therefore, direct flights are the most efficient ways that should to be used. This is what I wanted to highlight.

Thank you.

THE PRESIDENT: Asante sana, Mheshimiwa Muhammad Reza. Sasa, ninamkaribisha Mheshimiwa Saloun Cisse kutoka Guinea.

HON. DR. SALOUN CISSE [GUINEA] : Merci, Monsieur le Président.

Avant d'entrer dans le vif du sujet, je vous informe que la Guinée a ratifié le Protocole de la création du PAP et le Protocole de Malabo. Les instruments sont en cours et certainement l'Administration va se faire

le devoir de les déposer à l'Union africaine le plus tôt que possible.

Monsieur le Président, je vais présenter un rapport très ascendant, c'est-à-dire un rapport qui mérite vraiment l'attention. Donc, toutes mes félicitations pour cette évolution.

Au niveau de l'Afrique, Monsieur le Président, nous avons aujourd'hui deux fléaux qui nous couronnent. Nous avons la corruption et la migration. La préoccupation est très importante, c'est pourquoi je me pose la question, Monsieur le Président, est-ce qu'il y a une échelle d'évaluation de la corruption en Afrique ? Est-ce que cette échelle est disponible ?

Et quant à la migration, c'est un fléau qui fait la honte de l'Afrique et nous devrions quand même, nous sommes arrivés à un seuil où nous devrions nous arrêter pour bien réfléchir, pourquoi la migration ? C'est une question que chacun de nous doit se poser et nous devrions vraiment essayer de voir les opportunités locales que nous devrions faire pour que cette migration soit limitée parce que sans les solutions locales, tenez-vous bien, nous ne pouvons pas trouver au niveau international des solutions très satisfaisantes.

Donc, voilà il y a deux points qui retiennent mon attention et nous devrions vraiment tout faire pour mieux cerner les différents paramètres et faire des propositions concrètes à nos Gouvernements.

Je vous remercie.

HON. DOGNON KONÉ [COTE D'IVOIRE] :

Merci Monsieur le Président.

Le nom c'est Dognon ! Koné Dognon !

Merci Monsieur le Président de me passer la parole.

Je veux tout d'abord féliciter le Président et son Bureau pour ce rapport d'activités très détaillé.

Ensuite, je voudrais féliciter le Bureau pour avoir, pour la seconde fois, délocalisé une session de notre auguste Parlement, après Sharm-El-Sheik en

Égypte. À mon avis, cela contribue aussi à faciliter l'intégration des peuples africains.

Monsieur le Président,

Après m'être stressé pendant un ou deux jours, pour savoir s'il fallait un visa pour Kigali ou pas, on m'a informé que je pouvais prendre ma valise et débarquer ici et c'est ce que j'ai fait.

Merci au Peuple Rwandais !

Bravo à ce pays pionnier de l'intégration en Afrique, pionnier, j'allais dire de la libre circulation en Afrique, parce ce n'est pas avec un décret qu'on va faciliter l'intégration des peuples, mais c'est en agissant et ça c'est du concret.

Bravo au Rwanda !

Monsieur le Président,

En tant que Commission Permanente de l'Économie rurale et de l'agriculture, des ressources naturelles et de l'environnement, nous avons nous-mêmes expérimenté cette délocalisation. Nous étions en août dernier en Égypte pour la réunion statutaire de notre Commission et c'était l'occasion pour moi de féliciter et de dire merci à notre collègue Mai MAHMOUD, Vice-Présidente de notre Commission, pour la parfaite coordination et la maîtrise des activités qu'elle a eues dans son pays, l'Égypte et j'espère surtout que le courrier que nous avons demandé au staff de faire partir au nom du Secrétariat, pour remercier les autorités égyptiennes, notamment le Gouvernement et le Parlement pour la facilitation.

Monsieur le Président,

Pour terminer, je voudrais revenir sur la crise qui secoue le Parlement en ce moment. C'est vrai que votre brève intervention de tout à l'heure a atténué un peu certaines de mes préoccupations, mais l'essentiel reste. Cela nous rappelle tristement que ce n'est pas seulement dans nos pays qu'il y a des crises post-électorales. Il faut avoir le courage de le dire. Il faut avoir le courage de le dire, c'est une crise

post-électorale qui dure et il faut que ces personnes comprennent qu'à force de trop tourner autour du feu, le papillon finit par se brûler les ailes.

Monsieur le Président,

Il n'y a pas qu'au niveau de la présidence du PAP qu'il y a ce problème. Il existe aussi au niveau des Caucuses. Il existe aussi au niveau des Commissions et c'est triste. Les gens qui viennent, ici, à 5000 km de chez eux pour travailler pour l'Afrique et se comporter en « politiciens », je pense que c'est honteux et il faut que ce jeu-là s'arrête.

Ça n'honore pas l'Afrique.

Merci Monsieur le Président.

HON. ERNESTO JOAQUIM MULATO [ANGOLA]: - Obrigado Senhor Vice-Presidente.

Eu faço minhas as palavras de felicitação pelo Relatório que o senhor Presidente apresentou à Mesa.

Eu tomo a palavra para me referir aos vários aspectos de observação eleitoral que já foram focados pelo colega das Ilhas Maurícias.

Da última reunião que tivemos, fomos informados que a partir daquele momento, teríamos direito aos relatórios das missões porque, normalmente, vamos às observações e o Parlamento Pan-Africano não apresenta nenhum relatório.

O Relatório é feito pela União Africana e não passa pelo Parlamento, e nós garantimos a transparência sem sermos capazes de ter o Relatório; e uma vez regressado numa próxima eleição naquele país, veremos quais os aspectos constatados que foram corrigidos ou não. Só assim é que podemos dizer que o PAP está a garantir a transparência às eleições.

Esse é um aspecto que gostaria de apresentar.

O outro aspecto aqui do Relatório fala sobre a Conferência tida entre a União Europeia e a União Africana para a observação eleitoral; e se essa reunião foi do nosso agrado, talvez que evitássemos usar o termo da “dita Conferência” e colocármos da

“referida Conferência” porque, muitas vezes, em português quando nós dissemos “dita” é um pouco pejorativo.

Como a Conferência é do nosso agrado, penso que seria bom da “referida Conferência”.

O último ponto que gostaria de focar é sobre a ratificação do Protocolo de Malabo, aqui há um aspecto que encoraje e foi aqui bem colocado que é a carta que será feita ou que será entregue aos Chefes das Delegações para apresentarem aos seus parlamentos para advocacia à ratificação dessa carta.

Gostaria de informar que nesse processo, estando nós em Angola, num novo ciclo de governação, o nosso Chefe de Delegação apresentou no mês passado um memorando ao Presidente da Assembleia Nacional, a pedir que fizesse tudo para a ratificação; e essa carta vai ajudar a reforçar a nossa posição.

Muito obrigado.

HON. BISSIRI JOSEPH SIRIMA [BURKINA FASO]: Merci.

Je voudrais, à la suite des autres, féliciter les membres du Bureau pour la clarté du rapport et l'innovation qui a été introduite concernant l'élaboration d'un rapport axé sur l'urgence et qui est calé avec le programme du Parlement.

Je voudrais axer mon intervention, après avoir écouté les griefs et la vigueur avec laquelle notre ami Mustafa a posé le problème du personnel, en fait du Secrétaire général, je crois que vous avez donné des réponses très claires là-dessus. Mais cela m'interpelle et je voudrais aussi qu'ensemble nous voyons pourquoi nous devrions, ici, nous attarder à regarder les conditions dans lesquelles on a renvoyé un simple agent du Parlement.

Vous savez, pour la petite histoire, nous qui sommes à la CAPA, nous avons eu une fois au cours des réunions, à faire des observations à ce Secrétaire général en ce qui concerne les problèmes administratifs et techniques. Nous avons dit qu'on allait véritablement compter sur lui pour faire les changements positifs au Parlement. Malheureusement, nous constatons amèrement qu'il a dévié la route et ce n'est pas bon pour lui. Nous l'avons déjà interpellé parce que nous travaillons et souvent nous interpellons le personnel surtout lorsque nous travaillons sur les rapports. Je voudrais dire qu'il y a des gens qui ont travaillé à ce poste pendant longtemps et qui ont donné de bons résultats. Je ne crois pas qu'il faille, comme ils l'ont dit, mêler la politique au niveau du personnel. Lui, il est le Secrétaire général ; il n'est pas un député. Il ne peut donc pas laisser la hiérarchie et aller sur les chaînes de télévisions internationales pour critiquer la politique du PAP.

Je crois que nous députés, il faut que nous soyons vraiment très attentifs sur ces genres de questions qui nous polluent parce qu'aujourd'hui, il y a un autre problème qui est posé, un faux problème entre parlementaires francophones et anglophones. Tout cela, comme mon ami KONÉ l'a dit, on sent que ce sont des questions post-électorales. On est allé jusqu'à insulter des parlementaires francophones, les traiter de vendus, qu'on nous a payés. Je crois que s'il y a des problèmes après les élections, il faut que nous les réglions entre nous.

Le premier Vice-président a été élu avec combien de voix ? Il a eu plus de voix, pratiquement les mêmes voix que le Président. C'est la preuve qu'il n'y a pas de choix de langues, c'est simplement tenir compte des personnes qui sont en face.

Mais le problème qui va se poser, on parle du COREP ; le COREP est fondamentalement anti-

PAP. Il faut que les parlementaires le comprennent d'abord. Si on ne le comprend pas, c'est que l'existence du COREP qui était dans une phase transitoire pour que l'Assemblée puisse jouer son plein rôle. Maintenant que l'Assemblée doit jouer son rôle, le COREP ne peut pas laisser ses prérogatives disparaître. C'est une réalité que nous devons gérer et pour ce faire, nous devons être unis. C'est clair que si nous sommes désunis, ce sera difficile.

Merci.

HON. FAYÇAL TEBBINI [TUNISIA]:

بسم الله الرحمن الرحيم،

مرحباً بالجميع،

أولاً، أهنيء مكتب المجلس وبرلمان عموم أفريقيا والرئيس، وأتمنى لكم التوفيق في المدة التي ستقضونها في هذا المنصب، والرقي بالبرلمان الأفريقي حتى يصبح برلمان تشريعي.

ثانياً، لا يمكن أن نفوت فرصة تواجدنا في رواندا لشكر الأخوة الروانديين بقيادة وشعباً على استقبالنا، كما لا يسعنا إلا أن نشكر جنوب أفريقيا على احتضانها الدائم للبرلمان الأفريقي، ولمصر على استضافتها دورة أكتوبر في عام 2016.

ثالثاً، نحن نتواجد في دولة غير عادية، لديها من العادات والتقاليد الكثير، وأتمنى السيد رئيس البرلمان الأفريقي أن تأخذ مقترحي هذا بعين الاعتبار و أن تدرجه في أشغال البرلمان الأفريقي في هذه الدورة، و يتعلق الأمر بتظاهرة يوم دون سيارة أو أي وسيلة أخرى ذات محرك، وكان هذا يوم السبت الماضي، و قد كان لي الشرف أن أشارك فيها، وهذا شيء يُثبت أن هناك دروس في أفريقيا تُعطى من هذه الدولة، ولديهم يوم السبت القادم 27 أكتوبر 2018، أوموجاندا، وهو يوم شغل للجميع و الكل معني بذلك بما في ذلك رئيس الدولة و الوزراء و النواب.

وبما أننا نحن نواب برلمان عموم أفريقيا متواجدون هنا في رواندا، أتمنى أن تُدرجوا في جدول الأعمال أن نكون معهم يوم السبت القادم من الثامنة صباحاً حتى منتصف النهار لنشاركهم هذه التظاهرة و حتى نثبت لهم أننا معهم في كل ما يقومون به. وأتمنى أن يكون لأفريقيا النهج نفسه الذي رأيناه في رواندا، والذي يعتبر مثال لتقدم الدول، دون احتقار بقية الدول وما تقوم به من جهود معتبرة.

رابعاً، السيد الرئيس،

سأطرق الآن إلى جدول أعمالنا، و المتعلق بتقرير اللجنة للفترة الممتدة من مايو إلى شهر أكتوبر.

أولا/ السيد الرئيس، فيما يتعلق ببروتوكول مالابو، قلت أن هناك 19 دولة وقّعت، وعشر دول صادقت، وعشر دول سلمت، ما الفرق بين وقّعت وصادقت وسلمت؟

ثانياً/ من هي الدول التي رفضت، ولماذا تزال ترفض حتى الآن؟ كان لي مقترح في السابق سأعيده هذه المرة أيضاً، علينا أن نكون واضحين وأن نبعث بتنبية كبرلمان أفريقي لهذه الدول الراضية، لأنه و من وجهة نظري برلمان دون 15 دولة، أفضل من برلمان به 54 دولة، من بينهم 15 دولة ليست مع البروتوكول.

خامساً، السيد رئيس البرلمان الأفريقي، القضية الليبية اليوم بقيت بيد الأوروبيين وأقول بكل صراحة بيد الفرنسيين. فأين البرلمان الأفريقي في هذا؟ ومع الأسف الشديد، البارحة في يوم الافتتاح هنا، كانت القمة الأفريقية متواجدة هنا من خلالكم كرئيس برلمان عموم أفريقيا، ومن خلال رئيس الاتحاد الأفريقي الحالي، الذي هو رئيس رواندا، والذي نشكره على حسن الضيافة، لكن لم نسمع منكم في كلمتكم، لا منك كرئيس برلمان عموم أفريقيا، ولا منه كرئيس للاتحاد الأفريقي أي كلمة عن ليبيا، فهل تنتمي ليبيا إلى هذه القارة أم لا؟ هل سنبقى نتفرج على ليبيا و هم يتلاعبون بها؟ نحن هنا لدينا نواب من ليبيا، ومع احترامي لجميع الدول الأفريقية، فمن وضع أسس البرلمان الأفريقي هو الشعب الليبي، كما بُني بنسبة كبيرة منه بأموال الشعب الليبي، نحن لا نطلب تعويض، نريد فقط حماية الليبيين من سلطة الأوروبيين الذين لا يريدون حل مشكلتها، فهم يسكبون الزيت على النار حتى تكون المشاكل أكثر، ولذلك كله نتمنى أن نسمع موقف واضح من البرلمان الأفريقي فيما يتعلق بالقضية الليبية.

سادساً، فيما يتعلق بتدمير القارة الأفريقية، وبعض الدول الأفريقية، و لقد أعطيت مثالا عن ليبيا، ولكن هناك تدمير آخر مُمنهج و يتعلق الأمر بالاتفاقيات المُبرمة والاتفاقيات التي تُبرم، مثل: اتفاقية (الأليكا) وهي اتفاقية التبادل الحر المُعمق والشامل، واتفاقية (الغات) لمنظمة التجارة العالمية، فنحن لم نر لا من البرلمان الأفريقي ولا من الاتحاد الأفريقي أي خطوة فيما يتعلق بحماية هذه الدول وهذه الشعوب، فالشعب الأفريقي غني تحت الأرض وفقير فوقها، وسيبقى دائما هكذا، طالما أننا دائما نرى أن هناك صمت مُطبق من البرلمان الأفريقي والاتحاد الأفريقي.

نقطة أخيرة، تتعلق بمراقبة الانتخابات التي نحن نساهم فيها كنواب في برلمان عموم أفريقيا، وما لاحظناه خلالها هو التقليل من قيمة نواب برلمان عموم أفريقيا، و هنا لا أتحدث هنا عن السفر في الدرجة الأولى أو الثانية، فهذه أمور ثانوية، ولكن أتساءل كيف لبرلماني

أفريقي أن يكون تحت قيادة شخص مبعوث من طرف الاتحاد الأفريقي، فالبرلمانات هي التي لديها الكلمة والسلطة في المراقبة.

السيد الرئيس،

زملائي النواب،

كلكم تشهدون أن الانتخابات التي شاركت في مراقبتها يشهد التقرير فيها المعد من الاتحاد الأفريقي أنها انتخابات نزيهة وشفافة وديمقراطية، ولم يستمعوا لأي موقف مُغاير.

والسلام عليكم.

HON. TOOLSYRAJ BENYDIN

[MAURITIUS]: Thank you, Mr Vice-President.

Permit me to associate myself with the previous speakers in thanking the President for the quality and content of the Activity Report covering the period May to October 2018.

I agree with some of the previous speakers that more effort should be made for the visibility of the Pan-African Parliament because even the citizens of our countries should know what activities are being performed by the Pan-African Parliament.

This is important, and it can be done through the social media platform but also, we believe it can be done by the President. Member states should also invite parliamentarians of the Pan-African Parliament to important key activities in our respective countries because it will give more visibility to the Pan-African Parliament.

I would also like to raise an issue that along with the activity reports, there should be an action plan which reflects implementation of reports and activities, what progress has been achieved and what is yet to be done. This is very important because parliamentarians in the Pan-African Parliament will then be able to do more and to know where the loopholes are so that we can do better as the Pan-African Parliament.

This activity report for example, should give priority to crucial issues like food and climate change which are very important. We must also not forget that

while we are fighting corruption – this is the year that Africa fights against corrupt practices, we should also see what can be done to alleviate poverty in the continent. It is also very important.

We should also be able to coordinate and that is why I said in the activity and implementations reports, we should see what has been done regarding that because when we fight corruption, we should also have a harmonised tax system and to know whether in our various countries, we have the same policy. Do we have all the revenue authorities functioning in the same manner? We also must be sure that we have national revenue authorities in our countries.

We appreciate that a lot of effort is being put into empowering parliamentarians of the Pan-African Parliament including empowering our young people because the youth unemployment is also a crucial issue. We also would like gender mainstreaming to move forward.

We appreciate that there should be more social dialogue to allow for participatory democracy with civil society organisations at both national and regional levels.

I would like to reiterate what some of the previous speakers have said regarding achieving more. To achieve more, we should allocate grants to the various committees - there should be a special grant and allocation of budgets to the various committees so that we can ensure proper implementation of our programme activities. On this note, I would like to thank you, Mr Vice-President, for giving me the Floor.

HON. JAMILA KSIKSI DEBBECH
[TUNISIA]:

بسم الله الرحمن الرحيم،

شكراً السيد الرئيس على إعطائي الكلمة،

أود في البداية أن أتوجه بخالص الشكر للسلطات الرواندية، وعلى رأسهم الرئيس بول كاجامي عل الترحاب الذي حضينا به من طرفهم، وعلى هذه الاستضافة الرائعة في دولة "الألف تل".

لدي نقاط أود التطرق إليها السيد الرئيس، تتعلق بالتقرير الذي وجدته ضافياً ومُفصلاً وهذا أمر جيد، ولكن هناك بعض الملاحظات التي يجب أن أسوقها لكم.

السيد الرئيس، هناك العديد من الأنشطة لا يعلمها أعضاء هذا البرلمان الموقر: لا نعلم كيفية اختيار الوفود؟ وما هي آليات المشاركة؟ ومن يختار؟ هناك أنشطة كثيرة داخل مقر البرلمان وخارجه لا نعلم عنها أي شيء، نريد توضيح الآليات السيد الرئيس، التي تتخذونها في تحديد من يشارك في هذه الأخيرة وفي تحديد الأنشطة في حد ذاتها.

نقطة ثانية أراها مازالت ضعيفة إلى الآن، وهي التواصل والتعريف بهذا البرلمان السيد الرئيس، فالرسائل الإعلامية ضعيفة جداً. وأنا أريد من كل زملائي أن يطلعوا على نثرية البرلمان، هذه الأخيرة إذا اطلع عليها أي أحد لا يعرف هذا البرلمان، قد يرى أنه جمعية أو يرى أنه مجرد هيكل إداري، لأنه لا يتحدث عن أعضاء البرلمان.

كنت أتمنى أن يكون هناك إصدار خاص السيد الرئيس، بانتخابات وتجديد هياكل المجلس، ويتم توزيعه على كل برلمانات الدول، حتى يطلعوا عليه من خلال هياكله و أن له انتخابات وهناك ديمقراطية بداخله. وحتى ترى الدول أنهم يرسلون وفوداً فاعلة، تشارك في لجان ولها مهام داخل هذا البرلمان.

ومع كامل احترامي للطاقت الإداري في البرلمان، والذي لولاه لعجزنا عن عقد جلسة بسيطة، فمن غير المعقول أن نجد صورهم كلهم، ولا نجد صورة واحدة لنائب في البرلمان بعد الرئيس ومكتبه.

السيد الرئيس، لهذا البرلمان دور سياسي والفاعلون فيه سياسيون، فلا يجب أن نعطي الانطباع بأنه هيكل إداري، ويجب أن يكون هناك وضوح في هذه المسألة.

الإخبار عن الانتخابات جاء في صفحة يتيمة السيد الرئيس، لم نتحدث عن اللجان، تحدثت فقط عن انتخابات مكتب الرئيس والكوكاس فقط، والحال أنه يوجد إحدى عشر لجنة واثنين من التجمعات، تجمع المرأة وتجمع الشباب لم يتم التطرق إليهم.

النقطة الثانية تتعلق ببروتوكول مالابو، وهذا الهدف السيد الرئيس الذي ساندناك من أجله، يجب أن نتحقق فيه نتيجة، وأعتقد أنه لم نتحقق نتائج كثيرة في هذا المجال طيلة ثلاث سنوات، لذلك يجب علينا مراجعة الخطة والآلية التي نعتمدها، لتحقيق هذا الهدف. وكنا طالبنا مرات عديدة بإشراك النواب وإشراك الكوكاس، فلماذا السيد الرئيس،

لا نقوم بتقانات لكل كوكاس في بيئته ضمن برنامج البرلمان؟ وأيضا حتى نوفر على أنفسنا المصاريف، لأن كل الأنشطة تُجدول بنقص الأموال. فعلى سبيل المثال، كل كوكاس يجعل داخل خطته في العمل تقانات من أجل حشد الدعم للمصادقة على بروتوكول مالابو.

أنا أستغرب السيد الرئيس، كيف تتحركون للتصديق على بروتوكول مالابو وتتسبون بروتوكول موبوتو؟ أنا أرى أنه يجب علينا أن نقرر عقد اللجان خارج البرلمان، وذلك سوف يساهم في التعريف من ناحية بالبرلمان، ويكون كذلك بمثابة خطوة إيجابية لحشد الدعم للمصادقة على بروتوكول موبوتو ومالابو، وأتمنى السيد الرئيس أن يتم إدماج الاثنين.

بالنسبة إلى كوكاس المرأة السيد الرئيس، لم أر مشاركة واضحة في أنشطة البرلمان فيما يتعلق بكوكاس المرأة. هذا الأخير الذي له دور أفقي وله علاقة بكل أعمال اللجان.

السيد الرئيس، أرجو أن يتم إشراك الكوكاس، لأن قضية النوع وقضية المرأة مُدرجة ضمن أجندة 2063 للاتحاد الأفريقي، والتي يتبناها البرلمان الأفريقي ويسهر على تنفيذها.

سأطرق إلى نقطة أخرى تتعلق السيد الرئيس بالمفاوضات المنصوص عليها في التقرير، والتي لم تتضمن المفاوضات مع المانحين في موضوع النوع والمرأة، أرجو أن يتم تدارك ذلك السيد الرئيس.

لن أتحدث عن توقيت الندوة لأنه سبق و أن تطرق له الزملاء في مداخلتهم.

تمنياتي السيد الرئيس لكم بالتوفيق، ولنا طلب أخير لسيداتكم، وهو المساعدة على عقد ندوة المرأة عام 2019 في تونس، لأن تونس تم اختيارها من قبل الأمم المتحدة كعاصمة للنساء، رجائي أن تسهلوا هذا الأمر، مع أنني أرحب باستضافة لجنة المرأة ولجنة الصحة اللتين أنتمى إليهما للانعقاد في تونس في دورة مارس القادم.

وشكرا السيد الرئيس.

HON. ABDULRAZAK SA'AD NAMDAS

[NIGERIA]: Thank you, Mr President. This is my fourth year in this Parliament and in these four years, I had worked with you as a President in first and the second terms. I am worried about the level of participation of honourable members of the delegations from National Parliaments.

First, let me admit that for the last four years, this Report that you have presented today, is an improvement on the previous Reports, therefore, I would like to commend you for that. I am from Nigeria and I know that five honourable members have always been elected from our National Parliament to serve as honourable members of the Pan-African Parliament. Therefore, if we criticize you of certain actions that you have taken, I believe it is also good for you to mention some of us who have not lived up to expectation. I would give Nigeria as an example so that people do not look at it from another point of view.

For the last four years that I have been in this House of Parliament, there has not been a time that the five honourable members from the Nigerian Parliament have attended this session. It is always myself and sometimes, only two other people.

We are being paid using the taxpayer's money to come and work in the Pan-African Parliament and there are other people who see that they need to be here, but for whatever reason, some people have been denied the opportunity to be here.

It is, therefore, important that you look at it this critically. There is no point— not only Nigeria, you would also look at other countries. Five honourable members, are supposed to attend, but only two or one person would participate. What action are we taking on some of these issues? Are we not supposed to write back to the Parliament, at least, to know the level of participation of honourable members? This is because once decisions are taken here, it is expected to be binding on all of us and we should go back to our countries and report as activities of the Pan-African Parliament.

Sometimes, honourable members take us back on issues that had already been concluded. That shows that they have not been taking part. This is a very serious issue, but I cannot report my honourable

colleagues to my national parliament. I think a decision should be taken on this because it is very serious. This is because we are the ones who are very closer to the people and we represent the people. Therefore, we should be seen to be serious and we should take Government seriously.

This Parliament, as young as it is, has produced a central stage. For example, in Ghana, the Former President, John Dramani Mahama was a member of this Parliament. I was also told that the Malian President was also a member of this Parliament. That means that we have very credible people that are striving as members of this Parliament. I have benefitted from the research and interaction with honourable members of this Parliament. Therefore, you need to do something that would not cause — Our own Report should show the countries that are participating and those that are not because that is very essential and that is one aspect of it.

Mr President, the second point is on the observation made by the lady from Uganda that it was not answered. I would like to repeat it so that you do not expect that particular point; that has to do with the issue of resolution.

Mr President, after deliberations, we normally resolve to take resolutions, recommendations and declarations. However, I believe that we do not have the mechanism to monitor the implementation of these resolutions. As parliamentarians, we need to measure and this would help us to know whether certain resolutions are being carried out, so that if they have not been carried out, we should decide on what to do next as far as these resolutions are concerned.

Mr President, the final point is on the media. I would like you to raise the bar of the media in this Parliament, but we could nonetheless, see the President of this country as part of our decision to discharge our operations.

I believe we should be seen on all the networks, that is, the major international networks, and not only local networks because this is a continental body and the issues that we discuss are always generating serious issues and that need to be in the public domain so that people would know that we are really working.

This is idea of honourable members coming here with a camera man or people using phones to take photos, to take home or to put them somewhere is not the issue. We should go beyond that and take it very seriously. We should be on the Cable Network News (CNN) and Aljazeera; because this is a continental body, but for us to come here and deliberate to just see one or two paragraphs on the Pan-African Parliament is not in order.

I thank you for the Activity Report and this is my contribution.

**HON. YOUSEF MOHMMED KAMOUD
ALFAKHRI [LIBYA]:**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

السيدات والسادة الزملاء، أحبيكم جميعاً بتحيةة الإسلام، السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سيدي الرئيس، شكراً لكم على إتاحة هذه الكلمة لي، وسوف استغل هذه الفرصة لتقديم شكري للسادة بهيئة الرئاسة على إعداد هذا التقرير.

السيد الرئيس،، قبل أن أدلي بملاحظاتي حول هذا التقرير، لدي نقطة نظام بخصوص إدارة هذه الجلسة، وهي أننا لم نسمع عدد نصاب الحضور لهذه الجلسة قبل انطلاقها.

أما بخصوص ملاحظاتي حول هذا التقرير، السيد الرئيس، وبصفتي نائباً لمجموعة الشباب بالبرلمان الإفريقي، لاحظت من خلال هذا التقرير أنه لم يتم إدراج أية أنشطة أو فاعليات لمجموعة الشباب ضمن المدة المشمولة بهذا التقرير. وكذلك، لاحظت أيضاً للأسف من خلال أنشطة البرلمان الإفريقي والخطط المستقبلية الموضوعة لعمل البرلمان الإفريقي، أنه لم يتم ذكر أي خطط أو أنشطة تخص شريحة الشباب. وكذلك، لم يتم إدراج ميزانية خاصة لهذا التجمع، ضمن الميزانية التي سوف تُعتمد لسنة 2019.

وعليه، سيدي الرئيس نتمنى من خلال رئاستكم الموقرة أن يتم تخصيص عناية خاصة لهذه الشريحة. نعلم جميعاً أن شريحة الشباب هي شريحة تُعد الأغلبية في القارة الإفريقية. وللأسف، فإن هذه الشريحة الآن، تُستهلك أو تُستنفذ في مسارات غير صحيحة. وعليه سيدي الرئيس، نتمنى من خلال رئاستكم الموقرة أن يتم النظر في هذه الشريحة. وإنني هنا وبصفتي نائباً عن هذه الشريحة وهذه المجموعة بالمجلس، أتمنى أن تُؤخذ ملاحظاتي هذه بعين الاعتبار.

سيدي الرئيس، أنا لدي ملاحظة عامة حول هذا التقرير، لاحظت أن البرلمان الإفريقي للأسف يعزل نفسه عن برلماننا الوطنية. للأسف، ومن خلال الأنشطة التي يقوم بها البرلمان الإفريقي، ومن خلال لجنة التعاون الدولي وفض المنازعات، لاحظت أنه لا يوجد أي تعاطي مع المشاكل التي تمر بها الدول الأعضاء بالقارة الإفريقية.

لم أرى أي تعاطي مع أي مشكلة مرت بها أي دولة عضو بهذا البرلمان، من خلال الأنشطة والأعمال التي قام بها البرلمان الإفريقي، وكذلك من خلال الأعمال والأنشطة التي ذُكرت في هذا التقرير، والخاصة بلجنة التعاون الدولي وفض المنازعات.

وهنا، اسمحوا لي أن أذكركم بالأزمة التي تمر بها دولة ليبيا، وفي هذا المقام أود أن أشكر الزميل عن جمهورية تونس الذي ذكر هذه المشكلة.

سيدي الرئيس، نحن فعلاً في ليبيا افتقدنا لقارتنا الأم إفريقيا.

سيدي الرئيس، أنا أحد أبناء ليبيا الذين تعلموا في مدارس وجامعات ليبيا القذافي. نحن في ليبيا تعلمنا وترينا على حب هذه القارة. ونؤكد لكم سيدي الرئيس أننا في ليبيا الجديدة لا زلنا نحمل نفس هذه المبادئ. ونتمنى نحن كشعب ليبيا أن نجد أو نرى هذا التعاطي بالحب من طرف قارتنا الأم إفريقيا.

نتمنى سيدي الرئيس، ومن خلال رئاستكم الموقرة، أن يتم العناية بليبيا. نعلم جميعاً الدور الذي قدمته ليبيا كدولة لهذا المجمع الذي نفتخر به جميعاً. لذلك، أؤكد لكم نحن بليبيا الجديدة، وبصفتي نائب عن الأمة الليبية، لا زلنا نحمل هذه المبادئ وحبنا لهذه القارة، فنتمنى أن نرى تعاطي مع حبنا لهذه القارة.

ختاماً سيدي الرئيس، اسمحوا لي باسمي واسمكم أن أتقدم بالشكر للاخوة بالسكروتارية وفي إدارة هذه الجلسة، وكذلك أتقدم بالشكر لجمهورية رواندا شعباً ورئاسةً وحكومةً على استضافة هذا المحفل، وكذلك أتمنى أن يتم التدوير بطريقة مستمرة بحيث نجتمع في أكثر من دولة أفريقية.

شكراً لحسن استماعكم

HON. PROF. OGENGA-LATIGO MORRIS WODAMIDA [UGANDA]: Thank you very much.

Mr Vice-President presiding. I would like to first start by congratulating our President for this report and also to send my gratitude to the people of Rwanda for receiving us and in particular, the Members of Parliament who spent long hours waiting for and finally taking us to our hotels.

I would like also to mention the very substantive statement that the President of Rwanda made. I wish it was possible that such keynote statements are debated by the Pan-African Parliament (PAP) so that it stands in the full record of our Parliament.

Mr President, there has been dramatic improvements in the report of the President. Allow me to point two or three things. I believe that a report like this, beyond our debating then is important as archives and references. Therefore, items within the report should be relevant and useful to somebody who, years down the road, would want to refer to that report, and I would like to give two examples to illustrate my point.

This report is an Activity Report given about a Parliament that has passed. It will be most important that at the end of the Fourth Parliament, the President gives a comprehensive report of the activities of that Parliament so that as we enter the Fifth Parliament now, we have a basis in which new honourable members can come and continue the work of Parliament.

Secondly, you will find in the report, references to new Members who joined. It is also important that in a particular report, we point out which Members left because we just assume that we are all here when others have left. In terms of information, it will not be adequate.

Thirdly, on the issue of elections, it is again important to report those who actually won, but in a contest for the position of the President of the party,

I think a Member who makes an effort to offer himself or herself for elections, should be recognised in history. It will, therefore, be important that those who contest for some of the key positions, their names are also referred to. More importantly, even the date of the election is not given.

For now, we know when the elections took place but for somebody who is going to use our documents as a reference, they would be helpless as they have to look around to find out when that election actually took place.

Lastly, Mr President, when I first came to PAP, I had a colleague with whom we joined who was previously a leader but went for the elections and came back and continued in the position she was holding. We now have people who went for elections and by our rules, once you go for elections, you cease to be a member of the PAP but some leaders come back and they continue like nothing happened. It would be important for PAP to make it very clear that once you go for elections, you actually cease to be a member of the PAP; you cease to be a Chair, Deputy Chair or rapporteur of a committee.

When you come back, you must contest if you want to continue and those vacancies are made very clear by virtue of those who had departed. I think that will be important so that we manage our affairs smoothly. Thank you, Mr President.

HON. MARIA IVONE RENAMO BERNARDO SOARES [MOÇAMBIQUE]: - Muito obrigada Senhor Vice-Presidente.

Parabenizar a Mesa pela apresentação do Relatório que nos foi hoje trazido. Dizer que, em grande medida, acabei ficando ultrapassada pelas intervenções dos nossos colegas que, com muita propriedade, trouxeram preocupações que tendem a ironias.

Sendo a primeira intervenção que faço nessa Sessão Plenária, permitam-me agradecer a este Parlamento pelas condolências que nos prestaram, aquando da morte do Presidente Afonso Dhlakama, líder do Partido Renamo, lutador pela democracia em África. Também, felicitar a todos os membros da Assembleia que foram eleitos para as várias posições, para os vários cargos, a começar por Vossa Excelência Senhor Presidente do Parlamento Pan-Africano, os Vice-Presidentes que o acompanham e todos os outros colegas que estão nas Comissões Permanentes e nos grupos especiais como a Juventude e a Mulher.

Realmente, é preocupante que não tenhamos a prioridade de ter um orçamento específico para cada grupo de trabalho, pois, isso facilitaria bastante o trabalho que é feito e também no momento de prestação de contas, que é extremamente importante. Como essas matérias já foram referidas, e muito bem, não me vou ater muito a elas, gostava que pudessemos ter atenção para com os colegas que são enviados em missões de trabalho para fora dos seus países e que nalgum momento devem usar os seus próprios recursos para custear uma e outra despesa. É inconcebível que se fique cerca de um ano a espera de reembolsos, porque isso tem impacto na economia familiar, na economia individual dos deputados. Portanto, gostava de apelar para que pudessemos ter em atenção a celeridade necessária que deve haver nos reembolsos.

Com relação às questões de observações eleitorais, nós temos assistido em África cenários em que as eleições são tidas como livres, justas, transparentes, no entanto, não há credibilidade dessas eleições.

Ouvimos os intervenientes que concorrem nessas eleições a lamentarem que não houve transparência. Como os relatórios não são partilhados nesta Casa, não temos possibilidade alguma de saber o que é que foi escrito sobre aquela missão de observação que

teve lugar num ou noutro país. Portanto, acho fundamental que, doravante, tenhamos relatórios e que todos os deputados, que forem integrados em missões de observação eleitoral e também o grupo dos deputados do Parlamento Pan-Africano devem trazer um relatório para esta Casa, independentemente de nós enviarmos um relatório para a União Africana, que é depois quem faz o documento final.

Temos que ter um documento aqui dentro de Casa, onde partilhamos aquilo que nós testemunhámos no terreno para evitar que se diga que as eleições em África são sempre eleições “*para o inglês ver*”, são eleições que não têm credibilidade, são eleições que criam, apenas, líderes que não são realmente aqueles que foram escolhidos pelos populares. Portanto, acho que é fundamental tratarmos dessa questão.

Senhor Presidente, indo de acordo com o seu Relatório, gostava de ter um pequeno esclarecimento sobre as audições públicas efectuadas: onde é que foram efectuadas, para podermos perceber melhor porque há novas linhas de orçamento que foram introduzidas no nosso Orçamento como Parlamento Pan-Africano, temos 17 milhões e alguma coisa de orçamento para o funcionamento do Parlamento Pan-Africano, mas queria perceber qual é a percentagem que vai para o trabalho real que nós fazemos como Comitês, grupos de trabalho e qual é a percentagem que depois serve para promovermos os protocolos.

Portanto, os meus parabéns à Mesa e muito obrigado.

HON. ALHAGIE MBOW [THE GAMBIA] :

Thank you very much Mr Vice-President. I would like to thank the Secretariat and the President for the improved Report. This is because we had complained about the contents and organisation of the previous Report in Johannesburg and also the timely fashion with which this Report was given to

us. It was submitted to us at the right time and we had a lot of time to go through it and critique it. I believe the officer must be commended for that

This is exactly what we mean; when we critique anything in Parliament, it is not based on personal grievances. We want to improve and that is the reason we critique it in such a way so that next time, we make an improvement on it. Therefore, I need to congratulate the Bureau for bringing up a comprehensive Report.

I also looked at the challenges that have been mentioned in this Report. I was surprised not to see the justifications that we were talking about. If we really want to be a real Parliament, it is essential that we push or encourage our respective countries to ratify all these protocols, specifically, the protocols that will give this Parliament the legislative power, so that we could legislate for the entire African continent.

Mr President, it is essential that we understand where we came from; our respective countries and the elected people of Africa. We must also understand that we are not on holiday, but we are here to represent the whole of the African continent. When we look at some the issues, particularly the quantum of power that is given to us, I could refer to the protocol to be considered; that is, article (8) section (2) sub-section (8). It says:

“The Pan-African Parliament Act shall also receive and consider a Report of other organs of the African Union that may be referred to it by the country or the assembly including audit and other Report that made recommendation there.”

I have been with this Parliament for a year and a half now and I am not sure if any report has been referred to us from any organs of the AU so that we could debate them as the Parliament representing the African people.

One of my colleagues mentioned earlier about the need for us to work together with AU. I believe it is essential. By working together, we will not understand where those civil actions are going to. I serve on Committee on Transport, Industry, Communications, Energy, Science and Technology and we have been trying to talk to the Director or the Commissioner responsible at the AU, so that we could understand all the plans they have for this continent, but until today, we have been following up, which is part of the action plan, but they have not responded.

I am not so sure whether they are really interested in us working with them or not. Therefore, it is very essential that we take up the relationship of our Parliament just to ensure that we have the best Pan-African Parliament and AU team. This way, we can work together for the common good for the continent of Africa.

Lastly, Mr Vice-President, I would like to comment on the issue of the election observation. I believe people have mentioned it over and over again. Now, if we are going to go for election observations, it is essential that we understand what our roles are in terms of this participation. These roles must be clearly defined. When we get clearer in any of the countries, we must understand what the roles are and what we want

We are the elected people, therefore, the way we speak and the way we participate would be different from those who are actually chosen. We must also clearly understand what our roles are going to be. For an example; if we are going to have an election in an ECOWAS country, for someone to leave South Africa and go to Mauritania or go to Mali, it takes a lot of time. Therefore, why could we not challenge ourselves and become closer by taking members from Senegal and the Gambia or from Guinea Conakry. If we have elections in the Southern

Africa, then we take people from around there; that is going to make work easier than having to get somebody from Rwanda and go all the way to Mauritius and spending two days at the airport. Next time, we have to look at that if we want to move forward as Pan-African Parliament.

Thank you.

HON. DJIBRIL WAR [SENEGAL]: Merci. Monsieur le Président.

Mesdames et Messieurs les membres du Bureau du Parlement, des organes du PAP,

Chers collègues,

Je voudrais bien, au nom de la délégation sénégalaise des députés que j'ai l'honneur de conduire, exprimer tout le plaisir que nous avons de nous retrouver parmi vous et également saluer l'accueil qui nous a été réservé, Monsieur le Président, par ce peuple et qui nous édifie une fois de plus que l'espoir est bien permis à plus d'un titre. L'espoir parce que ce Parlement qui regorge en son sein des qualités venant des différents pays et à sa tête un Président qui, aujourd'hui, prend en compte toutes les préoccupations des parlementaires et des préoccupations également qui recourent celles du Président Kagamé.

J'en suis d'autant plus heureux que lors de la dernière session, l'envoyé du Président Kagamé avait plus ou moins déroulé les orientations qui recourent parfaitement les aspirations et les préoccupations du Président de notre Parlement. Je crois qu'aujourd'hui dans toutes nos constitutions il est bien établi que le député est le représentant qualifié de la nation. Sa dignité, qui n'est le reflet de la confiance que peuple lui a confiée, est incarnée par le Président du Parlement.

Donc, moi je ne peux pas comprendre, que fort de ce crédo, que les collègues amis, pris par des sentiments personnels, jettent l'opprobre, jettent

tous les maux inimaginables à l'endroit du Président, moi je ne comprends pas.

Aujourd'hui, c'est de bon ton de dire qu'ils ne sont pas bien considérés par l'Administration au niveau de l'Union africaine mais comment on peut les considérer si certains d'entre nous se permettent même d'être même les porte-drapeaux ou les complices de ceux qui aujourd'hui persistent à piétiner les valeurs et la dignité des parlementaires panafricains. Vous en avez tous fait les frais dans vos missions, dans vos rapports quotidiens, ceux dont on a effleuré aujourd'hui n'est que l'arbre qui cache la forêt ?

Tous les parlementaires, je crois, vous devez de prendre en considération parce que vous êtes cinq parmi des millions dans vos pays. Ce ne sont pas de décrets qui vous ont nommés là-bas ou des nominations. Donc, moi je crois qu'il faudrait quand même qu'on soit conscient de cela et c'est dans cette même lancée que je voudrais bien et c'est regrettable même qu'on n'ait pas pu donner le temps qu'il fallait aux recommandations qui avaient été faites par le Président Kagamé lorsqu'il avait envoyé le représentant qui était venu ici, je n'ai plus le nom, je ne me rappelle plus, je crois bien que c'est Monsieur le Directeur des réformes des institutions, qui nous a déroulé des points. Je crois bel et bien que si ces points sont bien examinés il se fera, je crois que c'est ça aujourd'hui l'une de nos plus grandes préoccupations. Tous les problèmes que nous avons ont été pris en compte par le regard vigilant de Monsieur le Président Kagamé et qui sont conformes aussi aux préoccupations de Monsieur le Président du Parlement, ça je voudrais bien quand même qu'on tienne compte à cela et c'est pour cela aussi qu'une commission des réformes ad hoc avait été créé dans les mêmes conditions que celles prévues par le Règlement qui avait été mise sur pied. Malheureusement, elle tarde à entrer en mission

pour la bonne et simple raison que la mission qu'on observe à Kigali lors de la mise à pied de ce Parlement n'a pas été faite.

Ça je crois aussi que cela est dû au dysfonctionnement volontaire même de l'Administration. On n'a pas une administration et des problèmes qui nous opposent aujourd'hui avec le Président et nous-mêmes parlementaires avons fait les frais de ce comportement parfois inqualifiable. Je voudrais quand même qu'il soit équidistant dans ses rapports. Dans vos pays, est-ce que vous avez vu l'Administration quand même piétiner des députés ? Comment aujourd'hui dans ce Parlement c'est devenu une exception ?

Je crois qu'aujourd'hui au regard de ces points qui ont été bien mis en évidence le financement durable de l'Union africaine, son approbation, la gestion efficace de l'Union africaine, au niveau politique qu'au niveau opérationnel, la Commission de l'Union africaine, aux choix africains, réoriente les influences africaines, le PAP a fait siens ces propositions en proposant la création de ces réformes et je crois que nous, parlementaires, nous devons en tout cas de mieux nous réunir, être solidaires et mettre de côté les ressentiments personnels, [...] son prochain de corrompus, je ne sais pas, dans quel parlement nous sommes ?

M. LE PRÉSIDENT : Asante sana, Mheshimiwa Djibril. Maliza mchango wako.

HON. DJIBRIL WAR [SENEGAL]: Oui, ma conclusion est la suivante. Monsieur le Président, qu'il plaise de créer les conditions pour que cette commission ad hoc, qui a été mise sur pied, puisse entrer en pleine action pour pouvoir dérouler tous ces différents points. Parce que si vous voyez que ces points qui ont été mis en exergue vous verrez que le PAP, le Président du Parlement, le Président Kagamé a dit que la seule alternative aujourd'hui c'est donner pleinement ces moyens à la fois

humains, ces moyens matériels de contrôle, il a même été dit que même le poste de Président de l'Union africaine que les candidatures soient soumises ici au Parlement panafricain. Également, le budget et d'autres points, même le contrôle du personnel davantage le Président du Parlement a bien un droit de regard et de suite sur le comportement de l'Administration.

HON. SÉKOU FANTAMADI TRAORÉ [MALI]
: Merci Monsieur le Président de séance.

Merci Monsieur le Président pour votre rapport bien structuré. Mais avant tout propos, permettez-moi ce matin, de remercier très franchement les hautes autorités rwandaises et particulièrement nos collègues qui, à des heures tardives nous attendaient à l'aéroport.

Qu'ils trouvent ici toute notre gratitude. Et encore, je le dis, ce pays, ce très beau pays doit inspirer l'ensemble du continent africain, de par son accueil, de par sa courtoisie, de par son savoir-faire et son savoir-être. L'ensemble du continent africain doit s'inspirer du Rwanda. Il faut que chaque État, dans cinq ans, l'approche. J'enlève le Rwanda bien sûr !

Monsieur le Président,

Permettez-moi de féliciter votre staff, parce que ce sont eux qui élaborent ces rapports, mais aussi votre bureau.

Pour la première fois, et cela il y a cinq ans, j'ai eu à voir trois bureaux, la cohésion et leur unité, je les ai senties de par votre touche, de par votre savoir-faire et votre savoir-être ; et je souhaiterais que vous mainteniez cet élan. C'est la seule condition sine qua non pour que nous, parlementaires, avec qui ne sommes pas là que seulement pendant les sessions, nous puissions prendre le bon exemple avec vous.

Mais quand il y a des suspicions entre vous ; quand il n'y a pas d'entente entre vous, rien ne va marcher au Parlement panafricain, parce que nous aimons dire chez nous que le poisson pourrit toujours par la tête. Quand vraiment au sommet ça ne marche pas, rien ne marchera. Même l'administration, parce que l'administration ne peut être que le reflet du Bureau.

En dehors de cela, j'ai deux petits points : aux pages 41, 42 et 43 du budget approuvé pour l'année 2019, est-ce que cela veut dire que la suspension n'a pas eu lieu ?

Donc si la suspension n'a pas eu lieu, parce que cela me fait un mandat, les caucus régionaux qui n'arrivent pas à fonctionner et j'ai vu dans ces trois pages que les caucus sont pris en charge dans trois rubriques : la Conférence régionale des Parlementaires qui s'élève à 150.000 dollars, la ratification des instruments juridiques de l'Union africaine et enfin l'audience publique de 180.000 dollars.

[Intervention inachevée due à problème technique]

[Technical problems between 12:05:01 – 12:14:00]

HON. ELHADJ DIAO KANTE [GUINEA] : Monsieur le Président, je ne serais pas tranquille si je n'associais pas ma voix à ceux qui m'ont précédé pour féliciter le bureau et le Président pour la qualité du rapport qui nous a été présenté et qui a tenu compte de toutes les critiques de la dernière fois, à savoir les délais de soumission. Sauf ceux qui n'ont pas pu consulter leurs e-mails, nous avons tous eu ce rapport à temps, avant d'être ici. Le contenu, la structure est parfaitement qualifiée par rapport à la structure du dernier rapport.

Je voudrais également féliciter le bureau et remercier le pays qui nous accueille aujourd'hui,

pour avoir réussi à délocaliser notre réunion et de nous avoir amenés ici. Je voudrais vous dire que je suis à ma 51^e année de service et le Rwanda était le 7^e pays africain que je n'avais pas encore visité et depuis trois jours, c'est une chose faite. Je vous félicite de m'avoir permis de le faire.

Monsieur le Président, le rapport d'activités que vous avez présenté contient pratiquement toutes les préoccupations et je pense que nous avons à travailler pour que les décisions que nous prenons au niveau de ce parlement connaissent une application. Je pense que vous l'avez dit Monsieur le Président et c'est vrai, le rapport d'activités n'est pas le rapport du Président mais le rapport d'une équipe. C'est pour cela que je me pose la question de savoir : nous avons une association des Présidents de parlements et de sénats d'Afrique, nous avons une association des Secrétaires généraux, nous avons un Ambassadeur chargé du plaidoyer pour la ratification des décisions que nous prenons. Malheureusement, les activités de ces structures ne figurent pas dans le rapport. Je pense qu'à l'avenir, il faudrait leur dire qu'ils ont obligation à nous dire qu'est-ce qu'ils ont pu faire d'un mandat à un autre. S'agissant de l'exécution du budget, Monsieur le président, je me suis posé la question de savoir pourquoi le taux d'exécution est si faible. Vous avez présenté un rapport d'exécution du budget au 30 septembre, ce qui veut dire que 75% des activités et du budget devraient être exécutés en dehors des prêts bancaires qui sont de 81%, pratiquement tous les autres chapitres sont en-dessous de la moyenne qui leur est octroyée. Est-ce une difficulté de décaissement, qu'est-ce qui se passe ? Est-ce que nous pensons exécuter notre budget ou alors c'est parce qu'il est de trop ? En tout cas la question se pose, en regardant notre budget et je pense que c'est parce que nous n'avons pas besoin.

Ceci étant, Monsieur le Président, chaque fois que nous avons eu des informations dans les emails, le rapport entre le Secrétaire général et le Président du PAP a été posé et c'est une chose qui m'a beaucoup gêné, chaque fois que je les lis. Je me suis dit que si nous nous retrouvons la prochaine fois et c'est cette fois-ci, il va falloir mettre en place un petit comité ad hoc pour régler ce problème parce que ce n'est pas admissible. Nous avons une commission de règlement et de gestion des conflits et qu'en notre sein, il y ait des choses ou des malheurs de ce genre que l'on ne puisse les gérer, à long terme, ce n'est pas admissible. Chacun doit jouer son rôle et être à sa place. Donc je propose que nous puissions mettre un comité ad hoc en place qui pourra examiner ce problème et trancher cela une fois pour toute, aussi bien entre les membres du bureau et le personnel et au sein des membres du bureau. Je pense que nous devons être capables de le faire pour qu'on nous fasse confiance au lieu qu'on nous envoie régler le problème ailleurs.

Enfin, Monsieur le Président, puisque cela a été déjà dit par le chef de notre délégation, le frère SALOUN CISSE, je voudrais dire que la République de Guinée, l'Assemblée nationale, lors de sa dernière session qui a eu lieu en juin dernier, a ratifié le Protocole de Malabo par la loi n° 17 en date du 19 juin qui a autorisé le Président de la République à ratifier le Protocole. Je signale que la Guinée était déjà signataire mais n'avait pas ratifié. Pour le parlement guinéen, à compter du 17 juin, c'est déjà chose faite. Je vous informe, vous avez les documents qui sont ici. Si on en a besoin, je vous les communique.

Je vous remercie monsieur le Président pour m'avoir donné la parole, encore que je commençais à somnoler.

THE PRESIDENT: Asante Sana, Mheshimiwa Kante. Kwa wale wasio fahamu, Mheshimiwa Kante

ni mmoja wa Wabunge ambao ni waanzilishi wa Bunge hili. Tunafuraha kuwa naye. Sasa, ninamkaribisha Mheshimiwa Osmani Lamine kutoka Algeria. Atafuatwa na Mheshimiwa Hon. David Silinde, Mtanzania, ambaye ni mchangiaji wetu wa mwisho.

HON. OSMANI LAMINE [ALGERIA]:

السيد الرئيس، السيدات والسادة نواب هذا البرلمان الأفريقي الأفاضل،

حقيقة، وبعد 14 سنة من تأسيس البرلمان السيد الرئيس، ومع وجود جهود كبيرة تبذل إلا أننا بقينا برلمان بلا روح، فنحن برلمانيين وطنيين منتخبين، ولكن في نهاية المطاف ولما حان وقت التقييم، وجدنا المجلس بلا صلاحيات.

في البداية، ومن خلال قراءتي للتقرير، لاحظنا هناك قفزة نوعية، ونحن مطلوب منا كنواب أفارقة وبصوت واحد العمل من أجل الانتقال إلى التطوير، فبعد 14 سنة لم نستطع لحد الآن أن نشرع، أو أن نراقب، أو ننقل اهتمام شعوبنا الأفارقة. وبغض النظر عن الدبلوماسية البرلمانية، فنحن في نهاية المطاف هيكل دون روح.

والمطلوب هو العمل المشترك مع كل النواب الأفارقة بصوت واحد من أجل وضع لوبي للضغط على الحكومات، من أجل الانتقال إلى برلمان كامل السلطات، ليكون لدينا حكومات ومؤسسة برلمانية مشرعة.

أقترح وبالأساس، أن تكون هناك توصية من طرف كل النواب الأفارقة، للذهاب إلى حكوماتنا من أجل تجسيد شعار الأفارقة، دون برامجانية ودون ديماغوجية، لأن الإيرادات والخطب والنوايا تبقى غير كافية.

نقطة ثانية، وحتى لا أطيل عليكم، نحن نتساءل عن استراتيجية التسويق الإعلامي للبرلمان؟ بالله عليكم، الكثير من الأفارقة من شعوبنا لا يعرف ولا يعترف بهذا البرلمان. فاقترح باختصار أن يكون هناك يوم برلماني من طرف النواب الوطنيين، وتكون الأبواب فيه مفتوحة للصحفيين والمجتمع المدني في البرلمانات الوطنية للتعريف بهذه المؤسسة.

وبالإضافة إلى هذا، يكون هناك دور في إطار الدبلوماسية البرلمانية.

بالله عليكم حان وقت التقييم، 14 سنة من التحديث، فنحن نتساءل عن نسبة مساهمتنا في المشاركة في حل النزاعات والتسوية لشعوبنا الأفارقة؟ وقد استمتعت إلى زملائي بشأن الأزمة في ليبيا، والنزاع في الصحراء الغربية.

لقد حان الوقت أن نتحمل مسؤوليتنا التاريخية أمام شعوبنا، فأصبحنا كأننا تجمع يلتقي فيه نواب أفارقة وطنيين من أجل الدردشة والكلام فقط، ولكن في نهاية المطاف، ما هو المرود؟ ما هو الإنتاج الذي تنتجه كمؤسسة للمساهمة في صناعة القرار والاستراتيجيات لأفريقيا؟

أنا لا أشك في الجهود المبذولة من طرفك السيد الرئيس وطاقمك، ولكن يبقى غير كافي، فصناعة اللوبي عمل مشترك، وهي مسؤولية تاريخية كبرى أمام شعوبنا.

وشكراً للاستماع.

H.E. HON. STEPHEN JULIUS MASELE

[PRESIDING OFFICER]: Asante sana, Mheshimiwa Osmani. Sasa, ninamkaribisha Mheshimiwa David Silinde. Tafuta meza ambayo iko na *microphone*.

HON. DAVID ERNEST SILINDE

[TANZANIA]: Asante sana, Mheshimiwa Rais, kwa kunipatia fursa hii nichangie Ripoti ambayo Rais wa Bunge la Afrika aliwasilisha. Ripoti yetu iko na mambo ya msingi sana. Wajibu wetu ni kufanya mambo ambayo yamewakilishwa hapa mbele. Mambo yote ya msingi yanabaki kuwa ushauri tu, kwa sababu Bunge letu ni chombo cha ushauri na sio chombo chenye maamuzi ya mwisho ya kuambia nchi ambazo ni wanachama watekeleze yale ambayo Bunge limeazimia. Ndiyo maana ukiangalia kila Bunge ambalo tumekuwa tukijadili kwenye *station* kama hii, hakuna chochote ambacho kinatekelezwa kwa asilimia 100, kwa sababu ushauri ni jambo ambalo mtu anaweza kupokea na alifanye au asilifanye. Hiyo ndiyo changamoto kubwa ambayo nimekuwa nikiiona.

Mheshimiwa Rais, nashauri sasa hivi kuwa katika kila kikao cha Bunge, tunapaswa tungawanye Ripoti katika makundi mawili lakini sio jumla. Bora kwanza, tuwe na jambo la kupatia kipau mbele. Tukubaliane ya kwamba katika hiki kipindi cha miezi mitatu ama mpaka Bunge linalofuata baada ya miezi sita, ni jambo gani lazima litekelezwe.

Tunaporudi hapa ndani ya Bunge hili, tukute lile jambo ambalo liliazimiwa na ni lazima litekelezwe. Kwa mfano, suala kubwa ambalo nataka lipewe kipau mbele kila tutakapokuja kwenye kikao cha Bunge ni sehemu ya Ripoti. Ni namna gani tunaweza kutekeleza Makubaliano ya Malabo, kwa sababu huu umekuwa ni wimbo ambao hautekelezeki? Mwishowe, naona Makubaliano ya Malabo yapewe kipau mbele. Tukifika katika Bunge hili, iwe ni jambo la kwanza tunaulizana. Tuulize Wabunge wamefanya kazi ngani kuhakikisha hili Bunge linabadilika kutoka kwenye Bodi ya Ushauri ili liwe kamili; kumaanisha *full legislative body*? Hilo jambo naona ni lazima tulizungumzie, kwa sababu bila kulitekeleza, hii itakuwa ni kazi ya ovyo kabisa.

Kwa mfano, kwenye Ripoti unaona kabisa kwamba kuna vikao vilifanyika vya usafirishaji wa fedha haramu nje ya Afrika ambayo ni ukweli. Ukipitia Ripoti ya Mbeki, inakwambia ya kwamba Afrika kwa mwaka tunapoteza dola bilioni 100 kutokana na uzembe wa chi zetu za Afrika. Nchi za Afrika zinaenda ulaya ambayo hainufaishi Waafrika wa kawaida. Ukienda kwa nchi moja, dola bilioni 100 haionekani kama ni fedha nyingi lakini ukiziweka kwa nchi nyingi, ni nyingi. Najua kabisa ya kwamba tuna uwezo wa kufanya haya yote ambayo inazungumzwa kuhusu usalama wa chakula, miundo mbinu, afya ya watu wetu, ajira ya vijana na maeneo mbalimbali yanaweza kuendelea ikiwa huu usafirishaji wa hela haramu hautafanikiwa. Sisi tumeelezwa kwa kifupi na hatuwezi kwenda mbali zaidi kusema tunawezaje kuzishinikiza nchi za Afrika juu ya usafirishaji wa fedha haramu. Imebaki tu kuwa kama Ripoti.

Mwishowe, kuna jambo jingine ambalo nataka kumaliza. Kwa mfano, tunaenda kusimamia na kuangalia uchaguzi katika nchi mbalimbali. Tukishamaliza, tunarudi katika Bunge kama *society*.

Ile Ripoti inapelekwa kwa African Union (AU). Sisi, kama Wabunge, hatuletewi ripoti tujue ni nini iliendelea katika nchi ambazo tulienda kusimamia uchaguzi. Hakuna *feedback* yeyote ambayo tunapata. Ni kama vile mtu anaingia kufanya mtihani, alafu akitaka matokeo yake, haipati. Hiyo ndiyo changamoto kubwa ambayo tumekuwa tukiona.

Mwishowe, ni vizuri wakati mnapotengeneza ripoti ama katika mpango kwa mwisho wa mwaka wa Bunge la Afrika, ifanyiwe kazi.

Asante sana, Mheshimiwa Rais.

THE PRESIDENT: Asante sana, Mheshimiwa David Silinde kutoka Tanzania. Waheshimiwa Wabunge, nachukua nafasi hii, kwanza, kuwapongeza sana kwa michango yenu mizuri na utulivu ambao mmeonyesha kwa kipindi chote ambacho mmeshiriki kujadili Ripoti ya kazi ya Bunge la Afrika. Kwa niamba ya tanda ya Afrika Mashariki ambayo mimi natoka, nataka kuchukua nafasi hii kuwashukuru sana na kuishukuru sana nchi ya Rwanda kwa kutukaribisha kwa mara ya kwanza hapa. Nawashukuru kwa kufurahia utumizi wa lugha ya Kiswahili. Baada ya maelezo hayo, nachukua nafasi hii kumkaribisha Mheshimiwa Rais ili aweze kuhitimisha Ripoti yake. Mheshimiwa Rais, karibu sana.

S.E. HON. ROGER NKODO DANG [PRÉSIDENT DU PARLEMENT PANAFRICAIN] : Merci beaucoup, Monsieur le Président.

Chers collègues,

Je vous ai suivis avec beaucoup d'émotion et j'ai pu regrouper les grands ensembles de vos interventions en quatre.

La première préoccupation, c'est la question de la crise post-électorale. Des collègues l'ont soulevée !

La situation que nous retrouvons aujourd'hui est une crise post-électorale. Elle a été plus dommageable que ce qui se passe dans nos pays. Je vous assure ! Parce que si vous avez tous reçu les correspondances, les emails ! La première question quand vous voyez un mail, un email attaché à toutes les adresses des députés et on donnait un nom, un certain George. Je n'ai pas ce personnel au PAP et j'ai compris que tout ça se faisait de l'intérieur et vous ne pouvez pas me dire le contraire. Et cette crise postélectorale a été directement transmise à l'Assemblée des Chefs d'États, intégralement. Tout ce que vous avez reçu, les Chefs d'États l'ont reçu.

L'Honorable Djibril qui était avec nous au Sommet, il était en compagnie du Président Macky Sall ; je n'ai pas pu rencontrer le Président Macky Sall à Nouakchott, parce que déjà j'avais compris la gêne qu'il avait.

C'est quelqu'un pour qui j'ai beaucoup d'estime.

Comment peut-on dire qu'il a volé l'argent pour se faire élire ?

Comment des gens ont-ils pu imaginer un seul instant que j'ai pris l'argent du Parlement pour me faire élire ?

Comment les gens ont pu dire que tous les francophones sont des corrompus alors que les dispositions de notre Règlement intérieur, à l'article 57, indiquent que le droit de vote est individuel. Les Parlementaires panafricains votent en âme et conscience. C'est ce qui est écrit.

Comment les gens sont allés plus loin en faisant des dénonciations que je qualifierais de calomnieuses [*Inaudible*]. Je me mets au-dessus de cela. Et la décision que les Chefs d'États avaient prise a suscité une vive réaction lors du Sommet. Je voudrais vous dire que le budget 2019 avait été adopté. Ça, soyez sûrs ! Il n'a pas été suspendu comme d'aucuns l'ont

proposé parce qu'il fallait bien trouver des solutions fortes pour contraindre le Président à démissionner. C'était ça la tactique parce que dans leurs échanges de correspondances, ils ont dit que ça devenait une affaire politique.

Un des collègues était là ! [*Inaudible*] le mur au sommet. Le PAP, le PAP, le PAP ! C'était vraiment désagréable. Donc, je voudrais, aujourd'hui, qu'on décide, nous tous, ici, présents que la crise post-électorale est terminée bien que les effets continuent à nous poursuivre.

Nous avons amené exactement ce qui se fait dans nos pays. Dans nos pays, personne n'a jamais gagné les élections. C'est parce qu'il a triché, c'est parce qu'il a corrompu. Et on a amené ça ici pour 224 électeurs. Je dis que le problème se pose à l'inverse. Si quelqu'un est candidat aujourd'hui et que pour voter, on doit donner de l'argent, s'il y a quelqu'un qui est candidat, comment ça va se passer ?

Fustiger les Honorables membres du Parlement panafricain ou on a anciens Premiers ministres, ministres, Présidents d'Assemblées. Ce n'était pas nécessaire pour qu'on en arrive là.

Or, le premier mot que vous devez et qui a été soulevé par Koné DOGNON, par Bissiri, par Djibril qui était avec nous en Mauritanie. C'est ce qui a créé tout ça. Certains n'ont pas voulu accepter le verdict des urnes et voilà ce qu'il nous a amenés aujourd'hui !

La deuxième chose, c'est le personnel. Nous disons, moi, c'est peut-être parce que j'ai travaillé dans le privé dans mes précédentes fonctions où le travail était axé sur le résultat. Si tu travailles au privé et que tu ne remplis pas tes objectifs, on t'enlève. Il n'y a pas de sentiment.

Notre personnel a été bien politisé. Ça, il faut aussi le reconnaître. On ne peut pas faire une demande

d'explication à un agent ici, si ça ne va pas à Addis-Abeba. C'est impossible ! Je ne peux pas faire de reproches à un agent ici, si le député ne me reprend pas. Lorsque vous vous retrouvez face à vos actes, cela vous rattrape et personne ne vous respecte. Je peux vous le dire !

Je ne veux même pas vous dire ce que j'ai subi. Je suis le Président du Parlement Panafricain. Je suis arrivé ici, le 17 octobre. J'ai attendu une puce jusqu'à aujourd'hui que le Secrétariat devrait me fournir. Une puce de téléphone ! Personne d'entre vous ne peut accepter que cela puisse m'arriver ? Mais je le trouve minime parce que j'ai les moyens de me procurer une puce et je me suis procuré une puce. J'ai attendu le crédit et je me suis dit que je ne veux même plus prendre le crédit. Ça, c'est un petit exemple, un tout petit exemple. Alors que nous tous nous venons des Assemblées nationales, est-ce que le Secrétaire général est plus puissant que le Président ? Non, nulle part. Donc il y a des situations où nous-mêmes nous avons creusé le trou, on creuse le trou. C'est comme si le reflet, on l'entend mais pour faire ce que son père avait l'habitude de faire. Si le père tapait sa maman et quand le gars va se marier, il va croire que taper la maman est un bon exercice. Il va se mettre à taper sa femme parce qu'il a appris cela de ses parents. C'est nous qui avons laissé toute la situation qui traîne aujourd'hui entre les mains de nos agents.

Moi, je n'ai pas l'adresse de tous les députés et lorsqu'on vous envoyait les emails, c'était attaché à toutes vos adresses. Je crois que la Présidente du Caucus Afrique de l'Est avait soulevé le problème des adresses et ils ont cru que c'était la joie, mais tout ce qui s'est passé après les élections, vous l'avez tous reçu.

Si quelqu'un me dit qu'il ne l'a pas reçu, ça m'étonnerait.

Donc voici un peu la situation.

Ensuite maintenant le COREP.

Un des honorables l'a dit ici, les Ambassadeurs ont été mis en place pour faire le travail en prélude à la mise en place du Parlement panafricain. C'était ça, et dès que le Parlement allait être mis en place, le travail des Ambassadeurs cessait. C'est ce qui a été dit. Maintenant, chaque fois que le Parlement veut prendre de l'envol, et qu'ils reçoivent les informations, qu'il y a le vol, qu'il y a ceci, ils en profitent.

Je vais donner à mon collègue [*Inaudible*] de l'Afrique du Sud. Suivez cette décision du COREP !

Decision on the Report of Pan-African Parliament (PAP)/20 L.N 92. Executive Council. C'est le COREP qui propose. Suivez bien ! Je crois que ceux qui font l'interprétation vont le faire.

Take note of the Activity Report of Pan-African Parliament.

"Take note", c'est quelque chose dont ils prennent note. Ça ne les intéresse pas. Congratulates the PAP on the election of the Bureau at the May 2018 ordinary session.

Requests the PAP to comply on the principle of geographical rotation among the five regions of Africa in future election of PAP. Ça c'est le débat qu'on avait eu.

Maintenant pour la ratification ils disent : "Call upon the AU member states that have not yet gone on to take effective measures to speed up the ratification of the 2014 PAP Protocol of Malabo".

Enfin, "Requests the PRC Sub Committee on Headquarter and Host Country Agreement of the Commission to work in collaboration with PAP and the Government of South to finalise the review process of the Host Country Agreement this in view

to addressing the challenges encountered by the PAP and the Government of South Africa.”

Donc je vais le donner à ma collègue d’Afrique du Sud pour voir un peu quel genre de décision les Ambassadeurs prennent pour le PAP. Je vous mettrai peut-être en mission pour que vous alliez à Addis parce qu’on dit le PAP « De suivre le sous-comité du COREP » pour aller défendre nos affaires là-bas. Si j’ai insisté sur ça pour vous dire qu’au même moment où nous creusons notre tombe nous-mêmes, nous donnons les armes à ceux qui nous combattent pour avoir raison sur nous. Ça aussi, c’est une préoccupation majeure.

L’unité du Bureau, des Députés.

Normalement, nous devons former ici une famille pour que nous puissions avancer. Cette dynamique unitaire peut nous permettre de parvenir à des conclusions heureuses pour notre Parlement.

Hier, dans mon discours j’ai parlé du clivage linguistique. L’anglophone, le francophone, personne n’est né anglophone, personne n’est né francophone. Mais la seule appartenance que nous avons ici, c’est le droit du sol. Nous sommes tous des Africains et c’est pour cela que nous devons être fiers. Maintenant, quand il y a des clivages, les anglophones ont fait ceci, les anglophones ont fait cela, vraiment ce n’est pas bon.

Enfin dans cette rubrique, je voudrais soulever dans les rapports avec le personnel ce que le doyen KANTÉ a dit. Normalement quand un problème se pose ici, on peut, même quand ce problème du Secrétaire général s’était posé, il était rattrapable. On pouvait s’asseoir pour revoir nos textes. Mais dès que j’ai suspendu le Secrétaire général, le même jour, le COREP était au courant, le même jour. Et cela n’a pas donné la possibilité de négocier quoi que ce soit. Et le Monsieur s’est senti supérieur à un tel

point qu’il ne pouvait plus venir. On lui demande de venir nous dit ce qui s’est passé, lui qui était tombé sous le coup du flagrant délit ; parce que la faute qu’il avait commise de s’adresser aux médias est condamnée à l’article 5 du Règlement du personnel de l’Union africaine qui stipule « *qu’aucun agent de l’Union africaine ou d’un des organes ne doit s’adresser aux médias sans l’autorisation du chef* ».

Donc je disais que quand tout cela s’est passé, j’ai vu tout ce qui circulait et à un moment – les voilà, ils étaient avec moi – j’avais voulu démissionner. On ne peut pas arriver à atteindre mon intégrité physique comme ça. Mais j’étais avec mes collègues qui m’ont dit « laisse ». Justement, le Premier Vice-président m’a dit « Laisse, ne démissionne pas et ne réagis pas » parce que si j’avais réagi, ça allait être autre chose.

Nous ne venons pas ici, et je peux vous l’assurer, nous ne venons pas ici pour nous enrichir. Personne ! Je dis bien que ce qu’on nous donne ne représente pas ce qu’on nous donne dans nos assemblées nationales. Ça c’est d’un ! De deux, comment les gens ont pu penser que quelqu’un qui ne connaît pas le nombre de comptes du Parlement, quelqu’un qui n’a pas la signature dans les banques, peut voler de l’argent ?

Parfois, quand je suis en Afrique du Sud, ce que les gens doivent comprendre, je loue les voitures parce que j’aime la « bonne vie » et j’ai les moyens de faire ça. Je peux louer une voiture. On a écrit que je refuse la voiture que le Gouvernement sud-africain me donne pour aller louer. Est-ce qu’on a cherché une seule facture de location de ces voitures au PAP et qu’on ne l’a pas trouvée ?

Je voudrais vous faire l’économie !

Voici le rapport:

“*African Union Board Internal Audit, that special Audit Report on Pan African Parliament*”. Ça c’est le rapport à mi-parcours. Les auditeurs qui sont au Parlement, ça a été fait le 12 octobre. Je ne peux pas vous donner l’économie de ça, parce que ce rapport est adressé aux Chefs d’États. Si vous prenez connaissance de ce rapport, vous allez voir qu’on a détruit notre Parlement pour rien. Si vous lisez ce rapport, on a vraiment détruit notre Parlement.

Donc frères et sœurs, mettons un terme à la crise post-électorale ! Acceptons le verdict des urnes et disons-nous : « Travaillons ! ». Ceux qui veulent être présidents, il reste quoi ? Deux ans ! Travaillons pour que [...]. Moi, mon rôle ici, c’est de laisser un Parlement législatif comme d’aucuns l’ont souhaité. Parce que tant que nous ne serons pas un parlement législatif, personne ne nous prendra au sérieux. Nous faisons des recommandations, des résolutions, les Ambassadeurs les mettent dans des tiroirs, les Chefs d’État ne sont même pas au courant. Moi je peux vous dire l’impression qui se dégage. Mon Président m’a demandé : « *Vous travaillez même quoi en Afrique du Sud ?* ». On ne sent pas qu’on apporte un plus à la vie des populations. Et lorsqu’il y a eu ces débats, quelqu’un a parlé ici. Il y a beaucoup d’anciens membres – je crois c’est NAMDAS qui en a parlé – qui sont des Chefs d’États. Nous avons le Mali qui est encore en fonction. Nous avons la Namibie, et d’anciens Présidents d’Assemblées. Nous avons le Président Macky Sall. Toutes ces personnes étaient surprises de la manière selon laquelle le PAP est géré et où le Président n’a aucun rôle à jouer ; le Bureau n’a aucun rôle à jouer. Et je puis maintenant vous assurer lorsqu’on a révisé le Règlement intérieur, le Règlement intérieur voulait régler le problème d’une seule personne. C’est pour ça que si vous lisez l’article 17, on dit que : « *Le Bureau gère*

administrativement et financièrement le Parlement ». Mais lorsqu’on est avancé et que c’est arrivé à cette personne – le Secrétaire général – on a repris toutes les fonctions et on les a données au Secrétaire général.

Donc, la première chose à faire, c’est de revoir nos textes si vous voulez que ça marche. Revoyez nos textes, établissez les relations entre l’Administration et les élus. Mais si vous ne le faites pas et si on continue à appliquer ce Règlement, vous allez crier sur moi, vous allez crier sur tout le Bureau, rien ne va changer.

Donc, il est important que M^{me} KALYAN et sa Commission se penchent sur le Règlement intérieur pour voir comment on peut l’harmoniser. Et puis ce Règlement avait été fait comme un règlement d’une direction administrative, pas comme un règlement d’un Parlement. C’est cela la différence quand vous le lisez. C’était comme si c’est une direction ; on donne des prérogatives à la personne qui est permanente. Ceux qui ne sont pas permanents, peuvent aller se reposer et le problème s’était posé dans ce sens.

Donc je crois que la première chose aussi à faire, c’est de revoir notre texte.

Bon, le Règlement dit que les autres organes doivent nous soumettre leurs rapports mais ils ne le font pas parce que nous ne sommes pas un organe législatif. Si le Bureau invite un commissaire et il ne vient pas. Parce que le Commissaire n’est pas chef d’un organe. Les organes de l’Union africaine, quelqu’un les a définis ici, il y a la Conférence des Chefs d’États, le Conseil exécutif, le Parlement panafricain, la Cour de Justice et la Commission ; la Commission qui est toute puissante. C’est le cinquième organe de l’Union africaine.

Donc nous invitons les commissaires ou les chefs des autres organes pour venir présenter leurs rapports ici, personne ne vient. On leur demande de nous amener le budget. Parfois, ces deux dernières années, on venait nous faire l'économie, le résumé du budget sans que nous n'apportions de retouches. Et c'est ça qui allait devant.

Quant à la planification des réunions des Caucus des Femmes et des Jeunes, je suis d'accord avec vous. On peut trouver à les mettre au premier, deuxième ou troisième jour. Là encore tous les honorables députés sont en place et ils peuvent suivre.

Les réformes du PAP, à quel niveau nous en sommes ?

Je croyais, si ça vous agréait, qu'on ait le rapport à mi-parcours parce qu'on est en train de préparer justement les décisions. Et l'Honorable Djibril vous l'a dit, tout ce qu'on a soulevé. J'avais travaillé avec nos collègues du Rwanda, le Président de la République du Rwanda, pour faire la réforme. On a essayé d'apporter tout ce qui est traité comme les maux. Ça a été pris en considération et quand il a présenté le rapport à mi-parcours, le Président Kagame, la première proposition, c'est que le Parlement ne rapporte plus ses affaires au niveau du COREP. Donc il a repris textuellement ce que dit le texte. Le texte dit que nous devons rapporter nos affaires à la Conférence des Chefs d'États et je crois que si on arrive à gagner cette partie, nos rapports et nos décisions iront directement à la Conférence des Chefs d'États sans plus tenir la voie qu'on suit aujourd'hui et qu'on les perde.

L'élection du Quatrième Vice-président.

Jusqu'à présent, je crois que j'ai demandé à l'Administration de convoquer cette élection. En principe, nous l'avons proposé pour vendredi, mais pour des raisons d'agenda, nous allons convenir ici

en plénière, nous voulons la tenir un peu plus tôt avant vendredi, parce qu'il risque d'avoir des modifications dans notre programme.

L'Honorable FIDEL est revenu sur l'Accord de siège.

L'Accord de siège, je ne cesserais de le dire, avait été signé entre l'Union africaine et la République d'Afrique du Sud. Et cet Accord de siège, on devait réviser les annexes. L'Accord de siège n'est pas à toucher. Ce sont les annexes à l'Accord de siège ! Le non révision de l'Accord de siège nous pose beaucoup de problème parce que si vous voyez aujourd'hui, l'Afrique du Sud continue à nous supporter. Mais je crois qu'ils sont restés dans la logique de nous accueillir. Mais normalement, les annexes à l'Accord de siège n'étant pas révisées, elle ne devrait plus nous soutenir. Je prends pour exemple tout ce qu'on a aujourd'hui comme matériels de travail en Afrique du Sud, devrait être révisé tous les cinq ans par exemple. Si l'Accord de siège avait été révisé, il y a beaucoup d'avantages qu'on devait tirer de cela.

J'ai eu à discuter de cela avec l'honorable DIDIZA, les deux présidents de chambres d'Afrique du Sud, avant qu'elle ne soit au Parlement panafricain. Cela préoccupe aussi les Présidents des Chambres. Parce que lorsque le problème de ma résidence – qui a été relayé dans tous les médias – était posé, j'avais rencontré l'honorable et deux Présidents des Chambre qui ont déploré ce fait. Ils m'ont dit que c'est le fait qu'on traite directement avec l'Administration, avec les lourdeurs qu'il y a, qui ont posé le problème. Or, lorsque les gens ont repris cela dans les médias sociaux, c'est comme si moi je suis allé dire que je dors dans cette maison, je ne prends pas ci, je ne prends pas cela. Ce n'est pas comme cela que ça s'est passé.

J'ai fait deux ans en dormant dans les hôtels et on a fait le coût de paiement des chambres dans les hôtels, on a trouvé que c'était plus élevé que de louer une maison. On a pris une décision au Bureau et nous nous sommes adressés au Vice-président de la Commission de l'époque qui a autorisé la dépense. Mais le problème s'est posé parce que le COREP estimait que nous ne sommes pas passés par eux. Or, il fallait encore passer par le COREP, le Conseil exécutif pour demander l'autorisation de louer la maison. Et tel que c'est sorti, les gens l'ont relayé alors que j'étais en discussion avec le Vice-président.

Tout cela, c'est pour vous donner, je ne me justifie pas parce que le rapport est déjà là. Je n'ai pas à me justifier. C'est pour vous dire un peu comment nous avons géré notre Institution jusque-là.

L'honorable FIDEL est revenu sur la ratification de l'Accord de libre-échange.

Les instruments de l'Union africaines, ce sont tous les instruments, ce n'est pas seulement le Protocole de Malabo.

Les Chefs d'États, moi j'étais ici au Sommet de mars lorsqu'on l'a adopté. Il y avait eu jusqu'à 45 signatures et on demande seulement 21 ratifications sur les 45 Chefs d'États qui avaient signé ici. C'est ce qui traîne aujourd'hui. Or, chez nous, on a dit que c'est un problème populaire et il faut 28 signatures. Et comme le Protocole de Malabo, nos Chefs d'États signent facilement ou bien les plénipotentiaires qui donnent le pouvoir signent, mais on a un problème sur la ratification. Et vous savez que la ratification dépend de chaque État. C'est chaque État qui décide du mode de ratification qu'il veut utiliser.

Donc, l'absence du pouvoir législatif peut donc justifier le fait que nous ne soyons pas pris en considération.

Au dernier Sommet, le COREP avait proposé qu'on nous enlève le volet diplomatie parce que justement j'avais dit que nous étions aux États-Unis pour la levée des sanctions, ils ont cru qu'on a pris l'argent du Parlement. Je leur ai expliqué que c'est le pays concerné qui avait payé. Or, ils avaient déjà pris une décision pour dire qu'on retire la diplomatie. Et l'Ambassadeur du Mali a dit qu'elle est ce parlement qui n'aura pas le volet diplomatique ? Voilà, je crois donc que nous pouvons jouer ce rôle, nous pouvons jouer le rôle de contrôle mais le contrôle ira jusqu'où alors qu'on ne nous reconnaît pas les prérogatives.

Le Forum international sur la jeunesse.

Est-ce qu'on travaille avec l'Union africaine ? Je dirai que jusqu'à présent, je n'ai pas été saisi officiellement de la tenue au Maroc de la Conférence internationale sur les jeunes. Mais si maintenant l'information nous remontait, le Caucus des Jeunes et tous ceux qui sont intéressés pourront travailler afin que nous préparions la participation des jeunes.

Les activités des caucus régionaux sont mises en marge.

Je crois que c'est l'honorable Djantoun TRAORÉ de la Guinée qui a posé la question et l'honorable FANTAMADI qui est revenu sur les montants que nous avons alloués pour le budget 2019. Je continue à vous dire que le budget a déjà été adopté par les Chefs d'États et il y a eu 2 décisions ; les Chefs d'États, au cours de leurs débats ont dit qu'on adopte le budget parce qu'il n'a rien à voir avec l'audit. D'autres disaient qu'il fallait faire d'abord l'audit et puis sanctionner. Comme c'était un sujet en débat, on a fait moitié moitié. On a adopté le budget et on a demandé cet audit qui est au Parlement aujourd'hui et nous attendons les résultats. Donc le budget a été effectivement voté et nous allons les suivre.

Les missions d'observations : les résultats obtenus.

Malheureusement, je vous ai dit qu'il y a de cela une ou deux semaines, j'étais invité par le Parlement européen pour aller donner une conférence sur le futur des missions d'observation des élections. Même les Européens commencent à penser que les missions que nous menons conjointement ne peuvent rien amener parce que généralement, c'est quelqu'un de l'Exécutif qui est chef et les parlementaires sont membres, et le rapport ne reflète pas les observations des parlementaires.

Les dépenses d'investissement, les activités 2020.

Les activités parlementaires 2019 n'ont pas disparu. Elles ont été maintenues et sont en net croissance dans le budget. Donc, on les a regroupées dans un autre chapitre.

Augmentation du budget de l'Union.

Cette augmentation pose encore un problème parce que vous pouvez reconnaître aussi que de plus en plus nous atteignons le nombre record de participations dans nos assemblées. Lors des élections, nous étions à 224 députés présents sur 275. Si vous prenez une assemblée qui a 275 personnes et qui a 74 staffs, je puis vous assurer qu'on ne peut rien attendre d'une Administration qui est de petite taille. Donc, nous demandons également que l'organigramme du PAP soit revu.

La commission des réformes et du suivi.

J'ai mis en place une commission des réformes. Cette commission devrait, parce que le Sommet des Chefs d'États est prévu pour les 17 et 18 novembre 2018 pour prendre les décisions sur la réforme, et malheureusement, je n'ai pas eu la suite.

Nous tenons annuellement deux réunions qui sont non statutaires : la Conférence des Présidents

d'Assemblées et de Sénats d'Afrique et la Commission des Secrétaires généraux. Cette année, elles n'ont pas eu lieu parce que la situation était tellement tendue. Il n'y avait pas d'argent et l'Union africaine ne voulait plus envoyer l'argent pour que nous puissions tenir cette Conférence. Et généralement quand nous la tenons, on prend des résolutions avec lesquelles les Présidents d'Assemblées rentrent dans leurs pays respectifs. La dernière qui s'était tenue en 2016, on avait pris une résolution que les parlements nationaux devraient terminer la ratification avant la fin de l'année. Si on avait tenu cette réunion, c'était pour faire l'évaluation, cette année, mais nous ne l'avons pas tenue.

Le processus.

M^{me} DIDIZA l'a dit et quelqu'un l'a dit également ici ; de voir ce qu'on publie dans les médias. Je crois que c'est NAMDAS. Il ne faut pas mettre seulement ce qui est négatif. Quand c'est bien, il faut aussi mettre. Mais ces derniers temps, le négatif avait pris le dessus sur toutes les activités et nous en sommes là aujourd'hui.

L'honorable KALYAN.

Les fonctions de Vice-président ont été clairement définies ; peut-être qu'on va vous l'envoyer en plénière. Chaque vice-président, ici, sait ce qu'il doit faire et ils le font. Ils sont en train de le faire.

Vous avez demandé les Accords, les MAU, qu'il faut qu'ils viennent à la Commission Permanente des Règlements, des Privilèges et de la Discipline. On va vous les envoyer. Mais le Président peut signer les MAU avec tout autre organe. Je suis aidé en cela par le Conseiller juridique. Le Conseiller juridique doit s'assurer que ce que je vais signer est en conformité et ne croise pas les intérêts du PAP. C'est ce que nous faisons jusqu'à présent. Mais on a

dit également qu'il faut que nous fassions l'évaluation pour savoir pourquoi ils ne sont pas appliqués. Donc si cela n'a pas été fait, on va vous les envoyer.

Le financement de cette session, les applications.

J'ai déjà dit que la suspension du budget n'existe pas à moins que cette décision ait été prise à mon absence, mais tel que je vous l'ai dit, il n'y a pas eu de suspension de budget.

Les questions de politiques générales sur le continent.

C'est bien de s'attaquer aux questions politiques générales sur le continent, mais le problème est que pour arriver à un tel résultat lorsqu'on ne nous donne pas, nous aussi nos décisions ne vont pas au-delà. Nous avons essayé. Je vous ai dit, ici, que j'ai demandé deux missions : une aux Comores et une en Guinée-Bissau.

Ces deux missions n'ont pas pu effectuer le déplacement parce que les autorités ne nous ont pas répondu.

Beaucoup de nos collègues sont revenus sur les missions d'observation et les conditions inhumaines qui sont infligées aux députés, je suis d'accord avec vous, mais le véritable problème est que je suis convaincu que jusqu'aujourd'hui si nous n'avons pas les pouvoirs législatifs, les Chefs d'États ne pourront pas accepter que nous ayons nos propres missions d'observation. On a des partenaires qui veulent nous financer mais...

[Intervention inachevée suite à un problème technique qui a eu un impact sur le reste des travaux de la journée].

**REPORT OF THE PAN-AFRICAN
PARLIAMENT**



FIRST SESSION

Wednesday, October 24, 2018

The House met at 09.01 am

[The President in the Chair]

M. LE PRÉSIDENT : Chers collègues,

Je vous invite à observer une minute de silence pour prier ou pour méditer.

(Une minute de silence, de prière ou de méditation a été observée)

Merci. Veuillez-vous asseoir !

Chers collègues,

Je vous souhaite la bienvenue dans notre salle des travaux.

Je salue la présence parmi nous des traducteurs, des hommes et des femmes de médias et je me félicite du bon déroulement de nos travaux jusqu'à présent. Je souhaite que ceci aille jusqu'au 2 novembre.

Notre ordre du jour appelle [...].

Monsieur le Secrétaire général, donnez-nous le premier point inscrit à l'ordre du jour de nos travaux.

THE CLERK: Good morning honourable members. Item No. 4 is the election of the 4th Vice-President of the Pan-African Parliament.

M. LE PRÉSIDENT : Chers collègues,

Conformément aux articles 60 et 61 du Règlement intérieur, je vous informe que j'ai reçu deux avis de motions soumises par l'honorable Dr Zalikatou DIALLO :

- La première, c'est une motion pour féliciter S.E. M^{me} Ellen Johnson SIRLEAF, ancienne Présidente de la République du Libéria ;
- L'autre motion a été introduite par l'honorable Chief Zwelivelile Mandlesizwe MANDELA : une motion en hommage à S.E. feu Koffi ANNAN, ancien Secrétaire général des Nations-Unies.

J'ai instruit le Secrétaire général de prendre les dispositions relatives à leur présentation et débats le lundi 29 octobre 2018.

L'ordre du jour appelle l'élection du 4^{ème} Vice-président du Parlement panafricain !

Monsieur le Secrétaire général,

Pouvez-vous nous donner les dispositions en la matière ?

THE CLERK: Thank you Mr President. Pursuant to the provisions of Article 15.1, the Secretariat has received nominations for the position of Vice-President for the Southern African Region, equal gender representation. The nominations are: Hon. Chief Fortune Charumbira and Hon. Alice Deliwé Ngoma Banda.

M. LE PRÉSIDENT : Conformément aux dispositions de l'article 15, alinéa 1, le Secrétariat a reçu les candidatures de la région de l'Afrique australe au poste de 4^{ème} Vice-président en veillant à une représentation égale en genre. Il s'agit de l'honorable Chief Fortune CHARUMBIRA et l'honorable Alice Deliwé Ngoma BANDA.

Je demande aux candidats au poste de 4^{ème} Vice-président du Parlement panafricain pour la région de l'Afrique australe à se présenter.

L'honorable Chief Fortune CHARUMBIRA est-il dans la salle ?

L'honorable alicé deliwé ngoma BANDA est-elle dans la salle ?

HON. ALICE DELIWE NGOMA BANDA:

Your Excellency the President of the Pan-African Parliament, Rodger Nkodo and all protocols observed. I rise to confirm that I wish to withdraw from the competition.

I thank you.

[Applause]

THE CLERK: Pursuant to the provision of Article 15.5 of the Rules of Procedure which stipulates that the candidate could withdraw his or her candidature at the moment before the election and after receiving written notification, I can announce that I have received the withdrawal of Hon. Alice Deliwé Ngoma Banda.

M. LE PRÉSIDENT : En l'absence du candidat ?

UN HONORABLE : Monsieur le Président, puisque le candidat n'est pas là, est-ce qu'il ne faut pas proposer une suspension de séance ?

M. LE PRÉSIDENT : Mais cher collègue, on va créer des précédents des précédents. Cela ne s'est jamais vu par le passé que quelqu'un soit candidat et qu'il ne vienne pas. Cela veut dire que vos candidats ne vous respectent pas.

Moi, je n'ai pas d'autres explications à donner à cela.

Oui, Honorable FANTAMADI !

HON. SÉKOU FANTAMADI TRAORÉ [MALI]
: Merci Monsieur le Président.

Je pense qu'on ne suspend pas la séance parce qu'il est candidat de son caucus. Si le caucus est là, c'est à eux de constater. Si on doit voter, on vote ! Mais on ne peut suspendre la séance parce que le candidat n'est pas là.

Le caucus a déjà statué et c'est fini.

AN HON. MEMBER: Thank you Your Excellency, the President. It is just coming in now. Our sincere apology.

M. LE PRÉSIDENT : Il est déjà là. Le candidat est déjà là.

(Rires)

J'invite donc le candidat Chief Fortune CHARUMBIRA à prendre la parole pour cinq minutes.

Oui, oui !

UNE HONORABLE MEMBRE : Monsieur le Président, Monsieur le Président,

Les candidats doivent quand même respecter les électeurs. On ne peut pas être candidats et venir en retard le jour J. Il faut qu'ils s'excusent aussi parce qu'il faut qu'on respecte les électeurs quand même. Nous sommes dans une maison, dans un parlement de démocratie, alors on doit nous respecter parce que nous sommes tous des parlementaires panafricains.

Je vous remercie, Monsieur le Président.

M. LE PRÉSIDENT : Merci beaucoup. L'observation est bien retenue.

Je donne cinq minutes au candidat CHARUMBIRA pour se présenter.

HON. CHIEF FORTUNE CHARUMBIRA [ZIMBABWE]: Thank you, Mr President. I should start by apologising because I came here at 8.30 a.m. but was outside when you called my name. There was something urgent I was attending to which I cannot disclose but it affected my sitting in the Chamber. Some Members could have even seen me.

But anyway, Mr President, honourable members, as a candidate for the position of the Vice-President, having come from the Southern Caucus region, I

believe the region has sponsored me, I believe looking at the potential that I have.

First of all, it is exhibited in the fact that I have been in this Parliament and I have seen how things have gone. I am aware that the prime objective of the Pan-African Parliament is to ensure that the vision of the continent and the African Union (AU) as envisioned by the founders is to see to it that we eliminate suffering and poverty, to promote good governance, human rights, democracy, accountability and also, in the spirit of the theme, that we eliminate corruption. We work for the people. I believe that is an agenda that I can competently stand here and say I would make a very good contribution to.

I have been in this Parliament for more than 14 years and I have chaired the Committee on Audit and Public Accounts (CAPA) that looks at good governance in this Parliament and looks at the issue of administration, public accounts and audit. And for the time of my chairmanship of that committee, I believe I have managed to get the insight of what this Parliament requires to move forward.

Mr President, my own professional background would support that, which I do not need to repeat; I am a consultant, I have worked with MEJA, a Saudi firm, in constitutional change and transformation, which I believe the Pan-African Parliament needs.

Back home in Zimbabwe, I have been in Parliament now for 18 years; I am part of the Presiding Officers, which means I assist the President of the Senate to preside over Parliament and I have chaired several committees there.

Mr President, without taking much of your time, I undertake to work with the Bureau as a team and eliminate regionalism and other "isms" where one says he or she is an Anglophone or Francophone. We

want to project the image and unity of this Parliament. Mr President that is what I will work for. Thank you very much.

[Applause]

M. LE PRÉSIDENT : Monsieur le Secrétaire général, veuillez éplucher la procédure de l'élection des Vice-Présidents.

Motion, oui.

HON. MAMADOU ALIOU CONDE [GUINEA]:
Merci, Monsieur le Président.

Aliou Condé de Guinée.

J'ai cru entendre deux choses différentes tout à l'heure. Lorsque vous avez présenté le poste vous avez dit 4^{ème} Vice-président mais le candidat lui a dit au poste de vice-président. Est-ce qu'il ne serait pas bon de bien élucider cette question avant de continuer ?

Je vous remercie.

M. LE PRÉSIDENT : Cher collègue,

Les élections générales ont eu lieu au mois de mai conformément aux dispositions de l'article 15, alinéa 1 qui clarifie que chaque région présente un candidat au poste de président et deux candidats au poste de vice-président en veillant à la représentation du genre. Cette disposition n'avait pas été respectée en son temps, les élections générales ont eu lieu et les vice-présidents ont été classés selon leur vote. Il ne restait qu'un seul vote. Il ne restait qu'une seule vice-présidence vacante qui revenait à l'Afrique australe. Donc aujourd'hui, il s'agit de l'élection au poste de quatrième vice-président du Parlement panafricain parce que nous ne sommes plus dans les dispositions de l'article 15.

Honorable CONDÉ ça vous convient ?

Monsieur le Secrétaire général,

Veillez nous expliquer la procédure d'élection des vice-présidents.

THE CLERK: Thank you Mr President. We need to confirm the quorum and identification of Members. Only Members of Parliament will be invited to vote and their badges or identification must be conspicuously displayed, if available.

In accordance with Rule 57 of the Right to Vote, the right to vote is a personal right and no person shall be obliged to vote. Consequently, there are no procedures for members to vote by proxy.

The Electoral Officers will count the Members present now and the Members will be called country by country to sign the attendance register and receive their ballot papers. The name of the candidate for the position of the Vice-President of Parliament shall appear on a single ballot paper. Members must vote for one person only and in this case, we have only one candidate. In the event of the withdrawal, members must vote for the candidate from the remaining region. We have a withdrawal, therefore, we have only to vote for one candidate. Place a cross before the name of the selected candidate and the results of the vote will be announced by the President of Pan-African Parliament.

Thank you.

M. LE PRÉSIDENT : Chers collègues,

Je voudrais préciser, conformément à l'article 15, alinéa 5 du Règlement intérieur qui dispose qu'un candidat peut retirer sa candidature à tout moment avant les élections et le Secrétaire, après avoir reçu la notification écrite, il nous a été annoncé que l'honorable Alice Deliwe Ngoma BANDA, qui était en lice avec l'honorable Chief a retiré sa candidature.

Je demande donc au candidat de désigner son représentant qui va observer les élections.

Le représentant du candidat, c'est AWUDU ?

HON. SANTOSH VINITA KALYAN [SOUTH AFRICA]: Mr. President, may I address you on a point of - *[interruption]* - since the voting is a closed session, and in order for that to happen, all non-voting members and observers should leave the Chamber and the doors be closed.

M. LE PRÉSIDENT: Merci.

J'invite donc les huissiers à demander gentiment à ceux qui ne font partie du processus de nous attendre à l'extérieur.

Seuls les électeurs vont rester à l'intérieur !

Tous les observateurs dehors !

Chers collègues, je voudrais vous rappeler. J'ai accédé très spontanément à la requête de notre collègue, la Présidente du Comité des règlements. Je crois, savoir qu'il s'agit ici d'une élection populaire. La seule différence étant qu'on aurait pu contrôler les spectateurs pour qu'ils ne votent pas.

Mais, c'est un problème de confiance maintenant, elle m'a rappelé, un principe de confiance. Il faut bien s'assurer que ceux qui vont voter sont bel et bien des parlementaires. Ici, ne faites pas voter quelqu'un qui n'est pas parlementaire. C'est ça le Principe ici.

AN HONORABLE MEMBER: Mr. President, I have a doubt, which I would like you to clear for me. Now, we had two -

THE PRESIDENT: Who has the Floor?

AN HONORABLE MEMBER: I am here.

M. LE PRÉSIDENT : Prenez la peine de vous lever, on va vous voir.j

AN HONORABLE MEMBER: I am sorry for that. We had two candidates for the position, but the other one has declined and stepped down. Now, we have one. I want to know the reason behind voting for that one candidate. Who is he going to compete with?

M. LE. PRÉSIDENT : Quelqu'un veut-t-il répondre ?

C'est un processus démocratique, chers collègues. Même dans nos pays quand les candidats se retirent à la veille des élections on continue avec le processus, c'est une élection. Il faut bien faire attention. Nous sommes dans le processus électoral.

Généralement, les candidats se retirent à la veille. Si on a déjà imprimé les bulletins on ne peut pas arrêter le processus et l'un des facteurs aussi c'est que les électeurs doivent exprimer leurs choix. On ne peut pas arrêter aussi ce processus. Tout le monde a été élu dans un scrutin uninominal secret et direct. Nous ne pouvons pas changer les règles du jeu au cours d'un match.

Oui, Honorable KPADENOU.

HON. AMOUSSOUVI KPADENOU [TOGO] : Merci, Monsieur le Président.

Vous avez dit tout à l'heure que seuls les parlementaires vont voter, que ceux qui ne sont pas parlementaires peuvent être dehors.

Je crois que le problème ne se pose pas, parce qu'on sera appelé pays par pays. Donc, à partir de ce moment il n'y a pas de doute. Merci beaucoup.

M. LE PRÉSIDENT : Je vais appeler le vote. Y a-t-il d'autres interventions au sujet du vote ?

J'appelle les officiers électoraux à prendre position.

Mesdames, l'élection est ouverte.

THE CLERK: Thank you, Mr President. I would like to call honourable members from Algeria to the voting podium. Honourable members from Algeria.

M. LE PRESIDENT : Algeria.

Le vote est secret, vous n'avez pas apprêté l'isoloir. Le vote doit être secret. Allez derrière.

THE CLERK: Let me just call him. Any other member from Algeria? Do we still have members from Algeria?

[Counting of votes continues]

THE CLERK: Your Excellency.

M. LE PRESIDENT : Chers collègues nous sommes en train d'émarger. Nous allons vous donner la liste des votants après l'émargement.

[Counting of votes continues]

M. LE PRESIDENT : La délégation du Bénin.

[Counting of votes continues]

M. LE PRESIDENT: Le Botswana.

AN HONORABLE MEMBER: I rise of a point of order, Mr President. In a secret ballot election, we must know the Electoral College and the people on the elections. If we do not know the Electoral College, how are we going to reconcile the ballot papers?

M. LE. PRESIDENT : Chers collègues, l'élection est déjà ouverte.

Nous votons ici par pays et pour avoir la sincérité des urnes c'est pour ça qu'on vous demande de signer. Ceux qui n'aura-t pas signé-on va faire le décompte des signatures, on va compter le nombre de bulletins dans les urnes et on va avoir le nombre des électeurs. La personne qui va voter et qui n'aura pas signé ce serait un gâchis.

VOTING

M. LE. PRESIDENT : Y a-t-il des Honorables membres qui n'ont pas voté ?

Le vote est clos.

Je donne la parole au Secrétaire général pour nous dire le nombre de députés qui ont voté. Vous pouvez le faire pays par pays pour s'assurer que tout le monde a voté et qu'il n'y ait pas de contestation. Au regard des signatures, vous pouvez donner le nombre d'électeurs par pays et faire le total.

Temps de silence (10:15:44 à 10:19:35)

Nombre de votants : 157. Veuillez compter le nombre de bulletins trouvés dans l'urne.

THE CLERK: We are counting the number of ballots casted.

[Counting of votes continues]

M. LE PRESIDENT : Chers collègues, veuillez suivre : 157 inscrits, 157 enveloppes trouvées dans l'urne.

Je crois que Honorable Barbara est rassurée que les votes sont bien dans la transparence. 157 inscrits, 157 enveloppes trouvées dans l'urne.

Veuillez procéder au décompte.

M. LE. PRESIDENT : Inscrits : 157, votants : 157, bulletins nuls : 18, bulletins blancs : 25.

Suffrage valablement exprimé, nombre de voix pour l'Honorable Charumbira : 114.

Je déclare l'Honorable Charumbira élu 4^{ème} Vice-président du Parlement panafricain.

Je donne la parole à l'Honorable Charumbira pour prononcer un mot.

HON. CHIEF FORTUNE CHARUMBIRA [ELECTED 4TH VICE-PRESIDENT]: Thank you Mr President. Honourable members, I stand here to thank you for the confidence that you have in me that

I could contribute to Pan-African Parliament by sitting on the Bureau of Pan-African Parliament.

I thank all of you. If I got everything, such an election is fraudulent. We need to have some votes that are spoilt, and, in the end, that becomes democracy. When one gets 100%, it is usually not a good sign. Therefore, the fact that some votes have been spoiled, means that some people genuinely came to vote and could not know how to vote. That is alright, and I believe all those — anyway, all of you voted for me.

I can assure you that you will now see the true Chief; who loves all of you and who does not say one speaks this language or the other language. All of you will see that — I may not speak fluent French nor Arabic, nor Swahili nor Nongeya; but the Arabic, I would pull up my socks to make sure that all of you could interact with me.

I want to promise the Bureau members that I will be part of the team. I will listen to you, and I will make you be part of the team. What we need in the Pan-African Parliament is teamwork. If we can win on teamwork; members of the Bureau, then, we have won! We need unity and I will work for that unity.

I will not speak much, but just know that, all of you have voted for me in one way or the other and that I will work with all of you and make my contribution honestly and fairly.

Thank you very much.

[Applause]

M. LE PRÉSIDENT : J'invite le Quatrième Vice-président à prêter serment.

**HON. CHIEF FORTUNE CHARUMBIRA
[ZIMBABWE]:**

The oath was administered to:

1. HON. CHIEF FORTUNE
CHARUMBIRA [ZIMBABWE]

M. LE PRÉSIDENT : J'invite le quatrième Vice-président à prendre place au présidium. Monsieur le premier Vice-président,

Madame la deuxième Vice-présidente,

Monsieur le quatrième Vice-président,

Je voudrais également, au nom du troisième Vice-président qui vous présente ses excuses, il est empêché pour des raisons indépendantes de sa volonté. Il a été obligé d'assumer certaines responsabilités dans son pays en ce moment, il nous rejoindra dans les toutes prochaines heures ou plutôt dans les tous prochains jours.

Je voudrais donc au nom du Bureau ainsi constitué souhaiter la bienvenue à CHIEF FORTUNE CHARUMBIRA au poste de 4^{ème} Vice-président. Depuis l'élection de mai 2018, une nouvelle dynamique s'est installée dans ce bureau. Les sentiments sont tombés et nous nous sommes mis résolument au travail, la main dans la main, dans le but de servir le Parlement panafricain et les intérêts de notre continent.

Tout en vous souhaitant la bienvenue, je voudrais vous rappeler que désormais, nous devons nous accommoder du verdict des urnes.

Tout à l'heure, vous venez de dire quelque chose, le vote a été transparent, vous avez tout reconnu. Mais hier, ce sont les mêmes voix qui fustigeaient que le vote était dans l'irrégularité. Donc, à notre niveau ici, nous devons accepter le verdict des urnes. Et nous sommes très contents que CHIEF l'ait reconnu devant vous tous. Cette fois-ci il n'y a pas eu de corruption, il n'y a pas eu de népotisme, il n'y a pas eu de clivage linguistique anglophone/francophone.

Les députés ont voté comme hier avec leur intime conviction.

Je tenais à le dire pour que dans le futur nous oublions de fustiger nos frères, nos collègues qui sont d'ailleurs de très hauts cadres et qui ont assumé de très hautes fonctions pour dire au sommet de l'Etat, au sommet du continent qu'ils sont des corrompus. Nous allons donc travailler dans un nouvel élan, dans un nouvel esprit, esprit de concertation, esprit de compromis pour résoudre les problèmes de notre continent.

Le respect de la hiérarchie, il en va de soi. Le Président, est le Président du Parlement panafricain. Conformément aux dispositions de l'article 18, il peut déléguer ses fonctions aux vice-présidents et tout le monde au niveau du bureau sait ce qu'il doit faire. Nous devons à tout moment, lorsque nous sommes interpellés, nous rappeler le serment que vient de faire notre collègue ici, à servir avec honneur et allégeance pour l'intérêt des peuples africains.

Je félicite les électeurs, vous nos collègues et nous-mêmes qui avons fait le libre choix, le choix juste pour renforcer, pour équilibrer le bureau dont l'absence d'un vice-président pouvait nous entraîner à des situations malheureuses que nous avons connues.

Je félicite la démocratie qui s'est implantée dans notre chambre, car il ne pouvait en être autrement. Le Parlement panafricain est le creuset de la démocratie. C'est ici, c'est vous qui devez donner l'exemple de la démocratie pluraliste. Et la démocratie pluraliste a ceci de particulier, c'est qu'il y a toujours un vainqueur et un vaincu. Et pour que nous puissions avancer, ceux qui perdent doivent tout le temps reconnaître le verdict des urnes et se féliciter mutuellement. Nous sommes assez grands,

je l'ai dit hier, la période post-électorale doit finir. Il nous a été très dommageable. Parce que les déclarations qu'il y a eu, les messages qu'il y a eu sur les réseaux sociaux n'ont pas permis à ceux-là qui ont toujours crié sur nous qu'il nous manque la maturité de nous faire confiance.

Maintenant que toutes les régions sont représentées au bureau, nous devons travailler donc afin de rehausser à nouveau l'image de notre parlement.

Monsieur le quatrième vice-président vous êtes le bienvenu et il est temps de travailler.

Je vous remercie pour votre aimable attention.

J'invite actuellement le Secrétaire général à donner les annonces.

THE CLERK: Thank you Mr President. Mr President, the meetings of this afternoon will take place in the middle, in the same places like yesterday. The Committee on Education, Culture, Tourism and Human Resources will be in Nyungwe B. The Committee on Gender, Family, Youth and people with Disabilities will be in Nasho. The Committee for Justice and Human Rights will be in Ihema. The Committee on Monetary and Financial Affairs will be in Burera. The Committee on Transport Industry, Communications, Energy and Technology will be in Nyungwe B. Furthermore, there will be a presentation on Rwanda tomorrow morning at 9:00 am. All honourable members are urged to attend the presentation by our host country.

Thank you very much.

M. LE PRÉSIDENT : Demain à 9 heures, c'est la présentation du génie rwandais et ça fait partie des travaux de notre commission. Donc, je vous invite à être là à 9 heures précises.

La République de Zambie célèbre son indépendance aujourd'hui. Je voudrais, au nom du Bureau du

Parlement panafricain et en votre nom, à vous tous, souhaiter une bonne fête à la République de Zambie et à nos collègues qui sont, ici, présents.

Bonne fête d'indépendance à la République de Zambie.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est suspendue pour reprendre demain à 9 heures.

La séance est suspendue !

(Coup de maillet)

(La séance est suspendue à dix heures cinquante minutes et cinquante secondes. Elle reprendra demain jeudi 25 octobre 2018 à neuf heures)

**REPORT OF THE PAN-AFRICAN
PARLIAMENT**



FIRST SESSION

Thursday, October 25, 2018

The House met at 09.00 am

[The President in the Chair]

M. LE PRÉSIDENT : Chers collègues, je vous invite à observer une minute pour prier ou méditer.

(Une minute de de silence, de prière ou de méditation est observée)

Merci, veuillez-vous asseoir.

La séance est reprise.

Chers collègues, bonjour ! Je vous souhaite à nouveau la bienvenue dans notre salle de réunion et je souhaite que tout se passe bien. Je crois que notre

collègue qui a eu un malaise hier est en train de bien se rétablir. Je n'ai pas encore eu les nouvelles de ce matin et tous ceux qui ont éprouvé la fatigue, je vous souhaite prompt rétablissement.

Je salue la présence parmi nous des interprètes, des traducteurs, des hommes et des femmes de médias et tous ceux qui nous ont fait l'honneur de nous visiter ce matin.

J'invite maintenant les différents intervenants à faire leur entrée dans la salle. Il s'agit de :

- ✓ Monsieur Richard SEZIEBERA, Ministre des affaires étrangères et des relations internationales de la République du Rwanda. Excellence Monsieur le ministre, veuillez faire votre entrée. *(Applaudissements)*
- ✓ Son Excellence Anastase SHYAKA, Ministre de la gouvernance locale de la République du Rwanda. Excellence... *(Applaudissements)*
- ✓ Madame Rose RWABUHIHI, Chef de la surveillance de l'égalité des sexes au Bureau de la surveillance (GMO). Madame ! *(Applaudissements)*
- ✓ Honorable Clare AKAMANZI, Directeur général du Conseil de développement du Rwanda.

Techniciens mettez-vous au travail. Can you hear me? Is it ok? No?

Excellence Messieurs les ministres, Mesdames, le Bureau du Parlement panafricain, l'ensemble des députés du Parlement panafricain, les membres du Secrétariat vous souhaitent la bienvenue ici dans notre hémicycle.

J'invite donc nos collègues à suivre avec une attention soutenue la présentation et débat sur la transformation socioéconomique du Rwanda, dont

le premier intervenant est Son Excellence Monsieur Richard SEZIEBERA, ministre des affaires étrangères et des relations internationales de la République du Rwanda.

J'invite respectueusement Monsieur le ministre à bien vouloir faire sa présentation.

DR RICHARD SEZIBERA [MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL RELATIONS]: Thank you, Mr President, Members of your Bureau and the honourable Members of Parliament. I wish to first of all, add my words of warm welcome to Rwanda to those you have already received from the highest authorities of my country.

My colleagues and I this morning would like to share with you a brief synopsis of the social economic transformation of Rwanda. We are aware that all of us on the African continent have experiences to share from one another. Therefore, we will share our experience and we will also be very open to listening to the experiences of the honourable members from the respective delegations here present.

To begin our discussion, I will give you a historical and political background of Rwanda and then share with you what our history looks like and the lessons we have learned from that history will then be shared by my colleague, the honourable minister responsible for Local Government, the head of our Gender Monitoring Office and the Deputy Chief Executive Officer of the Rwanda Development Board.

Rwanda as a nation has a long history of over 1,000 years. Our nation is a joint project of Rwandans, created through their chosen institutions at the time and all those institutions included the monarchy at the beginning, our constitution now, oral tradition, armed forces, the media and so on. Our institutions historically ensured unity, stability and social

cohesion before colonisation. Rwanda was a nation state composed of one people called the Banyarwanda sharing the same clan, clan system and culture, myths, values and the same language. We have only one language here in Rwanda.

Can you follow me those who are projecting up there? Can I have the next slide please? Yes, that is what I was talking about. Next slide.

Our leaders including our king, were expected to ensure that the welfare of all Rwandans was taken care of irrespective of origin, social class and so on. That picture you see is a picture of our last king, King Mutara III Rudahigwa distributing milk to children at court because this was our tradition; the king was supposed to take care of all the people, especially the most vulnerable of our society.

Now, this culture of unity and cohesion was broken during the colonial period between 1894 and 1962. On the next slide, the colonial period was marked by racism which was a similar project in other countries. In my own country, it was marked by racism, pharisaism, divide and rule. Our colonial masters found a unified nation and devised ways of completely dividing it into two antagonistic parts. They worked together very closely with missionaries and the leaders of the colonial administration and they divided our nation into antagonistic identities. They marginalised all sections of the Rwandan society, administration and in schools.

They went to absurd lengths to try and prove that Rwandans were different. That picture that you see there is of colonial administrators trying to define our differences by measuring our noses, the distance between our noses and our ears and our cranial cavities because there was no other way they could tell who was who in our country. It was an entire

discipline of division. There is a picture there that you see of our colonial masters trying to find out which Rwandans had blue eyes because they wanted to find out whether some Rwandans came from Europe and therefore had some blue eyes and blonde hair. This is what our colonial masters tried to do. In some ways, they did succeed. They divided us into Bantu versus Hamites, a completely alien concept in the Rwandan society.

Now, this project of divisionism, exclusion and marginalisation was codified into our laws. In 1931, there were reforms and they completely excluded sections of our society from administration from schools and day-to-day governance of our country.

Unfortunately, our post-independence leaders took up this mantle and from 1962 to today, the first and second Republics chose not to restore unity among Rwandans, instead they based their political ideology on sectarianism and racism which led to exclusion and genocide.

Our first Republic was led by a man who believed in violence, in a culture of impunity, in open discrimination on ethnic and regional basis and stifling of political competition. All our political parties were stifled out and by 1967, we had a de facto one party state.

The second Republic added regional discrimination to ethnic discrimination. They established quarters in all spheres of our economy and governance. They also instituted violence as an acceptable means of political competition.

I have just quoted – that is a picture of our first President and his quote. It says, “Rwandans are like two nations in a single state. Two nations between whom there is no intercourse and no sympathy who are as ignorant of each other’s habits, thoughts and feelings as if they were dwellers of different zones

or inhabitants of different planets.” This was the President of the Republic and so you can imagine how deeply held this ideology was.

The second President, Juvénal Habyarimana, who planned the genocide also said and I quote, “The unity of ethnic groups is not possible without the unity of the majority...” Majority was a code, code what there. “Just as we note that no Tutsi recognises regional belonging, it is imperative that the Hutu majority forge unity so that they are able to wade off any attempts to return them into slavery.” This was the ideology of the second Republic. No wonder then that this kind of ideology exclusion led to social disharmony, hundreds of thousands of refugees being created in all our neighbouring countries and eventually led to a number of those refugees fighting to return to their country and therefore war broke out in 1990. The war was eventually concluded by a peace accord, the Arusha Peace Accord.

The Peace Accord was signed in Arusha. Unfortunately, instead of implementing the accord, the Government of the day choose to plan extermination and genocide.

For those who prepared the genocide and executed it, a number of them have been judged. However, a number of them are still hiding in many parts of the world, including in a number of African countries. This man that you see on that slide is called Félicien Kabuga. He is a key founder and main sponsor of the *Hate Radio* also known as *Radio Télévision Libre des Mille Collines*. He is still at large on the African continent and elsewhere. We therefore would request that a number of you help us to look for these fugitives who are still out there.

After the Arusha Peace Accord, the mastermind of genocide on the next slide is a man called **Theoneste Bagorosa** who was one of the brains against the

1994 genocide – against the Tutsi. I quote in his words. He said, “I am going back to Rwanda to prepare for the apocalypse.” Indeed he did prepare and execute the apocalypse.

The genocide, you will have a chance to visit the memorial or have you already visited the Genocide Memorial? You will have a chance to visit the memorial and so will not get into the details of it. I just wanted to point out that this genocide had an ideology behind it which was propagated by extremist media. This slide will show you a man called Hassan Njeze who published what was called the “Hutu Ten Commandments”. I will not go into the details of this but let me just mention a few of them.

Those commandments were aimed at mobilising one section of our people against the other. I will begin with commandment no. 1 and it is interesting that the first commandment deals with Tutsi women because the genocide planners wanted to exterminate the source of life or what they considered the source of Tutsi life. So Tutsi women were particularly targeted. This is the first commandment - every Hutu must know that a Tutsi woman, where ever she may be, is working for the Tutsi ethnic group and in consequence, any Hutu is a traitor who acquires a Tutsi wife, concubine, secretary or protégée.

From the fourth commandment upward, it is about economic exclusion. They talk about Tutsis being dishonest in business and therefore, should be excluded.

The fifth commandment is about exclusion from strategic positions, education, the army and so on.

The eighth commandment says the Hutus must stop taking pity on the Tutsis. This was important for them because although the leaders had had an

ideology of genocide, the Rwandan nation as a whole did not embrace it. Therefore, the Tutsis and the Hutus lived together in harmony despite by and large exhortations from their colleagues or leaders. Therefore, commandment no. 8 was to really mobilise the population.

This kind of ideology lead to genocide that destroyed over one million people and infrastructure. We had over three million refugees in different countries.

So, that is the country we inherited and after this catastrophe, we then had to begin a process of reconstruction and the process begun with dialogue, the Urugwiro Dialogue. Urugwiro is where our President has his office. For over two years from 1994 to 1998, we had a transitional Government.

Once we wanted to get out of the transition government, Rwandans got together in 1998 and for over 18 months, we held a dialogue about what we wanted our country to look like. Given our history, what would we do about this country?

We had very serious discussions about our history and the responsibilities thereof. We also wanted to learn from that history and not be hostage to it. Therefore, after over one year of discussions, we agreed on fundamental principles which now underline all activities of the State in Rwanda and you will see them in action.

What are those fundamental principles?

The fundamental principles that are now enshrined in our Constitution of 2003 as modified in 2015 are six. These are:

- 1) The prevention and punishment of the crime of genocide, fighting against denial and revisionism of genocide as well as the eradication of the genocide ideology and all its manifestation.

2) Eradication of discrimination and divisionism based on ethnicity, religion or any other ground as well as promotion of national unity.

3) Equitable power sharing - my colleague, the minister will expound on this.

4) Building a State governed by the rule of law, a pluralistic democratic Government, equality of all Rwandans and between men and women which is affirmed by women occupying at least 30% of positions in decision making organs. For us, the role of women is enshrined in our Constitution and my colleague from the Gender Monitoring Office will talk about it. This comes from the history that I have explained to you.

5) Building a State committed to promoting social welfare and establishing appropriate mechanisms for equal opportunity to social justice.

6) A constant quest for solutions through dialogue and consensus. Here in Rwanda, we debate very vigorously. We have political competition but we always look for ways to achieve consensus however vigorous the debate. Our political system is designed to do just that. My colleague again, Prof. Anastase Shyaka will explain how this operates in practice in the political sphere.

Mr President, let me conclude with President Paul Kagame's vision as expressed many times. He says, "My vision of Rwanda is a united country that fields itself as integrated into the sub-region; the family of nations, a country that is developed and has eradicated poverty, a country that is democratic and above all, a stable country at peace with itself as well as with its neighbours. We are the first of generations charged with the responsibility to rebuild post-genocide Rwanda. This is our promise to posterity and to the world." With these comments, I will now request Prof. Anastase Shyaka, Minister of Local Government to come and make his presentation. I thank you for your kind of attention.

[Applause]

M. LE. PRESIDENT: Merci beaucoup, Monsieur le Ministre des Affaires étrangères. Maintenant, je donne la parole à Son Excellence Monsieur Anastase Shyaka, Ministre de la Gouvernance locale du Rwanda.

Son Excellence Monsieur le Ministre, vous avez la parole.

**PROFESSOR ANASTASE SHYAKA
[MINISTER OF LOCAL GOVERNMENT]:**

Your Excellency, the President of the Pan-African Parliament, Your Excellences Members of the Bureau, honourable Members of the Pan-African Parliament, distinguished Members of the Rwanda Parliament and other dignitaries here present. It is my distinct honour to be with you this morning and I would like to thank the Pan-African Parliament for the invitation extended to me and for your choice of Rwanda as the host of your Session.

Could the people on the other end help with the power point?

Your Excellency, in my presentation, I would like to share with you a few insights *-[Pause]*- thank you very much, let us go back.

I have been requested to share with you a few insights on Rwanda's transformational journey, looking particularly at the key drivers of that transformation. I will take you from where Minister Dr Sezibera, my honourable colleague left and I will start with what we are talking about today; transformation.

[Missing texts due to technical problem]

...and world value and it has to continue. It is an imperative and we cannot afford to forget or neglect, whether we talk about our internal security, the safety of the people, or our national security as a

nation. Therefore, the security is the founding mother of the creditability and, therefore, of development. We have invested in ensuring that our security forces are professional, but more importantly are people centred and people focused. As of today, as I speak, Rwanda Defence Forces are the most trusted by the people and institutions in this country. The trust of our Defence Forces by our citizens has been leading all other institutions in the last ten years.

As of today, the level of confidence in the society takes 99%, which means the professionalism and the people centredness in the military is a must and it is a doctrine that they cannot forget.

The second imperative for our nation building that is the mother of any strategy for transformation was our national unity and reconciliation. For the past — the Minister has alluded to the genocide. I am sure you know the way it happened in this country and the level of destruction it caused to the unity and the reconciliation in this country, it is like blood in our body. We must have it if Rwanda is to exist and it has to exist. Therefore, national unity and reconciliation is of paramount importance.

The sad element that I would explain later is about the people centred democracy. We are a nation struggling; all we believe is that democracy is the best system we can never imagine in the world and all of us embrace it, but countries are different and people are different. Democratic systems must as well be contextualised to fit the needs and the wish of those people. That is why in our countries, we have customised democratic principles to fit the interest of Rwandans, but also to support the transformation that we need.

All said, there are fundamental principles that the Minister has referred to. In Africa, you would allow

me to expand a bit on the thinking; I am here speaking as a Minister, but I am coming from the academia. Therefore, I have an idea of what kind of challenges we are facing on our continent and in our region when it comes to democratisation and democratic systems. In most of the cases, we, in Rwanda and in a good number of African countries, our political systems are confrontational to such extent that political parties are enemies before becoming partners and by extrapolation, sometimes when you have electoral competitions and you can observe it in many of our electoral processes, we start counting deaths before we count ballots. That is a sad reality that Africa cannot afford. We cannot afford counting deaths; we cannot afford having people dying because we are in a democratic process and we need to think bold.

In the context of Rwanda, we had a confrontation of politics before 1994. Anytime we had elections in this country, people were dying before they even went to vote. The 1994 Genocide was to a large extent fueled by the confrontation of politics that we have had at that time. Political parties mobilised their followers to commission the genocide.

Thinking bold in the post-genocide era, we thought confrontation of politics do not help us to develop. We thought political parties could have divergent ideas; divergent visions; divergent choices in terms of programmatic importance, but they must always see one another as partners, as stakeholders and not as enemies, but because they see one another as enemies, they would build that enmity even within the communities. We have seen it, it is not history; I am not reading from a book, it is a reality that was prevailing here in this country we are sitting in called Rwanda. Therefore, confrontation of politics did not help us and we have rejected it. It was not a rejection of only the political leadership, but it was a rejection

even in a referendum by the people in 2003, when Rwandans voted for their new Constitution, which was elaborated through them. Those who are here would tell you that at that time, they did not even want to hear anything called political party.

This is because they thought political party is meant to divide them. Therefore, they could say, we do not want political parties. Whatever you do, make sure that we do not have political parties. I could say that now it is the past; what happened was, the leadership in you it was impossible to think of a future of Rwanda without democracy, without political parties.

Basically, at that time, we changed the meaning of political party in Kinyarwanda, to the language they understand. We took away the word they were used to and brought in another word that meant almost the same, but a bit different; sounding something new. They accepted and said all right, if those ones are not the same as those that were dividing us, then, we could accept them. That is how political parties were accepted by the people because we need to balance. We were aware that life of a country without political parties is not something that we could afford.

Then, we opted for consensual democracy. Today, there are eleven political parties and we are glad to see all of them represented in Parliament for the first time in our history, but more importantly, the culture of consensus is building up, but it does not mean they have to agree on everything. Each of them has its own programmes, but the fundamental principle is that we are not enemies, we are partners with divergent views and divergent programmes to build our society.

The second point here of key imperative is that for Rwanda, inclusiveness is our life. When you see

60% plus of women in Parliament, we are fulfilling that principle of inclusiveness. When you see young people becoming Ministers, people with disabilities being represented in different institutions, Parliament and Senate, the academia and the civil society organizations having shared a Seat in the Senate of Rwanda, it is about enforcing inclusiveness. Therefore, all those civil societies, women, youth, and people with disabilities are political stakeholders; this country belongs to all of those. For us, we think inclusiveness is the most important factor that could lead to transformation and that actually has contributed to leading to transformation.

The success we see in the socio-economic arena are products of reforms that we have tried to implement in the political and the governance landscape. The role of women is absolutely and extremely important. When you see transformation in the rural areas, think that more than 50% of efforts to achieve this is about the empowerment of women. That was made possible because of the political choice of saying, 'let us have women highly represented'.

The third imperative I would like to touch on, Your Excellences, is about dealing with corruption. I trust most of African countries and not only in Africa, we all know how much corruption is disturbing our continent. It is disturbing our country and nothing good will come from it. Therefore, in Rwanda, we have opted double effort to put our muscles and fight corruption. On the graph, you can see on your left hand, I have put, roughly in the last fifteen or so years, to show the different performance as measured. The measurements are from the worldwide indicators of the World Bank. We look at the World Bank as one of the most trusted institutions when it comes to different measurements. Therefore, indicators from anti-

corruption - you could see different colours; you could see that on average, since 2005 up till now, it is as if Africa is not moving; our line is just horizontal. Therefore, in the last fifteen years, there has been no major effort. As a major continent, it is seeable to have been invested in seriously fighting corruption.

In the second line, you would see that Rwanda scored. You could see that in 2005 - and I can tell you, before 2005, the performance of Rwanda in fighting corruption was below the African average. In 2005, that the performance of Rwanda was like the average of Africa, but fifteen years later, that equaled the average of the European Union (EU) in terms of performance and close to that of the Asian Tigers, but you could see that even for us, that is not the end of business because our performance is just about 80% and you see countries that are performing at 95%. What does it mean? Roughly, if you see Africa around 30%, what does it mean? It means that on average, in 100 operations on our continent, 30% of them are clean, but the other 70% are corrupt. If you put it in just simple terms, that is what we understand. Therefore, we are challenged.

If you go to the right-hand side, you would see the comparative analysis of different African countries. I am not saying this by saying whatever, but I am saying it because I am speaking to the Pan-African Parliament and that is why I want to give that image of the continent for us to advance together. You see the blocks; ECOWAS, SADAC, CESC, average Africa and of course, Rwanda, but the best performing block on the continent remains the SADAC Block. Still, the average of the block is 39% per cent.

For me, for us and speaking now as someone coming from the academia, the disease that we have as a continent that we need to face is corruption. If we do

not handle corruption, transformation of the continent is going to be compromised. I am so happy to say this because I know that for the African Union, this year is the year for fighting corruption and I believe that Mr President of Parliament you did something that I believe this institution might have a look at while we forge new impetus for our continent.

The other point I wanted to come to is about tracking progress and measuring our policies. The institution I was working for before I became Minister is called Rwanda Governance Board, which is an institution in our country that is in-charge of serving as an independent Government watchdog on service delivery on driving governance practices to inform better policies. As a country we have been measured in the last seven to eight years on our performance in governance; where we do well; where we do poorly; where we are in-between. The yellow colour means that the performance is below 75%. The green colour, means the performance is above 80%. When the performance is above 80%, we consider that as a very good performance; but when it is below 50%, then we put a red colour and you could see that here, there is no red, but they could feature somewhere in smaller measurement. What I could tell you is that, through these measurements, we have been able, per some of the indicators, that at the beginning when we started, we were performing very poorly, but because of that tracking mechanism, they have improved. One of them is the rule of law indicator. When we started, they were among the last, but now they are among the top best; I think they are the second best.

The top best indicators since we have started measuring is about safety and security. As I said, we built on the fundamental principle that our security institutions have been up to the task in transforming

themselves fast and also making sure that they are people centred, they are people friendly, they are effective and they deliver security to the community, to the country and to the people coming into this country so that they feel safe and they feel at home.

The other governance key driver of Rwanda's transformation is called 'Rwanda's Home Grown Solutions'. When we talk about Home Grown solutions, what do we understand? We need to understand two critical imperatives that we need: the first one is about the resilience of the people. They go in tandem because almost all our home-grown solutions, are implemented and sustained by our resilient people. People are resilient and they are accepting to own their future; to own transformation, to contribute to it; to track it and to help each other to move forward. And that is why we show it in that triangle. You would see home-grown solutions and the resilience of the people, but the source of the both comes from the transformational leadership. The leadership that creates those innovative ideas, and the leadership that comes down to the people to make sure that the people accept those innovations and the people accept to be resilient.

This is because some of them, whether we talk about Tugah Chacha, you could imagine Tugah Chacha who have judged in ten year, in ten years, we judged close to two million cases. There is no Court that could have handled Tugah Chacha, the legacy of the genocide but our people did. We did it because over two hundred thousand community judges have accepted to take that responsibility in integrity, in maximum fairness, without any pay, but serving the people to handle the problem.

You know as well that in the same period, the International Court of Human Right has judged, I think eighty people or a bit more while in the context

of Tugah Chacha, we had a million plus files that we were treated in the same period.

The other important element that I want to shed light on here when we talk about transformational leadership and the home-grown solutions is the innovation that we have at the continental level that needs to wake up and walk is the Pan-Africanism. When say home-grown solutions, when we say transformational leadership, there is no way a country like Rwanda could continue with our transformational journey if we are not together in the whole African family. We need also to outsource from our culture about African solidarity.

The African solidarity the *ubuntu*, in our language is the paramount factor to support and to supplement Pan-Africanism. In the context of Rwanda, the *Ubuntu* has supported the development of home-grown solutions. Your Excellency, if I am allowed to make that appeal that this important institution of our continent takes Pan-Africanism and Pan-African movements across the continent as one of the avenues which could be used to make sure that the continental transformation is becoming a reality.

One of the last things that I want to shed light on very quickly is about one of the innovations. When we say home-grown solutions, what do we mean? What is it? let us look at an aspect that is within the socio-economic sector that you have kindly wanted me to speak about. If we take an innovation called community health workers, we have about 45,000 of them in the country. You could call them community doctors. They are not doctors by training but they are health workers by practice. Doctors do not even have public health education per se. but when you look at our challenges in the health sector, most of those challenges do not require very big specialization when it comes to public health. So, that is why we created the community health

workers about twenty years ago. At that time, the aim was, how do we ensure that in every village, at every village level, we have people committed to serve others. They could be given some basic training so that they help their neighbours to avoid malaria, to avoid some little sickness; to help women that are pregnant to have some tips to avoid malnutrition. Those kinds of small services.

But with this, the community health workers have helped Rwanda to rapidly succeed in achieving the Millennium Development Goals (MDGs). Under the community health workers, two specific examples, per a year, 900,000 of sick children were seen by community health workers, which gives us about 2,500 children seen by those community health workers every day. Ultimately, in those fifteen years in operation, we have got three quarter of under-five mortality rate reduced. 74% of mortality rate was reduced, which means that 74% of our children that were used to be lost under five, were saved. It is an important outcome.

When we come to pregnant women, it is also the same; 240,000 of women were seen for the whole year which comes to about 486 women seen every day by the community health workers. And this had resulted in reducing maternal mortality rate by 75% in the fifteen years of the MDGs which comes closely to 70%. 70% is like 70% of women who were used to lose their babies or themselves dying, are now saved, thanks to the contribution of this innovation.

What does all this mean? If we look at that spectrum of home-grown solutions *vis-à-vis* our socio-economic transformation, one is that we have made sure that we our transformation is citizen-centred. And the citizen-centredness was achieved through the people owning our home-grown solutions. You could see that they have put different home-grown

solutions on slides over there; you would see community health workers; you would see the community health insurers, you would see the *abuzo* community mediators, you see ...one crop of family, and you would see VOP. VOP is our socio-development programme that is implemented at local level to make sure that the very poor are given the opportunity either to get some jobs or to get some credit or to get some basic support, but to make sure that the graduation from poverty is achieved but from the very grassroot.

But we keep tracking our home-grown solutions: that people-centeredness, not only in implementation but we consider our people as our stakeholders to say, you are the protectors of our innovations. So, every year, the citizens do for us, their assessment or what they see as working and what they see as not working; or where they see challenges, and, then, our work is to come back to see what the challenges are so that we could help resolve them. So, you could see that some of these home-grown solutions, the blue colour is very high. That blue colour means people are satisfied; it is fantastic the way it is being implemented. The red colour means people are telling us, please, watch, there some inefficiencies; there are things that are not working. So, when we such results a Government, the Central Government and the Local Government go back and see what needs to be fixed so that it could be corrected. In otherwise, as much as we implement these home-grown solutions, we also need to have them delivering results. And there is no way of doing it if we do not deal with our people because they are the beneficiaries.

Finally, the application of home-grown solutions has improved and cemented social cohesion and socio-economic welfare of the people. Lastly, I must say that thanks to home-grown solutions, Rwanda has

chosen to be a people-centred country that also is socio-democratic development State. It is through these home-grown solutions, that is investing in the people is being made possible that economic transformation becomes our destination and that citizen ownership participation is the meaning of democracy.

Your Excellencies, I would like to stop here and I thank you.

THE PRESIDENT: Thank you very much Professor. I now I give the Floor to Mr Emmanuel Hategeka, the Deputy Chair of Rwanda Development Board.

MR EMMANUEL HATEGEKA [DEPUTY CHAIR OF RWANDA DEVELOPMENT BOARD REPRESENTING HON. CLARE AKAMANZI]: Your Excellency the President of the Pan-African Parliament, honourable Members of the Bureau, honourable Members of the Pan-African Parliament, distinguished ladies and gentlemen. I would like to thank you and it is really an honour for us to be here to share with you aspects of the Rwanda's socio-economic transformation with regard to the economy, business and reforms.

I would like to share this story in three main areas. One, I will paint a picture of the transformation journey economically and its impact. I have been requested to share also the elements of our doing business reforms and then some lessons learnt as well as some few challenges and that persist.

If we go straight to the transformation journey, a lot has been said before by the honourable Ministers. I would like to thank them, but just to give you a context of where we have come from. Rwanda indeed started at a very low base and has gone through significant transformation to be where we

are today, toward strong and a resilient economy. If you look at the journey back in 1994, that is really when we start counting the time. As I have already explained, most of the institutions were completely destroyed and today, ineffective and the social fabric had been completely shattered. That period was the toughest in the history if this country. It was followed by an immediate recovery period to establish sanity into the society, to establish safety and security and to try and rebuild institutions. By the year 2000, we had been able to establish our vision, a vision for a new Rwanda, a vision for development. By 2008, institutions were beginning to be consolidated and that is when the Rwanda Development Board, the institution which I represent was established. A number of previous private sectors and institution that were scattered were consolidated into one stop centre for business. From there on, the Government started implementing very ambitious institutional and the regulatory reforms to create an enabling environment for business. Today as a summary, Rwanda has been able to emerge among the top two most competitive economies and countries to do business in Africa and we continue to implement very bold reforms for sustained transformation.

Clearly, I will not dwell much on where we started from. The aftermath of the genocide against the Tutsi which had very frustrating effects, left us in a very complicated situation, where the economy had shrunk by 50%, the GDP per capital had fallen to USD146, inflation was about 68% and poverty was very high at 78%. Therefore, the emergency period post 1994, was really about pressing the restart button and establishing the Government of national unity, getting some social assistance, rehabilitating basic infrastructure, setting up key required institutions, setting up a public service, a central and local government. Restarting basic services was

very critical at that time, but we had to quickly envision a new Rwanda and that is the time when we embarked on vision 2020 through a very long consultative process and very inclusive process as explained by Professor Shyaka. By 2000, the vision was adopted. We have about six pillars of which the third pillar was a private sector led economy which my presentation focuses on. We have a few cross-cutting pillars including gender equality, protection of the environment, science and technology and ICT.

If you go through all those six pillars, the crosscutting pillars, you will see from the different presentations that many elements of implementations that have happened across each and every pillar of our vision.

Unpacking the vision required us to come up with medium-term strategies that would help us to implement the vision. We started with the Poverty Reduction Strategy Paper which ran up to 2006. We embarked on the Economic Development of Poverty Reduction Strategy preparing ourselves for takeoff, which went up to 2012. We then embarked on PRSP which is ending this year in 2018 and we have now ushered in a new generation of another Medium-term Strategy which is the National Strategy for Transformation.

Some of the economic reforms might have underpinned the recovery that we see and growth in the economy have been in a number of areas I may not have enough time to go through all of them, but I will share a few of the key economic reforms that have underpinned the recovery that we see.

Under infrastructure, we had to embark on rapid road rehabilitation maintenance of those that were able to be maintained. In building energy capabilities, investing heavily in energy generation

and infrastructure for growth, to prioritise ICT, as a driver of economic development, we were able to attract a number of telecommunication companies. We invested in heavy IT infrastructure mainly cyber covering the entire country and including 4G which now covers 95 % of the country. That was merely to connect the entire country on communication.

Agriculture was a major stay of our economy and remains so. A number of reforms aimed at modernising our agriculture and also making it profitable for our citizens were put in place. A number of reforms included land tenure, giving ownership and right to everybody, digitalisation of the land, ensuring that the land is titled in this country. Every piece of land has a unique identifier and can be used as collateral and also giving rights to women to own the land especially if they are married with communal ownership of property owning 50/50.

Government facilitated and trained farmers to be able to access improved feeds and we started an ambitious programme to modernize agriculture, which was called the Crop Diversification Programme including modern feeds input and also land consolidation.

Under services and under the reforms, we have instituted especially in the financial sector, the organization for the banking sector reforms aimed at increasing the financial inclusion. Under tourism, we have to invest heavily in conservation to build a critical mass of assets for tourist attraction.

Reforms on health and education were also prioritised. Professor Shyaka mentioned a number of these, that a system of health insurance which is Muteulle de Santé across the whole country was introduced in 1998, to be able to address the access to basic health services, both financially and

geographical across the entire country. A lot of focus was put on fighting diseases like malaria which were becoming major killers and also has got a community health care system, we have community health care workers as already explained by the Professor.

In education, an impressive system that really had to remove and eradicate the previous genocide era was put in place, that is, the education system which was very biased and discriminated against some sections of the population, by using the quota systems that was firm and everybody had a right to education. We have universal education both in primary and secondary. A lot of focus was given to technical and vocational training to be able to come up with a critical mass of skills that we needed for the economy. Higher learning institutions were strengthened; both public and private.

I would like to move on quickly to the economic achievement that we have registered out of the different reforms that have been executed since the 90s and 2000s. Some of the key economic achievements included rapid economic growth and macro-economic stability an economy that was resilient to external shocks is really one of the key result. There is significant reduction in poverty, reduced equality and increased access to services, health education as well as financial services because of all those reforms that I have just explained.

We were able to reduce the unemployment in agriculture from 85% way back in 2000 to 63% in 2017 and that also meant increasing the number of farm jobs in the country. We see that the GDP per capital has been one of the key achievements to increase from 1994, where the GDP per capital had dropped to 146 to 2017, where our GDP per capital

was at USD774 which is really over five-fold increase from 1994.

We also lost a structural shift in the economy from a predominately agrarian economy back in 2005, to establishing an industrial economy by 2017.

When you look at the financial performance within the economy, the first chart shows you our dependence on aid. Back in 1995, we had 70% dependence on foreign aid to be able to finance our budget. By 2018/19, the dependence on aid had dropped to 16% meaning that we are able to finance our budget by 84% as of this year's budget.

Our debt stock has been constrained tremendously as you can see, from 79% back in 2003, to now 35% in 2017. Therefore, if you are a company and your debt equity is 35%, that really is very healthy and that is where we stand.

In terms of the development impact which is something that we measure out of the different initiatives, we have seen progress which is something that we would wish to show. Poverty have reduced tremendously from 2006 to 2014, when we last conducted a survey where we now have the poverty level of 39% from 78% that I shared earlier. In terms of axing poverty, it has gone down tremendously to 16%.

In terms of the life expectancy by 1991, which was really during the very unstable period in this country, life expectancy has dropped significantly to 29 years and by 2017, our life expectancy is approximately 67 years and the population growth has also been contained at 2.4% by 2012 and our vision is to be at around 2.2%.

Let me quickly run through some ways of the doing business reforms because as the Rwandan Development Board, our mandate is also about reforming the business environment to make it as

conducive as possible to business and investment. As I showed you, in 2008, the Government made a bad decision to merge eight Government agencies that had a private sector focus and all those were merged into one Rwanda Development Board to become the one stop centre for business. To manage these Institutions, preventing the duplication of pulling of the resources and harmonizing the approach to private sector growth was very critical, that is how we created the one stop shop centre for business.

If you look at the picture of where we were before the reform journey which I will explain in a short while, we implemented very consistent reforms over 10 years, improved from a position of 150th in 2008, to forty-first globally in terms of ease of doing of doing business as measured by the World Bank doing business indicators, but before the reforms, clearly it was a tough period for private sector. Company registration cost about USD400, took several weeks, involved about fourteen procedures and money declarations and signing of taxes. There was no land administration, commercial property transfers took several weeks, and property transfer tax was 6% of the sale value. There were no regulation on urban planning, no specialised cost for commercial and many other challenges at the time.

After the reforms, company registration is free of charge at RDD. It takes only six hours to register a company and get your business registration certificate at RDD and it involves only one procedure. You can also do it online, but also have online filing and payment of taxes including doing it on your mobile. All plots had been digitised, therefore, land had been digitised, every piece of land has a unique identifier and you can use it for collateral. For commercial property, if you want to transfer land from one person to another, it takes one

procedure and there is only a fraction of USD23 for property transfer. We had to overhaul the illegal frame work, we had to design a new City Master Plan and a new building code and we also had to establish commercial courts to take commercial litigation in a special way and not mix it with the backlog of other criminal cases, including genocide cases.

We had in total about forty-one business reforms implemented since 2007 and they were in different categories. We had reforms in the legal space, we have institutional reforms where we created a private sector support institutions including the Rwanda Development Board, Finance Committee Bureau, commercial court, arbitration centres and associations of professions that support private sector. We had to automate and digitise every aspect of business including free online registration for all companies, online registration of mortgages, online application on processing of construction permit, online filing of taxes, mobile declaration and payment of taxes, integrated cash systems and management of cases online, automated management land management system and also a universal visa regime and recently as you know we have adopted an open visa policy, where every citizen of the world is able to receive his visa on arrival without prior application.

Those were some of the key reforms that have characterised our business landscape over the years. Let me quickly share what we feel are the results of business reforms that we have done consistently over the years.

Rwanda is a fast-growing country now, actually the second fastest growing in Africa. It is in one of the most improved nation in human development, with a young and growing population. 70 % of the population is under 30 years, it is a very low risk

country, and we are the fifth safest country globally in the world. We are the safest country to walk at night even for a lady. We have a very low death ratio and very stable credit rating. We have a very stable currency and the inflation has been contained at a single digit at 5% for a decade.

In terms of the business environment, I understand we are the second in terms of doing business in Africa. First, there is Government transparency and of course the highest number of women in Parliament in the world and that is the result of the inclusiveness of the Government policies.

We have a very strong African Hub very highly connected we are now building our national airline which goes to twenty-six destinations and is still growing. We have been ranked the third in terms of attracting major events and conferences after Cape Town and Marrakesh. We are now the third in Africa and that is really very important for the economy. We are a growing bilingual and with a dedicated work force. 50,000 tertiary graduates are on the market everywhere and growing.

In terms of IT radius, we are first in the world for internet readiness, second in the world for ICT promotion and as I said we have 95% network coverage at 4G level.

I would like to conclude with the few lessons that we have learnt in the process and maybe also share some of the challenges that persist.

Your Excellences, along this journey, we have learnt a few lesson that we are always willing to share and also learn from your own experiences. For all this to happen you need a very strong political will. You need a very visionary leadership to be able to champion the reforms and to be able to align all Government agencies responsible for reforms to be able to hold everybody accountable and to ensure

that everybody delivers to the commitment that we make.

Clear governance and co-ordination structures were put in place to ensure that we are able to track implementations of the reforms. We had a Ministerial Steering Committee and Technical Steering Committee led by RDP and we also benefited a lot from the results oriented institutional framework that the Government runs through a system of performance contract which are signed by all heads of Government institutions.

One of the other major lessons has been our learning and benchmarking with the best in class, but also being able to think big and bold and not fear some reforms. It was very important for us to be proactive and reach out to the best practice countries, be able to plan our ambitious reform, emerging from digitilise the entire country and introducing some systems like Rwanda online which is a now a platform for service delivery for all citizens online.

The other major lessons with reforms are never ending business, as you reform other countries you are also reforming, therefore, we have to be on our toes to ensure that we do not become complacent and think that we have finished our business. It is a long time commitment, the demands, the needs of private sector are dynamic and ever growing and we have to always listen to them and reform according to their needs.

We have been also been engaging drastically with the international monetary organizations like the World Bank to be able to support us in that journey and they have been very supportive.

Finally Your Excellency, the President of the Pan-African Parliament, all this is not without challenges and of course challenges persist and I would like to be honest about that and share some of these

challenges. We still have a number of challenges that we have to build on; one is really about the mindset of the people, the speed of delivery has not come the way everybody is looking for and building a critical mass of skilled people. Skilled Rwandans to be able to respond to the needs of the labour market remains a challenge amongst challenges.

Youth unemployment remains a challenge and that is why we continuously want to improve our business environment to attract the private sector businesses to create jobs and also to support small and medium enterprises. Our deficit although being contained remains a challenge, for every dollar in exports, we actually import using more dollars. Therefore, there is a deficit and that ratio of 1:3 remains a challenge to us and of course building connectivity with the entire region. Logistics, getting our labour line to connect to the sea is always a challenge and we are working on that so that we can reduce the cost doing business.

These are some of the challenges that persist, but we are working with different partners and the private sector. Government continues to address these challenges and we cannot say that it is a bed of roses, but determination and the resilience of the people that I have talked about have been critical in this journey.

I would like to thank you very much for your kind attention

THE PRESIDENT: Thank you very much, and now I would like to give the Floor to Mrs Rose Rwabuhiri, the Chief Gender Monitor in the Gender Monitoring Office.

MRS. ROSE RWABUHIHI [CHIEF GENDER MONITOR IN THE GENDER MONITORING OFFICE]: Your Excellency the Speaker of the Pan-African Parliament, the honourable Members of

the Pan-African Parliament, all protocols observed. It is a pleasure for us to share with you the long journey of Gender Equality in Women in Empowerment in Rwanda in the Social Economic Transformation.

My presentation will revolve around two main points, which has the foundation of the gender equality and the women's empowerment in Rwanda, then, we will highlight a few strategies in programmes that has the result of the impact of gender equality and, then, we will conclude this address.

Honourable members of Parliament, it has been said by the Minister in Dr Sezibera that in 1994, the genocide against the Tutsi in Rwanda left the country economically, politically and socially devastated. Hundreds of thousands of genocide survivors were destitute with no shelter, food, they were desperate and wounded, both physically and morally. Women and children bear the blood of the atrocities.

After the liberation, the greatest achievement since 1994 has been the taking the women of Rwanda from being desperate victims to be leading actors to the extent that the Rwanda women today are at the forefront of the country's transformation.

Let me share with you a few key points that we think have been at the basis of this journey and successes of Rwanda. The progress was made possible by many combined efforts. One is the liberation ideology that promotes the rights of all Rwandan citizens, men, boys and girls. Putting an end to the discrimination that was based not only on tribal region, but also on gender and discrimination of women. The youth and the people living with disabilities were also left behind.

That is why today you see that in our Parliament those groups that were left behind are today included in the governance of our country.

The second point to highlight is the strong political will from the highest leadership of our country. It has been deliberate and focused and the Government commitment to gender equalities and woman empowerment has made it go up and not go backwards.

We would like highlight that the partnership that was build added value in our journey. Rwanda is a learning country, we have learned from many of our partners in the African continent and beyond.

Finally, the woman of Rwanda have participated even before having them in the Government and in Parliament. Women have played a key role in the birth of Rwanda, from the liberation struggle, through the reconciliation, the reconstruction and now today the transformation of our country.

You can see them today working as judges and working in the non-traditional jobs. Even here you see them participating in peace keeping missions.

What are the strategies that we have used? I wanted to hint only a few of them. To have that enabling environment that we have today, there has been put in place a gender responsive legal and policy framework.

Another point that was having a very responsible gender responsible programme and very strategic partnerships that made a difference in all what we were doing.

The legal policy and framework that we have in Rwanda starts with the Constitution. Our Constitution is an ambition putting gender equality and women's empowerment at the core of its fundamental provision.

As you know for Rwanda, gender equality it is not just one provision amongst others, it is a founding provision and the impact you can see today is, 30% of woman in Parliament, 50% of Ministers in the Cabinet, 45% in the District Advisory Council, 49% in the Judiciary and we can go on in many different areas.

Women representation in key decision-making positions has greatly influenced advocacy and policy change. Most of the laws that we have had, have been influenced by that participation and because of that legal and policy enabling the environment, we were able to have laws that really impacted on the gender equality. I can give a few examples. One is the land reform. The land Law in Rwanda today guarantees equal rights for men and women on access and ownership and utilisation of the land. This was like a tsunami in Rwanda. It was a revolution because women had no possession. We could not own land, a house or even a bank account.

This has been a very, very important change and because of that, today women at a level of 38% are using the land tittle they have because they are co-owners at 50%. They use the land as collateral to get credit. This is a big change in our country.

The succession law today allows girls and woman to also inherit equally like men and boys. This made a lot of change.

I would also like to mention and to point out the education sector. We have a Girl Education Policy which is promoting the universal inclusion of the girl-child in education sector.

As you know, in the past when some families had no resources, they preferred the boy than a girl to go school. With of the change of the law on education, now all the children can go to school. It is mandatory. The fact that there is a gender policy in

education that is now supporting the promotion of girls to go school, a lot of young girls now can attend school. The drop out rate has reduced and retention has been increasing.

Another fact that we want to highlight is the institution mechanism that we have in Rwanda. In our Constitution, we have three (3) mechanisms. As the Ministry of Gender and Family Promotion that co-ordinates the gender policy, we have the National Women Council that is mobilising the woman at the grass root level and empowering them, linking them to the opportunities that the country has.

There is the Gender Monitory Office which is the accountability body, because in Rwanda we believe that accountability is key. I think professor Chaka hinted on the importance of accountability. We are not short of commitment in our continent and in the world on gender equality. The most important thing is to ensure that our institutions are accountable by implementing what we have committed to.

We also work with the civil society, the former Women Parliamentarians, the private sector and all together, these mechanisms and institutions we will work to implement gender accountability.

Let me hint on a few transformative programmes and give examples of what has worked in Rwanda. In a bid to accelerate the implementation of gender equality, a few programmes have been put in place.

The gender budget is a programme in Rwanda that is promoting gender equality in the budgeting process of the country. When the different budget agencies in Rwanda, go to Parliament, have a gender budget statement showing how much of the resources will go to gender equality.

We believe that if we want to implement the principles of gender equality, we have also to allocate resources for it. We have also to ensure that

the different agencies and the different programmes have resources to do what they have to do.

I can also give the example of the business development fund which is providing collaterals to woman at level of 75%. Because of the traditions and the background women are left behind and we know that women had no resources and to ask a credit in a bank or a loan in a co-operative etc, we need to have a collateral. That is why the Business Development Fund has been put in place to support women for the collateral to the level of 75%.

The Mutuelle de Santé or the Community Health Insurance Scheme that has been mentioned by the previous speakers by citing that it also supported women lives. Because of the Mutuelle de Santé women can easily go to the hospital and can get services and this has really changed their lives and reduced the maternal deaths that also impact mortality.

Let me also mention two other programmes that we think are key; one is what we call [Shangewan] Stop Centre, which is a comprehensive response to gender based violence. Those are the centres we have in all District hospitals. They work 24hours a day and 7 days on 7 and provide holistic services to people who have gone through gender based violence, be it men, women, children or adults. Those are services that are helping and have really supported victims of gender based violence.

I will end the examples on Information Communication Technology (ICT) and innovations. ICT is very key. In Rwanda the access to mobile phones and the penetration of the internet had been promoted and woman have not been left behind. As you can see, there is no much distance between men and women on the access to internet and to the phones.

These have been very critical in promoting the business for women. We know that women had a problem of mobility and of information. It was very difficult for women to go to the bank, but this mobile phones are bringing the financial inclusion of women. We have seen tremendous changes in the way women are doing the transactions and being involved in business. They are now much more aware of the information that is around the country to do business.

I do not want to be long and I would like to conclude by saying that as we know, the agenda 2063 has “agenda-agenda”. In that “agenda-agenda” our continent has committed to attain it in 2063. Rwanda is committed to implement it. We know that the journey is long, but the leadership is really committed to implement that target.

I thank you for your attention.

M. LE PRÉSIDENT : Merci Madame.

Chers Collègues, nous avons reçu ce matin des ministres de la République qui ont certainement d'autres engagements. Je ne saurais résumer les brillantes interventions que vous avez suivies religieusement tout à l'heure. Je voudrais vous rappeler que lorsqu'on suit ces interventions, il y a des domaines qui se recoupaient et qui nous interpelaient au panafricanisme comme facteur de développement, la démocratie, la démocratie du Rwanda où il n'y a pas d'ennemis mais plutôt des partenaires et des adversaires qui mettent leurs idées en commun pour construire le pays et l'inclusion de tous.

Nous avons suivi ici que les jeunes, les femmes, les adultes, les personnes vivant avec un handicap, tout le monde est inclus dans le processus de développement.

La corruption qui est le plus grand mal de notre continent est combattue ici avec la dernière énergie. Et ce combat est mené d'abord, le premier facteur c'est la volonté politique au très haut niveau. Et puis les institutions fortes qui puissent la corruption.

Il y a également eu le problème de la sécurité. Comme tout le monde le sait sans la sécurité, il n'y a pas de développement. Il y a eu aussi la réforme des institutions mais cette embellie ne va pas sans autres défis à atteindre.

Le problème de la jeunesse. Vous savez très bien que dans tous nos pays la jeunesse constitue le fer de lance de la nation. Cette jeunesse connaît également des difficultés ici, le chômage des jeunes. C'est un fait réel, la jeunesse de notre continent constitue près de 60% de la population, donc le Rwanda comme tous les pays d'Afrique mène un combat contre le chômage des jeunes.

Pour le dernier intervenant, il faut mettre un terme à la discrimination. L'égalité homme et femme ici selon les statistiques qu'on vient de nous donner, est une réalité. On a 50% de femmes qui sont membres du Gouvernement, plus de 61% membres de l'Assemblée nationale, ce qui interpelle tous les pays d'Afrique d'en faire autant. Je crois que le protocole de Maputo avait fixé le seuil à 30%. Difficilement les pays africains arrivent à atteindre ce seuil. Mais ici ce seuil est doublé.

Donc je voudrais, j'ai une longue liste d'intervenants, Les ministres et les différents intervenants ont dit humblement qu'ils souhaiteraient recevoir des contributions pour améliorer le processus. Cette humilité m'interpelle et j'aurais souhaité si on ne trouve pas d'inconvénients, donner une minute à chaque intervenant pour poser sa question si question il y en a. Pour les remerciements, je peux les faire en votre

nom a vous tous. Nous disons de manière générale que nous remercions tous les intervenants de ce matin et faites nous l'économie des remerciements. Première proposition.

Deuxième proposition, je peux piquer au volet dix noms au lieu de trente-trois, parce qu'avec trente-trois intervenants, en multipliant par une minute, nous sommes à trente trois minutes.

Les exposés nous ont déjà pris deux heures de temps et comme je l'ai dit, les Ministres ont d'autres engagements. C'est la deuxième proposition. Je pique dix, ils vont poser les questions et le reste... Parce que ces exposés avaient un coté plus pédagogique que polémique et chacun va donc méditer sur le point qu'il a retenu. Donc pas d'objection, il en est ainsi décidé. (Coup de maillet)

Je prends donc les dix intervenants. Le premier c'est l'honorable KONE ABOUBACAR SIDIKI. Je vais prendre deux par région.

KONE ABOUBACAR SIDIKI, Afrique de l'Ouest
EL HADJ TIACOUM DJAMEH de la Gambie,
Afrique de l'Ouest.

(Temps de silence)

Un homme et une femme ? D'accord, on va procéder man and woman.

Man – woman, man – woman. Adopté. Adopté.

Donc... au lieu de ...On prend donc Honorable FATOU K. DJAWARA qui est de la Gambie et qui est une femme. Honorable FATOU ? ...Elle n'est pas dans la salle ? Honorable FATOU, you have the floor.

HON. FATOU K. JAWARA [THE GAMBIA]:
Thank you very much, Mr President, for giving me the Floor. I would like to thank the presenter who is also the Minister for Foreign Affairs and

International Relations for sharing with us about Rwanda. You have a similar case like the Gambia. We had a young democracy that was about to mature and we uprooted a dictator of 22 years. We also have some security officers who are still loyal to the former regime. Therefore, I would like to ask the Minister for the mechanisms they used to map out such a crisis. Thank you.

HON. KONE ABOUBACAR SIDIKI [COTE D'IVOIRE]: Merci, Monsieur le Président.

Ma première question concerne l'Etat-nation que le Rwanda a pu créer. Chaque fois qu'on demande à un rwandais aujourd'hui tu es de quelle région ? Il dit simplement je suis rwandais.

Je voudrais qu'on puisse nous édifier sur le mécanisme de l'intégration de cet Etat-nation dans les consciences rwandaises.

Deuxièmement, je voudrais parler de la sécurité. Nous applaudissons tous la sécurité donc ici, mais personnellement je crois que cette sécurité est beaucoup visible. Est-ce que le fait qu'à chaque kilomètre on voit un militaire, deux militaires ce n'est pas plus la peur qu'on inspire que vraiment la sécurité intégrée dans les consciences ?

Troisièmement, je voudrais qu'on parle un peu de la politique de la salubrité du Rwanda, ça n'a pas été trop le cas. Je pense que c'est un aspect important pour le développement économique.

Quatrièmement, je voudrais parler de la maîtrise de la planification démographique. On n'en a pas trop parlé. Nous savons que la démographie galopante de l'Afrique est aussi un des problèmes majeurs quant à la sécurité alimentaire, quant à la sécurité au niveau du travail.

Maintenant, pour finir, je voudrais aborder la question de la transition politique. Nous, en Côte-

d'Ivoire, on a connu une longue stabilité sous Houphouët Boigny mais après le décès donc d'Houphouët, en 1993, la Côte-d'Ivoire connaît des moments difficiles. Jusqu'à présent, nous n'en sommes pas sortis. Est-ce que ce n'est pas le charisme du Président aujourd'hui qui influe toutes ces mesures et qui fait que cette grande stabilité est là ? Comment on prépare un mécanisme de transition politique pacifique après donc Kagamé ? Je ne dis pas qu'il part maintenant mais je voudrais savoir comment on réfléchit à ça déjà.

Merci beaucoup.

H.E. HON. LOIDE L. KASINGO [NAMIBIA]: Thank you, Honourable President. Although the time is very short, I would like to thank the Government of the Republic of Rwanda for the warm reception we have received and the resilience of the people, which we have seen with our own eyes.

I am from Namibia and there is a similarity with the political process which Rwanda has gone through. Namibia had gone through colonialism by the Germans and the South African apartheid. Some portion of our country has also undergone genocide and instead of you people having the aftermath of the genocide, we are busy repatriating the skulls of our people who were beheaded and exported to Germany.

With this in mind, all the presentations were brilliant. I wish we could spend two days. I just have two questions: I agree that corruption is a cancer that is eating up Africa. I would like to know what kind of legal mechanism you have in Rwanda which deters corruption from increasing.

Secondly, I would like to know how far the process of dealing with cases of genocide has gone. Otherwise, I have to conclude by saying, on the road

to achieve Agenda 2063, the African Union has a model and this model is Rwanda.

Thank you.

HON. JUAN ROKU ENUMBIE [EQUATORIAL GUINEA]: Muchas gracias; voy a preguntar si hay traducción para lo que voy decir, si ya hay, muchas gracias Señor Presidente. Yo voy directamente al segundo Ponente, que es el Señor Anastas, que él hablado, ha hecho las comparaciones en nivel de corrupción con la Unión Europea; yo me pregunto si la corrupción, los niveles de Ruanda están a niveles de la unión Europea, de que datos se habrá basado el Señor Anastas para obtener estos datos, de que organismo independiente. Muchas gracias

HON. SEN. PAULETTE MOUNGUENGUI [GABON]: Merci Monsieur le Président.

Le processus de développement du Rwanda force l'admiration et m'amène à croire que tout est possible, quand on met la volonté et qu'on suscite l'adhésion de tous.

Ceci dit, je voudrais connaître la place des collectivités locales dans ce processus. Et s'agissant de la santé communautaire, je voudrais connaître l'organisation du système, notamment au niveau de la prise en charge des personnels qui sont formés pas comme des professionnels.

Je vous remercie.

HON. PROF. GEOFFREY LUNGWANGWA [ZAMBIA]: Thank you very much, Mr President. Clearly, the presentations have been extremely stimulating and a critical introspection on the part of all of us.

I have a question or two to the presenters; the first question has to do with the post-election unity as it were. Every election has its own challenges. What

are the mechanisms of ensuring that there is stability and peace after the elections? Maybe you could make some clarity on that.

Secondly, the curriculum reforms in the education system to ensure that these ideologically based transformative strategies are inculcated in the young. Can we hear some more information on the curriculum reforms in the schools, colleges and universities? Thank you very much.

HON. PROF. OGENGA-LATIGO MORRIS WODAMIDA [UGANDA]: Thank you Mr President. I would like to thank the Ministers and officials from the Rwanda Government. I come from Uganda, a neighbour of Rwanda.

We listened a lot to what happens in Rwanda. I only put my name down to ensure that Uganda responds to the presentation of Rwanda, lest we be misunderstood.

I sincerely thank the presenters. The kind of precise standards whether of successes or failures is what every Government in Africa ought to honestly present to its people. We saw in these presentations and we commend Rwanda for what they are doing.

Thank you very much, Mr President.

HON. VERONICA BABIRYE KADOGO [UGANDA]: Thank you, Mr President for giving me this opportunity. I would also like to use this opportunity to welcome Members of the Pan-African Parliament to the East African Community. I join my colleagues in thanking the presenters for the good presentations.

However, I have some questions to ask; what agent is solely responsible for social-economic transformation of the Rwanda programme?

There has been a lot of progress and growth with regards to the economic income of Rwanda. Has it

improved on the employment of the youth and the people of Rwanda?

Lastly, you have talked about corruption in Rwanda and you really tried to fight it to the levels of zero. My interest is to know how it is sustainable. What mechanisms are you using to make sure that the corruption in Rwanda is fought out? Thank you.

HON. MHAMED ZAKRANI [MOROCCO]:

شكراً السيد الرئيس،

لقد استمعنا بكل اهتمام للعروض المهمة التي تم إلقائها من طرف معالي الوزراء، والآن أصبحت لدينا فكرة واضحة عن التطور الذي عرفته رواندا، وكيف انتقل هذا البلد من فترة حروب إلى واجهة السياحة الأولى في أفريقيا بعد طي صفحة الذكريات السوداء، لتنتقل إلى حقبة تطورت فيها البلاد وقضت فيها على الرشوة والفساد، وعلى مختلف مظاهر التخلف.

سؤالي: ما هي العلاقة بين الحكومات المحلية والحكومة المركزية خاصة في مجالات التنمية؟

شكراً.

HON. SANTOSH VINITA KALYAN [SOUTH AFRICA]: I will pass, thank you.

THE PRESIDENT: Thank you very much and now I would like to give the Floor -

HON. SANTOSH VINITA KALYAN [SOUTH AFRICA]: Sorry, my colleague will take my speaking clock.....

HON. THANDI RUTH MODISE [SOUTH AFRICA]: Thank you very much, Mr President and thanks to the presenters. I would like to check, and in particular on the subject of land laws. Do they also cover women that are not married? And where women are married in communal property, how does it protect them so that from their own rights they can be able to access land even if the partner may not be necessary interested? Thank you.

HON. ELHADJ DIAO KANTE [GUINEA] : Je vous remercie Monsieur le Président.

Monsieur le Président, je voudrais poser une question, parce que j'ai assisté à un entretien entre deux Chefs d'Etats, qui ne sont plus là. Un a dit : « sur le plan économique, j'ai mieux réussi et sur le plan social, toi tu as mieux réussi. Je ne sais pas qui de nous a raison ». Le second Président a dit que c'est l'histoire qui va répondre.

Alors, je voudrais poser la question de savoir si le choix des secteurs porteurs est important dans le changement du développement.

La deuxième chose que je voudrais savoir concerne la nécessité de l'alternance au pouvoir avec les programmes des partis politiques. Est-ce que cela favorise la réforme économique dans un pays, qui lui demande un temps un peu plus long que les mandats des présidents ?

Troisième, et c'est l'avant dernière question Monsieur le Président, il s'agit du panafricanisme. Vous vous souvenez que les premières questions qui ont été débattues au niveau des parlements, c'étaient que les gouvernements africains, nous avons élaboré un document, nous avons donné cinq départements qui devraient être continentaux. Aussitôt, les Chefs d'Etats se sont braqués contre le Parlement panafricain et voilà que ce parlement qui devait en cinq ans devenir un parlement à part entière, nous sommes à la quinzième année et nous sommes toujours un organe consultatif. Cela dépend de ce que nous avons proposé à cette époque-là.

Enfin Monsieur le Président, et c'est la dernière question qui concerne la corruption. On en parle à tous les niveaux que ce soit au niveau de l'Union africaine, au niveau des Nations unies qu'au niveau de nos Etats. On ne sait pas s'il faut lutter contre les corrupteurs ou s'il faut lutter contre les corrompus

ou contre la corruption elle-même. Je crois que nous devons adopter une méthode pour savoir contre quoi lutter et afin qu'on puisse arriver au bout.

Je vous remercie, Monsieur le Président.

HON. SALEK ABDERRAHMAN MUSA [SAHRAWI REPUBLIC] :

شكراً السيد الرئيس،

استمعت بدوري إلى ما ألقى علينا، وأهم ما استخلصته من المتحدثين، هو أن الإصلاح الذي تم، كان بفضل وجود إرادة قوية ورؤية وقيادة وحكومة تنفيذ، ودون هذا، لن يتم الإصلاح.

سؤالي: أي من هذه العناصر كانت الأهم بالنسبة إلى تقييمكم؟ وأي منها كانت الأهم لتحقيق هذا الإصلاح، الذي أصبح نموذجاً في القارة الأفريقية؟

شكراً.

HON. DR. ZALIKATOU DIALLO [GUINEA] :
Merci, Monsieur le Président.

Je joins ma voix à celles de mes prédécesseurs pour d'abord féliciter le Parlement d'avoir pris l'initiative de faire des présentations sur les autorités rwandaises, sur la situation au Rwanda qui est de nos jours une source d'inspiration pour les Etats africains qui aspirent au développement socio-économique de leurs populations. Je pourrais dire d'abord que le Rwanda est un bel exemple d'un pays qui a su tirer parti de la situation alambiquée dans laquelle elle se trouvait à un moment donné de l'histoire de son existence.

Sur ce, j'ai une question. Un des présentateurs a parlé de la mise en œuvre d'une politique de protection sociale qui a permis de réduire de façon drastique la pauvreté parce que si on a les statistiques, selon la Banque mondiale, en 1990, le seuil de pauvreté était à 56 %. Il est passé à 43 % vers 2012 et aujourd'hui il est estimé à 39,1 %.

Donc, la politique de protection sociale a beaucoup marché et je voulais savoir, je voulais qu'on nous dise plus en détail non seulement sur la politique d'Iringa mais aussi IBDG qui a permis vraiment de réduire la pauvreté et les inégalités.

Deuxièmement, le Rwanda est un pays enclavé parce que les ports les plus proches sont ceux de Mombasa et je crois que de Dar-es-Salam. Ils sont situés à au moins 1.140 kilomètres. Donc, cet accès à la mer est un problème.

Je voudrais savoir quelle est la stratégie que le Rwanda compte utiliser pour vraiment vaincre ce grand challenge ?

Je vous remercie.

M. LE. PRÉSIDENT : Merci beaucoup Madame, chers collègues le débat général est clos. (Coup de maillet).

Je voudrais maintenant inviter les ministres à donner les éléments de réponse ou de clarification dans l'ordre qui les intéresse. Messieurs les Ministres et les Présentateurs, vous avez la parole pour répondre de manière ramassée à toutes les questions qui ont été posées, peut être vos collègues vont compléter. Mais choisissez la méthode.

Vous avez la parole Monsieur le Ministre.

PROF ANASTASE SHYAKA [MINISTRE DE LA GOUVERNANCE LOCALE DE LA RÉPUBLIQUE DU RWANDA] : Merci beaucoup.

Merci beaucoup, Monsieur le Président.

Je voudrais d'abord commencer à remercier tous les honorables qui ont voulu prendre la parole à notre panel, même si le temps nous a fait défaut. Je voudrais aussi remercier ceux qui ont voulu nous remercier. Nous allons donc essayer d'apporter des

clarifications sur les questions que vous avez posées. Et comme il faut à chaque chose une méthode, je vous propose de répondre aux questions à caractère politique liées à la gouvernance et je vais demander à ma collègue ROSE de traiter des questions d'ordre social qui touchent à la femme et au genre, tandis que notre collègue de Rwanda Development Board, Mr Emmanuel Hategeka va parler des questions plutôt économiques.

Monsieur le Président,

Si vous me permettez, après avoir remercié tous les honorables, je pense que les questions que vous avez posées pourraient être regroupées en trois ou quatre chapitres ou aspects.

Je me permets de commencer par les questions qu'a évoquées l'honorable ABOUBACAR. Beaucoup de questions concernant la transformation des mentalités, la sécurité, des questions d'ordre politique, de stabilité à long terme et si vous me permettez et comme il a posé la question en français, je vais essayer d'y aller dans la même logique.

Premièrement, comme je l'ai dit tout au début, le choix politique du Rwanda a été d'avoir un système politique qui n'est pas bâti sur un parti politique, qui n'est pas bâti sur un leader politique, qui s'inspire, oui, d'un choix politique et de la vision d'un leader, mais qui absolument est centré et axé sur l'appropriation de la population.

Le Rwanda appartient aux Rwandais, appartient à la population. C'est à eux, c'est à cette même population, ces Rwandais d'assurer la pérennité de leurs efforts avant toute autre personne. Le choix, notre choix de gouvernance centrée sur le citoyen étant donné que la réconciliation est un axe central de notre survie nationale, il a été important, comme je vous l'ai déjà indiqué, par exemple dans le processus « gachacha » mais aussi dans le

processus de réconciliation d'amener la population au centre de l'action gouvernementale, au centre de notre vision, comme pays, de ce que nous voulons réaliser et au centre, la projection de cette même population vers l'avenir pour dessiner ensemble ce Rwanda pacifique, pacifié, uni que nous voulons avoir.

Donc le changement, la réussite sur le chemin de la réconciliation n'est pas que politique, il est aussi social. Il s'agit de la réconciliation, pas seulement entre la classe politique, mais aussi dans les villages. C'est vérifiable et c'est vérifié, la réconciliation y est à partir du moment où ce sont les populations elles-mêmes qui s'engagent sur ce chemin, il n'y a pas d'autres éléments qui assurent la stabilité à long terme que cette appropriation-là. Le gouvernement, qu'il soit local ou central, a l'objectif d'accompagner ces efforts et d'accompagner cette volonté communautaire de vouloir faire sienne la réconciliation. Donc elle est là, elle est active mais il est vrai qu'on la cherche toujours. C'est qu'elle n'est pas statique, c'est la population. Tout dépend de ce que veulent les Rwandais et leur choix, leur volonté est sans équivoque et sans appel. Et cela, quand vous avez une société qui sait ce qu'elle veut, je crois qu'appeler cela, une période de transition ce serait peut-être pas mal entendu.

Mais ce qui est sûr, c'est que peut-être le défi que vous lancez, c'est de dire après avoir réussi « sur votre transformation sociale », comment êtes-vous préparé pour assurer la pérennité de ces efforts et la continuité de la transformation.

C'est le grand défi, le grand débat qui se mène chaque jour surtout avec les jeunes. La génération actuelle ne sera pas éternelle. Il est important que les Rwandais, surtout les jeunes se préparent à prendre le relai, se préparent à protéger les acquis, se préparent à affronter les nouveaux défis. Ce défi est

lancé aux Rwandais et Rwandaises chaque jour. La jeunesse rwandaise prend de plus en plus conscience de faire le sursaut, de prendre les rênes et de l'économie et de la transformation sociale et aussi de participer dans l'arène politique et on n'est pas jusque-là spécialement inquiet de notre avenir.

The second phase of questions is around the issues of corruption and that question was asked by many people. I will try to be brief, Your Excellency.

Corruption as you have seen - first and foremost what I have shared with you is a measurement that is conducted not by us, but what the people can call a third party, the word wide indicators of the World Bank. We think from what they told you about my academic background, to some extent, those measurements are close to reality. They are fair enough. What do they tell us? They tell us two things.

One - that as Africa and as a continent, we have a challenge. We have a challenge to ensure that we confront the legacy of corruption in our societies and in our country.

Two - they tell us that it is possible to make an impact and to make a change. Rwanda is not alone on the continent to have made tremendous progress. We can quote Botswana, Ghana and many other countries. There are a good number of countries on the African continent with a track record of a sustained effort of the anti-corruption. If you want me to tell you the truth, Africa loses more money to corruption than what we get in aid and in external trade. You can imagine.

Therefore, we only trade within ourselves, we do not get any aid, but if we stop corruption, then, we are better off. That illustrates how the poverty we talk about and the inefficiencies in Government. If we can really handle the aspect of corruption, we will be

better off in driving at the attainment of agenda 2063. How did we do it? I am sure there are strategies that countries like Botswana, Ghana, Seychelles and Mauritius have put in place - as well as Rwanda, but in Rwanda, I can only talk about two strategies.

Strategy number one – fighting corruption is a political issue. Once the political leadership takes that decision and tries to enforce it, then you are at 50% of success. It is a political issue that requires political decision, political follow up, political monitoring and political enforcement. I know there are issues of court and all that, but first and foremost, it starts from the politics – the high-level political decisions.

In the context of Rwanda, we got that political leadership from President Kagame and from his successive different cabinets. It is now a culture and that is the second strategy.

The second strategy was, it is fine, we have decided about it, we have put up that and the courts are on alert. The institutions are to track - probably I should say the second part was that if the political leadership is true about fighting corruption, then the political leadership supports the strengthening of institutions with the mandate of fighting corruption. Whether we talk about the intelligence, against corruption and about investigating it, whether we talk about the other different agencies fighting it, the most important in our context was also to go into operationalisation of the anti-corruption policy which is reflected among other things by the asset declaration.

We have opted for asset declaration and I think it has been over ten years now. It is now a political choice to say whoever is a political leader, senior military leader or a civil servant with contact with something

called money – whether you are a Procurement Officer, Director of Finance and Administration or Chief Budget Manager; if you have and in your daily business you touch paper, you sign, you have contact with an animal called money, then you have to declare your assets. It is not a crime to be rich. We all want to be rich, but what is crime is to be rich illicitly. Therefore, if you have five houses and you have properties in America, yet we know how much you earn - as a Minister everybody in this country who reads knows. They do not need to ask me. My salary is over there, you know the level and they even know how much I get on the phone. If I spend the whole day on the phone, they will start asking how I make it. Everything is transparent. The salaries of leaders, everybody who wants can know how much the President earns. It is a right.

If you go to the internet you can find that. It is not a secret.

More or less, you can know what kind of property each and every leader might have. It is something that can be evaluated. We have created the office of the Ombudsman in charge of tracking and tracing those assets being declared and assessing if we are fairly declaring. If you fail to declare, even if you are a Minister, that office has the power to give you sanctions. Therefore, once we decide on the way to go, it is imperative that we also agree on how we are going to enforce those kinds of decisions.

Your Excellency, the only one question I would like to touch on relates to election management and then I pass on to my colleague to shed more light on those question. When it comes to election management, number one before we talk about how we manage post-electoral challenges, we first and foremost discuss how we have fair and peaceful elections. Pre-election period is our first priority. How do we ensure that each and every Rwandan is free to vote

for the party or candidate of her/his choice? How do we ensure that every party or candidate is free to campaign and to compete fairly? How do we ensure that the media, especially public media are equitable in distributing the air to different candidates so that the campaign is free and fair? That is the first thing. The management of elections starts before elections are held.

On the day of elections, how do we ensure that the elections are peaceful and that everybody votes? First and foremost, we have tremendously decentralised electoral processes. They are central in terms of decision-making and empowering, but in terms of conducting the election, in each and every village, we make sure that people do not walk for more than or a maximum of one kilometre in the rural areas to go to the voting site. They do not go beyond that. That requires a lot of voting stations, but it helps people to be closer because it is their right to vote. That is why in the context of Rwanda, whenever we have elections, the turnout of voting is 98 or 99% because elections are happening in their villages. That is the first thing.

The second thing is that when you make elections transparent, everybody sees it from A to Z. There is no reason to fight. Sadly, the management of elections has to be in such a fair way that at least even before they leave their voting stations, people can come and see who has won and who lost. They go home knowing – oh in my village, my candidate has won, therefore, that there are no surprises. The electoral bodies counting is just adding one village to another, but otherwise it is transparent. If you see that elections are happening peacefully, it is because in their management, the Rwandan people themselves are coming in and they are doing their business.

The other thing that helps us in the management of elections which actually makes it one of the cheapest elections in the world in terms of costs is that the management of sites is in the hands of the neighbours or the people. We do not bring people. I do not know from wherever, to manage elections in A, B, C village. The community will select amongst themselves the volunteers who will do that business and it is free of charge. It is not paid. They are just doing it for their country and we ensure that they are the ones who are going to count votes, there are others who are going to check if they are counting right so that everything is transparent.

In such a way and of course legally, every candidate who is not happy about the results produced by the National Electoral Commission, whatever the winners and all that, can still challenge the results by the means of law. So far, because everybody is seeing and they know that the people have seen it, nobody is going to contest something that has been so transparent. We are happy with the progress that we have achieved in that political transparency and we commit to continue. We commit it to ourselves and the people. That is also part of the accountability.

I am told by my colleagues that there is another question that I should shed light on and direction. It is coming from my sister Hon. Zalikatou from Guinea and it touches on the social protection policy and the *Ubudehe*. As I have said before, probably I will not get into the details, but that *Ubudehe* and the social protection strategy – what is called home grown solutions in this land sectors. 60% of them are focussed on ensuring social economic transformation and, therefore, social protection including some direct support to people in need. Whether they are people who are victims or survivors of genocide, people who do not have

anything on the fields – they are identified by the community, but the communities also participate in making sure that their lives are transformed.

The meaning of social protection – I think the honourable Member has said it all that when we look at Rwanda today, the people under the poverty line are around 30%, but 15-20 years ago, they are two thirds of the population. Our will and our wish is to continue reducing the people that are more in need under poverty levels. Our social protection policy applies to children and adult people, but in different home-grown solutions, you talked about the *Ubudehe* or Girinka, VPO Umurenge programme. We can even talk about the community health insurance. For example, those people under poverty lines or that are very poor because we have the policy of guaranteeing access to health facilities to everybody. Those people who are very poor, though the Government is also poor – we have taken a decision that their insurance contribution will be met by the Government. In other words, the Government gives that contribution to ensure that we can all go together.

I know that there are many questions, but I am also thankful that some of the answers have been provided by some comments from honourable Members from South Africa, Morocco and from other countries, but we are so happy to be speaking to you and I pass the Floor to my colleagues to supplement where applicable.

I thank you.

[Applause]

MRS. ROSE RWABUHIHI [CHIEF GENDER MONITOR IN THE GENDER MONITORING OFFICE]: I am going to respond to the question in relation to land laws. The question was about

women who are not married and if they also have the right to own property. If I understood well, the question that if you are not married or if you leave together with somebody and you are not legally married, you are not under the protection of the law that provides for 50-50.

In case both the wife and husband decided to be on the regime of communal property - because we have the regimes, I would just depend on what regime you have decided to have in putting everything together. In the case that you are single, you have the whole right to possess land or any other property. And if you are living with somebody and you are not legally married, you have the full ownership of your property and also the man of his.

But if you live together as people who are married, then you have gone through the legal marriage to take things together and live together without any legal act. And then if there is any legal act and there is a separation, then you are going to be under the regime that you have chosen when you were contracting your marriage being full or separate or based on what you had required.

However, the single woman or the one living with a man because they engaged to be together and not to marry, she has a full right to possess land, a car or bank account. It is also the same for the woman who is married but the issue is if you are not married, the property that your boyfriend possesses is his property and you too, will have your own property.

The difference we had before is that the woman had no property at all. They could not own at all. I hope I have responded to your question, honourable member. Thank you.

MR EMMANUEL HATEGEKA [DEPUTY CHAIR OF RWANDA DEVELOPMENT BOARD REPRESENTING HON. CLARE

AKAMANZI: I thank you very much. I think most of the questions were directed to the Honorable Minister, Professor Shyaka mainly on the governance and the political systems, but there were a few questions on the economic reforms and the state of the economy. A question from one of the Honorable Members of Parliament is about Rwanda being a landlocked country and the access to the sea being a challenge. The question was whether have a strategy to address or overcome this challenge.

This is a very good question. We always want to consider ourselves as land-linked instead of landlocked country because when you have a mindset that you are locked, then, opening becomes difficult, but we are a very open country and maybe linked to the neighbours. We cannot move Rwanda closer to the coast. It is very difficult to move a country to the coast, but what we have done and what we believe is that we can move Rwanda closer to the investor and that is the reason we keep our reform agenda. That is why we are always engaging our business community to understand how we can make it easier for them to do business in this country.

There are fewer strategies that are being deployed to deal with the issue of being far from the sea. One of those is around regional integration and working together with our neighbours to reduce or remove the non-tariff barriers to trade.

I will give you an example; out of an initiative of the Eastern African Community, Presidents, under the framework of the Northern Corridor, a number of reforms were put in place that reduced the time it takes to move cargo from the Ports of Mombasa and the Ports of **Dar es Salaam** either to Kampala which is in Uganda, another land locked country or to Kigali or even to Bujumbura. That was really out of political goodwill and reforms aimed at streamlining the processes, harmonizing the policies across

borders, harmonizing documentation, removing unnecessary procedures that were time consuming and also implementing the single customs territory that we are now involved in. That made us change the way business was done across these corridors, it used to take about 21 days to move cargo from Mombasa to Kigali, it now takes 46 hours to move cargo just out of removing roadblocks, removing unnecessary documentation, unnecessary procedures at the border points and making private cargo to move easier between borders.

The other initiative we have been working on is investment in infrastructure for connectivity. All of the countries in the region are looking at how to invest in the railway line that connects to the ports and those are regional projects so sometimes they take a while to mature or to materialize because of the decision-making process involved. We have our on-going project to establish railway line between Mombasa and Kigali and between **Dar es Salaam and Kigali**. There are already existing lines, what we are working on is to extend them to Kigali and also to Bujumbura which is another neighboring country.

What Government has also done is to invest heavily in our airline because you can actually move a high valued cargo, you can move perishable cargo by air and that is something we are doing. Our airline Rwandair is growing. I hope some of you honorable Members travelled by Rwandair that is connecting us and making us forget landlockedness. We are also investing in cargo planes to be able to move cargo between markets. That said, we would want again to emphasize the imperative for continued support to regional integration. The more integrated we are, the more we get barriers, the more it becomes easier for even countries that are landlocked

For us to be able to attract investment, we have focused on reforms that makes it easier to do business, that bring down the cost of doing business so that even the logistic costs narrowed in this country. We have also invested inland dry ports that aggregate cargo that allow people to import in bulk so that we do not import small pieces that end up being very costly. Therefore, if I have to make a request, it would be to request Honorable Members to push more for our integration agenda, to push more for the African Continental Free Trade Area (CFTA), which so far has registered forty-nine countries signing out of the fifty-five, but only seven have ratified and we need about twenty-two countries to ratify for it to be effective. Once we do that, then all these barriers are easy to circumvent.

Honorable Members, the other question, that was asked by Honorable Elhadj Diao Kante from Guinea was around the choice of sectors for transformation. We do not choose sectors for transformation, we allow the private sector to choose sectors. What Government does is to invest in the enabling environment that allows private sector to decide where they see profitable business, where they see business skills.

That said, we offer incentives to private sector, in priority sectors including manufacturing, agro-processing, tourism, ICT, financial services, education, construction, affordable housing and the few other sectors. By doing that, we make it more attractive and we allow the private sector to decide which sectors they can invest in and whenever we see a sector that is lagging behind, the Government has agreed to always kind of delist by doing the initial investment and then attracting other investors into the sector. There are a few sectors that Government had invested in including

telecommunication, but they we have an exit strategy once private sector interest has picked up.

Therefore, in terms of transformation, what we see investing more to make it easier for business to join the sectors. We are investing in agriculture to provide the necessary infrastructure, we invest in Special Economic Zones to make it easier for manufacturing concerns to establish themselves. Our job is about the necessary infrastructure that stimulate growth in the different sectors.

The other question came from Honorable Veronica Babirye Kadogo from Uganda and the question was about the social economic transformation agencies. I think she asked whether we have one sole agency in charge of social economic transformation. We do not have one agency in charge of that, the way Government's work is coordinated in Rwanda is through a cluster approach. We have clusters that handle different economic challenges. The lead in this one in terms of social economic transformation, lead in the economic cluster and the economic cluster brings together the Ministry of Finance and Ministry of Trade, Ministry on infrastructure, Ministry of Agriculture, agencies such as the Rwanda Development Board and the Ministry of ICT that are all looking at the economic challenges and how to deal with them. Therefore, by way of clustering our intervention, by way of coordinating better within the agencies that are responsible for social economic transformation, we are able to deliver better, we are able to hold each other accountable. Therefore, we cannot say there is one sole agency that really is in charge of the social economic transformation that we have seen. We do a lot together, we take corrective responsibility and the Government co-ordinates its actions through the different clusters; the economic cluster, social cluster, the justice and we all report through the

system of Performance Contract. We plan together, we budget together, we priorities what is to happen every year and that is captured in a performance Contract which we have to again report on at the end of the year as we plan for the next year.

There was a question whether employment has improved as a result of the reforms that we have seen. Yes, employment has greatly improved. We have been able to deal with the unemployment challenge. It is still big, but we have seen a major reduction in the level of unemployment. Today our target is to generate over 210,000 jobs that are all off farm every year and that has at least greatly reduced the level of unemployment although it is a bit high at about 21% for youth unemployment. There is more that needs to be done in that area and a number of agencies, a number of ministries are all focused to addressing the issue.

Mrs Rose Rwabuhiri mentioned a number of initiatives such as the Business Development Fund that really funds youth and women businesses to try and enable them create their own jobs, but we are also focusing on the education system. Today the TVET System is taking a bigger part of our education system and that focuses on technical skills, hands-on skills that enable young people to create their own employment as soon as they are out of the education system. Therefore, a lot more needs to be done, but clearly when you look at the poverty levels, when you look at the unemployment levels a decade ago and when you look at it now, there has been tremendous improvement.

Honorable MPs, I think that was it on some of the economic questions and I would like to thank you very much.

M. LE PRÉSIDENT : Merci beaucoup, Monsieur le Ministre et cher frère.

Le Parlement prend note des exposés qui ont été présentés et félicite les Ministres pour avoir pris la peine de venir nous exposer la transformation socio-économique du Rwanda. Pas d'observations ? Pas d'objections ? Il en est ainsi décidé.

Je voudrais inviter Madame la 2^{ème} Vice-présidente à raccompagner nos invités.

Monsieur le Secrétaire général, vous avez la parole pour le prochain point inscrit à l'ordre du jour.

M. LE SECRETAIRE GENERAL : Merci, Monsieur le Président.

Le prochain point inscrit à l'ordre du jour est le suivant : Présentation et débat sur l'état de la lutte contre la corruption en référence au thème de l'année 2018 de l'Union africaine, à savoir « Gagner la lutte contre la corruption, un chemin durable vers la transformation de l'Afrique ».

M. LE PRÉSIDENT : Exposé et débat sur l'état de la lutte contre la corruption. Intervenant : Honorable Florence Ziyambi.

Madame Honorable Florance Ziyambi est-elle dans la salle ?

Secrétariat, vous vous êtes rassuré qu'elle est arrivée ?

Nous passons au prochain point. Le prochain point c'est ?

[Interruption due à un problème technique]

HON. SEKOU FANTAMADI TRAORE [MALI] : Monsieur le Président, je dis et je maintiens, je pèse mes mots, parce que dans nos parlements quand on invite un Ministre il ne peut pas envoyer son Secrétaire général. C'est ça, c'est très simple. Si ce n'est pas le cas vraiment, je ne pense pas vraiment

qu'il faut faire débat de cette situation dans notre chambre.

Merci.

HON. DR. ZALIKATOU DIALLO [GUINEA] :

Merci Monsieur le Président.

Moi, je pense qu'on doit demander l'indulgence de nos chers collègues députés, puisque le présentateur a déjà fait le déplacement de l'Union africaine jusqu'ici pour nous faire cette présentation et comme l'a dit l'honorable SIRIMA du Burkina Faso, c'est quand même le Chef de l'Unité de la démocratie et de l'assistance électorale.

Que tout le monde accepte qu'il fasse sa présentation, que nous posions les questions, les problèmes soulevés ainsi que tous les manquements et qu'il prenne note et fasse un rapport. Ainsi, le parlement va se faire le devoir d'assurer le suivi et exiger les réponses aux questions soulevées. Que l'on accepte quand même d'écouter la présentation qu'il va nous faire et qui entrainera aussi des débats fructueux, je pense.

Merci Monsieur le Président.

HON. PROF. OGENGA-LATIGO MORRIS WODAMIDA [UGANDA]:

Thank you, Mr President. This particular presentation was not demanded for by this Parliament in form of a resolution. Therefore, for this Parliament to now insist at the level at which it should be presented, not knowing the technical challenges that led to the head of the unit, not have it, is not fair.

What then we need to do is to listen to the presentations and of course, we would be there, and if need be, we pass a resolution demanding for the person there who would have presented, to come and present it before our Parliament. As for now, we are just wasting time and we should proceed with this.

M. LE PRÉSIDENT : Prof. OGENGA-LATIGO MORRIS WODAMIDA, je vais trancher sur la question.

Dr. FERNANDO JOSE DE FRANÇA DIAS VAN DUNEM.

HON. DR. FERNANDO JOSE DE FRANÇA DIAS VAN DUNEM [ANGOLA] : Merci Monsieur le Président.

Je vais parler maintenant en français, ce sera plus facile pour tout le monde. Je ne vois pas pourquoi nous perdons du temps à ne pas laisser notre frère nous introduire la question qui est à notre ordre du jour. Nous nous plaignons toujours ici en Afrique de la fuite des cadres et pourtant il y a un cadre qui est prêt à nous donner des éléments pour que nous puissions comprendre mieux le problème de l'observation des élections et nous sommes ici en train de tergiverser, sur le problème de savoir s'il est ministre ou s'il est commissaire.

Moi pendant longtemps, j'étais le seul docteur en droit de mon pays et j'ai beaucoup souffert pour être docteur en droit parce qu'on était toujours dans des considérations avant cela parce que je n'étais pas ceci, je n'étais pas cela. S'il vous plaît, laissez le bonhomme faire sa présentation.

M. LE PRÉSIDENT : Merci beaucoup.

Je vais trancher sur la question. Je suis 50 %. On va laisser le garçon faire la présentation mais les questions soulevées aussi par nos collègues sont des questions pertinentes parce que généralement depuis on ne fait que parler missions d'observation, missions d'observation. Il aurait été souhaitable et qui aurait été un impératif que Madame le Commissaire puisse venir et prendre nos doléances, voire discuter avec elle parce qu'un représentant reste un représentant. Il va faire note, d'accord, mais est-ce qu'au fond vous n'allez plus vous poser des

questions ? Il a effectué le déplacement, on laisse faire l'exposé mais les questions soulevées c'est mêmes au niveau de notre respectabilité.

Quand nous demandons un commissaire c'est le texte qui le dit, que les organes doivent venir passer, présenter leurs rapports au Parlement panafricain. Donc, je demande l'indulgence des uns. Moi, je suis 50 %, 50 %, mais il faut que Monsieur Tapoko sache qu'une bonne partie de députés n'ont pas été d'accord de l'absence de Madame le Commissaire qui peut se justifier ! Elle a beaucoup d'engagement mais il faut que les chefs d'organes viennent présenter leurs rapports à la plénière du Parlement. Ce n'est pas une réunion technique. Si telle en était le cas on aurait pu demander à Monsieur Tapoko d'aller faire ça dans une commission. Ici, c'est la plénière.

Effectivement, ce que Fantamadi a dit, en plénière les Secrétaires généraux, les directeurs ne viennent pas en plénière. Ils peuvent travailler dans les commissions. Donc, je voudrais qu'on soit clair et qu'on laisse Monsieur Tapoko, je crois qu'il a pris bonne note et qu'il fera le rapport du sentiment qui se dégage, parce qu'il y a des questions-clés que nous nous posons ici. Ces questions devraient être adressées directement à la personne en charge et non au Président. Donc, ça fera la même chose quand vous adressez des questions à Monsieur Tapoko. Ce n'est pas à lui de prendre un engagement, ça va encore prendre du chemin pour arriver au Commissaire afin d'obtenir des réponses.

Donc, avec votre indulgence, chers collègues, collègue Agbo, votre intervention, pour moi, elle est compréhensive. Tous ceux qui ont intervenu et ceux qui ont demandé de laisser faire les exposés je vous comprends. Donc, on fait l'exposé, poser des questions mais pour les prochaines fois, chaque fois qu'il s'agira de la plénière, parce que c'est comme

ça qu'on crée des précédents. Demain, quand on va envoyer encore un chef d'unité ou quelqu'un d'autre, non on ne veut pas parce que nous-mêmes nous piétinons nos lois. C'est le Règlement intérieur que nous sommes en train de piétiner maintenant mais les faits sont là.

Monsieur Tapoko, je vous donne la parole pour votre présentation. Il en est ainsi décidé.

Je vous remercie.

MR. GUY CYRILLE TAPOKO [HEAD OF DEMOCRACY AND ELECTORAL ASSISTANCE UNIT, POLITICAL AFFAIRS – AFRICAN UNION COMMISSION] : Honorable Monsieur le Président,

Honorables parlementaires panafricains,

Je voudrais, tout d'abord, vous saluer, au nom de mes responsables au Département des Affaires politiques, Madame la Commissaire CESSOUMA Minata mais aussi et surtout en mon nom personnel, pour cette occasion qui m'est offerte de m'adresser à vous ce jour sur un point purement technique.

Permettez-moi également honorable Monsieur le Président, honorables parlementaires panafricains de signaler que Madame l'Ambassadeur Minata SAMATE/CESSOUMA, qui est la Commissaire en charges des affaires politiques, qui avait bien reçu votre invitation à se rendre ici à Kigali pour faire cette présentation, avait effectivement pris cet engagement de le faire.

Il se trouve que vendredi dernier elle a été retenue à Cotonou au Bénin par le Président de la Commission qui lui a intimé l'ordre de rester avec lui pour honorer une audience avec le Président de la République du Bénin, mais aussi et surtout se rendre à Accra le lendemain dans le cadre de la retraite du Conseil de paix et de sécurité sur la paix et la

stabilité en Afrique. Son engagement était ferme, ce n'est qu'à la dernière minute qu'elle m'a demandé de venir ici faire cette présentation mais aussi et surtout présenter ses excuses pour ce manquement, qui était indépendant de sa volonté.

Croyez-moi honorables, je transmettrai fidèlement vos préoccupations et le souci qui était le vôtre de voir Madame la Commissaire elle-même se présenter devant cette auguste chambre pour répondre aux préoccupations qui sont les vôtres mais aussi et surtout les questions qui relèvent du mandat que les Etats membres lui ont donné dont vous, mais aussi et surtout pour vous rassurer sur les interrogations qui pourraient être les vôtres. Je m'y engage et Monsieur le Président, et je vous tiendrai informé de cette démarche. Merci.

Monsieur le Président,

Honorables parlementaires panafricains,

Il a été demandé au département des Affaires politiques de faire une présentation sur ce qu'on a appelé le rôle et l'impact des missions d'observation électorale, en ce qui concerne les conflits électoraux en Afrique. Nous avons pensé reformuler ce thème en le prenant sous une forme généralement utilisée pour discuter, pour vous présenter le rôle de l'Union africaine dans la promotion des élections démocratiques et pacifiques en Afrique.

Alors, ce rôle, il part de quoi ? Il part d'un certain nombre de fondamentaux qui ont été accordés à l'Union africaine. Je veux parler du cadre normatif de l'Union africaine, s'agissant des déploiements des missions d'observation électorale.

Parmi ces instruments pertinents, nous avons premièrement, l'Acte constitutif de l'Union africaine qui a été adopté par nos Chefs d'Etats en juillet 2010, c'était au Togo. Nous avons la Déclaration de Durban sur les principes régissant les

élections démocratiques en Afrique, qui a été adoptée en 2002, en Afrique du sud. Nous avons les directives de l'Union africaine sur les missions d'observation et de suivi des élections également adoptées en 2002, mais plus proche de nous, nous avons la Charte africaine de la démocratie, des élections et de la gouvernance, qui a été adoptée en 2007, mais qui est entrée en force en février 2012 par le dépôt des instruments par la République du Cameroun.

Voilà donc ces normes qui nous permettent de faire ce travail. Maintenant, comment est-ce que l'Union africaine s'organise pour pouvoir rendre cela possible. Les missions d'observation électorale au niveau du Département politique s'élaborent sur un certain nombre d'activités précises.

Premièrement, par le déploiement des missions d'évaluation pré-électorale. Les missions d'évaluation pré-électorale sont déployées dans le pays qui organise une élection, trois à quatre mois avant l'élection pour pouvoir évaluer véritablement le degré ou le niveau de préparation de l'Etat membre s'agissant du processus électoral en cours. C'est au cours de cette mission que justement les experts de l'Union africaine peuvent comprendre exactement quelle est la trajectoire mise sur pied par le pays concerné, mais aussi et surtout pour évaluer la qualité des parties prenantes en charge de cet important aspect de la vie politique d'un pays.

Nous avons ensuite le déploiement d'une mission politique de haut niveau. Les missions politiques de haut niveau sont généralement informées par la mission d'évaluation pré-électorale. Cela veut dire que lorsque les experts qui vont faire une évaluation technique des préparatifs des élections dans un Etat membre découvrent qu'il y a un certain nombre de problèmes qui nécessitent une intervention à un niveau continental, ou régional ils attirent l'attention

dans leur rapport au commissariat des Affaires politiques afin qu'un plaidoyer soit fait à ce niveau pour pouvoir résoudre les problèmes qui pourraient, si rien n'est fait, rebondir en aval généralement pendant la période électorale.

Donc ces missions politiques de haut niveau sont généralement conduites par la Commissaire aux Affaires politiques avec le Représentant spécial des Nations unies dans la région concernée mais aussi et surtout la Communauté économique régionale dans la région concernée. Cela leur permet au niveau politique uniquement de pouvoir attirer l'attention des responsables de ce pays sur des problèmes qui pourraient se terminer par des crises graves lors de la phase électorale.

A la suite des déploiements des missions de haut niveau, nous avons des missions d'observation de long terme, qui sont déployées deux mois avant le jour de l'élection. C'est un groupe d'experts indépendants soutenus par une équipe d'analystes qui sont déployés dans le pays qui organise une élection pour pouvoir évaluer et analyser avant, pendant et même après le processus électoral, les éléments qui permettent véritablement d'informer les responsables de l'Union africaine jour après jour sur ce qui se passe sur le terrain.

Ces missions d'observation de long terme ont un avantage précis. C'est aussi d'informer le Conseil de paix et de sécurité, le Président de la commission de l'Union africaine sur les réalités au jour le jour, pourquoi ? parce que lorsqu'on prend le processus électoral qui est celui appliqué par l'Union africaine, on peut se rendre compte que ces experts sur le terrain assistent aux campagnes électorales, à la publication des listes électorales, au contentieux, à toutes les phases du processus électoral, qui leur permet non seulement d'informer ces responsables,

de rédiger un rapport exhaustif du processus électoral.

Ces missions de long terme permettent également d'attirer l'attention sur ce que nous appelons le système d'alerte rapide, qui a toujours permis d'éviter et de circonscrire les problèmes, mais aussi et surtout de veiller à ce que ce que les uns et les autres disent c'est-à-dire que la plupart des conflits que connaît l'Afrique ont pour base les questions électorales.

Donc la mission de long terme qui est déployée deux mois avant le jour des élections et un mois après les élections permet d'identifier ces facteurs, de les cerner et les analyser et surtout proposer des solutions idoines afin d'y faire face.

Toujours dans le cadre du déploiement, nous avons les missions de court terme qui sont celles déployées pendant la période électorale, qui se situe un peu vers la fin de la campagne électorale jusqu'à la proclamation des résultats provisoires. Ces missions sont généralement composées d'un certain nombre de personnalités dont les parlementaires panafricains. Mais elles sont dirigées surtout par un représentant politique. Aujourd'hui, le chef de la mission d'observation électorale de l'Union africaine est un ancien Chef d'Etat, c'est un ancien Premier ministre. Il peut être une personnalité politique de haut rang.

Pourquoi est-ce qu'on désigne ce type de personnalité à la tête de ce type de mission. Je reviendrai là-dessus tout à l'heure.

Les missions de court terme qui interviennent pendant la période électorale viennent soutenir l'activité des missions de long terme. Je disais tantôt que les missions de long terme sont déployées deux mois avant le processus électoral. Mais ces observateurs de long terme sont déployés dans les

régions du pays. C'est-à-dire que si un pays a dix régions on retrouve des observateurs de long terme dans chacune des régions.

L'équipe cadre d'analystes qui procède à la synthèse des éléments collectés ou des données collectées sur le terrain est basée dans la capitale, et une fois que les observateurs de court terme arrivent ils peuvent, le jour du scrutin, aller dans les bureaux de vote, observer ce qui se passe, de l'ouverture à la clôture du scrutin pour pouvoir véritablement rendre compte à cette équipe d'analystes qui est capable dès lors de produire les conclusions préliminaires de la mission.

Alors, les missions de court terme renforcent celles de long terme, mais le statut du chef de la mission est particulier pour répondre justement à la question comment est-ce que l'Union africaine contribue, quel est son rôle dans l'impact pour la résolution des crises électorales. C'est là où le rôle du chef de la mission prend toute son importance. Le chef de la mission d'observation électorale de l'Union africaine peut jouer un rôle autre que celui de chef de mission d'observation électorale. Il peut aussi faire de la diplomatie préventive.

Cette diplomatie préventive, j'ai cru voir dans la salle un ancien chef de mission d'observation électorale de l'Union africaine. Je crois que c'est l'honorable, ancien Premier ministre EYEGHE NDONG qui a dû jouer ce rôle dans le pays où il avait été amené à conduire une mission d'observation électorale. Ce rôle de diplomatie préventive que le chef de mission est amené à jouer permet justement d'éviter un certain nombre de crises.

Vous savez le principe aujourd'hui dans nos pays c'est quoi ? C'est de contester les résultats, quel que soit le contexte, on conteste d'abord les résultats. Même lorsqu'on connaît la réalité. Lorsqu'on

conteste les résultats cela crée des problèmes. Mais avant que les problèmes ne deviennent graves il faut que quelqu'un joue un rôle et c'est justement le rôle du chef de la mission d'observation électorale, qui peut en amont attirer l'attention des acteurs politiques en vue d'éviter que tout dégénère.

Les missions d'observation électorale de court terme sont généralement composées ainsi qu'il suit : les représentants des organes de gestion des élections ce que nous appelons les commissions électorales dans nos pays, les membres du comité de représentants permanents de l'Union africaine, c'est-à-dire les ambassadeurs accrédités auprès de l'Union africaine à Addis Abeba, des parlementaires panafricains évidemment, mais aussi des groupes de réflexion.

Il faut préciser que depuis la mission du Conseil exécutif de 2010, le Parlement panafricain constitue 40% de toutes les missions d'observation électorale de l'Union africaine. Cela veut dire que si nous avons une mission d'observation électorale de 100 observateurs, 40 de ces observateurs viennent automatiquement du Parlement panafricain. Et depuis lors, nous mettons tout en œuvre pour exécuter cette décision en respectant ce quota de manière efficace.

Après les missions d'observation de court terme, nous avons ce que nous appelons le suivi post-électoral, qui est un élément nouveau que nous sommes en train d'intégrer. Il émerge de plus en plus mais il vise surtout à éviter des répétitions des conflits électoraux dans nos pays.

Le suivi-post électoral veille à promouvoir des réformes électorales et surtout de soutenir la mise en œuvre des recommandations des missions d'observation électorale qui sont formulées par les observateurs. A titre illustratif, je voulais par exemple vous présenter ce tableau qui montre notre

continent. Vous constaterez qu'il y a des étoiles à certains endroits. Prenons le cas de l'étoile la plus éloignée tout au nord, qui représente la Lybie. La Lybie, nous sommes tous informés sur ce qui se passe dans ce pays frère aujourd'hui. Le pays connaît une crise politique extrêmement grave.

Ce pays a prévu des élections le 10 décembre 2018. Si une étoile est frappée dans ce pays c'est pour montrer qu'autant d'étoiles que vous voyez sur cette carte de notre continent montrent des pays où nous avons un potentiel risque de crise électorale. Si vous le regardez bien vous constaterez, vous allez voir par exemple le cas de la Sierra-Léone qui a eu des élections pendant le premier trimestre 2018, nous n'étions pas loin de la crise électorale dans ce pays. Un rôle de diplomatie préventive engagée par l'Union africaine, les Nations unies et la Communauté économiques des Etats de l'Afrique de l'ouest a permis justement de juguler le problème et d'éviter une crise réelle. Cette carte vous permet de voir que sur notre continent nous avons de potentiels foyers de crises, mais toutes liés aux élections.

Ceci est ce que nous appelons le cycle électoral. Cette carte vous montre comment est-ce que nous suivons les processus électoraux. Le cycle électoral tel qu'il est présenté aujourd'hui, il est subdivisé en plusieurs phases. Il ne s'arrête jamais, parce que justement il faut à chaque fois corriger ce qui s'est passé.

Nos processus électoraux s'améliorent. Nous avançons dans certains contextes, ailleurs nous reculons et dans d'autres contextes nous stagnons. Au niveau de la Commission, nous suivons ces questions électorales à travers ce cycle électoral. Mais de plus en plus, nous nous sommes rendus compte, mesdames et messieurs, honorables parlementaires, que le problème de nos élections n'est pas le cycle électoral mais plutôt le déficit de

gouvernance dans nos pays. Si lors de la dernière élection dans un pays X on n'a pas bien redistribué les richesses, cela crée des problèmes.

Dans ce cycle électoral s'il n'y a pas redistributions des richesses, si lors des dernières élections dans un pays X ou Y on n'a pas bien réparti les fruits ou les retombées ethniquement, sociologiquement, etc. cela va créer des problèmes lors du prochain processus électoral.

Donc, nous avons tous aujourd'hui un problème, qui n'est pas celui de nos cycles électoraux mais qui est plus celui de nos déficits de gouvernance. Si nous réussissons à régler ce problème de déficit de gouvernance, nous allons pouvoir régler tous nos problèmes.

Alors, vous voyez que sur la carte qui vous est présentée, on a le cadre juridique. Ce cadre juridique implique que la Constitution, le système électoral, la législation, l'organe de gestion des élections puissent être reformés après une élection. Et cette réforme n'est possible que si vous les observateurs électoraux, si vous les parlementaires qui faites partie des missions d'observations électorales formulez des recommandations fortes qui permettent d'améliorer le système électoral de ce pays.

Après cette phase, vous avez celle de la planification électorale, puisque les réformes ont été faites, la planification électorale exige justement qu'on puisse programmer les prochaines élections. Ces prochaines élections exigent quoi ? Le budget, les financements, la sécurité, etc. Tout cela doit être mis dans cette phase appelée la phase de planification électorale.

Après celle-là, nous avons la phase de l'éducation civique. Nos populations parfois pèchent, parce qu'elles ne sont pas informées et il est important que

nous les informions. Les structures de gestion des élections organisent, j'ai suivi ce matin, l'éducation civique des électeurs. Au cours de cette phase, les fonctionnaires des élections sont formés, les démembrés sont formés, mais aussi la population est éduquée afin de comprendre de quoi il s'agit.

Après cette phase, nous avons ce qu'on appelle la phase d'enregistrement des électeurs. Cet enregistrement des électeurs, la publication des candidats, le déploiement des observateurs électoraux. Tout cela constitue des phases importantes au cours desquelles un travail clair est fait et généralement vous ne percevez pas ce travail, parce qu'il est fait par les organes de gestion des élections. Une fois la phase d'enregistrement des électeurs est effective, on passe à la phase cruciale qui est celle de la campagne électorale. Au cours de la campagne, vous êtes des hommes et des femmes politiques, vous savez ce qui se passe lors de la campagne. Il y a tellement de choses qui se font pendant la campagne. Le financement des partis, les plaintes, les alliances, le rôle des médias, etc.

Après la campagne électorale, on passe à la phase pré-électorale, le vote, etc. et surtout le décompte des résultats. Une fois que les résultats sont connus, le cycle électoral ne s'arrête pas pour autant, parce qu'il faut vérifier les résultats, il faut les publier, les valider, etc. C'est une phase extrêmement importante. Mais une fois que ceci est fait, il revient maintenant d'engager une des phases cruciales d'un processus électoral, qui est la phase post-électorale. Cette phase exige qu'un audit ou une évaluation soit fait et à travers cette évaluation, on identifie les problèmes qui ont meublé le processus qui vient de s'achevé et qui surtout permettront d'éviter que les mêmes problèmes ne reviennent lors du prochain scrutin.

C'est donc de cette façon, honorables parlementaires panafricains, que nous suivons les processus électoraux. Pour le faire, nous le faisons principalement à travers les organes de gestion des élections. Nous ne pouvons réussir ceci que si les organes de gestions, ce que vous appelez les commissions électorales ne nous facilitaient pas l'accès auprès d'eux, surtout la collecte des informations qui nous permettent à notre tour d'informer les organes de l'Union africaine pour éviter que les conflits apparaissent.

Croyez-moi, à chacune de ces phases, un conflit peut apparaître et c'est pour cela que parce que le chef de la mission électorale ne peut pas être sur le terrain pendant l'ensemble du processus électoral. Il faut dire que la période autour de la mise en œuvre de tout ce cycle électoral peut aller à plus d'un an, voire deux ans parfois.

Un chef de mission ne peut pas aller sur le terrain pour deux ans. Un parlementaire panafricain ne peut pas être déployé sur le terrain pour deux ans. Ce n'est pas possible, parce qu'il a d'autres tâches à exécuter. Il a d'autres agendas qui l'incombent en tant qu'élu du peuple. C'est pour cela que nous recrutons des experts indépendants qui sont formés par nous, qui sont formés sur la base des instruments que vous les Etats membres avez adoptés pour pouvoir conduire ce travail.

Donc ce cycle électoral que je viens de présenter, il était important que vous le compreniez afin de voir exactement ce qui nous amène à aboutir à un rapport que vous publiez lors de la phase électorale.

Donc honorables membres du Parlement panafricain, je voudrais terminer ce propos en présentant un plaidoyer qui vise à interpeller vous tous ici présents et tous ceux qui participent aux missions d'observation électorale par rapport à ces

questions. J'ai parlé tantôt de la question du cycle électoral qui n'est plus le problème. J'ai parlé du déficit de gouvernance. Cherchons les sources de nos problèmes de crises électorales ailleurs que dans nos processus électoraux. Ils sont véritablement cachés et nous savons exactement où ils sont cachés.

Je voudrais ici m'arrêter et vous remercier pour votre attention. (*Applaudissements*)

H.E. HON. STEPHEN JULIUS MASELE [PRESIDING OFFICER] : Asante sana, ndugu Tapoko kwa kuwasilisha vizuri Ripoti ya usimamizi wa uchaguzi. Waheshimiwa Wabunge, ningependa niwaombe mchukue nafasi ya kuchangia, kwa sababu tuna mambo muhimu sana kwa mada hii ambayo tumekuwa tukiyajadili kila siku. Kwa meza yangu, ninaorodha ya majina 15, na mchangiaji wetu wa kwanza leo ni Mheshimiwa Fantamadi Traore kutoka Mali.

HON. SEKOU FANTAMADI TRAORE [MALI] : Merci Monsieur le Président de séance.

Tout d'abord, je tiens à dire une fois de plus que ce n'est pas parce que Monsieur Tapoko n'est pas à hauteur de mission, mais nous avons inscrit dans notre Règlement que ce sont les Commissaires qui doivent venir dans la Chambre pour répondre à nos questions. Et ceci étant dit, je prends en compte ce que Monsieur Tapoko a dit, elle se trouve en mission avec le Président de la Commission de l'Union africaine.

Par rapport à ces missions d'observation, moi j'ai deux points saillants à dire. Ces deux points saillants c'est quoi ? Nous, les parlementaires, représentant les peuples, nous ne sommes pas considérés. Nous ne sommes pas considérés par la Commission Politique en ce sens que nous ne demandons pas d'observer à long terme mais l'observation qui est à

court terme est inscrite quelque part que nous devons assurer la vice-présidence. Assurer la vice-présidence ou encore adjoint au chef d'observation de la mission. Cela n'est jamais notifié à l'avance. Cela c'est quand on arrive et avec quel traitement ? Et les autres députés sont vraiment bafoués. Depuis d'abord le voyage, souvent on attend nos billets jusqu'à la dernière minute. Et quand on a les billets, je ne peux pas vous les qualifier. Moi, j'ai observé au Caire. Je suis parti de Bamako pour Dakar. A Dakar, j'ai coïncidé in extrémis au départ de l'avion de l'Algérie. C'est entre les deux avions qu'on m'a traîné pour aller rejoindre un autre avion afin de ne pas rater cet avion. Je partais au Caire, j'arrive, je suis cloué à l'aéroport pendant huit heures. Egypte Air nous transporte en ce moment pour Le Caire.

De retour, je viens avec Egypte Air et j'arrive à Casablanca. A 23 heures 50 minutes, on me dit non c'est demain matin que je dois partir et cela n'était pas prévu alors dans ma trajectoire de prendre un hôtel. On ne m'a donné ce prix, j'ai couché et le lendemain soir, quel désagrément pour notre honorabilité. Ça veut dire quoi ?

Nos pays, quand nous venons, ici nous venons en business. Nous sommes traités comme des honorables mais la Commission de l'Union africaine et plus précisément la Commission Politique n'a aucune considération pour nous. Comparaison n'est pas raison, moi je ne dois pas me comparer aux fonctionnaires. Je dis que c'est inadmissible que nous voyagions encore en classe économique.

Que cela soit clair, en tout cas s'il y a d'autres observations ne comptez plus sur le Parlement panafricain si vraiment nous ne sommes pas en classe affaires parce qu'on a l'habitude d'entendre que nous on n'est pas dans leur système. Alors, si nous ne sommes pas dans leur système ça veut dire

que la Commission de l'Union africaine même n'existe pas, doit disparaître.

Je vous remercie.

H.E. HON. STEPHEN JULIUS MASELE [PRESIDING OFFICER]: Asante sana, Mheshimiwa Fantamadi. Sasa, ninamkaribisha Mheshimiwa Alhaji Elhadj Diao Kante kutoka Guinea.

HON. ELHADJ DIAO KANTE [GUINEA] : Je vous remercie Monsieur le Président.

Monsieur le Président, je félicite l'exposant pour la technicité avec laquelle il a exposé. Je pense que c'est un système qui est déjà maîtrisé par le Parlement panafricain et je pense que nous n'avons pas appris du nouveau. C'était un bon rappel et le rappel est toujours bien. C'est pédagogique. Je pense que s'il a été demandé de rencontrer aujourd'hui le représentant de l'Union africaine, il faut que nous nous mettions d'accord comment nous allons nous organiser pour l'observation des élections à l'avenir.

Nous pensons qu'il est normal, il est souhaitable disons, que l'Union africaine mette à la disposition du Parlement panafricain les moyens pour que le Parlement lui-même désigne les délégués d'observation des élections aux lieux où les élections ont lieu.

Le rapport fourni par le Parlement et le rapport de l'Union africaine constituent les documents sur lesquels l'Union africaine peut tirer des conclusions et prendre des dispositions vis-à-vis de ces pays.

D'abord, le fait d'avoir une seule délégation du Parlement panafricain et de l'Union africaine ne permet pas la diversité des informations et des positions. Donc, ce n'était pas pour nous donner des informations de comment on est organisé c'est de discuter de comment nous allons, à l'avenir,

organiser les élections parce qu'il a été constaté les lacunes qui viennent d'être dégagées.

Faites donc que nous puissions, que le représentant qui est là, puisqu'il va rendre compte, ce n'est pas lui qui va prendre la décision, que nous formulons le souhait que l'Union africaine mette à la disposition du Parlement panafricain les moyens pour pouvoir organiser les élections, qu'il y ait une délégation du Parlement panafricain, une délégation de l'Union africaine et les deux rapports permettront à l'Union africaine de prendre des positions pour rectifier les problèmes au niveau des différents Etats où les élections sont organisées.

Voilà, dans quel sens moi je voyais le problème. Ce n'était pas dans le sens d'une information de comment on est organisé pour l'observation des élections.

Je vous remercie.

HON. ALHAGIE S. DARBO [THE GAMBIA]: Thank you very much Mr President. The questions that I would like to firstly present - in the first place, I want commend him for the wonderful presentation.

I consider this a very important process in the entire electoral process. What I do not know is to what extent it is considered under the AU Elections Observer Mission, that is, the registration of voters. Whether it is under the mandate of the AU Elections Observer Mission, to conduct observation. If it is not, can the AU Elections Observer Mission, consider the process to be considered as part of the elections observation?

The other question is, to what standards are required from the AU for the elections to be free and fair and be credible before the Elections Observer Mission, from AU?

Thank you.

H.E. HON. STEPHEN JULIUS MASELE
[PRESIDING OFFICER]: Asante sana, Mheshimiwa Garbo. Sasa, ninamkaribisha Mheshimiwa David Silinde kutoka Tanzania.

HON. DAVID ERNEST SILINDE
[TANZANIA]: Asante sana, Mheshimiwa Rais. Nimepata fursa ya kuchangia mada ambayo iko mbele yetu. Nitatoa maoni machache.

Mkuu wa Kitengo cha Demokrasia na Usaidizi wa Uchaguzi, Masuala ya Siasa katika Kamisheni ya Umoja wa Afrika ametoa maelezo hapa. Nataka nieleze wazi kabisa mfumo unaotumiwa na Umoja wa Afrika kwa kusimamia uchaguzi hauwezi kutupa majibu saa hii. Hii iko wazi kabisa na nitaeleza kwa nini. Nimesimamia uchaguzi mbalimbali na nimekuwa nikiona majibu yake. Kwa mfano, nikienda kusimamia uchaguzi, napewa *i pad* moja ambayo iko na maswali. Unaulizwa muda wa kufungua kituo, kituo kimefunguliwa saa ngapi, wazee walikuwepo ama hawakuwepo, muda wa kufunga kituo na idadi ya kupiga kura. Tukimaliza hapo, tunaenda kuamua na kusema huo uchaguzi ulikuwa huru na wa haki. Bahati mbaya sana sasa hivi ni kwamba hatusemi uchaguzi ni wa huru na haki. Siku hizi tunatumia neno moja inaitwa “*credible election.*” Hata ile *free and fair election* tumeiondoa. Sasa, ule mfumo ambao unatumia hauwezi kutupa majibu saa hii na ni wa uongo. Nitatoa sababu ambazo ziko kwa changamoto za uchaguzi. Mfumo unaweza kuwekwa vizuri kabisa lakini tatizo namba moja la uchaguzi wa Afrika ni tume za uchaguzi katika nchi ambazo ni wanachama wa Umoja wa Afrika. Hizo ndizo zinatoa matokeo ya uchaguzi na wala sio *procedure* ambayo imeelezwa na Mkuu wa Kitengo cha Demokrasia na Usaidizi wa Uchaguzi, Masuala ya Siasa.

Jambo la pili ambalo tunashindwa kueleza Kamisheni ya Umoja wa Afrika ni namna ambavyo

wagombea, kwa mfano katika nafasi za urais, wanaposhindwa uchaguzi, wanakataa matokeo. Kwa sababu Umoja wa Afrika tunaibu, tunashindwa kuwaambia wale wako madarakani kwamba wameshindwa uchaguzi na ni lazima waachie wengine. Hilo ni tatizo. Kwa hivyo, mimi ningeshauri Kamisheni ya Umoja wa Afrika inapotengeneza utaratibu wa *election observation*, ni lazima mkubali kukaa na wagombea wa nafasi kubwa na kuwaandaa kabla kwamba wakishindwa uchaguzi, basi wakubaliane na matokeo.

Jambo jingine ni ripoti ya wale ambao wanaenda kusimamia uchaguzi. Kwa mfano, nilienda Kenya kusimamia uchaguzi. Nilirudi tena kusimamia uchaguzi wa pili wa wagombea wa urais lakini hatujaletea ile ripoti. Tulienda kama Wabunge kuwakilisha Wabunge lakini hatujaletea Ripoti hapa ili watu wajue ni nini iliendelea wakati wa uchaguzi. Kwa hivyo, unaenda kusimamia uchaguzi lakini katika mwisho wa siku, haupati majibu ya kile ambacho ulienda kukichunguza.

Asante sana, Mheshimiwa Rais.

H.E. HON. STEPHEN JULIUS MASELE
[PRESIDING OFFICER]: Asante sana, Mheshimiwa Silinde. Sasa, ninamkaribisha Prof. Geoffrey Lungwangwa kutoka Zambia.

HON. PROF. GEOFFREY LUNGWANGWA
[ZAMBIA]: Thank you very much, Mr President. Election monitoring is one of the principal aspects in terms of our activities or responsibilities as Pan-African Parliamentarians.

We are the politicians concerned with the development of democracy on the continent and this goes to show that we should not be appendages to the African Union (AU) relegated to the subservient levels when it comes to election monitoring. We

should actually be the principal actors in the entire process.

As it is turned now, we are being invited by the AU as Pan-African Parliamentarians to go on observation missions. These invitations come very late and sometimes, if we happen to travel, we travel very late and this is not right. I think it must be the other way round.

Funding for election monitoring or observation on the continent must come directly to PAP and if necessary and important, we can invite the organ of the PAP that deals with the electoral monitoring, not the other way round.

This is important because it will enhance our responsibilities as Members of Parliament on the African Continent specifically interested in the development of democracy on the continent and observing how elections are actually contributing to the development or enhancement of democratic development. There is always a continent

The message that Mr Guy Cyrille Tapoko should carry with him to the AU is that whatever resources are mobilised for the PAP for election monitoring, these resources should all come to the PAP so that as Parliamentarians, we can undertake this responsibility efficiently and effectively including what you are currently engaged in - post-electoral monitoring to see how the observations of the electoral observers are being implemented and the reforms being undertaken.

This is a new dimension your unit is engaged in. It actually involves us as Members of the PAP because we would like to observe and to follow-up the electoral reform process in our countries and the continent as a whole. This way, we shall be able to play this very important aspect of our oversight

responsibility on the continent. Thank you very much.

HON. DR. ZALIKATOU DIALLO [GUINEA] :
Merci Monsieur le Président.

A mon tour, je voudrais saluer Monsieur CYRILLE TAPOKO pour la qualité de sa présentation en matière d'élection, de processus électoral en Afrique.

Sur ce, nous avons beaucoup d'inquiétudes concernant le contentieux électoral dans nos pays, en dépit du fait que la plupart des pays ont pour institutions chargées d'organiser les élections des CENI, c'est à dire dites indépendantes, avec des CENI politiques pour certains pays et des CENI techniques, rarement d'ailleurs, pour d'autres. Mais le problème du contentieux électoral est toujours présent, ce qui entraîne la plupart des conflits. Sur ce, je pense qu'il a fait l'état des lieux, il a cartographié et là il précise où il y a des étoiles sur les pays à risque.

Je voudrais savoir au niveau des pays à risques, qu'est ce que vous pensez de la pertinence de la certification des résultats par l'Union Africaine dans certains pays à risques ou la suspicion est de mise ? Parce que l'ONU le fait parfois. Que pensez-vous de cette procédure toujours pour les questions de transparence et de crédibilité des résultats ?

Ensuite les missions d'observation à court terme dont vous avez parlé où les membres du Parlement prennent part à 40%. Je sais, je ne reviens pas sur ce que mes prédécesseurs ont dit pour tous les désagréments, mais il est important d'insister sur la programmation à temps et le problème d'itinéraire et de billets à temps. Parce que moi-même, il m'est arrivé, un jour, de recevoir mon billet dans mon email mais l'avion avait déjà décollé à 6 heures du matin et j'ai reçu le billet à 7 heures. Il fallait encore

envoyer un mail pour signaler cet état de fait afin qu'on émette un autre billet pour que je puisse faire le déplacement. Avec, comme l'a dit mon prédécesseur du Mali, des itinéraires vraiment compliqués et très durs à réaliser.

Et concernant les élections toujours, les missions d'observations de l'Union Africaine, même de l'Union Européenne et de l'OIF, l'Organisation Internationale de la Francophonie, couvrent les élections présidentielles et législative en général. Mais les élections locales ne sont pas couvertes. Et dans mon pays, en Guinée par exemple, nous avons fait les élections locales depuis le 4 février 2018, jusqu'ici, le contentieux électoral n'a pas fini d'être évacué. Combien de mois ? Et tout ça, c'est parce qu'on pense qu'on n'est pas suffisamment accompagné. Je pense qu'il faut revoir aussi au niveau des élections locales.

Je vous remercie.

HON. AMOUSSOUVI KPADENOU [TOGO] :
Merci Monsieur le Président.

Je voudrais dire que je partage entièrement les points de vue du doyen El Hadj KANTE, parce que pour être objectif, l'exécutif et le législatif ne peuvent pas se mettre ensemble pour observer des élections et cela, je crois qu'il faut qu'au niveau de l'Union africaine, des dispositions soient prises pour que le PAP organise ses propres observations électorales. Nous sommes les représentants du peuple et nous avons une manière de voir les choses, qui n'est pas la même que l'exécutif.

L'exécutif, généralement, protège les Chefs d'Etats et nous nous ne sommes pas d'accord. Ensuite, les conditions dans lesquelles on nous envoie pour les observations électorales, beaucoup l'ont dit, si ça continue nous n'irons plus aux observations électorales.

Dans votre présentation, vous avez dit que le problème des élections ne réside pas dans le cycle électoral, mais dans la gouvernance et c'est une réalité. Alors, comment est-ce que vous comptez agir au niveau de l'Union africaine pour qu'au niveau de la gouvernance les choses se passent mieux ? Parce que les problèmes au niveau de nos pays concernent la gouvernance. Tous les conflits ont pour origine la gouvernance, chez nous on dit que le poisson pourri par la tête. C'est au niveau de la tête que se trouve le vrai problème. Ce n'est pas au niveau des populations.

D'autre part, actuellement il y a des élections qui se préparent au Togo. Alors quelle est la nature de la mission d'observation...

[Intervention inachevée suite à un problème technique].

HON. ERNESTO JOAQUIM MULATO [ANGOLA]: - Obrigado Senhor Presidente.

Eu penso que em muitos dos aspectos, fui já ultrapassado pelos colegas, mas tinha uma pergunta: O preletor quando assinalou os três processos que utilizam das missões de observação, no sentido de um a três meses, gostaria de saber: o relatório que constata nesses três meses, será que quando se vai na curta observação, esses relatórios são dados a esses elementos para poderem ter já uma ideia do que se passa naquele país? Essa é a pergunta que faço.

HON. PATRICK MAYOMBE MUMBYOKO [DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO]: Monsieur le Président, je vous remercie pour la parole.

Monsieur le Président, chers collègues, je vous demande l'indulgence de bien me comprendre.

Moi, je voudrais me poser un peu la question sur la finalité des rapports qu'on dépose, la finalité de ces rapports. J'ai vu et j'ai suivi à la télévision des élections chaotiques qui se sont déroulées dans beaucoup de pays en Afrique ici, en Afrique centrale, en Afrique de l'Est, en Afrique australe, des élections chaotiques.

Est-ce que les rapports qu'on dresse ont-ils permis, ont-ils conduit peut-être à la reprise des élections ou à la non-certification de ces élections ? Pas du tout. A quoi ça sert alors ces observations ? Quelle est la finalité si on ne sait pas arriver à annuler des élections par l'Union africaine ? Nous tournons en rond ? Ça c'est un.

De deux, Monsieur le Président, les amis qui m'ont précédé ont bien dit les choses ici. Nous, nous sommes des législateurs, nous sommes des politiciens. Les élections c'est un problème des politiciens. Imaginez-vous que le problème des élections nous soyons à la solde des gens qui sont à l'Union africaine, qui sont des fonctionnaires, nous, politiciens, nous nous alignons derrière eux pour des problèmes qui concernent les politiques que nous sommes, ce n'est pas possible ? Moi, je crois qu'au lieu de constituer deux délégations, l'une des parlementaires panafricains, et l'autre, de l'Union africaine, je crois bien qu'on peut constituer une seule délégation mais conduite par les députés. Ceux-là sont des fonctionnaires, ils ne peuvent pas nous diriger. Vous arrivez quelque part, ce sont eux qui sont en honneur, ils voyagent en business class, nous sommes en économique, ce n'est pas normal. C'est vraiment anachronique.

Et enfin, je voudrais poser la question à Monsieur Tapoko. Je suis de la RD Congo, je vois mon pays est parmi les pays qui ont des étoiles. La situation est dangereuse. Aujourd'hui, à deux mois des élections, il y a des tergiversations qui se passent dans mon

pays, notamment avec la machine à voter, personne n'en veut sauf la Commission électorale nationale indépendante qui l'impose.

Il y a des fichiers électoraux où il y a plus de six millions de gens qui n'ont pas d'empreintes digitales. On demande d'annuler, on n'en veut pas. Que fait l'Union africaine là-dessus ? Vous attendez que demain la situation explose pour que vous puissiez aller déposer votre rapport ? Lequel rapport qui n'aura aucune incidence sur la vie politique du pays.

Je vous remercie.

H.E. HON. STEPHEN JULIUS MASELE [PRESIDING OFFICER]: Asante, Mheshimiwa Patrick. Sasa, ninamkaribisha Mheshimiwa Muhammad Reza Cassam Uteem. Atafuatwa na Mheshimiwa Fatou Jawara ambaye ni mchangiaji wangu wa mwisho.

HON. MUHAMMAD REZA CASSAM UTEEM [MAURITIUS] : Merci Monsieur le Président.

Permettez-moi tout d'abord de remercier Monsieur TAPOKO pour son intervention, parce que personnellement moi je dirais qu'il ne faut pas tirer sur le messenger mais il faut que le messenger apporte bien clairement le message de ce Parlement. L'absence du Commissaire en charge des Affaires Politiques aujourd'hui démontre une nouvelle fois le manque d'égard envers ce Parlement, envers les représentants du Peuple Africain et ce n'est pas acceptable. Ce n'est pas acceptable parce que ce n'est pas la première fois que les organes de l'Union Africaine nous font le coup. On a eu plusieurs fois la même chose avec les représentants du Conseil de Paix et de Sécurité. Et ce manque d'égard se traduit aussi au niveau des missions d'observations électorales.

Je ne vais pas redire tout ce qui a été dit avant moi mais parfois Monsieur le Président, on se sent humilié, nous qui sommes des représentants du Peuple Africain. Nous sommes humiliés dans la façon dont nous sommes traités, non seulement concernant l'itinéraires mais une fois sur place, on n'a même pas la possibilité de choisir l'endroit où l'on veut aller observer l'élection. On ne fait que suivre ce que les fonctionnaires nous disent de suivre et quand on arrive à la rédaction des rapports, là aussi, notre contribution n'est pas toujours mise en valeur.

Concerant le rapport lui même, c'est dommage. Je comprends les conditions dans lesquelles Monsieur TAPOKO est venu, mais c'est dommage qu'on ait pas eu ce rapport avant. Moi j'aurais bien voulu souligner un manquement très important dans ce rapport. Aujourd'hui le débat concerne le rôle et l'impact, l'impact des missions d'observation et je n'ai pas entendu d'impact, l'évaluation. On, a parlé des missions pré-électorales, on a parlé des suivis mais je n'ai rien entendu sur l'impact.

Est ce que ces missions ont un impact? Est ce que réellement on est en train de faire un changement ? Est ce que suite a nos recommandations, il y a eu des changements, il y a eu une implémentation de nos recommandations? Et là-dessus, j'aimerais bien avoir l'opinion de Monsieur TAPOKO.

Merci. =

HON. FATOU K. JAWARA [THE GAMBIA]:

Thank you Mr President for giving me the Floor. I withdraw my statement because my concern has already been addressed by the previous speaker.

HON. BISSIRI JOSEPH SIRIMA [BURKINA FASO]: Merci, Monsieur le Président.

Je pense que ceci concerne le fond même du problème. Ça été dès le début relaté par l'Honorable

Fantamadi du Mali. Je ne vais pas revenir sur ces aspects véritablement qui représentent comment le député, le parlementaire même est humilié et nous avons fait un rapport au niveau d'une des commissions du PAP pour, justement, dénoncer tout ce processus-là et quelqu'un déjà, tout à l'heure, j'engage directement à ce point parce que moi je pense que les problèmes qu'on rencontre sont des problèmes organisationnels.

D'abord, la question du quota, quelqu'un l'a dit. La supervision des élections est une affaire politique. Ce sont les parlementaires qui sont le plus concernés et ce ne sont pas eux qui doivent être à la traîne.

Je propose qu'on renverse la représentation avec soixante-dix pourcents pour les parlementaires et trente pourcents pour, disons, autres, UA parce que nous sommes tous de l'Union africaine mais qu'on mette parce que quelle est la représentation du personnel de l'Union africaine ? Je ne vois pas pourquoi le personnel va être en nombre. On a l'impression qu'il y a un gâteau versé et pourri à aller manger. C'est inadmissible. Alors, quel est le rôle des ambassadeurs là-bas ? Un ambassadeur est normalement astreint et doit être quelqu'un qui ne doit même pas se prononcer sur une chose, dans ce genre de problème mais ils vont faire quoi là-bas ? Leur rôle ne s'explique pas. Alors, donc ils sont dans le COREP, c'est le même fameux COREP.

Quelle est leur utilité là-bas ? Je pense qu'il faut revoir ça parce que l'Union africaine continue de marcher avec un système initial périmé en ce sens que le fameux COREP était créé pour représenter pratiquement, avec les attributions du parlement, en attendant la mise en place du Parlement. Mais quand ça été fait on assiste à une situation où le COREP peut empêcher même le Parlement de jouer son rôle et cela est inadmissible. Qui finance les missions d'observations ? Est-ce que c'est le budget propre de

l'Union africaine ? J'espère que ce soit le cas parce que si, comme on ne nous laisse entendre, si c'est le partenaire financier c'est pour ça qu'on ne peut pas payer les billets des parlementaires en business parce que c'est le partenaire financier mais pourquoi les autres sont payés en business ? C'est un problème. Alors, je pense que c'est cet aspect-là, qu'il faut revoir. Donc qu'il faudrait en tout cas, dans les recommandations, que certainement nous ferons, à mon avis s'il y a un budget, sur la base de la représentativité du PAP, que je propose 70 % pour le PAP.

Il faudrait que ce budget soit inscrit dans le budget du PAP directement lors des débats budgétaires pour éviter qu'il y ait encore des vas et vient et où on nous envoie les billets, comme les gens l'ont dit, à la dernière minute. Ça pose problème. Alors, je termine avec une question, aussi deux.

Quel est l'impact réel des missions d'observation ? Puisqu'on constate qu'après une observation les gens déclarent que tout va bien, tout s'est bien passé et après c'est le kung-fu entre les protagonistes. Donc, il y a un problème ? Alors, est-ce qu'on peut continuer de cette manière et je suis heureux parce que vous avez dit quelque chose d'important, qu'en réalité les problèmes des postes électoraux et autres sont des problèmes de la mal gouvernance. Normalement même, tel que quand vous le dites comme ça la Commission de l'Union africaine doit même cesser d'envoyer des observateurs et travailler sur la gouvernance. Ça c'est un travail plus profond. Il ne faut pas aller... Je vais finir juste là. Je dis qu'il ne faut pas aller dans les pays pour dire que tout va bien alors que ça ne va pas.

Merci.

H.E. HON. STEPHEN JULIUS MASELE [PRESIDING OFFICER] : Waheshimiwa Wabunge, kabla sijaendelea na mchangiaji wetu anayefuata, juzi nilisisitiza kuhusu suala la mavazi. Naomba wanaosimamia ulinzi wahakikishe wanaoingia ndani ya *Chamber* wanamavazi rasmi ya Bunge. Hili ni Bunge na ni lazima watu wavae mavazi ya heshima. Sasa, nakuomba ndugu yangu ambaye yuko na *camera*, atupishe ili tuendelee na shughuli, kwa sababu mavazi aliyovaa siyo ya kibunge.

Ninamkaribisha Mheshimiwa Kokou Agbo kutoka Togo.

HON. KOKOU AGBO [TOGO] : Merci Monsieur le Président.

Je disais donc que l'Union Africaine en décidant d'envoyer des observateurs s'est fixée un objectif et je ne sais pas si, à la date d'aujourd'hui, si l'Union Africaine a fait le bilan pour voir si elle a atteint son objectif.

Et Monsieur TAPOKO tout à l'heure nous a dit que le cycle électoral devait permettre d'améliorer les élections. Le constat que nous avons fait, c'est que chaque jour que Dieu fait, lorsqu'on fait des élections et dans l'avenir, ce qui se passe devient plus grave que ce qu'on a vécu antérieurement. Si c'est le cas, ça veut dire que l'Union Africaine doit revoir ses papiers. Et s'agissant du Togo, mon pays, vous savez que..., j'ai vu tout à l'heure une étoile aux cots du Togo, c'est bien. Au moment où cette carte a été faite, c'est avec une étoile. Si c'est aujourd'hui, ça doit être plusieurs étoiles, compte tenu de la difficulté que nous avons eue. (Rires dans la salle). Je ne suis pas méchant, chers collègues...

Au point que le Président Guinéen, son excellence Condé et le Président Ghanéen ont été désignés pour la fcilitation de la crise Togolaise. Et Dieu merci, la

CEDEAO a adressé une feuille de route au Togo que le Gouvernement a refusé de respecter. et aujourd'hui organise un recensement unilatéralement. La décision de la CEDEAO de voir la Commission Electorale Nationale Indépendante composée de façon paritaire, le Gouvernement a également refusé cela. Je crois que l'Union Africaine est en train d'envoyer des gens au Togo pour observer les élections prévues pour le 20 décembre. Or la CEDEAO avait dit que la date du 20 décembre n'était pas une date fétiche., c'était sorti de la bouche du Ministre d'Etat Guinéen, Monsieur Thibaut. Alors dans ces conditions, mon collègue l'a dit, nous continuons en tant que Parlementaires à attirer l'attention de l'Union Africaine sur le cas du Togo pour que la situation ne dégénère pas. Vous avez constaté que nous sommes deux de l'opposition à participer à cette session. Nous n'allons pas faire de détails là-dessus. Je voudrais que Monsieur TAPOKO, en rentrant à Addis Abeba informe l'Union Africaine sur la situation du Togo. Je vous remercie Monsieur le Président.

HON. SANTOSH VINITA KALYAN [SOUTH AFRICA]: I rise on a point of correction. I would like to know because you made a comment a few minutes ago regarding the dress code - were you referring to the photographers and their dress code or you were referring to parliamentarians and their dress code? I would just like to have clarity on that and what the directive and instruction was.

H.E. HON. STEPHEN JULIUS MASELE [PRESIDING OFFICER]: Nitatoa ufafanuzi baada ya muda mfupi. Endelea Mheshimiwa.

HON. DR. KANDEH KOLLEH YUMKELLA [SIERRA LEONE]: Thank you very much Mr Chairman. I was a Presidential candidate in the Sierra Leone elections. Therefore, I am speaking a

little bit from very recent experience, tough experience indeed, I lost the elections. I take this opportunity to commend the AU and ECOWAS team for helping work with us almost four to five weeks after the elections, to resolve a lot of tensions we had. I know that they are still engaged with us in that process.

I would like to say two things. What the AU and the other elections observers should learn from Kenya, to particularly Sierra Leone, is, do not rush to announce that elections are credible until you know the results are credible. We have seen that happening over and over again and we see that same thing now in Cameroon.

The way votes are counted, the credibility of moving the results forms to the counting areas and the tally centres can make or break an election. We have cases now in Sierra Leon where there are sixty petitions out of 132 seats. These are by all parties, when you almost have 40% of the positions petitioned and the evidence is coming out, do not rush to announce credibility. You can only talk initially whether the elections are violent free and whether they have been peaceful, but to jump to say they are credible.

What we have observed is that the observers are in a rush to find a compromise and settle quickly and announce elections. When the results are announced and when somebody is President you cannot challenge him again. That is just my caution from my own recent raw experience.

Second point, I know my colleagues are angry with the co-ordination and management and administration by AU of the Peace Observer Mission. I want to disagree with them. We cannot have two African teams monitoring elections from the same organization. I think it is wrong.

If there are issues, my recommendation is, set up a committee. There are many good points made about proportion of the Members of Parliament in the mission and how much money is given on tickets. These are management and co-ordination issues. Let us negotiate them with the AU, but I think it would be wrong to have a Pan-African team and an AU team. What if they disagree on the results? What I saw was one common world team, one EU team. I am sure we cannot have two teams from one organization.

My advice is, negotiate with AU. The comments that have been made, let us set up a committee, rather than recommend that they should be a separate team of Parliamentarians. I agree there should be more Parliamentarians, but I totally disagree that you can have a Pan-African team and an AU team what if they disagree.

Thank you very much.

H.E. HON. STEPHEN JULIUS MASELE [PRESIDING OFFICER]: Asante sana, Mheshimiwa Mbunge. Nikijibu hoja iliyotolewa na Mheshimiwa Kalyan, naomba Waheshimiwa Wabunge, tujielekeze kwa kanuni yetu ya 40(2). Nitaisoma na imeandikwa na lugha ya Kiingereza: *“All Members shall dress in a dignified manner as accepted by their national Parliament or deliberative organs.”*

Waheshimiwa Wabunge, nilitoa maamuzi kwa ajili ya mwaandishi wa habari ambaye anapiga picha na amevaa *t-shirt* mbele ya Bunge. Nimesoma kanuni hii ili wote tujikumbusha tunapojiandaa kuja kwenye kikao ili tuvae mavazi ambayo ni rasmi kwa mjibu wa kanuni zetu.

Nawashukuru sana. Tunaendelea. Ninamkaribisha Mheshimiwa Jamila.

HON. SANTOSH VINITA KALYAN [SOUTH AFRICA]: I rise on a point of clarity. The rule you are quoting refers to the dress code for Members of Parliament. I do not think it is becoming of you and the Chairperson to chastise a journalist for their dress code. That is an administrative matter I think the Clerks at the Table should take up.

With all due respect, these rules in the rule book apply to Members of Parliament. If we feel that the journalists need to have a dress code, then I think that should be addressed separately and outside of the sitting. I do not think it is fair for them to be pointed out for their dress code when a sitting is already four hours long. I thank you.

H.E. HON. STEPHEN JULIUS MASELE [PRESIDING OFFICER]: Mheshimiwa Mbunge, nimetoa maamuzi na yamepita. Kwa hivyo, tunaendelea na mchango.

Sasa, ninamkaribisha Mheshimiwa Jamila.

HON. JAMILA KSIKSI DEBBECH [TUNISIA]:

شكراً السيد الرئيس،

أريد التطرق إلى جانبين، جانب سياسي، وجانب يتعلق بالمسألة الإدارية لتنظيم الانتخابات.

أشكر بدوري السيد تابوكو على التدخل الذي تفضل به، ونحن نعرف أنه على كفاءة عالية، وأنا اكتسبت خبرة مراقبة الانتخابات منه شخصياً، لأن أول مهمة قمت بها كان هو مشرفاً عليها في دولة النيجر.

السؤال الذي أريد طرحه سيد تابوكو: لماذا لا يكون رئيس البعثة رئيساً لمجلس نواب سابق؟ لماذا يكون رئيس دولة أو رئيس حكومة سابق؟ والحال أن الانتخابات التشريعية، والأقرب إلى هذه المهام، أن يكون رئيس برلمان سابق من يرأسها. لماذا لا تُعطى الأولوية لمن شغل منصب رئيس حكومة وهو عضو برلمان أفريقي؟ ونحن لدينا العديد من البرلمانيين هنا شغلوا منصب رؤساء حكومات، ففي بعض الأحيان يصل رئيس البعثة متأخراً، ونجد صعوبة كبيرة في إيجاد

رئيس آخر لها، ولا يتم تكليف أحد البرلمانيين بالنيابة، لماذا لا ترون
أن النائب في هذا البرلمان الموقر يمكن أن يقوم بهذه المهمة؟

السؤال الثاني: الانتخابات معلومة مسبقاً، نحن نعرف في عام 2019
أي دول سوف تنظم انتخابات، لماذا كل هذا التأخير في التنظيم؟ أنا
أقول أن انتخابات تونس ستكون في أكتوبر 2019، على الاتحاد
الأفريقي أن يستعد منذ الآن لها، وأن تتم البرمجة مسبقاً، بحيث
نستطيع أن نقوم بالمهمة على أكمل وجه، وهنا أتطرق إلى مسألة
التنظيم، فنحن نقدم تصريح أولي، وأنا شاركت في أكثر من أربع
مهمات، ولم يصلني أي تصريح نهائي لهذه الانتخابات. مجرد أن
تقوم البعثة بالإعلان الأولي فقط، والأصل هنا أن يتم إرسال
التصاريح على الأقل للبرلمانيين، لأننا شخصيات سياسية، ولنا وزننا
السياسي في بلداننا، وأيضا في هذا البرلمان، فيجب على الاتحاد
الأفريقي أن ينظر إلينا باحترام، وأن يُرسل لنا التصريح النهائي
بالنسبة إلى كل الانتخابات.

أنا لم أتحديث عن المطبوعات التي نقوم بملئها ثم نُترك جانباً، ثم نجد
التقرير جاهز وكل شيء معلوم مسبقاً، وكل الانتخابات شفافة
ونزيهة، وكان مهمات البعثات الأفريقية تعطي صكوكاً بيضاء لدول
يعلم الكل أنها ليست ديمقراطية وأن ليس فيها شفافية.

هناك إشكال صغير يتعلق بمراقبة الحملة الانتخابية خارج مكاتب
الانتخابات، التي لا يمكننا رؤيتها ولا حتى إثباتها، لأنها تكون باللهجة
المحلية التي لا يفهمها ملاحظوا الاتحاد الأفريقي.

السيد الرئيس، كيف لبرلمانيين أن يسافروا في الدرجة الاقتصادية
بينما يسافر معاونوا وإداريو الاتحاد الأفريقي في الدرجة الأولى؟
هذا أمر غير مقبول ويجب تداركه.

هناك تأخير كبير السيد الرئيس في إرسال التذكرة، أحياناً تصل إلينا
التذكرة قبل يوم أو قبل ساعات

[Missing text due technical problem]

AN HONORABLE MEMBER : ...

**[Pas de debut d'intervention suite à un
problème technique].**

...des règlements, des privilèges et de discipline,
mais n'oublions pas que dans la 8^{ème} partie du même
Règlement intérieur, il a été expressément bien dit
que les règles générales pour la conduite des séances
et l'attribution des sièges...

L'article 38 dit que l'accès à la Chambre et aux
galeries, et là les dispositions visent non seulement
les députés mais les personnes externes à
l'hémicycle. Mais je crois qu'aussi toutes choses
égales par ici et ailleurs, si on demande des tenues
correctes aux honorables députés, moi je me
demande pourquoi on pourrait faire l'exception à
des personnes qui ne sont là qu'à titre purement
dérogatoire.

Je poursuis également, je n'en finis pas. Il a été bien
dit que les personnes qui viennent ici, notamment la
presse doivent être munies d'une carte d'accès. C'est
en ce moment même qu'on doit bien vérifier en fait
la décence. Ce n'est pas un problème que ce soit un
problème de perturbation, mais je crois que c'est
quand même choquant, moi je crois bel et bien que
les collègues, mêmes si ces règles n'existaient pas je
crois que toutes les règles, toutes les dispositions ne
sont pas... mais là il a bien été spécifié que l'accès
du parlement n'est pas comme on entre au marché.

Pour cela nous saluons votre perspicacité et
conformément aux dispositions textuelles, n'en
déplaie.

Merci.

**H.E. HON. STEPHEN JULIUS MASELE
[PRESIDING OFFICER]:** Asante sana.

Tunaendelea. Sasa, ninamkaribisha Mheshimiwa
Magdi Shams El Din kutoka Sudan. Hayuko
ukumbini. Tutaendelea na Mheshimiwa Mamedi
Sidibe na Mheshimiwa Djidda Mamar Mahamat.

HON. MAMEDI SIDIBÉ [MALI] : Merci
Monsieur le Président.

J'ai comme l'impression qu'on fait une confusion.
L'Union africaine c'est nous tous. L'Union africaine
ce n'est pas uniquement la Commission qui est un
organe. L'Union africaine, c'est la Conférence des
Chefs d'États, c'est le Conseil exécutif, c'est le

Parlement panafricain, c'est la Cour de Justice, c'est la Commission, etc. Ça c'est l'Union africaine.

Seulement, je pose la question : est-ce que la Commission est dans ses rôles que d'organiser les observations ? L'observation, c'est le contrôle citoyen ou contrôle parlementaire. On ne peut pas être juge et partie à la fois.

Voyez-vous, il faut que nous attendions activement le rapport Kagamé pour que vous soyez occupés.

En fait, le financement de l'Union africaine, c'est l'Union européenne, la GTZ, etc. Ce n'est pas nous.

Quand je parlais au Bénin pour les observations, mes collègues députés du Mali de la CEDEAO étaient en classe affaires et moi j'étais en classe économique. Ça c'est clair parce que l'Afrique quelque part, on a su s'organiser pour prendre en charge notre destin. Il faut que cela soit au niveau de l'Afrique. Je le pense honnêtement.

J'aurais dû être aujourd'hui au Gabon. J'étais le chef de la mission d'observation par intérim parce que le chef n'était pas là. Je suis venu ici en classe affaires. J'ai tenté de transformer mon billet pour aller au Gabon et on veut j'aille au Gabon en passant par Douala, en passant par Addis-Abeba ; ensuite arrivé au Gabon, ensuite on revient, ensuite je repars. On ne peut pas ; je suis en session chez moi également.

Donc j'ai été obligé d'annuler mon départ sur le Gabon et c'était un préjudice qui était pour le continent. Je pense qu'il faut savoir raison gardée. Il faut que nous prenions nos responsabilités.

L'Afrique n'appartient pas à quelqu'un. Ces organes on les a mis en place. Il faut que chacun évolue. Mais qui détient le nerf de la guerre ? C'est ça qui fait que la Commission qui est le cinquième organe alors que le Parlement panafricain est le troisième. C'est la Commission qui fait pointe au Parlement

Panafricain. Il faut que nous respectons les textes que nous nous sommes donnés. Je pense qu'il faut savoir raison gardée.

Moi, j'aurais bien voulu que la Commissaire soit là pour qu'on approfondisse le débat.

Merci Monsieur le Président.

HON. DJIDDA MAMAR MAHAMAT [CHAD]
: Merci, Monsieur le Président.

Monsieur le Président,

Avant tout, j'aimerais savoir ce que dit notre Règlement intérieur à propos de la prise de parole : se lever ou rester assis et parler ? Ça c'est un, c'est une observation.

De deux, je sollicite Monsieur le frère et ami Tapoko qui n'a pas encore sa maîtrise en matière d'élections, mais il est aussi difficile de parler après une dizaine de parlementaires.

Je voudrais dire que nous nous sommes réunis aujourd'hui et Tapoko devrait parler uniquement du rôle et impact des missions d'observation d'une élection. Nous sommes là pour observer une élection et quand Tapoko, pendant ses commentaires, a parlé de déficit de gouvernance, ça c'est une ingérence. Vous n'avez pas le droit de vous ingérer jusqu'à voir de déficit de gouvernance d'un pays ou d'un autre. Donc, si on vous demande maintenant tel ou tel autre pays, quel est ce déficit ? Est-ce que vous êtes en mesure d'expliquer ? C'est une parenthèse.

Maintenant par rapport à votre carte, je pense que la carte n'est pas à jour. Il faut revoir la carte. Je ne suis pas là pour citer certains pays où il n'y a pas des étoiles ou pas. Il faut revoir la carte.

Des amis ont parlé. Personnellement, chez nous le Règlement intérieur inscrit et déposé au Parlement panafricain. Ils demandent de voyager en business class et vous le savez bien, Tapoko, vous me devez

même un billet d'avion. Pourquoi je le dis, un billet vous me le devez, vous le savez !

Les élections du Niger, vous ne m'avez pas envoyé un billet. Vous m'avez envoyé un billet avec un retard. J'ai payé le billet et ils ne m'ont pas remboursé. Jusqu'aujourd'hui, les procédures continuent, je ne suis pas au franc près, mais je vous le rappelle.

Maintenant, vous nous donnez une fiche, le Parlement panafricain, pour remplir avec les dates de départ. J'ai refusé d'aller dans les missions d'élections depuis. Maintenant, j'ai été désigné pour Madagascar, vous me donnez une fiche pour remplir. J'ai reçu la lettre d'invitation. Je l'ai envoyée à mon Parlement. On attend le billet encore sur place. Le billet arrivera peut-être le 31 et on nous demande d'être le 31 à Madagascar. Qu'est-ce que je peux faire ?

En matière de cette élection, prenons la responsabilité au moins d'honorer les engagements de transport au niveau du Parlement panafricain, le transport dont le Parlement panafricain s'occupe ou bien sur le budget. Comme l'ont dit certains, on ne peut pas dissocier le Parlement et l'Union africaine, mais prenons notre responsabilité d'assurer le transport des parlementaires jusqu'à la destination et le retour chez eux.

C'est dommage, comme je le disais tout à l'heure, pour finir, notre rôle est d'observer et non s'ingérer dans les problèmes. Donc, pour nous c'est à court terme. Le long terme ne nous concerne pas. Donc, vous allez vous expliquer beaucoup plus ! Vous allez nous donner des explications beaucoup plus sur le rôle à court terme, comment observer, l'observation commence à partir de notre arrivée, comment la formation, comment remplir les tablettes et ainsi de suite. Sur la tablette, on nous dit

de voir que le bureau est ouvert et ceci jusqu'à la fin, observer le déroulement et non s'ingérer dans d'autres problèmes. Je vous remercie.

H.E. HON. STEPHEN JULIUS MASELE [PRESIDING OFFICER]: Asante, Mheshimiwa Djidda. Waheshimiwa Wabunge, Mheshimiwa Djidda ameuliza kanuni zetu zinasemaje kuhusu kuzungumza. Tukiangalia kanuni ya 40(1)(e), inasema: “ *When a Member has finished his or her intervention, he or she shall resume his or her seat*”. Kwa tafsiri ya Kiswahili, inasema Mbunge anapaswa kuzungumza akiwa amesimama.

Tunaendelea. Mheshimiwa Jesus Sanches kutoka Cabo Verde.

HON. HÉLIO DE JESUS PINA SANCHES [CAPE VERDE]: Merci, Monsieur le Président.

Monsieur le Président, je ne vais pas revenir sur les argumentations présentées ici par mes collègues, notamment mes collègues du Mali, de Guinée Conakry. Mais je voudrais dire qu'effectivement il y a quelque chose qu'il faut régler avec le Parlement panafricain dans le cadre de l'observation. Moi je sens qu'en tant que Président du Caucus de l'Afrique de l'ouest, le problème est là effectivement. Par exemple, on indique les noms des observateurs et à la veille des élections, parfois la mission est annulée. C'est ce qui est arrivé récemment avec la mission à Sao Tomé et Príncipe mais aussi parfois on nous dit qu'il y a des observateurs et après on se rend compte qu'on remplace les noms qu'on a indiqués. Comme vous pouvez le constater, ces mouvements créent des problèmes au sein même du Caucus.

Donc je crois qu'il faut effectivement qu'on essaie de résoudre ce problème parce que les observations, c'est un travail effectivement très utile pour notre continent dans le cadre du processus électoral et il

faut que tous les députés, tous les parlementaires aient l'opportunité de participer et de contribuer pour que l'élection soit juste et transparente.

Je termine et je soutiens les argumentations ici présentées par mes collègues en attendant qu'effectivement, on règle définitivement ce problème.

Merci.

H.E. HON. STEPHEN JULIUS MASELE [PRESIDING OFFICER]: Asante sana. Sasa, nimebaki na wachangiaji watatu na ni saa nane. Ninamkaribisha Mheshimiwa Houssein Mohamed Ali kutoka Djibouti. Atafuatwa na Mheshimiwa Evangelina Filomena Oyo kutoka Equatorial Guinea.

[Interruption technical problem]

HON. KONE ABOUBACAR SIDIKI [COTE D'IVOIRE]: Les questions liées à la préparation des élections, notamment la confection des listes, les documents qui permettent de voter, la vérification des listes, la période du contentieux, l'élection elle-même.

Donc, moi je suis un peu surpris, je ne sais pas dans quel pays il a donc fait ces expériences, l'Union africaine a fait ces expériences ? Mais en ce qui me concerne, je pense que la période pré-électorale et la période électorale sont deux périodes extrêmement sensibles dans les raisons de l'éclatement des crises.

Vous savez, je viens de la Côte-d'Ivoire et nous avons connu des élections en 2015 et en 2010 également, mais vous savez la crise à beaucoup plus éclaté quand il s'est agi de produire les documents qui allaient permettre aux uns et aux autres de voter. Et cette crise s'est accentuée avec l'annonce des résultats.

Donc, dire que les crises électorales sont liées au déficit de gouvernance, je ne dis pas non mais il faut approfondir la réflexion, il ne faut pas mettre du revers de la main les questions liées à l'organisation et à tout le processus électoral. Je voudrais vraiment qu'on revienne là-dessus parce que vu comme ça ce sera totalement en déphasage avec certaines réalités dans beaucoup de pays.

Nous, on va aux élections en 2020. En octobre 2020 normalement la Côte-d'Ivoire va aux élections présidentielles et en juillet 2019 toutes les cartes d'identité expirent et déjà la suspicion a commencé avec le choix même de l'opérateur technique qui doit produire les cartes nationales d'identité qui pourront permettre aux ivoiriens à avoir les documents électoraux et de voter.

Donc, ce sont des choses extrêmement importantes. Je voudrais qu'il revoie sa copie par rapport à cette déclaration. C'est extrêmement important, Monsieur le Président.

Merci beaucoup.

H.E. HON. STEPHEN JULIUS MASELE [PRESIDING OFFICER]: Asante sana, Mheshimiwa Aboubacar Kone. Waheshimiwa Wabunge, kabla sijamkaribisha ndugu Tapoko kutoa majibu, nataka nimuulize maswali mawili. Wewe, kama mtaalamu wa kitengo cha Demokrasia, unadhani ni sahihi kwa Waheshimiwa Wabunge wa Afrika kuunganishwa na Serikali ya Umoja wa Afrika kwenda kusimamia uchaguzi? Kuna tatizo la msingi hapa. Jukumu la kusomea mambo ya uchaguzi linapaswa lifanywe na nani?

MR. GUY CYRILLE TAPOKO [HEAD OF DEMOCRACY AND ELECTORAL ASSISTANCE UNIT, POLITICAL AFFAIRS –

AFRICAN UNION COMMISSION]: Monsieur le Président,

Honorables parlementaires panafricains,

Merci encore pour l'ensemble des questions qui ont été posées. Cela démontre toute l'importance que revêt cette question à vos yeux.

J'avais dit à l'entame de mon propos, tout à l'heure, l'honneur qui m'était échu de venir ici aujourd'hui était de, ne pas remplacer mais représenter à la dernière minute Madame la Commissaire aux Affaires politiques qui avait marqué toute sa détermination à être présente devant vous.

Je voulais ajouter que quand j'écoute toutes les préoccupations, toutes les questions qui ont été posées, elles se resument en deux ou trois aspects globaux. Il y a des aspects politiques, bien évidemment, il y a des aspects techniques aussi et mais il y a aussi les aspects légistiques. Je crois que ces trois aspects ici ont toutes leur importance. J'ai suivi avec beaucoup d'attention toutes ces préoccupations et croyez-moi, je suis d'avis avec certaines de ces préoccupations qu'il y a quelque chose à faire. Permettez moi de ne pas me...

[Interruption due à un problème technique]

H.E. HON. STEPHEN JULIUS MASELE [PRESIDING OFFICER]: Thank you very much, Mr Guy Cyrille Tapoko. Honourable members, I now submit to the House the Report of Electoral Observation for your comments for Parliament to take note. Over to you, Mr Clerk.

THE CLERK: Thank you honourable members. These are just announcements that we are... *[Audio missing due to a technical fault]*...and from your respective hotels.

We will also give full details by e-mail for the benefit of the people who have not been here and

those who did get it. Please fill out the forms and pass them on to the ushers

Honourable members, finally, we urge you to register on the List of Speakers every day for the debates so that we can ensure that your name is called upon to intervene. Thank you very much.

THE PRESIDENT: Honourable members, I now adjourn the House to allow us to take a lunch break. We shall resume proceedings at 4.30 p.m.

[The House was suspended at 2.34 p.m.]

RESUMPTION OF PROCEEDINGS AT 16:30.

DUE TO A TECHNICAL PROBLEM THERE WAS NO RECORDING FOR THE FIRST HEIGHT MINUTES WHEN THE HOUSE RESUMED.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDE LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : ... *[Manque de texte due à un problème technique]*

À ceux qui vont exposer tout à l'heure, je les invite à rentrer dans la Chambre. Il s'agit du Pr Adebayo Olukoshi, Directeur régional AWA IDEA. Est-il là ?

Aujourd'hui, c'est compliqué ! Il n'est pas là ?

S.E.M. Gjermund. Veuillez m'excusez si j'écorche son nom, Seatcher, Directeur du Département Afrique australe et Afrique centrale, Ministre des Affaires étrangères de la Norvège.

Est-ce qu'il est là ?

Est-il dans la Chambre ? Non, non plus ? Il est représenté ! Ok.

Sont-ils tous dans la Chambre ?

Nous vous souhaitons la bienvenue et on invite le premier intervenant à venir faire son exposé.

[Interruption due à un problème technique]

H.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSE
[PRESIDING OFFICER] : Merci beaucoup.

On est un peu handicapé, parce que l'administration n'est pas là. Je n'ai même pas la liste des intervenants. C'est peut-être qu'on va passer la parole aux gens, quand ils vont la demander. En tout cas, je n'ai pas la liste des intervenants.

Nous allons continuer avec le deuxième invité. Vous pouvez faire votre exposé s'il vous plait ! Entre temps peut être que l'administration sera là.

REPRESENTATIVE OF H.E MR. GJERMUND SAETHER, DIRECTOR SECTION FOR SOUTHERN AND CENTRAL AFRICA, NORWAY MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS: Thank you Madam Vice-President, Your Excellencies, honourable Members, ladies and gentlemen, all protocols observed. I am speaking on behalf of the Director of the Southern Central Africa because of the changes in time at this session.

Allow me first of all, to thank you for the invitation and this opportunity to address the Pan-African Parliament. It is indeed a great honour owed to me personally and for my country.

I am happy to share the Norwegian experience in managing the resource wealth. Let me point out at the outset that we have made many mistakes particularly during the first fifteen years of our oil error.

This includes underestimating the costs of building out a sector and spending too much of the oil revenue in advance.

We also did not claim to have the one and only model to manage natural resources. We believe that we have experiences that can also benefit other countries.

I will briefly outline some elements within the region of experience in making the old resource and emerging their resources with the view to try identifying the lessons that can also be useful for the African continent.

I would start by taking you a little back in time and remind you that Norway only became independent in 1905, after centuries of foreign rule. When we discovered oil in 1969, we had been occupied during 2nd world war or twenty-five years earlier.

Consequently, we had limited resources, limited laws and limited capacities at that time. We have known for thousands of years how to harvest fish from the sea when we found we had to go abroad to purchase things. We needed experience, technology and funding.

Foreign help faded us not to wrongly recover oil, but also build up our own knowledge based on oil and gas industry.

Today, Norway is one of the richest countries on earth for capital and with only 1% of our GDP and development systems. There is also an able resource to provide technical assistance to support other countries in managing resource wealth.

Much of this has to do with how we manage and shared the natural resources, both for nearby resources such as fisheries, hydro power and forestry and non-renewable energy, such as oil and gas.

The management of the petroleum resources reflects to view us amongst the rich Parliamentarians. The resources belong to the nation and that development should benefit the society as whole, including future

generations. Allow me to highlight a few explanations of the positive interjectory of generating economy.

First, when oil was discovered, Norway had developed an open democracy. Governance in the country and institutions with the free and critical press in a negative civil society. The rule of law was secured to an independent and competent judiciary system. Parliament had real powers to control the Executive.

Second, we avoided the trap of selling oil resources to the highest bidding company. Although it was tempting at that time and it would have given the state the highest immediate income, calculations had later shown that this would have meant a loss of generating people for 80% of their wealth.

Thirdly, to secure the long-term rent to the states knowing we should use the taxes than governing the oil industry that they imposed the 78% tax on all oil companies. This tax rate is high, but has been predictable. Indeed it has been the same from 1969, until today.

The Government has also heavily invested and involved in the petroleum industry, owning 67% of the petroleum company (SPECO), reason being the only one that we know and invested directly to its own investment company owning up to 20% of some licenses.

In environmental and safety concern, first avoiding the cheapest facility

Fourthly, Norway also avoided some of the possible pit fools of using the increased rent. Including massive tax cuts, cheap gasoline, costly petroleum projects etc. Instead of giving in to these pressures- the Parliament first prioritize using the income to further the role **of the state**. This had the unexpected side effects of enabling women to

participate in the labour markets which has had by far bigger economic effect than the oil itself.

Also we have **Okayed** the definition roles and responsibilities and transparency and important aspect of any governance structure. Transparency is the key and bigger option matter. Norway has overall a limited amount of corruption more than our Nordic neighbours. One of the reasons for this is that we have huge a petroleum sector.

Lastly, the Parliament decided in 1990, to establish a saving law firm to save the rand for future generations. Today, the largest saving law firm in the world. Parliament sets the rules of the firm while the Ministry of Finance and the Central Bank implemented decisions. Control measures and ordered measures are in place.

To summarise post interjectory for the region society was based on good governance, transparency and accountability and on the development of strong incompetent institutions. It was also important that the responsible bodies, most notably the Parliament and Executive decided to take a long-term perspective in the management resources.

The role of a free press, active civil society and open public debate contributed to the building consensus.

Today petroleum is important to enrich the economy, accounting for roughly 12% of GDP, 13% of state revenues and 36% of exports.

However, the sector only employs 1% of the work force. This means that while the share of GDP and state revenues is still high, it is clear that we cannot survive on natural resources alone. The labour fought to reach 99%, has employed five out of the petroleum sector which is still by far our most important resource. A resource that must be invested particularly to education.

Calculations show that the personal value of the future labour markets makes up to 75% of our national wealth. While the financial assets of both the saving law firm and future oil earnings combines to only 11%. Human assets so far are most valuable assets.

Thank you for all your attention.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENT LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci beaucoup.

Après les propos liminaires, je souhaite encore une fois la bienvenue à ceux qui sont venus pour débattre avec nous cet après-midi.

Donc on va passer directement à la séance 1 : « *Les lois-types, un pas vers les pleines capacités législatives du PAP* ».

Les vecteurs sont Dr Ernest Duga Titanji, Expert principal.

Est-ce qu'il est dans la salle?

Je vous souhaite la bienvenue.

Vous pouvez venir pour votre exposé.

DR ERNEST DUGA TITANJI [SENIOR EXPERT]: Good evening, honourable members. I will be discussing the topic, Model laws as catalyst for regional integration, with you this evening. I am going to look basically at two broad issues.

The very first one is to look at model laws and their relationship with uniform laws given that as Pan-African parliamentarians, you are called upon to discuss or to legislate on either model laws or uniform laws subsequently. And the second issue that I will be discussing with you is, how to domesticate these different laws when they would have been adopted by your Parliament.

Now, what is the difference between model laws and uniform laws? Model laws are those laws that are adopted to respond to similar change in member states or to address a common desire to regulate certain behavioural patterns which the different member states have different approaches but on which there is a general consensus that, that particular pattern of behaviour should be adopted in the different state.

This particular system already exists within the legal regime of the Pan-African Parliament. So, looking at the protocol creating the Pan-African Parliament as well as the rules of proceedings, it is accepted that the Parliament could make model laws.

A typical example of one of such areas where a model law could be adopted by the Pan-African Parliament is, for example, the general consensus that child marriage should be prohibited. It is agreed within all member states that this is a practice that should be discouraged and, forbidden.

However, the minimum age differs from one state to the other hence creating the necessity of having a particular age that could be agreed to be the minimum age. So, this is an area which the consensus is there, there is no disagreement as to what should be done but you just need to have a uniform pattern which you would like the member states to agree on.

You also have what I would call uniform laws, which would stem from the legislative capacity of the Pan-African Parliament. It is now agreed that, based on the Malabo Protocol, your Parliament could legislate; your Parliament could make laws.

However, what is the appropriate procedure to follow when you have to make these laws? And those laws that would come out of it, may be called uniform laws. Here, you are not making model laws,

you are actually creating new laws. These laws would come from areas that are of common interest to the African Continent especially, with issues relating to regional integration.

It may also come from those areas where there is a need to harmonise the different laws within the different countries. It may also come from an area where there is a need to create a common rule or a common base of law that would apply within all the member states of the African states.

I know there is an ongoing discussion now, to secure the natural resources of Africa. This is an area where you may legislate and create clear new laws. If you look at what the European Parliament did just yesterday; they accepted a new rule to regulate or to band what they referred as 'One-time use plastic bad'. It would get into effect in 2021. That is as of yesterday. So, the whole strategy is to look at those areas that are least contentious and easy to agree on to create the very first legislation.

In drafting and adopting model or uniform laws, you, as parliamentarians would have to investigate into two things basically: one, whether the law requires a minimum standard that must be met; and the other, whether it requires uniformity among states. If it is an issue that does not require uniformity and an issue that does not require any minimum standard, then, it may not fall within the realm of what you are called upon to legislate.

However, to create model laws and uniform laws, you would be faced with certain challenges especially, as Pan-African parliamentarians. The very first one, which is obvious is that, the parliamentarians come from different legal backgrounds. Fortunately, or unfortunately, the intellectual wealth and the riches that we have within the manpower of the African Continent may also

lead us to have different approaches to resolving the same question.

Our colonial heritage also, may be an impeding factor. You have members from countries that have a common law background; you have those from countries with a civil law background; you have members from the Lusophone countries; and you have members from countries with an Islamic law background.

It would not be easy to have a particular rule of law that would apply and that would be acceptable by the members of these different groupings. That is why for those of us who are Pan-African scholars we would like to see a new body of laws pop up maybe, referred to as African law or an African Legal System – it is for you as Pan-African parliamentarians to come up with those laws that reflect the African culture, to reflect African values rather fighting over which civil law or common law or Islamic law rule should apply.

Once we have done that, we look at how these rules would be domesticated. And when I talk of domestication here, I am referring to how to apply them within the member states. But before we do that, we want to look at how the laws themselves would be made. The legislative process before the Pan-African Parliament is the same as those within the domestic system, which I am aware, you are all familiar with.

However, there is a little difference. Rather than sitting in the comfort of this hall and adopting and accepting certain principles that you think are good and should be applicable within the member states, you should bear in mind that, if you adopt rules that would not be easily acceptable, then, you would have a problem. This is because you may have laws

that the states would end up rejecting. So, how do you go about it?

The very first thing you would want to do is to entice the participation of the member states. What is generally done is, you adopt very wide consultations; you carry out assessment and you engage even experts to look at what would be generally acceptable in those states including also, diplomatic approaches so that by the time the law comes of your Parliament, the states have already committed to adopting them.

And once you have such a law, what else is left for you to do is to make the member states adopt them. And basically, there are three different ways that you could do that: you either go for the process where you have full domestication or that of partial domestication or a process of mixed domestication. I would explain these very quickly so that I would be able to end my presentation.

Full domestication is the approach where you actually make the member states to commit that at the time that the model law or the uniform law is passed, it applies automatically within that member state without any further procedure for its implementation. And the law is received as if it comes out of your Parliament.

You may also have partial domestication where you leave the possibility to the member states to adopt, to accept the part that is convenient for them. It is akin to the procedure of reservations in the accession of international treaties.

Then, you have one that I would refer to as mixed domestication, which is where you allow the member states to accept the law that is proposed but give them the possibility of modifying and including certain aspects of their domestic systems that would make it acceptable. Even though this one has a limit

that it may water down the minimum standard that the Pan-African Parliament seeks to apply.

I believe I have used four of my five minutes and I will not take another extra minute. Thank you so much. *[Applause]*

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENT LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci beaucoup pour votre intervention qui nous a édifiés.

On va passer au prochain intervenant, c'est Me Libakiso Matlho, Expert principal.

ADVOCATE LIBAKISO MATLHO [SENIOR EXPERT]: Thank you once again. I respect you, Madam Vice-President and your Excellencies.

I will continue from where my colleague stopped. For me, with regard to the issue of model laws as critical steps towards the Pan-African Parliament's full legislative capacities, I will just talk to three points which are basically part of what already exists or the opportunities that the Pan-African parliamentarian can take advantage of.

Before I start, I would like to talk to the preamble, which is the very fact that because the Pan-African Parliament exists, then it has some important role in terms of its implications in integration of the regional content of Africa because this creates the enabling environment to promote peace, security, stability, promotion of democratic principles as well as popular participation and good governance.

When I talk about advisory roles and the consultative powers of the Pan-African Parliament, I will look at firstly, the fact that the Pan-African Parliament has these powers or roles. These are directed towards legal harmonisation or coordination between different member states.

My colleague talked about the different legal backgrounds that member states have. We are saying

that the fact that we have consultative powers, we can try to harmonise where there are inconsistencies as well as to modify where there are similarities.

Another important aspect of the advisory role of the Pan-African Parliament is the fact that there are already established linkages between the Pan-African Parliament and national member states so much that the Pan-African Parliament can be seen or treated as an enabler to ensure that national parliamentarians respect the rule of law and embrace democratic principles as well as good governance. This is the opportunity that through the advisory role, the Pan-African Parliament can take.

It is also important to know that the Pan-African Parliament can also discuss policies of the AU including international relations among member states. This would mean that the Pan-African Parliament can even give its own opinion or advise in matters that it thinks need to be given attention to including those that emanate from the Assembly or any other policy organs. This could be on its own volition or through approach by other organs.

It is important or advantageous to note that through the Pan-African Parliament's consultative powers, the Parliament can make recommendations which it may deem fit regarding matters of respect for human rights or consolidation of democratic institutions. This in essence implies that even if we do not have model laws here, we still have a critical role that we can play which can change the status quo among member states.

Another power or role that I would like to discuss is the issue of the oversight role of the Pan-African Parliament which means that at this moment or juncture, the Parliament can give recommendations or opinion on budgetary matters even before they can be approved by the Assembly.

In other words, it means that the opinion that the Parliament can give may shape the budgetary matters that affect the member states.

In the same juncture, the Parliament can also monitor and intervene where democratic principles are not being upheld by national member states. As we are aware, the very fact that we have come together as African member states, it is because we want to observe democratic principles within our national states. Through that monitoring and evaluation by the Pan-African Parliament, it may be easier to ensure that where one member state is not complying fully, the decision may be made at this level.

However, what can be done to ensure that this is realisable? First of all, I think the issue of campaign strategies on mobilisation and sensitisation of member states is also important, especially on the issue of democratic principles and the rule of law.

In that regard, I also wish to note that while we are aware that members of the Pan-African Parliament are nominated by their National Parliaments to this body and even removed by them; it may weaken the powers that the Pan-African Parliament already has but that cannot be taken as a disadvantage because as you said, we come with rich resources, knowledge and wealth of wisdom which can be used to improve the status quo.

Finally, I would also like to put before the honourable members that while we are considering the issue of adopting model laws or integrating them into the Pan-African Parliament, we also have to give thought to the fact that do we want the Pan-African Parliament legislative powers to be at par with our National Parliament laws or do we want them to be the upper body where maybe appeals can

be directed? That question is left with the honourable members. I thank you. *[Applause]*

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENT LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci beaucoup Madame.

L'intervention de la deuxième intervenante complète largement celle du premier intervenant.

Nous allons demander au troisième intervenant de venir nous faire son exposé. Il s'agit de M. Clément Phèbe MAVUNGU, juriste du PAP.

MR. CLEMENT PHEBE MAVUNGU [LEGAL OFFICER OF PAP]: Merci, Excellence, de me donner la parole.

Excellence, Madame et Messieurs les vice-présidents,

Honorables députés, distingués invités, les deux intervenants ont donc planté le décor pour que je puisse vous entretenir de la procédure de la formulation des lois-types ou de l'élaboration des lois-types au sein du Parlement panafricain.

J'espère que les gens d'IT vont nous aider mais je vais déjà commencer mon exposé pour dire que peut-être que c'est depuis l'adoption du Protocole de Malabo qu'au Parlement panafricain on parle plus en plus des lois-types parce que justement c'est en son article 8-1 que le Protocole de Malabo donne au Parlement panafricain le pouvoir d'élaborer des lois-types. Or, en réalité lorsque nous regardons notre cadre normatif le Protocole du PAP, donc le Protocole actuel, qui a été adopté à Syrte, moi je l'appelle le Protocole de Syrte, et en son article 11, mais aussi le Règlement intérieur du PAP, en article 4, point d, donne des idées sur le fait que le Parlement panafricain a dans son mandat consultatif, le pouvoir d'élaborer des lois-types.

En effet, l'article 4, point d, du Règlement intérieur prévoit que le Parlement panafricain doit aider à l'harmonisation des lois dans les pays membres de l'Union africaine et, comme il a été dit, l'harmonisation des lois peut se faire de plusieurs manières. Ça peut se faire par des lois uniformes, mais ça peut aussi se faire sous forme de lois-types, ça peut se faire sous forme des conférences, des groupes de travail et j'en passe.

Donc, il est de notre avis que le pouvoir d'élaboration des lois-types, pour le Parlement panafricain, ne devrait pas attendre l'entrée en vigueur du Protocole de Malabo. Le PAP a déjà ce pouvoir sur la base du Protocole actuel qui, malheureusement, n'est pas très explicite quant à la procédure et c'est pourquoi en regardant, en observant et en apprenant de ce que le PAP a déjà fait, il y a quelques années, en termes d'élaboration ou de la participation à l'élaboration des lois-types nous notons que deux lois-types sont déjà passées par le PAP et que le PAP a adopté ou a participé à l'élaboration de ces lois-types, l'une venant du NEPAD sur les produits pharmaceutiques et l'autre venant de la Commission de l'Union africaine portant sur la gestion des propriétés culturelles.

Actuellement, le Parlement panafricain est en train d'élaborer deux lois-types, l'une sur la police et l'autre sur le handicap. Il est peut-être prévu encore que le PAP puisse avoir encore d'autres lois-types à élaborer et le plus grand problème qui se pose c'est le problème de procédure. Pour une institution parlementaire, la procédure est quelque chose de clé et il est donc important que l'élaboration des lois-types soit prévisible, que les étapes d'élaboration des lois-types soient prévisibles, soient connues de tous et pour davantage donner une légitimité aux produits que le PAP va élaborer en termes de lois-types.

C'est depuis presque le début de cette année que le Secrétariat a commencé à réfléchir autour d'une procédure d'élaboration des lois-types. Une procédure qui en quelque sorte n'est que la codification de la pratique qui a déjà aidé à l'examen des lois-types qui sont passées par le PAP mais également une codification qui est éclairée par les bonnes pratiques mais également une codification qui tire sa source même du Règlement intérieur du PAP, car vous verrez avec les détails que je vais donner que certains aspects de cette procédure peuvent être retracés au Règlement intérieur même du PAP.

Je vais très brièvement vous détailler cette procédure qui comporte trois étapes. Je crois que je vais abandonner le Power point. Cette procédure qui comporte trois étapes essentielles.

La première étape c'est l'étape de l'initiation, la deuxième étape c'est celle de l'élaboration de la loi-type et la troisième étape c'est celle de l'adoption.

L'initiation de la loi-type veut tout simplement dire le fait de mettre en branle la procédure d'élaboration d'une loi-type. Qui peut prendre l'initiative d'élaboration d'une loi-type ?

Premièrement, nous avons les organes politiques du Parlement panafricain en commençant par la plénière. La plénière peut, par une résolution, décider qu'une loi-type soit élaborée dans un domaine précis.

Les commissions peuvent aussi en prendre l'initiative, tout comme le Bureau du Parlement panafricain. Nous avons aussi les parlementaires, pris individuellement ou collectivement, qui peuvent prendre l'initiative d'une loi-type.

Troisièmement, nous avons les groupes régionaux qui peuvent proposer qu'une loi-type soit formulée dans un domaine ou dans un autre. Ensuite, nous

avons les organes ou les institutions de l'Union africaine. Il vous souviendra que l'une des premières lois-types nous est venue du NEPAD qui est une institution de l'Union africaine. La Commission de l'Union africaine en a aussi fait autant.

Ensuite, la société civile peut aussi être l'origine d'une loi-type. Et comme vous le savez, les deux lois-types sur lesquelles le PAP est en train de travailler actuellement l'initiative nous est venue des organisations de la société civile.

Et enfin, puisque le Parlement panafricain représente les peuples africains, un citoyen africain peut aussi proposer ou demander par voie de pétition qu'une loi-type soit développée dans un domaine ou dans un autre. Et toutes ces demandes sont reçues par le Secrétariat mais dirigées au Bureau du Parlement panafricain qui prend en compte les domaines dans lesquels la loi-type doit être formulée et dirige cette requête auprès de la Commission qui a compétence matérielle par rapport à la matière sur laquelle la loi-type doit être élaborée. Cette commission va examiner la requête et peut se poser trois grandes questions : faire un test, un triple test.

Le premier test c'est le test d'opportunité et l'un de mes prédécesseurs y a fait un peu allusion. Il s'agit de se poser la question si l'objet de la loi-type requiert qu'une harmonisation ait lieu ou qu'une harmonisation ou uniformité ait lieu au moment présent.

Deuxièmement, il y a le test de la légalité qui veut que l'uniformité ou l'harmonisation recherchée ait une assise juridique dans les traités ou les conventions signées ou ratifiées au niveau de l'Union africaine parce qu'une loi-type, en d'autres termes, ne serait qu'un moyen par lequel le Parlement panafricain aiderait les Etats membres de

l'Union africaine à domestiquer les instruments ou les traités de l'Union africaine.

Troisièmement, c'est le test de capacité qui consiste à se poser la question si le Parlement panafricain a les moyens de sa politique par rapport au projet d'élaboration d'une loi-type. Il peut s'agir de la capacité financière.

Elaborer une loi-type nécessite aussi des fonds, des ressources humaines, des ressources techniques. Et donc, toutes ces questions, la commission compétente se les posera avant de proposer à la plénière du Parlement panafricain que la loi-type ainsi proposée soit approuvée.

Il peut également se faire que les domaines dans lesquels la loi-type est proposée tombent très probablement sous la compétence de deux ou plusieurs commissions. Dans ce cas, le Bureau du Parlement panafricain peut demander l'avis de la Commission sur le Règlement qui guidera le Bureau à prendre sa décision qui sera communiquée à la commission compétente et à la plénière. C'était l'étape de l'initiation.

La deuxième étape est celle de la rédaction ou de l'élaboration proprement dite de la loi-type...

[Partie manquante due à un problème technique]

...il pourra recevoir des avis des membres du Joint Advisory Group. Ce draft ainsi enrichi pourra aller en commission, donc la commission permanente qui pourra l'examiner et si la commission permanente en est convaincue, la commission permanente pourra la soumettre en plénière en première lecture et si en première lecture la loi-type est adoptée va alors s'ouvrir l'étape des consultations. Comme l'a dit mon prédécesseur, les consultations sont une étape cruciale dans l'élaboration des lois-types parce

qu'elles permettent déjà de créer et de construire le consensus entre différents acteurs mais il permet également de faire en sorte que la loi-type soit colorée par les réalités des différentes parties prenantes, particulièrement de ceux qui peuvent le plus facilement être affectés par le sujet de la loi-type. Et une fois les consultations régionales conclues, la loi-type revient à la commission permanente qui adopte le draft avant de le soumettre en plénière qui pourra en seconde lecture examiner la loi-type et l'adopter ou la rejeter. Si la plénière la rejette, le processus peut-être circulaire jusqu'à ce que la loi-type puisse satisfaire l'adhésion du Parlement.

Lorsque la loi-type est adoptée par le Parlement, en principe la messe aura été dite mais en réalité il y aura encore beaucoup de choses à faire puisque la loi-type devra encore être soumise aux instances politiques de l'Union africaine qui devront aussi l'examiner. Le processus peut ou ne pas être long, tout dépendra du consensus qui sera créé et qui sera consolidé dans le processus d'élaboration de la loi-type.

Même après l'approbation des organes politiques de l'Union africaine, le Parlement panafricain ne devra pas croiser les bras puisqu'il sera encore question de faire un peu de plaidoyer à l'égard des parlements nationaux, des Etats-membres pour que leur acceptation de la loi-type soit plus facile, un peu plus rapide et on peut aussi avoir besoin du fait que le Parlement puisse renforcer les capacités de ceux ou accompagner ceux qui vont recevoir la loi-type, ceux qui vont intégrer la loi-type dans leur système national.

Je vous remercie, Excellence, de m'avoir donné la parole. Merci beaucoup.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ
[PRÉSIDENT LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci beaucoup, M. Clément pour l'échange d'informations, surtout par rapport à l'initiation et l'élaboration d'une loi-type ainsi que la procédure qu'il faut suivre pour y arriver.

Maintenant, pour le débat général, la liste à ma disposition concerne les intervenants de la deuxième session.

Je n'ai pas de liste pour la première session, donc on va donner la parole à ceux qui vont lever la main.

Je ne sais pas si le Secrétariat a une liste d'intervenants. Non ?

La parole est à l'assistance.

Vous levez la main, on vous donne la parole !

Monsieur le Président, vous avez la parole.

S.E. HON. ROGER NKODO DANG
[PRÉSIDENT DU PARLEMENT PANAFRICAIN] : Merci, Madame la Présidente, de me passer la parole.

Madame la Présidente,

Je viens de suivre, je ne sais pas si on a déjà eu le deuxième exposé. Il se pourrait qu'avant moi il y a eu un exposé.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ
[PRÉSIDENT LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : On a eu les trois exposants sur la loi-type.

S.E. HON. ROGER NKODO DANG
[PRÉSIDENT DU PARLEMENT PANAFRICAIN] : Je voudrais revenir sur l'exposé que j'ai suivi et vous dire qu'en l'état, le Parlement panafricain devra s'outiller de cadres très compétents de haut niveau, au niveau du service de recherche parce que la technique d'élaboration des lois est très complexe. Il faut un premier travail qui

est celui des chercheurs, qui mettent les résultats de la recherche au service du Conseiller juridique.

En réalité, les parlementaires s'approprient les travaux qui auraient été faits en amont par les chercheurs, les services du Conseiller juridique et le Secrétariat général, de manière générale, propose un draft à la commission compétente. Au niveau des ressources humaines, nos parlementaires, il y a de bons juristes et comme on ne peut pas faire nous-mêmes des travaux de recherches, c'est pour cela que je crois que la première chose à faire, tel que je vois le Protocole qui est en train d'être ratifié à un rythme rapide, la première chose à faire c'est de revoir l'organigramme du Parlement panafricain.

Vous ne pouvez rien, à l'état actuelle, avec une seule personne au service du Conseiller juridique, un poste de la recherche qui est en P1, il nous faut beaucoup de chercheurs, beaucoup de cadres dans le service du Conseiller juridique. Ce n'est qu'à ce prix et à ce prix seulement que le Parlement pourra élaborer des lois. C'est plus complexe parce que c'est pour cela que l'on a l'avantage aujourd'hui :

1. Que le Protocole soit amendé, ratifié et entré en vigueur ;
2. La réforme : parce que si nous repartons dans le système de soumettre ce que les parlementaires auraient adopté aux Ambassadeurs, avant d'arriver au Conseil exécutif, c'est-à-dire les ministres des Affaires étrangères et à la Conférence, je ne pense pas qu'on pourra passer en un an en une seule loi-type.

Vous savez, quand tout cela est fini et si ça parvient à l'assemblée des Chefs d'États, il faut encore aller défendre au niveau de la Conférence des Chefs d'État, convaincre les Chefs d'État pour qu'ils acceptent et l'adoptent. Une fois qu'ils l'adoptent, ça

rentre dans les parlements nationaux pour ratification afin que ça devienne une loi.

C'est pour cela que je pense, au regard de tout cela, j'ai parcouru le tout et au niveau de la représentation administrative que nous avons dans notre parlement, ce serait difficile. La première des choses à faire en urgence, c'est de revoir la structure organisationnelle du Parlement panafricain et l'adapter aux parlements nationaux, quitte au besoin l'adapter parce que les services de législation dans nos parlements nationaux sont généralement des services bien étoffés. On y trouve des cadres qui réfléchissent. Ça, c'est la première chose.

Deuxième chose, à ce haut recrutement des cadres et là il faudra revoir le niveau de la représentation, parce que ce serait dommage qu'une loi qui provient du Parlement panafricain où on devrait trouver la crème, ça serait dommage qu'une telle loi soit rejetée.

Nous devons nous entourer de toutes les garanties pour que le système, la technique d'élaboration des lois étant très complexe, pour que nous puissions arriver à proposer quelque chose de digeste aux Chefs d'États, si nous voulons être reconnus.

Voilà un peu, sur quoi je voulais insister parce qu'actuellement nous avons un organigramme de 74 postes et sur les 74, il y a 37 postes professionnels et le reste, c'est les agents locaux. Or, pour servir un parlement de 275 députés, je crois qu'il nous faut beaucoup plus de personnel et du personnel qualifié même jusqu'au niveau des commissions. Puisque nous utilisons nos secrétaires de commissions aujourd'hui, quand vous allez au Parlement européen, les secrétaires de commissions, ce sont des cadres chevronnés, parce qu'en réalité, tout ce que les députés disent c'est eux qui le matérialisent

à travers des actes en respectant la volonté et l'esprit du législateur.

Voilà ce que je voulais dire pour compléter ce que le Conseiller juridique a dit ; qu'en l'état, il nous faut déjà penser à un parlement doté de pleins pouvoirs législatifs en revoyant notre structure et en mettant des cadres en place qui pourront travailler pour nous.

Je vous remercie, Madame la Présidente.

HON. DOGNON KONÉ [CÔTE D'IVOIRE] :
Merci Madame la Présidente.

Je voudrais revenir sur le processus d'élaboration d'une loi-type. Il a été fait mention, tout à l'heure, des étapes. Et dans ces étapes, ce qui a retenu mon attention c'est la capacité. Est-ce qu'on a la capacité de faire une loi ? Ça c'est dans le chapitre de la faisabilité. Alors, il y a un détail que je n'ai pas retrouvé à moins que cela m'ait échappé.

Dans la capacité est-ce qu'il faut voir aussi la capacité financière ou bien la capacité technique seulement ? C'est le côté capacité financière qui a dû m'échapper et j'aimerais bien qu'il revienne là-dessus, un petit peu.

Merci Madame la Présidente.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENTE LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci Monsieur KONÉ.

Monsieur Clément avait parlé de cet aspect mais peut-être qu'il va vous donner des éclaircissements là-dessus.

HON. DR. FERNANDO JOSE DE FRANÇA DIAS VAN DUNEM [ANGOLA] : Muito obrigado Senhor Vice-Presidente. I think I will now speak in English for it to be easy for everybody.

The other day, we attended a kind of conference organised by some gentlemen and I said to them that

we have been brought up through different systems of law. For instance, I studied law in Portugal. I also studied law in France, where I did my masters and PhD. I studied law in the Netherlands. I was Research Assistant to the Assistant Professor of International Law at the University of Christelijke in Holland.

So, I could say that I am *[Missing audio due to a technical fault]*...go for a Faculty of Law. It just gives some basic elements of international law. Even in the case of drafting of legislation, they do not learn anything about it. So, there should be some courses to addressed to students or practitioners of law even when they are already trained.

I think that knowing language, learning the various systems in the law like Islamic law and civil law among others - unless we harmonise all this, we will not really reach any good result in the near future. Thank you very much.

HON. CISSÉ : Merci Madame la Présidente.

Je remercie beaucoup les exposants. Ils nous ont quand même balisé le chemin à parcourir.

Je reste sur ma faim en ce sens que depuis que le PAP a été créé jusqu'à maintenant, est-ce que, que ce soit au niveau de l'Administration, que ce soit au niveau technique, est-ce que...

HON. CHIEF FORTUNE CHARUMBIRA [ZIMBABWE]: Thank you, Madam Vice-President. I thank the presenters for those very good presentations. Maybe when you respond, I am seeking clarity on these matters; currently the Pan-African Parliament (PAP) has advisory and consultative powers. But in the presentation, it was like we can only do model laws if the Malabo Protocol has been ratified.

I have had discussions with the PAP lawyer who presented before on this matter. We agreed that the PAP can recommend a model law today to the assembly of the Heads of State. Then those countries that are willing can adopt what they want. Under the current protocol, we can do that.

Our lawyer did mention that we have already done two model laws on pharmaceuticals and another item. So, I wish to emphasise that without the Malabo Protocol ratification, the PAP can do model laws and recommend them to Heads of State.

I think if there is a debate, let us debate on that. But are you saying by making model laws we have become legislative? Or we should seek to be legislative in the future so that whatever we pass is consistent with what we have said here. You are also asking a question whether PAP laws should be at par and have the same legal force and effect with the National Parliaments.

As long as what we pass is not at par and there is no legal force and effect as the National Parliaments, it means the issue of legislative power remains debatable. Thank you very much.

HON. DR ZALIKATOU DIALLO [GUINÉE] : Merci Madame la Présidente.

Je félicite le présentateur qui nous a parlés des étapes de l'élaboration de la loi-type. Il n'en est pas a son premier exercice, parce que nous l'avons eu en commission, en plénière et pendant certains ateliers.

En fait, personnellement depuis que je suis au PAP, ici, il y a trois ans, j'ai participé au niveau de notre Commission Permanente de la Santé, du Travail et des Affaires sociales, à l'élaboration de la loi-type sur l'harmonisation de l'utilisation des produits pharmaceutiques en Afrique. C'est un processus qui a été très long et les membres de la Commission Permanente de la Santé, du Travail et des Affaires

sociales savent de quoi je parle parce qu'on a mis plusieurs années avec toutes les étapes.

Sur ce, j'ai une question à poser en ce moment. Il a parlé de deux lois-types qui ont été élaborées au niveau du PAP, à savoir cette première loi sur les produits pharmaceutiques et l'autre sur les activités culturelles.

Je voudrais savoir à quelle étape on est en ce moment au niveau de ces deux lois-types, parce que le NEPAD venait régulièrement nous faire le point de la situation, mais il y a un moment quand même qu'on n'a pas vu le NEPAD pour la loi sur les médicaments.

Deuxièmement, au niveau de l'initiative des lois-types, il a énuméré une panoplie de personnes, d'institutions ou de groupes de députés qui peuvent prendre l'initiative des lois. Dans nos parlements nationaux, je sais que les initiatives des lois sont très minimales : seuls le Président de la République, le Gouvernement pour les projets et les députés pour les propositions de lois. Mais ici, il y a une bonne fourchette quand même.

Maintenant, mes questions se situent au niveau d'abord, pour les parlementaires pris individuellement ou collectivement ; un parlementaire pris individuellement, il faut nous spécifier est-ce qu'il y a un nombre de signatures requises pour appuyer ou bien un seul député peut avoir l'initiative de la loi ?

Troisièmement, il dit qu'un citoyen peut demander à proposer une loi-type avec pétition.

Pétition de combien de personnes ?

Il faut combien de personnes pour que la recevabilité soit de mise au niveau du Parlement ?

Je vous remercie.

HON. MUHAMMAD REZA CASSAM UTEEM

[MAURITIUS]: Thank you, Madam President. I also would like to thank the presenters and I also agree with their view and that of hon. Chief Fortune Charumbira that we do not need to wait for the Malabo Protocol to be ratified for this Parliament to be able to come up with model laws and MPs can use these model laws in our countries.

Coming up with the laws is fine but we still need to decide before we bring these model laws to our own National Assemblies. We, therefore, must have an opportunity to debate them. We are also supposed to take note that in plenary sessions, we are only given three minutes. How can we debate a law in three minutes? How can we propose amendments in three minutes?

Do we have adequate resources to be able to commence and debate on every Bill? If we are going ahead with creating these model laws, I think that as the honourable President mentioned at the beginning, we need to increase the staff at the Pan-African Parliament so that the staff will not only give expertise guidance to the legal advisor but also assist Members of Parliament who are going to intervene in the matters. I thank you.

HON. SIDIA SAMA JATTA [THE GAMBIA]

Thank you, Madam President. I am very sorry if anybody feels hurt by what I am going to say but I have no intention of hurting anybody.

Institutions must exist to play the functions for which they are created otherwise we do not create institutions for the sake of creating institutions. My question is, we here, when are we going to fight and maintain the dignity of our institution? When are we going to fight for the maintenance of dignity for our institution? I do not understand what is happening in this Chamber.

On one hand you are told that your institution does not have any legislative function and that is what we are fighting for. On the other hand, I am now told that we can make laws. Where is that power coming from? Where do we have power to make laws be them model or uniform or whatever you call it? Tell me. If people deceive us, why do we continue to deceive ourselves?

To me, we are deceiving ourselves because we do not have the power to make any law. I am wondering about those that have been identified; they are talking about advisory roles, consultative roles, oversight roles and we can give opinions.

I have been here from 2007 but not once did the African Union seek the advice of this institution.

Two; no one has sought any consultation with this institution and yet we are talking about making laws. For me, let us respect ourselves and respect the dignity of our institution. Let us do what we can do without anybody putting us to disgrace

I would like suggest that what we can now, the way we are, is let us simply limit ourselves to consulting with the authorities that there be on what we can do.

Somebody said something very interesting this morning and I think one of the presenters repeated this again this afternoon. Let us look at those areas, we want non-controversial areas in which when we become legislative, we can make legislations on them.

Let us work on identifying areas throughout the continent more especially the non-controversial areas as we make an inventory of all those matters on which there would be need to make a legislation without any controversy. And by the time you become legislative, you would have had data ready for us to work.

Colleagues, but if we come here we make model laws but they 'throw' them into the sea, what do we do? Who is going to apply your model laws? And you are going make your model laws on what? You have not been told that you have powers to make laws on this, model or no model.

HONOURABLE MEMBERS: *[Laughter]*

HON. SIDIA SAMA JATTA [THE GAMBIA]:

Let us not laugh over this because these matters are very serious. It takes me almost two good days to come here that is not a joke. I have left important matters behind in my country. I came here in the hope that we together, we can do something to move this continent forward and people are sitting somewhere dragging their feet because that is within their interest.

They are playing precisely the role that you are supposed to be playing and they do not want to give up their positions. There are people who are already playing the functions that your institution is assigned to play but you cannot because somebody else is playing that function and we are happy about that.

When they are invited to come and do serious business, they do not come and we are happy this morning that we are debating about something. I just kept quite because if I had spoken this morning, there would have been fire.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENT LA SÉANCE PLÉNIÈRE] :

Honorable, il faut conclure, parce qu'on n'a pas beaucoup de temps. Merci.

Je demande aux honorables de ne pas dépasser les 3 minutes, parce qu'il nous reste la deuxième session et on doit finir à 19 h 15 au plus tard. Les interprètes doivent arrêter à 19 h 15 minutes.

Merci.

H.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSE
[PRÉSIDENTE LA SÉANCE PLÉNIÈRE]:

Honorable, il faut conclure parce qu'on n'a pas beaucoup de temps. Merci.

Je demande aux honorables de ne pas dépasser les trois minutes, parce qu'il nous reste encore la deuxième session et on doit finir à 19 heures 15 minutes au plus tard. Les interprètes doivent arrêter à 19 heures 15 minutes. Merci.

Professeur Geoffrey de la Zambie.

HON. PROF. GEOFFREY LUNGWANGWA
[ZAMBIE]: Thank you very much, madam President. Of course, the presentations have been very stimulating.

I wish to first of all reinforce what the President has said that in order for us to delve into this area of legislation, we need to seriously look at our staff and organogram of the institution. It is very important.

We need to establish the intellectual infrastructure of the institution so that we have the necessary software in terms of human beings taking the concern to undertake research and at the same time, we need to have the right intellectual hardware. For example, the documentation, the library and our Information Communication Technology (ICT) infrastructure. I believe it is time now to begin to build that infrastructure. It is very important.

As far as re-positioning of ourselves to be a legislative body, first of all, the conditions are there. The AU itself, had moved away from a liberation focused institution to a developmental focused institution. We have Agenda 2063 and in the Agenda 2063, we have clear policy guidelines, which could be a basis for a debate of what is possible in terms of areas for model laws.

I believe that as an institution, we need to re-position ourselves to critically look at, for example, Agenda 2063. The various Committees of the Pan-African Parliament should get into that and begin to think about the various policy areas that in a way are a consensus at the AU level and see how those could be a basis for developing model laws, which may not lead to very serious conflict with the AU or other countries within the continent. That is one way in which we could prepare ourselves.

We could also look at what is being discussed at the regional levels; the consensus emanating at the regional levels so that we theise out from the regional consensus what could be possible areas for model laws.

Finally, we need to develop negotiation skills, which border on diplomatic skills. This is because if these model laws are to be accepted at the international level, continental level and at the regional level, we need to be an institution that is skillful and diplomatic.

Thank you.

HON. ROUAMBA WORKYA [BURKINA FASO]: Merci Madame la Présidente de me donner la parole et je voudrais également joindre ma voix à tous ceux qui m'ont précédé pour reconnaître et féliciter les présentateurs.

C'est vrai que je n'ai pas suivi la présentation, au début mais j'apprécie à sa juste valeur cette présentation parce qu'elle nous a permis de savoir comment élaborer des lois et des lois-types. Je pense que ce n'est pas la finalité seule qui compte. Les ateliers auxquels nous participons devraient aussi nous servir de tremplins pour nous exercer dans l'élaboration des lois types. J'ai également appris et j'ai su comment effectivement et à quel moment il faut rédiger des lois-types et quels sont les

conditions qu'il faut remplir pour élaborer des lois-types.

On parle de lois-types mais moi je parle lois en général. Et c'est pour cela que je voudrais dire qu'il n'est pas superflu que nous ayons pu participer à cette présentation et que je n'ai pas perdu mon temps. Je voudrais donc remercier les initiateurs.

Merci.

HON. AMOUSSOUVI KPADENOU [TOGO] :
Merci Madame la Présidente.

Je voudrais dire qu'au niveau du Parlement panafricain, comme le Président vient de le dire, il faut étoffer le département juridique et pour le moment, ce qui est urgent, c'est le recrutement d'un expert en légistique, c'est-à-dire la rédaction des lois, parce qu'il y a une manière de rédiger les lois. Un ou deux experts en légistique nous permettra d'avancer.

Pour ce qui est de l'expertise même de l'élaboration des lois, il y a au niveau du Parlement, beaucoup de compétences, mais à partir du moment où ces compétences existent, je crois qu'on peut, lorsqu'il s'agira d'élaborer une loi, prendre appui sur ces compétence-là. C'est extrêmement nécessaire.

Ce que je voudrais ajouter également, c'est que le Conseiller juridique lorsqu'il développait les trois étapes d'élaboration de la loi-type, il s'est longuement appesanti sur l'initiative des lois, la rédaction de la loi. Mais il reste une troisième étape et il n'a pas eu le temps de la développer, c'est l'étape d'adoption. Au niveau de notre parlement, comment il conçoit cette étape d'adoption.

Merci Madame la Présidente.

HON. ELHADJ DIAO KANTÉ [GUINÉE] :
Merci Madame la Présidente de séance.

Madame la Présidente,

Je crois que nous ne sommes pas dans un domaine philosophique. Je suis étonné que nous puissions aller un peu sur : ceci devrait être fait, ceci ne devrait pas être fait.

L'Acte constitutif de notre Parlement dit que nous sommes un organe consultatif dans une première phase et nous passons à un organe législatif dans une deuxième phase.

Les conditions, c'était une question de temps, c'est cinq ans après, nous sommes aujourd'hui à la quinzième année et il fallait donc que nous passions d'un organe consultatif à un organe législatif. Je parie que si on fait l'état des choses aujourd'hui, à la prochaine session, le Parlement va devenir un organe législatif parce que le nombre de ratifications sera réuni pour que nous puissions être un organe législatif. Donc, on ne peut pas négocier là-dessus, nous sommes un organe législatif à partir du moment où toutes les conditions sont toutes réunies.

Ceci étant, il va falloir dire dans quel domaine nous allons adopter des lois. Ça doit être écrit. Cette décision doit être prise par le Sommet des Chefs d'États, par le Parlement que nous avons, à l'image de nos parlements nationaux, doit légiférer dans tel ou tel autre domaine. Ça doit être fait pour que nous puissions avoir les lois que nous allons adopter, examiner à notre niveau.

Une fois que le domaine de la loi est déterminé par le Traité, je pense que le Sommet de l'Union africaine, il va falloir qui a l'initiative de la loi ? Est-ce que c'est l'Union africaine qui va faire une initiative ? Est-ce que c'est nous Parlement ? Est-ce que ce sont les États ? Est-ce que c'est une personne ? Là aussi ce sera écrit. On nous dira que c'est un tel qui fera l'initiative des lois. Ce sont des projets de lois qu'on va nous soumettre.

Ensuite, il va dire comment on va formuler les projets de loi. Qui va les formuler ? Il va certainement que quand nous serons un organe législatif, avoir étoffé le personnel du Parlement avec des techniciens en matière de droit pour pouvoir formuler les projets de lois. Une fois que les projets de lois sont formulés, c'est nous, parlementaires, qui les examinent en tenant compte des différents aspects des différents États, pour dire que nous adoptons ce projet de loi qui va être en ce moment-là accepté par l'Union africaine.

Je pense que ce serait une insulte qu'on puisse prendre des lois au niveau du Parlement et qu'on soumette ça à un autre organe de l'Union africaine autre que le Sommet des Chefs d'États. Ce n'est pas possible ! Une fois que cela est fait, les Chefs d'États vont prendre une décision et l'application va suivre.

Je pense que nous sommes dans un domaine tout à fait concret, il ne faudrait pas qu'on fasse de la philosophie en la matière.

Je vous remercie.

HON. DJIBRIL WAR [SENEGAL]: Merci Madame la Présidente.

Je voudrais tout d'abord m'associer à mes collègues pour les félicitations qu'ils ont adressées, à juste titre, à ces éminents experts et féliciter également la contribution, ce n'est pas sa première, à savoir Maître CLEMENT. Je crois, comme ils l'ont si bien dit que ce n'est pas une illusion, que ce ne sont pas des rêves. Mais le rêve même peut être une réalité. Il faut y croire. Je me sens plus optimiste et les deux sessions auxquelles j'ai eu à assister comme Député, me permettent d'avoir vraiment d'avoir cet optimisme.

J'aimerais aujourd'hui poser une question d'actualité, une question de l'heure, qui rentre bien dans les objectifs qui avaient été définis par les pères

fondateurs de l'Union Africaine à travers la Charte que l'on voit en son article 1, lesquels objectifs en fait rentrent dans les préoccupations d'aujourd'hui. Et comme disait l'autre, un grand juriste : « une simple recommandation dans le cadre des études de la norme n'est pas à une loi ». Une loi, on la ressent en fait si elle a son effet obligatoire, ce qu'on appelle l'obligatorité.

Moi je crois que nous sommes dans la bonne voie, dans la mesure où l'on a évité les moyens à travers lesquels nous allons mettre en place les dispositions textuelles qui vont régir l'ensemble des peuples de l'Afrique dans des domaines très importants, On a parlé la fois dernière sur la sécurité, la défense et la police et il y en a d'autres.

On a vu l'Union Européenne. C'est vrai qu'on n'a pas les mêmes formes organisationnelles. ? Ce sont des Députés qui sont élus directement et qui viennent. Je crois qu'on commence toujours par un. La vie quand même c'est un long fleuve. Par rapport à la situation actuelle, on peut bien concrétiser des projets qui vont bouleverser dans un sens positif le devenir des peuples africains.

C'est par rapport à cela que je dis que dès lors que nous pourrons avoir à notre disposition des ressources humaines, des ressources techniques. On a parlé tout à l'heure du renforcement du Service Juridique mais il y a la documentation. Chez nous, même dans nos parlements, il arrive bien qu'on ait de la documentation pour être au diapason aujourd'hui des exigences du droit. Le droit évolue. Aujourd'hui on parle de droit électronique, des TIC et tout ce qui s'en suit. On aura à légiférer sur la sécurité. Comme disait l'autre l'essentiel unit, l'accessoire divis.

Il y a des problèmes sur lesquels, l'immigration, c'est une des questions qui nous préoccupent. Les

ressources naturelles, n'en parlons pas ; le blanchiment des capitaux, tout ça, ce sont des questions d'actualité face auxquelles nous devons prendre des lois unitaires pour faire face à ça. Moi je crois qu'il n'y a pas péril en la demeure.

Le seul problème qui se pose aujourd'hui, on en a parlé au niveau de la réceptibilité de ces lois dans nos Etats. C'est vrai qu'en la matière, en prenant la règle de parallélisme des formes, on a parlé des traités et des conventions. Si on va prendre des dispositions de la Constitution chez nous au Sénégal, le Président de la République négocie les engagements, les ratifie et les approuve. Selon qu'il s'agisse d'accords commerciaux ou d'autres, il y a des formules et des procédures. Mais tout ça je crois que dans les espaces régionaux, et c'est là que c'est intéressant. Créez des partenariats, Monsieur le Président, entre le Parlement Panafricain et les Parlements régionaux et sous régionaux qui pourront dans un premier temps, au regard des convergences, des proximités linguistiques, géographiques, déjà partir de là-bas. Ou bien on leur soumet ça, ils regardent ça et chaque fois qu'il y a des espaces géographiques, il y aura plus de probabilités qu'ils puissent s'accorder sur l'essentiel. Ça épargnera une fois que cela vienne ici à l'Union Africaine pour qu'on puisse avoir du travail. Il y a des parlements qu'on ne va pas dissoudre... *[Interruption par la présidente de séance]*

LA PRÉSIDENTE : Veuillez conclure Honorable.

HON. DJIBRIL WAR [SENEGAL] : Les parlements pourront bien être mis à contribution, par rapport à ça, en mettant les moyens mais il faut une conviction réelle de la part de nos Chefs d'Etats, je crois qu'ils n'ont pas le choix aujourd'hui. On ne peut pas quand même aller directement de façon lente vers l'objectif ou heurter le mur. Par rapport à cela, j'allais dire qu'il y a des frustrations, c'est

normal. Mais ne perdons pas espoir. S'il y a la volonté des uns et des autres, nous pouvons bien bâtir un parlement qui pourra légiférer mais en attendant, rien n'empêche qu'on puisse faire des propositions qui peuvent aller...

LA PRÉSIDENTE : Merci bien.

HON. DJIBRIL WAR [SENEGAL] : J'en ai assez dit. J'espère bien qu'on aura des occasions où on se donnera plus de temps pour bien prendre à leur juste valeur ces nobles propositions qui ont été faites.

H.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSE [PRÉSIDENTE LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci, honorable.

Je sais que le sujet est passionnant, mais il faut passer directement aux questions.

Maintenant la parole est à MAMEDI SIDIBE du Mali.

HON. MAMEDI SIDIBE [MALI] : Merci, Madame la Présidente.

Moi, je vais surprendre un peu. Je suis très sceptique. Vous savez, j'ai toujours dit qu'au niveau de l'Afrique on a une hypertrophie super-structurelle, on a des textes, de ceci, des mots, et une atrophie structurelle donc pas de structures.

Vous savez, mon attente aujourd'hui c'est le rapport Kagamé. Il faut que nous partions sur une structure économique ! Comment on veut faire des lois-types sur des réalités qu'on ne maîtrise même pas ? Peut-être je connais le cas de l'Afrique de l'Ouest où aujourd'hui on a des commissaires. Il y a une commission qui s'occupe de différents pans du développement mais quand j'ai quitté dernièrement le Gabon, c'est la CEEAC, on est encore au niveau du Secrétariat et généralement ce sont les

organisations sous-régionales et régionales qui doivent alimenter.

Il y a deux questions qui ont été posées par le doyen Diao. L'initiative des lois, est-ce que ce seront les pays ? Est-ce que ce seront les organisations sous-régionales, est-ce que, est-ce que... A l'Union européenne il y a deux mille employés ; nous, on en a combien ? Il faut qu'on soit réaliste, on n'est pas au stade des lois-types. On ne maîtrise même pas la matière au niveau de nos Etats. Il faut qu'on évite de faire ce que je dirais du saupoudrage pour élaborer, on sait que dans nos pays, je suis membre de la Commission des Finances dans mon pays. On a toute une organisation, tout un appareillage politique.

Quand je prends par exemple un pays comme le Bénin ils ont des structures d'experts mais ici si on veut faire des lois-types on aura deux, quatre, cinq, dix fois plus d'employés qu'en tout cas, des lois-types qui répondent aux préoccupations des peuples. En tout cas, pour moi, ces lois-types, il faut que nous travaillions à avoir une économie intégrée et à parler des commissions sur la santé, l'éducation, sur le développement économique, etc. Ce sont elles qui doivent alimenter, ce sont elles qui vont nous donner la matière pour faire des lois-types. Nous avons l'impulsion de la population.

Vraiment, aujourd'hui je vois très mal qu'on passe tout notre temps sur ces genres de questions. Je pense que c'est un peu prématuré.

Merci, Madame la Présidente.

**S.E. HON. ROGER NKODO DANG
[PRÉSIDENT DU PARLEMENT
PANAFRICAIN]** : Madame, j'ai suivi le débat dans la salle. Il y a eu deux catégories de questions. Il s'agit des questions politiques auxquelles je

voudrais m'employer à répondre et les questions techniques que je laisserai aux intervenants.

Je voudrais qu'on soit tous au même niveau de compréhension. Qu'est-ce qui s'est passé ? Le Protocole révisé de Malabo ne comportait qu'un seul point d'achoppement, c'était l'article 8, alinéa 1(a) et (b) et cet article parlait justement de quoi ? Les domaines dans lesquels le Parlement panafricain doit légiférer et je voudrais vous en donner lecture. Parce que jusqu'à présent, j'aime bien l'honorable **Shyaka**, sa passion m'intéresse. On se rend bien compte qu'il veut qu'on avance mais quelque chose nous bloque. C'est pour cela lorsqu'il intervient je suis très passionné.

Donc, l'article 8, c'est pour cet article que certains Chefs d'États avaient claqué la porte. Que dit l'article 8 ? *« Attributions et pouvoirs : Le Parlement panafricain est l'organe législatif de l'Union africaine. À cet égard, la Conférence détermine les sujets, domaines sur lesquels le Parlement panafricain peut proposer des projets de lois-types ».*

Voilà ce qui est défini. On est allé plus loin sur l'initiative de la loi revenant concurrentement à la Conférence des Chefs d'États et au Parlement. Qu'est-ce que le Parlement doit faire ?

« Le Parlement panafricain peut, à sa propre initiative, faire des propositions sur les domaines/sujets sur lesquels il peut soumettre ou recommander des projets de lois à la Conférence pour examen et approbation ».

Si vous lisez ces articles, pourquoi on est arrivé à cette compromission ? Les Chefs d'États voyaient très dangereux l'initiative du Parlement panafricain de prendre des lois-types qui pouvaient les surprendre. C'est pour cela qu'ils ont dit non ! Nous, nous devons tout contrôler ! Cela veut dire que

l'exercice que nous sommes en train de faire, ici, du côté technique est un bon exercice. C'est en prélude de ce que demain nous pouvons faire des propositions de lois-types à la Conférence des Chefs d'États. Mais avant cela, nous n'avons aucun domaine. L'honorable KANTÉ l'a dit, on ne pouvait rien faire parce qu'on est resté un organe consultatif, facultatif et toutes nos consultations n'allaient pas loin.

Autre chose, pour mieux comprendre le sujet, on dit qu'on va proposer par les organes délibérants. C'est là où l'honorable JATTA revient. Parce que si la réforme du Président Paul KAGAMÉ n'entre pas en vigueur, cela veut dire qu'on va faire des propositions de lois, ici, qu'on va envoyer au COREP qui va les examiner et les envoyer au Conseil exécutif avant que le texte n'arrive à la Conférence des Chefs d'États.

Je voudrais donc clarifier cet aspect politique qui nous oblige aujourd'hui à accélérer la ratification du Protocole de Malabo pour que nous puissions faire des propositions de lois à la Conférence des Chefs d'États.

Et le Professeur Fernando José de França Dias Van Dunem est revenu sur un grand problème politique également. Nos systèmes juridiques sont basés soit sur le Common Law, soit sur la loi napoléonienne, appelée la loi française ou la loi de Napoléon. Mais également, il y a la loi de la Charia. Nous sommes tous dans un contexte et il faut qu'il y ait la volonté politique de combiner tous les systèmes juridiques pour en arriver au système international. Cela est très important.

L'honorable KONÉ est revenu sur le financement. On ne peut pas faire tout cela sans financement. On doit financer qui ? On doit financer notre Administration et il faudra qu'on forme les gens.

C'est pour cela que l'argent doit intervenir. Il faudra qu'on paie très cher, les cadres pour qu'ils puissent travailler. Or, si on va dans cette attitude où les cadres ne sont pas outillés, les partenaires vont nous aider, mais il faudra que nos cadres se l'approprient. Même si on vient nous proposer un modèle de loi-type venant de l'extérieur, il faudra que de l'intérieur nous puissions nous l'approprier et en faire une proposition de loi du Parlement panafricain, tout en sachant qu'il faut la défendre jusqu'au niveau de la Conférence des Chefs d'États.

C'est donc sur ces aspects que je voulais intervenir pour dire qu'aujourd'hui, ce que nous faisons est très important. Nous ne perdons pas du temps. C'est un travail en prélude de quelque chose et en cela je suis du même avis que MAMEDI. Il y a deux options maintenant. Il faut que les deux options soient achevées : la ratification de Malabo, dès que c'est fini, nous devenons un organe législatif.

Maintenant la réforme du Président KAGAMÉ revoit un peu la position du Parlement panafricain, c'est-à-dire que nous ne devons plus soumettre nos délibérations au COREP. Et même l'autre aspect qui s'est posé, c'est le fait que dans le Protocole de Malabo, il est clairement dit que le Parlement va voter son propre budget. Malheureusement et vicieusement on a encore mis un paragraphe sur cet article pour dire qu'on doit recommander cela par les organes délibérants de l'Union africaine.

Il y a des choses qui nous interpellent à travailler. C'est pour cela que je voulais clarifier ces aspects politiques pour que les techniciens répondent des questions techniques. Mais sur les aspects politiques en général, nous sommes tous interpellés, pour que le Parlement panafricain devienne un organe législatif, il faut que le Protocole de Malabo entre en vigueur. Ça c'est la première étape.

Deuxième étape, l'initiative de la loi étant concurrentement définie entre l'Assemblée des Chefs d'États et le Parlement panafricain, il faut que nous soyons outillés pour faire ce travail.

Voilà ce que je voudrais dire sur le volet des questions politiques qui ont été posées.

Enfin, je terminerai par ce que Professeur Geoffrey Lungwangwa a dit et même MAMEDI l'a dit.

Le Parlement européen a 8.000 emplois et il n'est pas à la taille du Parlement panafricain qui a 55 pays alors que le Parlement européen compte 27 pays. Ils ont 8.000 emplois et cela veut dire qu'à terme, si nous voulons un travail de qualité, il nous faudra non seulement relever le problème de ressources humaines en nombre et en qualité. C'est là où le Professeur Geoffrey Lungwangwa a insisté pour dire qu'il nous faudra des cadres très qualifié qui puissent faire notre travail. Nous devons avoir des secrétaires des Commissions, le département des Affaires juridiques étoffé avec des cadres chevronnés, la recherche, la bibliothèque. Parce qu'il nous faudra passer tout en revue, les systèmes juridiques dans le monde, notamment le Pr AUDUN a dit qu'il a étudié au Portugal. Il faudra voir tout cela, les Portugais, quel est leur système juridique, les francophones, les anglophones, il faudrait qu'on repasse tout ceci en revue pour constituer un bloc et proposer les projets de lois-types à la Conférence des Chefs d'États et comme je l'ai dit, il faudra qu'on aille les défendre. Une fois que les Chefs d'États l'adoptent, c'est en ce temps-là que nous allons élaborer la loi-type et quand on finit de l'élaborer, on la renvoie à la Conférence des Chefs d'États pour adoption et dès qu'ils l'adoptent, c'est en ce moment que le texte va dans les parlements nationaux.

Voilà un peu le schéma qui a été discuté à Malabo et c'est d'ailleurs moi qui ai défendu ce texte à Malabo.

Voilà les débats qui avaient cours. On ne voulait pas laisser et dire un beau matin que le Parlement a fait une loi et dire qu'il faut limiter les mandats. Or, aujourd'hui, ce sont des questions qui posent des problèmes et il faudra que les Chefs d'États acceptent.

Voilà les questions politiques que je voulais clarifier. Pour le reste, Madame, vous pouvez donner la parole aux techniciens pour répondre aux questions techniques.

Je vous remercie.

H.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSE [PRESIDING OFFICER]: Merci Monsieur le Président.

Je crois que vous avez répondu largement aux questions politiques. Il y a eu beaucoup plus de contributions que de questions, donc on va demander aux experts de répondre juste aux questions pour qu'on puisse conclure parce qu'il est déjà 18 h 30 et à 19 h 15 on doit arrêter. Merci beaucoup.

Les techniciens, s'il vous plait, pour la réponse aux questions des Députés.

DR ERNEST DUGA TITANJI [SENIOR EXPERT]: Thank you so much Madam Vice-President. I think I would take on just two of those questions. One of them is actually an observation that came from one Parliamentarian. After the discussions on certain issues raised, a question about the organisation of some refresher courses to train Pan-African Parliamentarians. I don't think that was really question that was addressed to me, but I would say it is important because the Parliamentarians may not necessary be the ones to have the required expertise. As the President himself has said, we have hire people who will be able to handle those issues and, then, they were brought you as

Parliamentarians. That is why we said you must have studies that are carried out. At times the project you are coming up with may require some scientific knowledge. I do not know how many seminars and how much training you would do for someone who is not a scientist to be able to understand anything. Therefore, we should have those experts who would help you in it.

There was a question as to what strategy should be adopted for a harmonious process? The whole issue of my presentation, I raised a question if you have a different legal system and I urged you to come up with something that would look like an African legal system. I do not know why we shy away from our own background and every time you talk of an African legal system, we want to look at what comes from elsewhere. Why can't we use our own model to sell to the world to show that as Africans, we are able to design laws that reflect our African culture.

If you want, the strategy is very clear. Take on those issues that are less contentious. If you look at the European Parliament, which I gave you the example, they have an issue, the technicians, experts who told them that there is a problem with the use of plastic packaging, but they did go towards a complete ban of plastic packages. They went for the ban of single use plastic packaging because everybody would accept. The experts would have told them it is bad, but how do you stop it? You cannot stop packaging completely, so what I would recommend is we look at those things that are less contentious and you go progressively.

There is one other issue that has come up over and over again, that is relating to the question of model law and what I call uniform laws. I think there is no debate as to whether the Pan-African Parliament can have model law today. It is clear all the protocols and the rules of procedure are clear on that.

Now, the question is what I call uniform laws, that is; the full legislative power that you have as a Parliamentarian which derives clearly from the Malabo Protocol. You can have full legislative powers to come up with uniform laws. In that case you are not only harmonising existing laws, but you are coming up with new laws and you look at those aspects as I said that are less contentious to start up with. Once you have the first one, the second one and the third one, I guess, then, you can start touching on more sophisticated and complex issues and no one is going to raise an eyebrow. It is so clear the limitations that you had for the first mandate, as from the second mandate you have evolved and there is no way you are going to have the powers if you yourself do not look for those powers and seize them.

Thank you very much.

ADVOCATE LIBAKISO MATLHO [SENIOR EXPERT]: Thank you honourable members. I will just address one question which relates to the issue of advisory and consultative powers of the Pan-African Parliament. As alluded to by my colleague, indeed the advisory roles and the powers that we have do enable us to make decisions.

We can recommend in as far as harmonisation or issues pertaining to respect for human rights are concerned - what we are saying or arguing here is the fact that lack of legislative powers and maybe limitation does not in total imply that in the meantime, there is nothing that the Parliament can do through Article 11 as alluded to earlier. It means that the Pan-African Parliament can discuss, including expressing opinion in terms of certain decisions relating to the democratic principles. Thank you.

MR. CLEMENT PHEBE MAVUNGU [LEGAL OFFICER OF PAP]: Merci Excellence de me donner encore la parole.

Quant à moi je voudrais commencer par marteler sur le fait que le mandat du PAP par rapport à l'élaboration des lois-types ne fait l'ombre d'aucun doute. Si nous pouvons lire l'article 11 du Protocole de Syrte et le Règlement intérieur, c'est écrit noir sur blanc. Comment nous le mettons en œuvre, c'est la question qui se pose. Je voudrais également du point de vue technique aussi parler un peu du Protocole de Malabo pour dire que peut être que nos réflexions autour du pouvoir législatif du PAP se limitent bien souvent à l'élaboration des lois-types.

Mais bien, au-delà de cela quand nous lisons le Protocole de Malabo, à l'article 8-2 - h, nous verrons que le PAP a un pouvoir bien déterminé concernant l'élaboration des traités, les traités au niveau continental. Or, nous savons que le traité est au niveau supranational ce qu'une loi, en réalité est au plan national. Donc c'est un rôle qui n'est pas..., c'est un pouvoir qui n'est pas à négliger et je crois dans nos réflexions autour du pouvoir législatif du PAP nous devrions aussi intégrer le fait que le PAP aura un rôle à jouer dans l'élaboration des traités internationaux. C'est un rôle qui est concurrent avec le rôle que jouent les organes politiques mais ce n'est pas incongru parce que même le Parlement Européen est co-législateur avec le Conseil de l'Europe.

Donc, même quand nous regardons l'évolution du Parlement Européen sur le modèle duquel le Parlement Panafricain est conçu, nous verrons que le Parlement Européen vient de très loin. Il a fallu des décennies même pour que le Parlement Européen arrive à jouer le rôle de co-législateur qu'il a aujourd'hui. Je pense que les inquiétudes qui ont peut-être été soulevées par rapport au rôle qui

pourrait paraître insignifiant du PAP parce qu'il ne devra que formuler ou élaborer des lois-types, doit être vu dans un contexte plus évolutif. Parce qu'en droit international, les institutions évoluent et cela doit donc être vu comme une étape d'évolution du PAP qui un jour, pourvu que nous puissions jouer pleinement le rôle que nous avons aujourd'hui, à travers cela nous pouvons sécuriser des pouvoirs plus élargis.

Je voudrais enfin apprécier le fait que les différentes réflexions qui ont émané des différents Honorables, n'ont fait qu'enrichir l'exposé qui a été fait et particulièrement pour la question du test de capacité, j'avais parlé non seulement de la capacité en termes de ressources humaines mais également des capacités financières. D'ailleurs, en principe nous devrions mener une étude même pour être à mesure de quantifier ou ...

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENT LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Les débats sur cette session.

Les débats ont été très enrichissants et on retient de différentes interventions qu'il faut recruter des cadres qualifiés pour élaborer les lois et surtout l'accent a été mis sur la ratification de notre Protocole.

Encore une fois, nous nous interpellons en tant que parlementaires du PAP pour que nos pays puissent ratifier le Protocole.

L'accent a été mis aussi sur les aspects financiers, je crois que tout cela ne peut pas aller sans finances. Donc là, on clôture cette session.

On remercie encore une fois les experts qui ont été à la hauteur de la tâche.

On remercie aussi les députés pour leurs contributions.

Maintenant, on va passer à la deuxième session.

Normalement, dans le programme on doit faire une pause-café mais moi je proposerais qu'on fasse l'économie de cette pause-café, vu que le temps est très limité et on passe à la deuxième session.

Alors, la deuxième session, c'est « *la nouvelle approche de la gouvernance des ressources naturelles axées sur le développement, de la lutte contre les flux illicites et la corruption dans le secteur des ressources naturelles en Afrique* ».

Je vais, tout de suite, sans tarder, passer la parole à la première intervenante, Madame Saoud, Directrice exécutive de la Coalition sur le Dialogue sur l'Afrique.

Le micro ne marche pas.

Les techniciens, je vous en prie.

MRS. SOUAD ADEN-OSMAN [EXECUTIVE DIRECTOR CoDA]: Thank you Mr President. Honorable Members, distinguished ladies and gentlemen, I am Souad, the Executive Director of the Coalition for Dialogue on Africa. My presentation will be on illicit financial flows from Africa. I am insisting on Africa because it is a global issue, but we are interested in addressing it from the African perspective.

You will recall honourable Members that soon after the AU-UN High Level Panel on Illicit Financial Flaws led by His Excellency Thabo Mbeki completed its work and the report was endorsed, the findings and the recommendations of the panel were endorsed by the Heads of States in January 2015. His Excellency Thabo Mbeki addressed the Pan-African Parliament (PAP) and at that stage we were to come up with an approach that is coherent to curb illicit financial flows from the continent precisely because it is a very broad issue. They purchase a number of

ways of doing things, almost all sectors, various status of categories of society and this is mainly because it is an issue that has the brightest minds with the highest interest and highly powered people interested in hiding. Therefore, it makes it more difficult because until today, although the issue is firmly on the global and continental agenda and in many countries in several African countries probably also at the national, we are still dwelling and debating the issues, like the definition of what it means, the figures.

You will remember the magic figure of Thabo Mbeki's panel that talks about 50 billion which is the double of the ODA, leaving the continent. That figure, according to the recent last year's studies by the Economic Commission for Africa, for example, I was talking of more than 100 billion now mainly because of the way we now calculate and estimate. Again, we will always give estimation because it is an issue that is meant to be hidden.

We came up on the Continent with a coherent approach. We have put in place a consortium and a most important institution on the continent and outside that are acting as a platform to exchange experiences and best practices also; an approach to evaluate and follow-up, foster and reinforce interventions in our countries to deliver joint action on the basis of the comparative advantage and pooling of resources.

His Excellency Thabo Mbeki is expected to report on a yearly basis to the Assembly on the implementation process of the thirty-eight recommendations. We have turned the thirty-eight recommendations into a monitoring, and evaluation framework, we call that the Action Plan of the Consortium. We have been trying to look for resources, it is now an action plan of five years, if

you want to see a difference, but again it is an issue that evolves.

Those who are the culprits are ahead of the game. When the countries come up with the solutions and try to address them, they change the matters and the way the phenomenal happens. We, therefore, continue to work and not only the advocacy to make sure that we keep the issue on the agenda, we continue to put the pressure, but we make sure also that we walk the talk and we address it. Therefore, we are trying to get to the fixing of the issue instead of just talking about it.

You will recall Your Excellency that, then, it was an issue that was even difficult to talk about because it is very technical, but if there was something that we wanted to retain, our citizens or representatives of citizens, we need to be reminded that it is a phenomenal that takes the bottom up, but not the positive bottom up that we are used to, but a participatory thing. It is taking what is wrong and making it right, taking what is illegal and making it legal and we are really taking about huge interest on the world and we say that from the African perspective, we are making it an issue of ours, but it has a global solution to it. Therefore, we have been trying to make sure that we address the various aspects and the various ways we are actually facing being demonstrated and now it is happening in our countries.

This new developmental approach to the governance is an important one for the consortium precisely because out of the forty-eight Sub-Saharan countries, twenty-six are considered to be rich or very rich, resource rich and many more are to reach that status, given recent discovery.

What we are asking you, is about addressing this issue, we will definitely need to place minerals in the

forefront of the sectors that we will need to tackle when it comes to fixing the issue. Minerals are of paramount importance for domestic resource mobilisation because they have been now recognised as the factors that have the major potential source of poverty reduction. We recognise that until we really address and improve the administration of collection of mineral payment, until we get concerned about the value for the resources that are leaving the continent in various forms, we will not get through when it comes to implementing any agenda where there is the global one, the Sustainable Development Goals (SDG) or the continental one, Agenda 2063. Which is the reason we have been tackling multinational tax avoidance and IFF in general.

We have made a target of the SDG and target of Agenda 2063. The reason the report of the High Level Panel and other reports that came after were explicitly commanded in the Addis Ababa Action Agenda, which should be the outcome of the final thing for development.

As Parliamentarians, with the Secretariat of the consortium, what we would wish to see happening, will be that we get really concerned about some of the parts which we call, for example, the raise to the bottom with multinational companies that come to our country negotiate very long, long-term mineral contracts and the willingness that our country have to automatically offer tax incentives, for example, there are most of the studies that show they are not necessary. The poor do not give gifts to the rich, in normal terms, but we are doing it when it comes to the illicit because more and more countries from the same sub-region are actually getting themselves into that race whereas when you salvage from the multinational side, they will tell you that they will invest in that country in any event whether they are

giving incentives or not. There will be a need to look into those ones to be contracted with incentives, they are very generous for reasons that are not economically justified. If we were to attract investment, there are many ways; we would go about attracting them, but tax holidays are not showing to be the one.

We are focusing more nowadays on the national level action. Many of our countries are now committed to establish for beneficial ownership registries to make sure that the contracts negotiated are public, several countries are working towards that. Some of them publicly committed to go there. Most of African countries have been signing up to command reporting standard to facilitate automatic exchange of information.

Of late, in a nutshell, the Heads of State requested the African Union Board in Anti-corruption and the host institutions to come up with a common position on asset recovery. Most of you are probably following what is happening in Nigeria with the Presidential Committee going after anybody that they feel they should sue and are probably making a lot of progress in that area, but there is a little bit more to be done at the level of our countries.

I was told to talk to five minutes. That is all I can say. I will be more than happy to answer questions.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENTE LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci Madame SOUAD pour votre exposé enrichissant.

Je vais maintenant donner la parole à Madame Grace MBOGO, Représentante du Conseil Consultatif de l'Union africaine sur la corruption.

MRS GRACE MBOGO [LEGAL EXPERT IN ANTI-CORRUPTION]: The President of the Pan-African Parliament, Members of the Pan-African Parliament, distinguished guests, good evening. My

name is Grace Mbogo and I am not a Representative of the African Union Board on Corruption (AUBC) as has been indicated on the programme. However, I am a legal expert who has an interest in anti-corruption.

I am here today to discuss the corruption and illicit financial flows and the effects that they have on the extractive sector in Africa. My presentation will focus specifically on recommendations given to parliamentarians on what they could do at national levels in as far as fighting corruption in the extractive industry in Africa is concerned. But before I speak about recommendations, I believe it is important for me to speak about the specific challenge that corruption poses. And this challenge relates to the illicit financial flows.

According to the high level panel report that Mrs Souad Aden-Osman has just talked about, the panel recognised that corruption accounts for 5% of the illicit financial flows that Africa loses. However, it was also noted that corruption plays a bigger role than being a source of illicit financial flows.

Corruption is said to be an enabler of and facilitator of illicit financial flows. That means, for instance, illicit financial flows that relate to commercial activities, for example, trade in pricing or invoicing, corruption plays a critical role. This could be through for example, bribing of a tax official to look the other way and to allow certain abusive commercial practices such as tax evasion to go on.

And because of this fact, if we want to fight illicit financial flow in Africa, the first thing that we must do is to come up with ways and strategies of fighting. According to the high level panel, one of the findings was that illicit financial flows in Africa; the US\$50billion that is now more than US\$50billion, more than half of that comes from the extractive

industry. So, until we are able to deal with the corruption that is happening in the extractive industries, then, we would be able to deal with the illicit financial flows that we are losing in the extractive industry.

For now, I would briefly discuss the recommendations for parliamentarians in as far as fighting corruption is concerned. When discussing these recommendations, I would look at the roles that the parliamentarians have in the entire extractive chain from the point when there is the decision to extract; when we intend to award the contract, when we want to manage the operations, when it comes to revenue collection, management and spending.

I would look at these recommendations in three broad aspects: one, with regard to the legislative role of parliamentarians specifically in the National Parliament; two, the oversight roles that parliamentarians could play; and three, the representative roles of the parliamentarians.

When discussing the legislative role of the parliamentarians, we are basically talking about the laws. And one of the findings of the High Level Panel Report on Illicit Financial Flows was that there is inadequacy in the laws. So, there is a specific gap in the laws that causes the illicit financial flows. And with these existing gaps, parliamentarians have a role to play.

Parliamentarians should identify the gaps that exist specifically, relating to transparency and they should establish these through the amendment of the law to end these flows. Laws should not just be laws that relate to anti-corruption but they could also look at other laws. For example, tax laws and company laws.

Also, parliamentarians should push, in the event that this has not been done, to domestication of regional and international processes. For example, parliamentarians should look at the recommendations of the high-level panel report and see what steps have been made to make these recommendations through making of laws in their countries.

But then, we are not just looking at the existing laws and the gaps. We could also come up with new laws. And this is also something that Mrs Souad Aden-Osman has talked about. We should push for development of new laws that seek to deal with the lack of transparency that is in this industry.

For example, on the issue of beneficial ownership, parliamentarians should seek to provide laws that would seek the establishment of beneficial ownership creditors. We know that in most instances, in the mining companies, the owner that is in the company's register is not the beneficial owner. So, we should seek to establish who the beneficial owner is. Once we do that, we would be coming out with what the interests are in this area.

The other recommendation relates to the oversight role. And with regard to the oversight role, it plays a very important role in ensuring implementation of the laws. I am sure this has been discussed in other fora that Africa is not short of laws but the real issue is the implementation of these laws.

So, parliamentarians could play a role in the implementation of laws. These roles should not only be a reactive role, it should also be a proactive role. For example, parliamentarians see how they could find ways of preventing opportunities of corruption. And an example of this is to push for parliamentary ratification of mining contracts. So, parliamentarians could establish policy where they

would say, before any contract is awarded to a multi-national corporation, a parliamentary committee has to go through the contract and look at the provisions of the contract and see what it provides, whether it benefits the people and whether there is any risk of corruption happening under this contract.

Parliamentarians should also seek to strengthen the bodies that seek to implement the anti-corruption mechanisms that are supposed to be implemented. These bodies require proper resources; financial and human resources and to be capacitated in other ways.

By ensuring this, parliamentarians would ensure that there is proper implementation of the laws that we are talking about. The institutions of focus should not just be anti-corruption alone, it should also focus on the Office of the Ombudsman and other institutions that help in promoting transparency in the extractive industry and also, in general.

The other role is the representative role that the parliamentarians have. And this is a role that has, in many cases, been overlooked. But then, it could play a very big role when it comes to mitigating the risk that corruption poses in as far as the extractive industry in Africa is concerned.

Members of Parliament could, through public hearings or investigations, talk to the people in the constituencies, where the mining is happening. They could even talk to the employees who are working in those companies and they would be able to identify if there is any incidence of corruption like it is happening and they would be able to determine what measures could be taken to reduce this.

In conclusion, parliamentarians could also play a role, and this would go a long way in the implementation of laws that we are talking about in driving the political will for the implementation of

anti-corruption measures. This is through parliamentary support of anti-corruption mechanisms.

They parliamentarians should also seek to live by example. For example, through declaration of assets and they should also seek to, in instances where they know that their colleagues might be guilty of corruption, to calling them out. This way, it would be a good indication that there is political will from the parliamentarians' side. Thank you for your attention. *[Applause]*

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENT LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci beaucoup, Madame, pour votre intervention très enrichissante.

Là, j'ai une liste de huit Honorables membres.

Je vais passer la parole à l'Honorable Sékou Fantamadi TRAORÉ du Mali.

(Silence dans la salle)

Il n'est pas dans la Chambre ?

Honorable El Hadj Diao KANTÉ de la Guinée.

HON. ELHADJ DIAO KANTÉ [GUINÉE] : Merci Madame, je passe.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENT LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci beaucoup.

Honorable AlHagie DARBO de la Gambie.

(Silence dans la salle)

Il n'est pas dans la Chambre ?

Honorable Jatta de la Gambie.

(Silence dans la salle)

Il n'est pas là non plus.

Honorable Ernesto Joaquim de l'Angola.

HON. ERNESTO JOAQUIM MULATO

[ANGOLA]: - Muito obrigado.

Eu tenho, em primeiro lugar a agradecer a exposição feita pelas peritas sobre o fluxo

ilícito...

[Interrupção]

Mrs. Presidente: La traduction, c'est bon ? Allez-y! Monsieur MULATO, vous avez la parole.

HON. ERNESTO JOAQUIM MULATO

[ANGOLA]: - ... falava que, em primeiro lugar, seguimos com muita atenção a exposição das peritas sobre o fluxo ilícito dos capitais de África para o exterior do nosso continente.

Nós estamos recordados do Relatório do Presidente Thabo Mbeki e tivemos um volume, e posso dizer que foi oportuno a União Africana fazer este combate neste ano para que todos nós, nos nossos países, pudéssemos dedicar a erradicarmos ou pelo menos diminuirmos este flagelo da corrupção que gangrena o nosso continente.

Nós somos tidos pobres, mas o continente é rico. Nos últimos anos, principalmente os países que produzem petróleo, e Angola é um dos países que produz petróleo, e posso aqui dizer que neste momento em que vos falo há, realmente, uma campanha de combate à corrupção no nosso país, introduzida depois do novo ciclo pelo Presidente João Lourenço.

Daquilo que nós aqui conseguimos mais ou menos ser orientados sobre o papel dos Deputados, penso que nos vai ajudar, também, regressados aos nossos parlamentos para vermos como é que poderemos levar avante este combate.

É tudo que eu tinha para dizer.

HON. BWEUPE MAXAS JOEL NG'ONGA

[ZAMBIA]: Thank you Madam Vice-President for this opportunity to add a word on this important subject on the management of natural resources and corruption. Madam Vice-President, from all the discussions that we have had since morning, we have heard how critical it is for the African continent to combat corruption. Where corruption thrives, there are no resources that would remain or that would contribute to the welfare of the people of that particular region.

African as we all know is endowed or blessed with a lot of natural resources be it extractive minerals or even the forest-the woods that we have. Of late we have seen those with impunity coming from outside to get our resources at will and basically bribed by ourselves the locals that get little finances out of this, whereas the nationals are getting nothing from this resources. Therefore, from the presenters, it is very clear that first and paramount is the political will. If there is no political will, Madam Vice-President there is very little that can be done. For us to be able to put in place the laws that would ensure that we represent our people correctly, we all need to forge ahead with a strong political will. We know there are now examples in Africa where this has been done. Rwanda, for example, is one of those in a where political will is very high and, therefore, is very possible and doable that African countries can actually protect our resources and the benefits go to everybody.

With this few words, I thank you Madam Vice-President.

HON. DR. ZALIKATOU DIALLO [GUINEA]:

Merci Madame la Présidente.

Concernant la corruption au niveau de l'exploitation de nos ressources minières, nous en souffrons, surtout mon pays la Guinée. Mais pour cela, sur le plan juridique, nous avons un Code minier, qu'on estime attrayant et un Code des investissements.

En tant que députés, nous passons tout notre temps à passer au crible les conventions minières qui nous sont soumises pour ratification à l'Assemblée nationale. Malgré tout cela, il y a souvent des problèmes, parce qu'au niveau même du fisc, souvent les quantités ne sont pas fiables. Qu'est-ce qui se passe ? Ce sont les sociétés minières qui exploitent le minerai qui ont les laboratoires pour doser la qualité et la quantité du minerai. Ce qu'ils déclarent, c'est ce qu'ils paient comme taxes.

C'est pourquoi au cours de toutes les sessions nous avons recommandé sans cesse que notre pays ait son propre laboratoire pour contrôler la qualité du minerai et puis quantifier aussi, parce qu'il ne faut pas se fier à celui qui exploite et déclare ce qu'il veut. Donc il y a ce problème dont nous souffrons en Guinée. Heureusement d'ailleurs, depuis l'année dernière nous avons finalement été admis au niveau de l'initiative pour la transparence des industries extractives. Il y a 40 pays qui siègent au niveau de cette organisation dont le siège est à Oslo. A partir de cela, des mesures idoines ont été prises pour essayer de limiter la corruption.

En plus de cela, j'ai quelque chose de subsidiaire à relater ici. Il s'agit de l'impact environnemental après l'exploitation minière. Les sols sont dévastés, quand ils finissent, ils laissent le pays avec de grandes superficies déboisées et dévastées, alors que dans les contrats miniers il y a toujours des rubriques concernant le reboisement après exploitation. Mais tout cela n'est jamais respecté et c'est pourquoi il faut qu'on mette l'accent, chaque fois que l'opportunité s'impose, sur l'impact

environnemental et les réparations, les dommages causés qui doivent être restaurés. Le respect des conventions minières.

Je vous remercie.

HON. AMOUSSOUVI KPADENOU [TOGO] :
Merci Madame la Présidente.

Ce sujet m'a beaucoup intéressé, mais je me pose une question. Lorsque la corruption est au sommet de l'État, comment est-ce qu'on peut arriver à y remédier ?

Je donne un exemple. Dans mon pays, il y a des industries extractives qui sont entourées d'une certaine opacité. Nous avons demandé même au niveau du Parlement, à obtenir, à avoir les contrats, à voir les contrats, à les lire pour voir ce qu'il y a dedans. Mais rien n'y fit.

Alors qu'est-ce que nous pouvons faire ?

Qu'est-ce que nous pouvons faire dans ce sens ?

Merci.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENT LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci Honorable. Je passe maintenant la parole à l'Honorable Président Roger Nkodo DANG.

HON. ROGER NKODO DANG [PRÉSIDENT DU PARLEMENT PANAFRICAIN] : Madame la Présidente, je croyais que c'était la cérémonie de clôture. Je crois qu'il y a encore, je ne sais s'il y a des réponses à donner.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENT LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Je pensais que vous vouliez intervenir dans le débat.

HON. ROGER NKODO DANG [PRÉSIDENT DU PARLEMENT PANAFRICAIN] : Non, je préfère clôturer.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ
[PRÉSIDE LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Ok.

Je passe la parole aux experts pour répondre aux questions et préoccupations des députés.

HON. ROGER NKODO DANG [PRÉSIDENT
DU PARLEMENT PANAFRICAIN] : Honorable
Mayombe ?

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ
[PRÉSIDE LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Son nom
n'est pas là. Mais vous avez la parole
exceptionnellement.

HON. PATRICK MAYOMBE MUMBYOKO
[DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE
CONGO] : Madame la Présidente, merci pour la
parole que vous m'accordez.

Madame la Présidente, ces points de corruption au
niveau des sociétés extractives résident plutôt au
niveau du manque de la bonne volonté politique.

Dans mon pays, comme mon prédécesseur venait de
le dire, les contrats sont signés mais ne sont jamais
publiés. Je vous donne un exemple : Il y a une
société qui exploite le pétrole chez nous, c'est elle-
même qui déclare la quantité qu'elle exploite et
l'Etat congolais n'a même pas un laboratoire ou un
mécanisme pour contrôler la production journalière
de ladite société. Et cette société a commencé avec
3 puits d'exploitation et qui donnaient 25 000
barils/jour, aujourd'hui ils sont à 380 puits et c'est la
même production depuis des années. Et quand vous
voulez interpellier le ministre, vous écrivez au
Président, cela ne passe pas en plénière et tout est
bloqué.

On nous dit ici que les parlementaires doivent faire
un effort. J'ai suivi Madame qui l'a dit. Mais les
parlementaires, les efforts qu'ils font c'est d'écrire
par motion d'information, questions orales avec

débats ou écrites, interpellations, etc. Le Bureau est
complice et cela ne passe pas et vous vous limitez-
là. Donc je crois que ce problème réside plutôt au
niveau du manque de volonté politique de la part de
nos dirigeants.

Tout se passe dans le noir ; les contrats se signent et
on ne les publie pas au Journal officiel. Vous allez
les voir où ? Vous apprenez qu'on a aliéné le pays
pendant très longtemps pour l'exploitation des
matières premières sans que vous parlementaires
vous n'ayez la copie de ces contrats.

Voilà ce que j'avais à dire.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ
[PRÉSIDE LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci
Honorable.

Monsieur le Président,

Avant de vous passer la parole pour la clôture, moi
aussi j'ai une préoccupation que je voulais aussi
partager avec les experts et les honorables.

Nous savons tous que les ressources naturelles
constituent une opportunité pour le développement
de nos pays, mais en même temps elles sont une des
raisons des conflits sur le continent. Beaucoup de
conflits sont sur le continent, c'est juste les richesses
naturelles qui font que les multinationales font tout
pour mettre les gens à mal afin qu'il y ait un conflit
qui éclate et comme ça ils ont la part [...].

Je voulais vraiment parler de cette préoccupation-là,
qu'on en discute et que vous nous donniez votre
point de vue là-dessus.

Monsieur le Président,

Je voulais vous passer la parole, mais j'ai deux
intervenants qu'on va prendre rapidement pour une
minute chacun.

Honorable MANDELA, vous avez demandé la parole ?

HON. THANDI RUTH MODISE [SOUTH AFRICA]: Thank you very much, Mr President. I just would like to apologise that I had to raise my hand from the Floor. I did register yesterday, and I did earlier on raise it with the Secretariat that some of us had put our names but somehow they were not recorded on the register. I am sure that is the issue that the Secretariat will take up in future.

I would like to thank the Bureau for ensuring that these two topics are actually put for the assembly to debate. However, given the limited time, we cannot do justice on all of these matters.

I would, therefore, suggest without belabouring the point, Madam President, that maybe we need to allocate to the Committee on Rural Economy, Agriculture, Natural Resources and Environment as well the Committee on Trade, Customs and Immigration Matters to deliberate on these matters further and bring a report on proposals and suggestions on how we, as this Parliament, can take these matters forward.

On the issues of the new approach on natural resources governance, I hope that when the committee looks at that issue, it will do so on the back drop of the African Mining Vision, which has already been adopted and a number of countries are actually aligning their national laws with that vision.

It is important also for us to note that it is not only extractive industries, but it goes beyond to the natural resources of our countries. We know that in the intervening period, there has been large scale acquisition of land in a number of countries displacing communities.

The impact of such acquisitions to the local communities has not been looked into. I hope,

Madam President, so that I do not take your time that we can actually refer these two matters to the Committee on Rural Economy, Agriculture, Natural Resources and Environment so that they can deliberate more and bring it to the session at a later stage for debate. Thank you very much.

H.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSE [PRESIDING OFFICER]: Merci Honorable.

Dernier intervenant avant de passer la parole aux experts et au Président. Oui, vous avez demandé la parole ? Honorable de Zambie.

AN HONORABLE MEMBER [ZAMBIA]: Thank you very much Madam Vice President indeed.

First of all, the presentation by President Mbeki to Pan-African Parliament (PAP) was about two years ago, on this very important topic and given the high attrition level of Members of Parliament in our Parliament here, I think there is need to institutionalise this particular topic in our Parliaments. We need to be the flag carriers of issues related to International Financial Flow (IFF) of resources out of Africa. We are supposed to be the strong advocates against IFF on the Continent. This means that we need more of our Members to attend workshops related to this topic so that they are capacitated, so that they can be active advocates against IFF out of Africa in their respective Parliaments, at the regional level and so on. Therefore, institutionalisation - if necessary, we need to be discussing this topic almost in every session of the PAP.

Thank you, Madam Vice President.

H.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSE [PRESIDING OFFICER]: Merci beaucoup, je passe la parole aux experts pour les réponses et contributions.

MRS. SOUAD ADEN-OSMAN [EXECUTIVE DIRECTOR, CoDA]: Thank you, Madam Vice-President. I am really happy to hear what we are hearing from the Secretariat of the High-Level Panel and this consortium now.

Indeed, we have been struggling to get some of these concerns across in a way that it is carried in an institutionalised manner and there is a strong advocacy. Actually, advocacy has been assured at the level of the High-level Panel now, but we definitely have been trying to do what could do with the parliamentarians. I do not know if there is any member of the African Parliamentary Network on Illicit Financial Flows. The network has grown to 23 representatives.

Again, it is one of the aspects of our work and I do agree with the honourable Member of Parliament from South Africa for asking us to make sure that we are really catering for most of these issues in a way that it does not put anybody in an uneasy situation. This is because it is true and it is found that in countries where we have the same President and the same government for the longest period is where these contracts are negotiated in a way that is absolutely not beneficial to the citizens and it is the reason why we have been addressing a number of these issues through the African Mining Vision, which is now the basis of which most of the revisions of mining codes are actually justified.

The principle of the African Mining Vision is streamlined mining codes and are actually addressing some of these issues.

Madam President, I also wish to emphasise the role of the civil societies in countries. The countries that allow the civil society organisations. Most of the civil society organisations nowadays on the

continent are research institutes and doing remarkable work.

I believe that if we were to give space to our civil society organisations, they would bring these issues and whatever goals we would be looking at particularly, the local content and the protection of our resources in a way that most of our institutions would not do.

The honourable Member of Parliament from Guinea talked about the issue of capacity. It is definitely an issue of lack of capacity of a host of state organs to the extent that because they do not have the capacity to follow up suspicion between for example, customs officials and judges in the country.

Whenever customs think that they have caught someone, the meager resources do not allow them to come with a serious file to take to the judge. But the Judge cannot dismiss them or rule in favour of multi-nationals. So, the customs will tell you the judges are with the multi-nationals, but the judges will tell you that the customs came up with a weak case and they are not precise and because of that, they are not in a position to build cases.

So, we have been trying to address all aspects of these issues but I definitely do welcome the institutionalisation of this issue in the Pan-African Parliament. It has even been decided by the Heads of State as a standing matter to be discussed at the breakfast meeting that precedes the opening of the Heads of State Meeting.

This would be really good for the Pan-African Parliament if the framework happens. Thank you.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENTE LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci.

Y a-t-il un autre expert qui veut intervenir sur le sujet ?

Merci, vous avez la parole.

MRS. GRACE MBOGO [LEGAL EXPERT/ANTI-CORRUPTION]: Thank you. I think most of the comments that were raised on corruption were just comments and not questions *per se*, but I think I would like to re-emphasise that the challenges that corruption poses goes beyond development.

Corruption in the extractive industry also undermines good governance, rule of law and human rights adherence as has been mentioned right now. For example, environmental rights. It also increases the incidences of conflict of civil strife. I would also like to emphasise that the discussions on illicit financial flows and corruption should be simplified because as they are right now, it seems like a technical issue. Therefore, we should have this discussion simplified and the best way of doing this is letting the people know the cost of corruption and illicit financial flows. When the people on the ground know this, then Parliamentarians will also be in a position to represent them and also support the work that they are doing.

Thank you.

H.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSE [PRÉSIDENT LA SÉANCE PLÉNIÈRE]: Merci beaucoup pour vos réponses combien enrichissantes.

Avant de passer la parole au Président, je vais juste faire un clin d'œil aux interprètes en leur disant qu'on s'excuse de leur temps dont on a abusé. Je passe la parole au Président pour clôturer.

Merci.

S.E. HON. ROGER NKODO DANG [PRÉSIDENT DU PARLEMENT PANAFRICAIN REPREND LA

PRÉSIDENT DE LA PLÉNIÈRE] : Merci beaucoup, Madame la Vice-présidente.

Je voudrais également, à mon tour, solliciter l'indulgence des interprètes. Je voudrais souhaiter, c'est un vœu, que dans le futur des sujets d'une importance aussi capitale prennent toute une journée entière. Cela permettra à tout le monde d'intervenir et qu'on puisse tirer des conclusions.

Donc nous allons modifier tout ce qui est sujet d'intérêt commun et qui suscite beaucoup d'intervenants ; à la prochaine session ce sera toute une journée.

Deuxième chose que je voudrais dire, je voudrais solliciter que nous ayons une journée consacrée à nous-mêmes, les parlementaires lors de nos sessions et au cours de laquelle nous allons examiner les décisions de l'Union africaine ; nous allons voir les modalités d'application de celles-ci et je voudrais inviter nos collègues, ici, présents ; qu'ils essaient de se rapprocher et qui sont bien avec leurs gouvernements, de se mettre dans les délégations qui assistent aux Sommets, pour que vous compreniez, parce que tout à l'heure quand notre Conseiller juridique parlait, il est resté un peu très théorique, mais la pratique chez nous est une autre chose. Tout ce qui est écrit ; qui adopte ? Ce sont les Chefs d'États. Mais on est bloqué au niveau de la pratique et il faudrait qu'on réfléchisse pour voir comment aborder certains problèmes sous deux angles : l'angle juridique et l'angle politique. Cela peut nous aider.

Mais je voulais également dire, dans notre processus, tout ce que nous allons faire concerne l'Afrique et d'ailleurs il y a un grand débat maintenant pour renouveler les accords des ACP. Les Africains disent qu'il y a certains sujets qui ne

concernent pas les pays des Pacifiques et des Caraïbes.

Si nous parlons de la migration aujourd'hui, la migration est africaine bien qu'elle se passe ailleurs mais nous allons parler de la migration africaine. Pour parvenir à faire une loi-type, nous allons utiliser la norme et la méthodologie internationale. C'est pour cette raison que lorsqu'on a dit que les différents courants des lois, on va s'appuyer dessus, il nous faut un cadre normatif que nous allons appliquer pour ne parler que des lois-types qui concernent l'Afrique et les domaines dans lesquels on peut légiférer sont multiples. Voilà un cas, je remercie d'ailleurs IDEA qui a commencé à réfléchir sur nos ressources naturelles.

Si nous sortons une loi aujourd'hui, elle va concerner seulement les ressources naturelles africaines et elle devra s'appliquer. Pour cela, on a besoin d'un cadre normatif.

Le changement climatique, le PAP, de plus en plus assiste aux conférences des parties. Et c'est nous qui relayons un peu la position des Africains. Les Chefs d'États restent dans un cadre politique et nous, nous poussons. La dernière Conférence des parties à Bonn, nous avons dit non. Si on est resté, il y a eu les Accords de Paris ; aujourd'hui, au lieu qu'on applique ce qui avait été adopté à Paris, nous commençons encore avec les débats. Pendant ce temps, les peuples africains souffrent des méfaits des changements climatiques. Nous allons tous mourir ! Et dans ce cadre, nous portons, nous poussons. Notre présence à la COP consiste à dire : « Payez, donnez-nous les fonds de contrepartie du changement climatique », parce que nous ne polluons pas. Donc, tout ce que nous faisons, que ce soit au niveau international ou continental, dans notre journée parlementaire, nous allons débattre de cela et les uns et les autres pourront apporter des appuis pour nous

permettre d'avancer, parce que quand j'entends certaines interventions, c'est comme si rien n'a été fait alors que nous faisons beaucoup.

Donc pour clôturer, il y a deux intervenants. Je voudrais d'abord donner la parole au Pr ADEBAYO, s'il est dans la salle. Ah bon !

Son Excellence Monsieur [...] non plus.

En mot de clôture, je voudrais remercier les différents intervenants qui nous ont édifiés sur les différents sujets en commençant par le processus d'élaboration de lois-types et le fameux problème, la gangrène de notre continent actuel, qui est la corruption.

Je voudrais qu'on soit conséquent envers nous-mêmes. Il faut d'un côté chercher ceux qui sont corrompus et de l'autre s'attaquer à ceux qui viennent nous corrompre. Les députés, ici, l'ont évoqué. Comment quelque peut venir parce qu'il veut exploiter, c'est lui qui amène l'argent pour donner à nos dirigeants. Il faudra aussi qu'on trouve un mécanisme. Je crois qu'aujourd'hui, de plus en plus le transport de liquidité est déjà contrôlé. Il faut qu'on pousse pour que les gens ne puissent plus voyager avec de l'argent.

Les comptes offshores.

Vous-mêmes, vous avez suivi le fameux scandale qui a eu lieu à Panama. Il faut que nous arrivions, une fois décelé un de ces axes que nous demandions aussi qu'on traduise en justice ceux qui nous corrompent.

Les collègues ont parlé : toutes nos richesses naturelles, c'est la même chose. Lorsque nous signons des Accords, je me souviens, je m'occupais encore du secteur forestier, j'étais le Président et j'y suis encore, nous avons signé les Accords de partenariat volontaire. Ces Accords ont buté au fait

que je demandais en son temps, ma position était claire, je disais à l'Union européenne de signer un Accord avec les pays producteurs des bois tropicaux. Nous en avons discuté et l'Union européenne a dit qu'elle préfère discuter pays par pays. Et lorsqu'on a lu ces Accords, ce sont des Accords qui étaient différents d'un pays à un autre.

J'ai également insisté pour qu'on rapatrie les recettes de vente de bois parce que lorsque le bois sort, nous recevons une infime partie. Mais quand ce bois va à l'extérieur, il est totalement transformé et c'est toute la plus-value qui est là-bas. Si on rapatriait ces fonds, qu'on les mettait dans nos pays pour que nous puissions nous développer, ce serait une bonne chose. Tout le monde m'a pris en partie. Et ces accords de partenariat volontaire où en sommes-nous aujourd'hui ? Ce n'est pas appliqué. Parce qu'on s'est rendu compte que cela ne peut être appliqué en l'état ; qu'il y avait une supercherie. Les gens cherchaient toujours à duper. Je crois que c'est au niveau où en sommes-nous.

Pour être bref, il faudrait qu'on arrive nous, et c'est pour cela que chaque fois que je parle, je voudrais qu'on nous donne le pouvoir de contrôle réel. Ce pouvoir de contrôle se trouve dans le Protocole de Malabo. Qu'on nous donne le pouvoir et si on attaque un sujet ici, nous prenons avec nos experts techniques, ils nous élaborent un schéma à suivre, tous ceux qui sont de manière générale ici, personne ne peut dire que je supporte la corruption. C'est impossible. Comme c'est un sujet qui nous concerne tous, on peut pousser nos pays à revoir cela.

Donc je voudrais remercier non seulement nos collègues qui sont intervenus, les interprètes qui nous ont aidés, mais les experts techniques qui viennent nous assister. Il faudrait que nous, à l'intérieur, nous puissions régler les problèmes politiques et que nous ayons une vision synoptique ;

ne pas avoir une vision simpliste pour dire qu'on peut faire ceci, le protocole dit ceci, vous pouvez le faire. Non !

J'assiste à la Conférence des Chefs d'États depuis six ans et c'est pour cela que je vous y invite à prendre part. Comme cela vous verrez le genre de rapports qui existent si on amène des sujets conflictuels, ce qu'on aura avec nos Chefs d'États. Parce qu'il faut quand même qu'on nous situe, pour le moment, nous sommes un organe législatif. La séparation de pouvoir voulue, si on l'avait obtenue dès le départ, ce ne serait pas la même chose.

Le Parlement panafricain est géré aujourd'hui comme une direction de l'Union africaine et c'est pour cette raison qu'au lieu que le Parlement audite, c'est l'Union africaine qui nous audite alors que cela devait être l'inverse.

Donc Mesdames et messieurs les présentateurs, je vous remercie pour votre grande contribution et je dis que la nouvelle approche, nous pouvons déjà établir une loi-type qu'on va garder et le jour où nous aurons le pouvoir, il faudrait que ça coule, parce que nous devons mettre notre temps à profit à travailler pour nos États.

Je vous remercie pour votre aimable attention.

La séance est suspendue. Elle reprendra demain à 9 heures.

Merci aux interprètes.

Je vous remercie.

(La séance est suspendue à dix-neuf heures trente-huit minutes, douze secondes. Elle reprendra demain vendredi 26 octobre 2018 à neuf heures)

**REPORT OF THE PAN-AFRICAN
PARLIAMENT**



FIRST SESSION

Friday, October 26, 2018

The House met at 08.57 am

[The President in the Chair]

M. LE PRÉSIDENT : La séance est reprise !

(Coup de maillet)

Chers collègues,

Je vous souhaite la bienvenue dans notre nouvelle salle de réunion, tout en vous présentant des excuses pour ce changement indépendamment de notre volonté.

Mais, toujours est-il dit que le pays hôte continue de nous assurer les conditions de travail les plus agréables.

(Murmures dans la salle)

It is ok? Translation is [Interruption et manque de texte due à un problème technique]

MR. JASON THEEBE [SENIOR REGIONAL LABOUR MIGRATION- INTERNATIONAL ORGANISATION FOR MIGRATION]: Thank you very much and my apologies for the delay, Mr President. We had a few technical issues on trying to put on the power-point presentation.

Let me begin by saying thank you very much for the kind and warm welcome on behalf of the Pan-African Parliament to the International Organisation for Migration to make this presentation today. It is

the second time that I am making such a presentation to the Pan-African Parliament. I made a presentation in front of a couple of specific committees a few months ago and I think I did an okay job with the committees because I have been invited to present in front of the larger forum. I am happy and it is a real pleasure to be here. Thank you very much.

[Missing texts due to a technical problem: No audio recording]

... And of course I will make a little bit in my presentation moving forward. Coming up in December, we have the signing of the UN Global Compact on Migration. In one of the issues that our incoming Director General had put across is to say that because the global compact presents an opportunity and willingness to make sure that we have attacked this as a whole of government and society approach, the global compact is truly a test of multilateralism especially in a time in which we see certain national sentiments arising. It is something that is quite critical for us moving forward and particularly for the African continent. Today, I am going to take us through.

Unfortunately, I have been told that the presentation will be able to be put up. So please bear with me as I go through the presentation.

A few major issues when it comes to migration; some numbers for you – 258 million international migrants that is about 3.4% of the world's population. 150 million migrant workers – most migrants world-wide are of working age from 20-59 years. The 2015 figures puts that at about 70% of our international migrants that are of working age. The predominant push and pull factors for migration is for economic reasons. There is of course growing xenophobia and discrimination regarding this process.

It is interesting to note that about 16 million Africans were living in another country while another 16 million were living in a different country. What really is of the point is that what we find in Africa is the majority of the migration even though we see the outflows to Europe and we see this as the predominate migration pattern for Africa is intra-regional and inter-

[Missing texts due to a technical problem]

...this grand vision that Africa is putting forward. The African Union has many labour migration frameworks as well under the Agenda 2063 with continental and regional integration and overarching agenda states that eradication of poverty will be achieved inter-alia through investing in the productive capacity, the skills and the assets of our people.

It calls for the strengthening of technical and vocational education and training to skilled up investments, technical vocational training centres across Africa fostering greater links with industry in alignment to labour markets with the view to improve skills profile and employability in entrepreneurship, building and expanding an average African knowledge society to transformation and investment in university, science, technology, research and innovation.

Grand statements are truly a vision - something that we are aiming to achieving by 2063. What I can say for the integrative agenda is that the vision is there. At the continental level, we have the political will. At the regional economic community level, we also see a political will but at the national – and my question is are nation states ready for such a grand vision? That is the question. To me, there is a slight disconnect on what we are aiming for and what where we are. If we have time, we can move towards that.

The AU Protocol on free movement of persons, the right of residence and right of establishment - something that was agreed at the AU level. What are some of the primary elements related to labour mobility like the right of entering visa on arrival? This is to be achieved ...

[Missing texts due to a technical problem]

It is certainly something. We saw this arise with the Ebola outbreak in West Africa and currently with the Ebola outbreak occurring in the Democratic Republic of Congo. I can say my agency along with the World Health Organisation are very much at the front and centre on response to some of these public health outbreaks. But the solution is not in a blanket condemnation of people but rather finding durable solution to these public health challenges.

Strengthening governance structures and the ability to prevent, screen and treat affected persons in the event of a public health crisis is very much front and centre. Certain policy recommendations we could look at like enhancing the capacity of national civil registries, border management services, domestic law enforcement capabilities, public health and core other capacities and of course labour migration in which I am here today for.

Address concerns and challenges and costs of the free movement of persons and of course, this can impact upon multiple member states. We need broader African policy coherence by main streaming migration, free mobility objectives into all governance actions. This comes down, as I said, to the member states level and not just continental and regional. Member states need beyond this forum.

We need to have ministries within countries speaking and coordinating with each other in order to address some of these challenges. We need progressive and a phased approach to facilitating

free movement of persons. I know that this free movement discussion can some-what be terrifying for certain member states. We need to talk about this.

Having bi-annual threat and risk assessment exercises to review the current state of threat and risk is something that IOM is involved in and fast track the ratification and implementation of Free Movement of Persons Protocol. What we need to do is to mainstream migration free movement and other policies like trade, education and tourism.

Again, as I was saying, migration and the way we are approaching it is a whole of Government and society approach. This means it does not just fall to Ministry of Home Affairs or the Ministry of Interior or the Ministry of Labour or Ministry of Foreign Affairs. We have to tackle this as a whole of government but also whole of the civil society multilateral moving us forward.

We ultimately need to rebrand the concept focusing on a developmental angle to counter negative biases. Yes, we know there are many challenges with migration. What we see are these challenges playing note on the news cycle but there are a lot of wonderful benefits as well and we can deal with some of that negativity. Some of what happening in North Africa if we look at it in a concerted holistic approach working together.

One of the areas are that the African Union Commission (AUC) is putting across is the Joint Programme on Labour Migration Governance for Development and Integration, the JLMP. So, the AUC does have a programme in which there was initial funding coming in from the Swedish Government to put forward some of these gains and ideas that we would like to have for the African continent.

The overall objective is strengthening effective governance and regulation of labour migration and mobility in Africa under the rule of law with the involvement of key stakeholders. All relevant ministries and departments, private employers, workers' organisations, migrants, the diaspora.....

[Missing texts due to a technical problem]

.....it is being designed and led by member states of the United Nations. It is a clear, transparent and inclusive process. We included member states from all regions; the UN regional and sub regional bodies. We had broader migration communities such as civil society, migrants in diaspora organisations, academia, private sector unions, international financial institutions and of course, the consultative processes on migration in international regional fora.

As I was saying, there was a three-phase process. We have now finished with all of these processes, the compact has been written and we are now awaiting its adoption in Marrakesh in Morocco from the 10th to 12th of December in which the compact will be signed.

There are 23 broad objectives in the compact and what I can say – I will not list them all. What I can say is that two thirds of these objectives speak directly to developmental gain at the national level and certainly labour migration and the governance of migration are principles within two thirds of these. Other areas include the emergency response, displacement and such types of things. But truly, the compact is looking at working with member states towards using migration as a developmental instrument.

I once visioned a world in which migrants move by choice. I would not say migrants but people. All of us move around and not out of desperate necessity

which is what we are finding today. The rights of migrants are protected throughout this process. It should be well governed and be a positive force for all. The three major objectives are;

1. Facilitating safe, orderly and regular migration – that is the migration that we wish to have;
2. Reducing incidents in impact or forced and irregular migration – this is the migration we do not wish to have; and
3. Responding to the mobility impact of natural and human made disasters - the migration that occurs whether we want it or not.

Through joint efforts, we need to draw on existing norms, the protection of rights and the governance of migration. We need to be actionable and practical to the compact - to ensure the safety, dignity and human rights of all migrants; to govern migration effectively and humanely and realise the developmental potential of migrants for the home and host societies.

Let me put it across that this succession - I think you are going to see this as a trend in my talk today. Success depends on working together. That is my take away to you and ultimately to the Pan-African Parliament. My main point is, we need champions and I see champions in you. That is my message to you.

Can you please at national level begin to be champions for some of this great work and the question that I leave you today is; how can we leverage the position of the Pan- African Parliament MPs towards bridging the gap that I talked about between continental and regional... ***[Missing texts due to a technical problem].***

HON. ALEX CHERSIA GRANT [DEPUTY CHAIRPERSON OF COMMITTEE ON TRADE, CUSTOMS AND IMMIGRATION MATTERS]: Symposium on fostering labour mobility within and from African Heads in Nairobi, Kenya in July, 2018.

Labour migration has become a very important phenomenon in Africa. Labour migration affects several areas of society including, politics, economics and culture. The importance of labour migration is also evidenced in the African Union (AU) Agenda. Agenda 2063 states that, “the eradication of poverty would be achieved *inter alia* through investing in the productive capacity, skills and assets of our people.”

The summary of the Report of the Committee on Trade on Labour Migration, Governance in Africa.

During the Pan-African Parliamentary Committee’s second statutory sitting, for year, 2018, held from 4th to 11th August, 2018, a joint presentation was made to the Committee on Trade, Customs and Immigration Matters; and the Committee on Transport, Industry, Communication, Energy, Science and Technology by the International Organisation Migration on Labour Migration Governance on the African Continent.

The presenter gave the global migration status. He indicated that there are 245,000,000.00 international migrants across *[inaudible]* which was 3.3% of the world’s population. Among the international migrants, 160 billion are migrant workers. It has been highlighted that in 2015, 72% of all international migrants were aged 20 to 64 years. African migrants residing within the region has grown.

HON. IGNATIENNE NYIRARUKUNDO
[RWANDA] : Je vous remercie, Monsieur le Président du Parlement panafricain.

J'ai deux questions à poser : une des questions concerne la migration, en général, l'autre concerne une des composantes de la migration qui est la demande de refuge ou les réfugiés.

En ce qui concerne la politique migratoire, je voudrais demander si vraiment l'Organisation internationale de la migration a un rôle à jouer.

Ce qui se passe est qu'en donnant l'exemple du Nord de l'Afrique, l'Europe, comme l'a dit Monsieur le Président, l'Europe a besoin de ces gens-là. L'Afrique aussi a besoin que ces gens-là aillent quelque part, sinon il faut qu'on trouve comment faire bien.

Il y a le port d'embarquement. Il faut qu'on sache qu'on ne peut pas entrer dans un pays qui n'est pas le sien comme si on entrait dans un marché local. Il y a des papiers, tout le monde le sait, on a besoin d'un passeport mais il y a ce port-là. Pourquoi on fait embarquer les gens sans papiers ?

Alors, je vous demanderais est-ce que l'OIM a un rôle à jouer pour que ces gens-là aient des droits, s'ils ne sont pas enregistrés, s'ils n'ont pas de papiers pour aller ailleurs qu'ils restent là où ils sont.

Alors, je demanderais le rôle de l'OIM dans ce sens, que ce soit parce que c'est international, il faut que ce soit en amont et que ça soit en aval.

J'aimerais vraiment qu'on y revienne. On ne peut pas continuer à dire... *[Interruption due à un problème technique].*

HON. MUHAMMAD REZA CASSAM UTEEM
[MAURITIUS]: Thank you, Mr President. I call upon us Africans to show solidarity amongst ourselves. We know that there have been discussions

for the free movement of persons but like Mr Jason Theebe said, there are still a lot of complications in obtaining permits.

We even know of cases where people who want to invest in countries find it difficult to even get an occupational permit. So, particularly for the youth who are in quest of employment, I think that we should move fast, be more flexible and of course, the laws of each country must be respected.

In terms of staff employment in the country, I think that first of all, we should also implement the International Labour Organisation (ILO) conventions which say that there should be harmonised labour standards and no discrimination in terms of work and rights. They also say that you can maintain your values, culture and identity of your country of origin.

There are many things and conditions that are necessary and I think that we should work. First of all, we should see that all the standards of the International Organisation for Migration be respected and also the standards of the ILO. This is because we migrate to a country for job opportunities. If we find that we cannot get a job - the young people have the qualifications but they cannot have decent jobs in their own countries and they want to go elsewhere.

So, there should be solidarity among the African countries. When we say that there should be free movement, I think that this protocol from the AU should be taken up as a matter of priority.

The appeal that I am making here is that we should respect international conventions; there should be more harmonisation in terms of labour laws and employment policies in our respective countries. On this note, I would like to thank you, Mr President for giving me the Floor.

HON. KONÉ ABOUBACAR SIDIKI [CÔTE D'IVOIRE] : Merci Monsieur le Président.

Je voudrais adjoindre mes remerciements à ceux de mes prédécesseurs et observer avec vous que la question de la migration est une question extrêmement importante. Je voudrais, sous le contrôle de mes collègues, partager l'expérience de mon pays, la Côte d'Ivoire, qui un pays extrêmement ouvert avec 26 % de non nationale sur une population d'environ de 20 à 25 millions d'habitants.

Monsieur le Président,

Tant que les pays ne font pas face à une crise économique ardue, les questions de nationalisme ne se développent pas de façon récurrente. La Côte d'Ivoire était un pays ouvert, mais vous verrez que depuis la crise économique et la récession des années 1994, le sentiment de nationalisme s'accroît et le rejet de l'autre devient le refuge de l'échec des États. Vous comprenez que la question du foncier rural est une question extrêmement sensible en Côte d'Ivoire, et je l'espère dans les autres pays, qui fait que face à la crise, n'ayant plus d'emploi sélectif, les nationaux se tournent vers des activités qu'ils ne faisaient pas forcément au départ, notamment l'agriculture et des secteurs tertiaires. C'est ce qui fait que la concentration du nationalisme se réfugie sur l'appropriation des terres et cela est un domaine, de mon point de vue, qui doit être examiné au niveau panafricain, j'allais dire.

Deuxièmement, les questions politiques : Vous savez que cette migration, vous-même vous l'avez dit, Monsieur le Président, date d'avant les périodes des indépendances. Alors, à tort ou à raison, certains politiques estiment que les descendants de ces migrants sont un bétail électoral pour un parti ou un autre parti, ce qui fait que le sentiment de rejet

s'accroît vis-à-vis de ces nationaux, maintenant ivoiriens, et j'ai peur un peu parce qu'après le concept de « *l'ivoirité* », ces derniers jours un autre concept est en train de germer en Côte d'Ivoire et j'espère que vous l'avez vu sur les réseaux sociaux et partout : « *L'Ivoirien d'abord !* ». Et cela, à deux ans des élections présidentielles en Côte d'Ivoire, je pense qu'il faut avec l'OIM, commencer déjà la sensibilisation au niveau de la Côte d'Ivoire, moi-même je suis Secrétaire général d'un réseau parlementaire pour la migration, il faut déjà commencer à sensibiliser, parce j'ai peur que la communication allant vers ce concept « *d'Ivoirien d'abord !* » puisse éclater à la veille d'octobre 2020.

Maintenant, le présentateur ne s'est pas assez appesanti sur la migration entre l'Afrique et l'Europe. En tant que OIM, je voudrais savoir les mécanismes que vous mettez en place pour faciliter aussi la migration. J'ai ouïe dire, dans votre communication, qu'il faut que les migrants puissent se déplacer par choix et non par nécessité.

Je suis d'accord avec vous, mais en même temps et même dans la nécessité, la destination choisie est un choix. Même dans cette nécessité, il faut respecter son choix. Je pense qu'il ne faut pas fuir le problème en voulant une migration entre les pays africains, une migration interne au niveau de l'Afrique, il faut voir le problème de façon mondiale. Tous les espaces au monde sont des espaces qui ont la même valeur. Qu'on se déplace entre la Côte d'Ivoire et Kigali, c'est la même chose que lorsqu'on se déplace entre le Mali et la Belgique.

Il ne faut donc pas essayer de contenir la migration en Afrique et c'est ce que moi, je constate dans votre démarche : dire non, non tant qu'on peut se déplacer entre nous en Afrique, dans notre espace, il n'y a pas de problème ; il faut protéger l'Europe, il faut éviter qu'il y ait trop de mouvements vers l'Europe, et

vous-même vous avez donné des statistiques. Je pense qu'il faut être honnête, il faut être honnête dans l'approche, dans la politique, le monde est un village planétaire et il ne faut pas essayer de concentrer la chose dans un espace géographique. Il faut être ouvert et avoir le courage d'accueillir ceux qui veulent aller étudier, travailler, il faut être plus honnête dans l'approche politique.

Merci beaucoup.

**HON. SAID BRAHIM SAID [SAHRAWI
REPUBLIC]:**

شكراً السيد الرئيس،

في البداية، أشكر اللجنة المعنية بالهجرة على هذا التقرير الجيد والمفصل حول هذه الظاهرة الخطيرة، التي تعاني منها قارتنا بشكل خاص معاناة كبيرة، وهي من أكثر الدول المتضررة منها على المستوى الدولي. وهناك أسباب واضحة لهذه الظاهرة الخطيرة، منها الاقتصادية وأسباب أخرى متعددة.....

[Missing texts due to a technical problem].

HON. SÉKOU FANTAMADI TRAORÉ [MALI]

: Chers collègues,

Le sujet que nous débattons aujourd'hui est d'une importance capitale. Importance capitale en ce sens que c'est de l'être humain que nous parlons.

La Migration a été un phénomène millénaire pour mon pays, le Mali. Les Sarakolé ont voyagé dans les quatre points cardinaux du monde. En Océanie, plus précisément en Albanie, il y a une famille Diawara qui est basée là-bas il y a plus de 400 ans. J'en passe !

Ce phénomène migratoire n'est pas nouveau, mais c'est l'homme qui, par son instinct bestial, à partir des indépendances, parce que je ne parle pas de la colonisation puisque les colons qui venaient ici, n'avaient pas de visa, ils n'avaient rien, ils ont investi le continent africain, ils l'ont exploité à fond et ils continuent de l'exploiter à fond ; toutes les

richesses minières et les richesses de surface : cacao, café, tout ceci était transporté par des grandes sociétés européennes vers le continent africain avec une main-d'œuvre abondante et moins couteuse.

Eh bien, il est arrivé à cette époque des indépendances, le continent africain, d'une manière générale, la migration qui se faisait...

[Interruption et manque de texte due à un problème technique]

**HON. SAID BRAHIM SAID [SAHRAWI
REPUBLIC]...**

أهمها: البطالة، الفقر، الأمن، الاستبداد، الفساد، الإرهاب، انسداد الأفق، كل هذه الأمور سبقت عدم توافر الفرص بين المواطنين. فهناك أسباب تصنعها الظروف، وأسباب نصنعها نحن، وبالأخص قادة الأفارقة والحكومات. ومنها: التعرض للضغوطات السياسية، والنزاعات العسكرية، والسياسات الاقتصادية التي تتبعها الحكومات، وعدم تقدير الحكومات للعقول النابغة، والأشخاص الذين يحملون شهادات عليا، والضغط النفسي والانتخاب الذي يسطر على الشباب نتيجة الأوضاع السيئة، كل هذه الأسباب يمكن التغلب عليها بسهولة، لكن المشكلة في القيادات المستبدة للقارة الأفريقية من رؤساء وحكومات، و أعتقد أن دور البرلمان الأفريقي هنا يبرز و بشدة في إصلاح هذه القضية، و قد ناقشنا أمس موضوع الانتخابات، حيث نرسل بعثة لمراقبة الانتخابات في البلدان الأفريقية، و عند اطلاعنا على التقرير نجد أن الانتخابات نزيهة وشفافة بنسبة مائة في المائة، على الرغم أننا نرى كل يوم استبداد و عدم نزاهة هذه الانتخابات في بلداننا، لهذا فلا يمكن للإنسان الذي لديه طموح أن يعيش تحت سلطة مستبد أوديكتاتور، فلا بد أن نعالج أولا الأسباب قبل أن نتحدث عن الظروف، فقبل أن نتحدث عن البطالة والفقر، لا بد أن نتحدث عن مسببات هذه المشاكل، وألا نُجامل القادة الأفارقة. ولهذا أعتقد أننا من المهم أن نحاول قدر الإمكان أن نعالج ما يمكن أن نعالجه عن طريق الانتخابات.

وشكراً، والسلام عليكم ورحمة الله.

**HON. CHARLES MAJAK ALEER [SOUTH
SUDAN]:** Thank you Mr President. This issue of labour migration, which is put in the form of governance, is a serious issue whose solutions lies in the African Governments or African people and this

is basically coming from poverty. Oppression may not be to that extent because of ...

[Missing texts due to a technical problem]

AN HONOURABLE MEMBER: **[Missing texts due to a technical problem]**

...watoto wetu na dada zetu wanaenda kule na wanaona hawajafanya kitu chochote. Wanakuja hapa nyumbani na wanakuwa na hasira na sisi, ndugu zao. Ndugu zangu, viongozi wa Afrika, tuangalie vile tutasaidia jambo hili ili tuhakikishe ajira inapatikana hapa na watu wetu hawaendi kuwa watumwa tena katika nchi za Kiarabu.

Mheshimiwa Rais, kwa kweli hilo jambo limeniama sana kuona ya kwamba dunia inanyamaza wakati watu wetu wengi, hasa kutoka Afrika Mashariki, wanateseka wakitafuta ajira katika nchi za Kiarabu.

Asante, Mheshimiwa Rais.

The President: Asante sana, Honourable.

HON. SALEK ABDERRAHMAN MUSA
[SAHRAWI REPUBLIC]:

شكراً السيد الرئيس على إعطائي الكلمة، وأشكر كذلك المتدخلين ومحرري هذا التقرير الجيد،
السيد الرئيس،

أُتني على ما تَدَخَلت به النائبة قبلي، وفي السياق نفسه، أحاول أن أقتبس من الوثيقة المُقدمة في الصفحة الخامسة ما يأتي: "الوَحظ أن أطر وسياسات الهجرة لا تأخذ بعين الاعتبار دائماً حقوق العمل والعمالة للعمال المهاجرين، ذلك أنها الممارسة المتبعة في الاتفاقيات التجارية على المستوى العالمي في مناطق أخرى، مثل أوروبا وآسيا وأمريكا اللاتينية. لذلك، هناك حاجة ماسة إلى وضع أطر تشريعية وسياسات لإدراج أحكام بشأن حقوق العمال والمهاجرين في السياق الإفريقي" انتهى الاقتباس.

إذن، وبهدف حماية حقوق المهاجرين

[Missing texts due to a technical problem]

في بعض البلدان الأخرى، لا بد من وضع أطر وسياسات أفريقية تُحترم من طرف جميع بلدان القارة، وتأخذ بعين الاعتبار حقوق المهاجرين داخل القارة الأفريقية، وهذا أمر هُين يمكننا القيام به نحن الأفارقة، بأيدي دول أفريقية، بأيدي البرلمانيين الأفارقة، وبالتالي أؤكد مرة أخرى على ضرورة إيجاد آلية قانونية واضحة وصارمة تحمي حقوق المهاجرين حتى لا يصبحوا عرضة لمثل هذه الحوادث داخل القارة الأفريقية.

وشكراً.

M. LE PRÉSIDENT : Chers collègues,

Je voudrais vous rappeler les dispositions de l'article 44 de notre Règlement intérieur. Compte tenu des interventions, l'article 44 alinéa 2 : « *Il est interdit aux parlementaires d'utiliser des paroles offensantes, insultantes, blasphématoires ou discourtoises ou d'imputer des motivations inappropriées ou de faire des allusions personnelles au Parlement ou à d'autres personnes* ».

Je voudrais inviter tous les collègues, ici, à respecter les dispositions de cet article.

Le sujet que nous sommes en train de débattre, c'est un sujet d'intérêt général. Évitez de prononcer des pays, évitez de dire les articles des journaux. Moi, j'ai vu des grands titres sur moi, que j'ai volé de l'argent et puis ça été répercuté. Maintenant, si on demande à celui qui a écrit et à celui qui a répercuté de prouver la vérité, c'est autre chose.

Donc, entendons-nous ! Soyons un parlement diplomate, courtois dans tous nos propos. Dans...

[Interruption. Manque de texte due à un problème technique]

HON. DR ZALIKATOU DIALLO [GUINÉE] :
Les candidats à l'immigration de façon innombrable, ceci est déconcertant pour nous. Mais, nous avons l'impression de plus en plus, que nos jeunes, avec le désespoir, ils s'inspirent de cette

citation qui dit : « *Avancer, c'est mourir. Reculer, c'est mourir. Donc mieux vaut avancer et mourir* ».

Cela est un signe de désespoir et c'est ce qui doit nous interpeller, interpeller les dirigeants africains pour pouvoir trouver les solutions idoines, afin d'améliorer la gouvernance, créer des emplois dans nos pays pour pouvoir maintenir les jeunes parce que c'est le désespoir qui continue à les amener dans les eaux funestes de la Méditerranée.

Si on améliore la gouvernance, on peut résoudre ce problème. Il n'est pas du tout insurmontable, le chômage des jeunes. On doit poursuivre les efforts engagés surtout l'année 2017 où l'Union africaine avait retenu le thème sur la capture des dividendes démographiques en investissant dans la jeunesse.

Tous les secteurs ont été identifiés, surtout le pilier lié à l'éducation et à la santé, à la bonne gouvernance pour créer de l'emploi pour les jeunes. Les recommandations doivent être mises en œuvre. Il ne s'agit pas de les laisser à la fin de l'année 2017, mais on doit poursuivre ce combat.

Quand je dis que ça peut être jugulé, le problème de l'emploi des jeunes, je prends simplement un exemple. En Guinée au cours de la session budgétaire de l'année 2017 ***[Interruption et manque de texte due à un problème technique]***

...souvent respectés et les droits humains aussi et font face à des traitements inhumains et dégradants. Pour preuve, le 18 juillet 2018, le jour de la journée Mandela Day, j'ai croisé personnellement l'Ambassadeur d'Afrique du Sud au Koweït au Centre où on regroupe les Africaines en situation difficile au Koweït. Nous nous sommes rencontrés et il me dit qu'il est venu parce qu'il y a certains ressortissants africains là-bas qui n'ont pas d'Ambassade. Je lui ai dit que comme nous, on a une

Ambassade, je suis venue voir les Guinéennes. Ensemble, on a fait la tournée. Les récits de ces filles sont vraiment pathétiques. Et je signale deux cas : deux de nos compatriotes pour se sauver de ces maisons ont sauté, l'une du sixième étage, l'autre du quatrième, avec des fractures. Elles ont été hospitalisées et soignées par le Gouvernement koweïtien avant de les rapatrier.

Donc, cela nous interpelle pour qu'on voie au niveau de l'Union africaine, pour que quand nos migrants sont dans ces pays, il faut respecter leurs droits et que les traitements soient beaucoup plus conformes à la bienséance.

Je vous remercie.

AN HONORABLE MEMBER :

... انتهاك حقوق الأفارقة.

السيد الرئيس، اعتقاداتكم مبنية على مقطع فيديو موجود على مواقع التواصل الاجتماعي، ونحن نؤكد لكم شعباً و حكومة أن هذا المقطع لا أساس له من الصحة وهو غير موجود في ليبيا.

السيد الرئيس، نحن نعلم جيداً من الذي أثار هذه الضجة، ومن هي الدول التي كانت وراء إثارة هذه الضجة في ذلك الوقت بالتحديد، وما هو السبب وراء ذلك، وليس هذا المكان المناسب للتطرق إلى مثل هذه الأمور.

السيد الرئيس، السادة الزملاء،

بصفتي نائباً عن الأمة الليبية، أدعوكم جميعاً لزيارة بلدي، وكل من لديه أية مخاوف أو تحفظات على أن بلدي أنها تنتهك حقوق الأفارقة في ليبيا، فأنا أدعوه بصفتي نائباً عن الأمة الليبية وباسمي وباسم الوفد الليبي أن يتفضل بزيارتنا، وسوف نسهل له كل الإمكانيات لزيارة كل المواقع التي تشكون أن بها انتهاكات لحقوق الأخوة الأفارقة.

وشكراً السيد الرئيس.

M. LE PRÉSIDENT : Chers collègues,

Je comprends le sentiment qui peut amener les uns et les autres.

Lors du Sommet de Côte-d'Ivoire, Sommet Union européenne-Union africaine, il avait été clairement

établi, la vidéo véhiculée par la chaîne américaine CNN, il avait établi...

[Interruption et manque de texte due à un problème technique]

AN HONORABLE MEMBER:

... جلالة الملك في خطابه الافتتاحي في الاتحاد الأفريقي. إذن هذه نقطة أساسية ومهمة جداً.

اليوم عندنا ما يقرب من 15 ألف طالب أفريقي، منهم ثمان آلاف طالب أفريقي ممنوحين من قبل المملكة المغربية. اليوم تم اختيار المغرب وألمانيا من أجل تدبير قضية الهجرة، اليوم تم اختيار المغرب وتم اختيار جلالة الملك رانداً في الهجرة على المستوى الأفريقي. لذلك، سيكون هناك لقاء أممي في شهر ديسمبر 2018، وهو أول ملتقى دولي خاص بالهجرة من أجل إيجاد حلول في هذه النقطة بالذات.

واليوم السيد الرئيس نحن كبرلمانيين، سينظم البرلمان المغربي يومي 30 و31 أكتوبر لقاءً دولياً حول الهجرة تشترك فيه جميع المجالس الاقتصادية والاجتماعية والثقافية على المستوى الأفريقي.

إذن، هذه الثقة الأفريقية، وهذه الثقة الدولية في المملكة المغربية، لا يمكن إلا أن ترد على ما سمعناه اليوم من مزايدات سياسية، فنحن هنا من أجل أفريقيا، فلتعش أفريقيا دون مزايدات صغيرة أو كبيرة في هذا المجال.

وشكراً السيد الرئيس.

M. LE PRÉSIDENT : Merci cher collègue.

Parlons avec assurance, sans passion !

Je donne la parole à l'honorable Marie Claire MONTY de l'Île Maurice.

HON. MARIE CLAIRE JEANNE MONTY [ÎLE MAURICE] : Merci Monsieur le Président, de m'accorder la parole et merci aussi aux deux intervenants.

Monsieur le Président,

Le sujet débattu aujourd'hui relève de la plus haute importance puisqu'il traite de la migration, de la

gouvernance de la migration. C'est interne, externe et aussi circulatoire.

Il est vrai, Monsieur le Président, que le goût d'aller ailleurs relève du désir de l'homme, de découvrir d'autres cieux, qu'il demeure un droit humain. Il est considéré comme on a tendance à...

[Interruption et manque de texte due à un problème technique]

M. LE PRÉSIDENT : Cher collègue,

Nous prenons note de votre déclaration.

Maintenant, je donne la parole à l'Honorable Sallah Drkoye de la Libye.

Sallah Drkoye de la Libye !

HON. SALLAH G.Y DRKOYE [LIBYA]:

بسم الله،

طاب يومكم،

السيد الرئيس، السادة أعضاء البرلمان الأفريقي،

أنا صالح دركوي من ليبيا، هناك بعض المشاعر التي تتناوب الآن عندما نتحدث عن موضوع الهجرة، قد لا أتمكن من لملمة الكلمات لكي أوصل إليكم الفكرة جيداً، ولكن لا أريد أن أتحدث عن موضوع إنشائي، أنا أريد أن أتحدث عما أعيشه أنا واقعياً بخصوص هذا الموضوع.

نحن لا نريد أن نتحدث عن الأسباب، فالأسباب بالتأكيد معروفة، فالهجرة ليست وليدة اليوم، ولكنها وُلدت منذ بداية الإنسانية والمجتمعات الإنسانية. أيضاً لم تكن هناك حلول مرئية، بل ليست مستحيلة.

أشكر الأخوة الذين قدموا لنا هذا العرض، و الذي لا يعد ممتازاً، ولكنه عرض جيد، وأود منهم أن يستمعوا إلى ما أقوله، فأنا عضو عن مجلس النواب الليبي، من مدينة تقع على الحدود في الصحراء الكبرى، على حدود الجزائر والنيجر وتشاد، أول بوابة لمرور 99% من المهاجرين الأفارقة.

أيها السادة، الهجرة ليست وليدة اليوم

[Interruption. Missing texts due to a technical problem]

..... في تلك الصحراء لمدة يومين، أنا كنت المسؤول المحلي عن الصحة في المنطقة التي أُنْتُخِبْتُ فيها، وعندما أتيت إلى البرلمان الأفريقي، انتقلت إلى لجنة العدل وحقوق الإنسان من أجل إيصال الفكرة وإيضاح الرؤية.

طالبت من الزملاء في لجنة حقوق الإنسان في اجتماعنا في ميدراوند أن نقوم بزيارة إلى ليبيا للتأكد من كل ما قيل، ولكن نحن نريد أن نُنظِر ولا نريد أن نحبث. التقيت بك السيد الرئيس ثالث مرة في هذه الزيارة، وكلما أتى التقي بك أطلب منك برمجة زيارة إلى ليبيا، أو إرسال وفد إلى ليبيا للوقوف على ذلك.

نحن لا نريد أن نتهم أحد ولا نريد التصيير، و نحن على دراية تامة بالظروف المادية التي يعيشها البرلمان، وكافة الصعوبات التي تعترض مساره، ولكن إذا خَلَّت مشكلة ليبيا، سوف يكون هناك حل كبير لهؤلاء المهاجرين، لا للاستيطان ولكن بغرض إيجاد فرص للعمل، وسيتم توفير أكثر من مليون فرصة عمل لهؤلاء النازحين في ليبيا.

نحن نعلم ما يحدث الآن، فالمشكلة الليبية مشكلة كبيرة جداً وتتفاقم، ألا تعلمون أنه في ليبيا أكثر من عشرين مليون قطعة سلاح؟ هذه الأخيرة قد تدخل أفريقيا و لو بعد سنين.

عندما نتكلم عن حقوق الإنسان، أرى أن بعض النواب يتدخلون و يخرجون مباشرة فور الإنتهاء من المداخلة، و القاعة الآن فارغة تماماً، ونحن نتحدث عن موضوع إنساني، لكن عندما نتحدث عن موضوع مالي أو محاسبة أو تقرير مالي، نرى القاعة ممتلئة عن آخرها، لذلك أقول إما أن نكون أو ألا نكون، يجب ألا نتلاعب بمشاعر الإنسان. لا توجد تجارة رقيق في ليبيا، أنا أقولها وأنا مسؤول عن ما أقوله، إذا كانت هناك تجارة باللون، فأنا أسمر اللون، ولا أتعرض إلى أي شيء من هذا القبيل.

أقول أن الهجرة تغيرت، ففي القديم كانت هجرة إنسانية من أجل الغذاء ومن أجل المعيشة، الآن الهجرة تُديرها منظمات دولية، هناك خط دولي لتجارة البشر وتجارة المخدرات، ينطلق من شمال مالي، إلى جنوب الجزائر، إلى شمال النيجر، إلى جنوب ليبيا، إلى الصحراء الشرقية في مصر، يعتبر هذا الخط الآن نقطة التقاء في تجارة البشر، فمن يقومون بتجارة البشر في منطقتي أنا، منطقة تسمى القاترون في الجنوب الليبي، هم أبناء أفارقة، هم من يقومون بالتجارة، يأتون ويستأجرون المنازل ويقومون بالاتصالات ويأتون بإخوانهم الأفارقة

الأخرين حتى يبيعونهم لأشخاص آخرون، ليس بغرض البيع، وإنما هي تجارة عبور لا أكثر و لا أقل، ينتقل المهاجر خلالها من النيجر إلى القاترون، إلى سبها، إلى مصراتة، إلى بن وليد إلى البحر، صف إلى ذلك أنهم يتلقون معاملة سيئة جداً، والمعتقلات مكتظة بهم في ليبيا.

منظمة الهجرة الدولية لا تعمل في ليبيا، وما تقوم به في ليبيا أنا أراه بعيني، فهي تقوم بجلب ما يسمى بالفصول الدراسية (انقطاع للصوت)..... منظمة الهجرة الدولية تتاجر فقط، أنا أقولها و أنا أعي ما أقول، ومستعد لأن ألتقي بهم، فهم لم يأتوا إلينا، و لم يقوموا بتوفير لا الغذاء و لا الماء لهؤلاء المهاجرين؟ إنما يقومون بذلك في السواحل وفي المعتقلات، تلك المعتقلات التي يسيطر عليها الميليشيات في ليبيا.

شكراً السيد الرئيس.

M. LE PRÉSIDENT : Chers collègues,

Je voudrais qu'on essaie d'évoluer. Si on dit aujourd'hui *[Interruption due à un problème technique]*.

Je voulais clarifier ce point.

Maintenant, je donne la parole à l'honorable Abdulrazak NAMDAS du Nigéria.

HON. JAMILA KSIKSI DEBBECH [TUNISIE] : La liste de...

M. LE PRÉSIDENT : Vous êtes bien JAMILA KSIKSI DEBBECH qui dit qu'elle doit parler après l'Honorable Abdulrazak ?

Voilà la liste que j'ai devant moi, vous prendrez tout de suite la parole.

Honorable you have the floor please!

HON. ABDULRAZAK SA'AD NAMDAS [NIGERIA]: Thank you, Mr President for giving me the Floor so that I could make my contribution.

First and foremost, I would like to say that migration is as old as human existence. We have what is categorised as rural migration; rural-urban migration; urban-rural migration; urban-urban

migration; intra-continental migration and inter-continental migration. What we are concerned with is about illegal migration, or these two: intra and inter-continental migrations which have been the cause for concern.

First, the increase in population in Africa is one of the major issues that has also affected migration. In Nigeria, my country, alone, officially, we are over 200 million people and the major population is between 18 to 35 years of age. That is the working population and most of these people who form over 70% of the 200 million population, are out of jobs. There is a high level of poverty and therefore more reason why people migrate from Nigeria or other African countries.

Mr Japhey Ntobe, in his lecture, had just mentioned that over US\$600 billion had been plucked back by the people in the diaspora to invest in Africa. However, he has not stated how much the intra-migration has been able to generate in order to increase population. That, I would like him to mention.

Mr President, we have issues particularly, with trafficking. In the Nigerian Parliament, our Rt Hon. Speaker had to travel to Italy to discuss with the Rt Hon. Speaker of the Italian Parliament to see how we could reduce the level of migration. Trafficking mostly includes our ladies who are prostitutes and drug addicts. They have been moving out and I believe most of these causes should be identified and addressed by our national governments.

If African governments can address the issue of poverty, create employment for their citizens and make conditions of life very comfortable, we would have a serious reduction in migration from Africa to other parts of the world. This is because most of

these people who migrate, do so to look for greener pastures.

And unfortunately, there are some African countries, Mr President - and I would say that with seriousness, that have taken advantage of poverty and our people are being enslaved. Mr President, just as you said, we are not accusing any government, I am not accusing the Libyan Government in particular, like one of the parliamentarians has just addressed, but I must say with seriousness that there are so many Nigerians that were trapped in Libya and Nigeria had to take several planes to repatriate the people back to Nigeria. This is not is not hearsay, this is not social media, but this is factual and it is what I have seen.

I would like to plead with my honourable colleague Members of Parliament from Libya that we are Africans and brothers. In case they are not aware, they should henceforth identify those who are perpetrating this heinous act. This is because I know as a matter of fact that the Libyan Government will not do this on purpose.

Just like in Nigeria, we also have criminals who do things that are not good. If we are in a position to help identify criminals within Nigeria that could deal with other issues, we would be of help. So, I believe we are not doing a Public Relations (PR) job here to try to say our country is very good and what we are doing is identifying issues the way they are.

Three days ago, I stood up in this plenary and told you that Nigerian Delegation has not been respecting the issues. They do not come here and the only Nigerian that has been coming here — I am a Nigerian and I should not have said so but the truth is that we must face realities and tell people when they are wrong and tell people when they are right.

So, this is a very serious matter that we would like Libyans to help us address so that our people could live freely. We could be together as brothers. Even those days when we used to trade, the Arab traders have been very - it is surprising we have benefited from them in terms of businesses we had done together. I believe we should be able to keep that kind of relationship.

I would like to use this opportunity to tell the Bureau of the Pan-African Parliament to help us. We are not a legislative Parliament, yet, we could do more to see how we would be able to solve some of these issues around Africa so that we would be able to contribute our quota. That is my contribution. Thank you so much.

HON. JAMILA KSIKSI DEBBECH

[TUNISIA]:

بسم الله الرحمن الرحيم،

شكراً السيد الرئيس على إعطاء الكلمة،

بادئ ذي بدء، أريد أن أسوق ملاحظة، فنحن هنا لسنا في معرض اتهام لأي دولة، ولا لأي نظام، وإنما هي مسؤولية مشتركة بين كل الدول. والجميع يعلم أن الدول العربية تبذل جهداً كبيراً من أجل إيجاد حلول لقضية الهجرة، والكل يعلم أن ليبيا كانت تستقبل كل الأفارقة، لأنها كانت دولة يطيب فيها العيش قبل أن تصير إلى ما هي عليه من نزاع بين الفرقاء السياسيين للأسف، وهذا الانقسام في ليبيا هو ما أدى إلى ما هي عليه اليوم.

القضية مشتركة، والقضية تهم الجميع، والقضية السيد الرئيس يجب أن تكون حلولها مشتركة. نحن نندد بالسلوكيات وبالممارسات السيئة واللاإنسانية، مهما كانت الجغرافيا، ومهما كانت الدولة، ومهما كان الفضاء.

واعتقد السيد الرئيس، أن قضية الهجرة لها سبب وحيد، وهذا السبب تاريخي تنفرع منه كافة الأسباب الأخرى، والتي منها هجرة أوروبا القسرية لأفريقيا من أجل استعمال ثرواتها وخبراتها الطبيعية والبشرية. وكل تلك الأسباب، المتعلقة بالحوكمة وبفساد الأنظمة وبضعف التنمية وضعف الاقتصاد في باقي الدول الأفريقية، هي نتيجة لذلك.

لذلك السيد الرئيس، يجب أن يكون هناك عمل مشترك مع القارة الأفريقية بمنتهى المسؤولية، لأن كل هذه الأسباب هي مسؤولية مشتركة بين القارتين، ولذلك يجب علينا الجلوس معاً لإيجاد حلول إستراتيجية.

أريد أن أتطرق إلى نقطة أعتبرها مهمة، الحلول الإستراتيجية سنقوم عليها الأنظمة والمنظمات والهيئات، وهذا البرلمان أحد الأطراف المهمة في إيجاد حوكمة لقضية الهجرة والمهاجرين واللاجئين.

أريد أن أتطرق إلى نقطة حقوق الإنسان المتعلقة بالمهاجرين وباللاجئين، التي لا تخفى على أحد أنها ظروف سيئة جداً، حيث يوجد من ضمن المهاجرين، الأطفال والنساء والحوامل، الذي يتعرضون إلى ظروف سيئة السيد الرئيس. فهم عرضة للموت والأمراض والانقطاع عن الدراسة والجوع، وهم يعيشون حالة هشاشة حقيقية، ويتعرضون إلى تمييز عنصري على أساس اللون، وإلى الاتجار والاستعباد والاختفاء القسري، وقد شهدت تقريبا جميع دول القارة مثل هذه الانتهاكات لمواطنيها، فهم لا يتمتعون بالحد الأدنى من المعاملة.

لذلك، أنا أوجه نداء إلى كل أعضاء البرلمان الأفريقي للقيام بدورهم للدفاع عن هؤلاء المهاجرين، وهؤلاء الذين يعيشون في وضع مأساوي و مزرّي، وإلى كل الحكومات وكل المنظمات: المنظمة الدولية للهجرة، والمفوضية السامية لللاجئين، والمنظمة العالمية للصحة، والصليب الأحمر، وكل المنظمات لا بد أن يتم التعامل معهم، وأن يتم إيجاد حقوق لهؤلاء المهاجرين.

أنا في تونس مثلاً ناضلت من أجل أن يكون لدينا إستراتيجية وطنية للهجرة، ونحن اليوم أتمنا إعداد هذه الإستراتيجية، وسوف تتم المصادقة عليها خلال الأيام القادمة في مجلس الوزراء. وناضلت من أجل أن يكون لدينا قانون يُجرّم التمييز العنصري ضد الأفارقة جنوب الصحراء، وضد جميع السود من التونسيين والتونسيات، و تمت المصادقة عليه يوم 9 أكتوبر. وأعمل كذلك مع كل جمعيات المجتمع المدني المختصة بقضية الهجرة، ونحن نبذل جهود كبيرة من أجل تحسين وضعية هؤلاء الناس. فقد تم تمكينهم من الحق في الصحة في تونس، وتم تمكين أبنائهم من حق التعليم، واليوم الطلبة الأفارقة جنوب الصحراء لديهم منظمات مجتمع مدني في تونس تطالب بحقوقهم ونحن نستمع إليهم، واستقبلتهم مراراً وتكراراً في البرلمان. لذلك، أدعوا جميع زملائي لمؤازرتي لفض الإشكاليات، لأن هناك أحياناً إشكاليات، السيد الرئيس، لا ترتبط بتونس وإنما ترتبط بالدولة التي ينحدر منها المهاجر.

أرجو السيد الرئيس، أن نُكثف جهودنا كبرلمانين، حتى نستطيع على الأقل أن نوفر الحد الأدنى من الحقوق لهؤلاء الناس، في انتظار أن تُصاغ إستراتيجية أفريقية للحد من هذه الهجرة.
شكراً السيد الرئيس.

S.E. HON. BOURAS DJAMEL [ALGÉRIE] :

Certains pays aussi qui ont joué un rôle pour l'Afrique, comme l'Algérie qui a quand même effacé la dette de l'Afrique, neuf cent millions de dollars, plus aussi il y a beaucoup d'Africains qui sont passés en Algérie pour étudier. Là, on n'est pas là pour parler de l'Algérie, notre pays, si simplement qu'on dit qu'on est des Africains. Il faut qu'on mette la main dans la main en tant que députés de l'Afrique.

L'Afrique, aujourd'hui, a besoin de nous. Il faut qu'on travaille ensemble pour trouver des solutions. C'est vrai, aujourd'hui il y a un problème de migration, c'est vrai. Nos sœurs, frères, comme l'a dit Monsieur le Président, sont en train de mourir dans les mers. Quand vous partez par exemple en Italie, en France, en Grèce, en Turquie.

Aujourd'hui, c'est notre responsabilité. C'est nous qui représentons l'Afrique.

C'est nous qui représentons les peuples africains. C'est pour cela qu'aujourd'hui, c'est une responsabilité pour nous. Il faut savoir qu'on trouve des solutions parce qu'aujourd'hui, il y a certains pays européens, je ne parle pas du Nord, mais il y a certains pays européens qui profitent de l'Afrique parce qu'ils prennent des aides pour l'Afrique, pour la migration. Il y en a qui touchent des milliards sur le dos des peuples de l'Afrique.

C'est pour cela qu'aujourd'hui, en tant qu'Africains, il faut absolument qu'on trouve des solutions ensemble. Chaque pays africain est responsable de ce qui se passe aujourd'hui, de nos jeunes qui sont en train de mourir.

C'est pour cela qu'on n'est pas là ici pour parler de la Libye. La Libye c'est un pays qui n'est stable aujourd'hui. La Libye a besoin de stabilité ! La Libye a besoin qu'on soit à ses côtés, ensemble pour la défendre.

N'importe quel pays africain, il faudra qu'on soit être ensemble la main dans la main. On a dit une seule voix pour l'Afrique, il faut qu'on la défende.

Chacun de nous, en tant que député, il faut absolument qu'on défende notre chère Afrique.

Voilà, c'est notre devoir.

Je vous remercie tous.

M. LE PRÉSIDENT : Merci beaucoup.

Le 3^{ème} Vice-président déborde d'énergie. On le remercie.

Je voudrais, avant de passer la parole au présentateur, j'ai constaté qu'il y a eu plus de contributions que des questions, en réalité.

Ce dossier est maîtrisé par la plupart des députés, ici, pour ne pas dire l'ensemble de députés, parce que le problème de la migration concerne tout le continent africain. Voilà les sujets qui sont communs à l'Afrique.

Je voudrais dire à ce sujet que lors du dernier Sommet Union africaine-Union européenne, on avait fait une motion et la conclusion a été claire ; et l'Honorable 3^{ème} Vice-président vient de vous le dire, les Occidentaux touchent énormément d'argent pour ce problème de la migration. Si on nous donnait même le tiers, on avait discuté avec le Parlement européen, qui en fait son affaire. Pour la petite histoire, lorsqu'on devait aller en mission en Libye, le Parlement européen avait loué les drones. Ils nous ont dit qu'ils ne pouvaient pas nous prendre parce qu'ils avaient les drones de seize places.

Vous voyez les gros moyens que le Parlement européen déploie pour venir sur le sol africain alors que nous, ici, on a des difficultés à y aller.

Je voudrais, avant de donner la parole au présentateur, vous rappeler, rappeler à toute l'assistance, et il en sera ainsi décidé, les dispositions de l'article 44 compte tenu des interventions : « *Aucune allusion ne doit être faite à une question en instance de décision judiciaire à la Cour internationale de justice et à la Cour de justice de l'Union africaine, à la Cour africaine des droits de l'homme et des Peuples et pouvant de l'avis du Président porter atteinte aux intérêts des parties en cause...* **[Interruption. Manque de texte due à un problème technique]**

MR. JASON THEEBE [SENIOR REGIONAL LABOUR MIGRATION- INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR MIGRATION]: ... **[Manque de texte due à un problème technique]**

What I can say is (IOM) is a multilateral agency working through the United Nations and certainly has member states of the (IOM). We provide the systems through policy co-operation. We do direct response in assistance to migrants heading through North Africa as well as looking and fostering dialogue.

This is one of the main areas of why you see the global compact on migration coming on line and wanting to foster this greater participation. I can say that these issues you can see our countries looking at one nation or this is the problem in one nation. No, it is a problem in which we have to tackle together, so that is just something to say.

On the refugee aspect, I would like to place more of the movement in the settlement role within the

refugees. Refugees and asylum falls on the mandate of the UNHCR. Therefore, the IOM involvement in the space is somehow limited, but I take note of the issues of protracted refugee in an asylum situation that are happening around the world. We certainly would not want to see that happening in Africa.

I used to work in South East Asia between the borders of Thailand and Myanmar. One of the things I can say is that I was visiting refugee camps in which individuals of these camps were established and present for forty years. You have children being born and growing up in these camps, that is all they know. We should not see that as a norm, we have to counter these types of issues.

Other aspects - I am just going through. The Hon. Member from Tanzania raised the aspect of East Africans heading up to the Gulf Co-operating countries and some of the countries that are happening in that region. We are certainly cognisant of that. One thing I would like to mention is the recruitment of individuals is tantamount and one of the things needed is the regulation of private recruiters in the public system. I would also like to see other co-operation agreements that you have with the Gulf countries? How strong are they? I would be honest, but I have reviewed several without making mention of any member state. I would say that the clauses of the rights and protection with individuals within the bilateral agreement in MOU's are quite weak in my opinion. Therefore, it is also something to look at, the negotiations that you have with the GCC countries in establishing the proper agreements to allow for this. Also regulating your recruitment and trying to find better ways of regulating the recruitment from private entities of the nationals going abroad.

An element that I would like raise as the Member who presented with me, made a mentioned that the

PAP was present at the Labour Migration Conference with the AU seat in Nairobi, Kenya. One of the things that we had is (GCC)–Gulf Co-operating Countries in attendance at that meeting. We had side-lined discussions amongst the regional economic communities, the PAP as well as AU members to look at seeing if we can establish a consultative process between Africa and Gulf co-operation countries around this issue of labour migration and it was matched rather well by all priorities.

It is something that we are looking to push forward with and establish such a consultative process amongst the countries and the regions.

I would like to say from the Honourable Member of Libya, yes, I think we have to counter the narrative. I certainly agree that Libya plays a very critical role in this process and certainly the sensationalisation of the migration phenomenon and process does not help. Let us ground ourselves in facts, let us ensure that we telling the most appropriate story. A fact that shows the need and what solutions can be put forward.

Quickly pushing through, also from the Honourable Member from Libya as mentioned, the lack of IOM's presence in the country. What I would say is, I think it is best is for the Permanent Mission as our headquarters of IOM is based in Geneva. I would then urge the Libyan counterparts to reach out to the Permanent Mission. In Geneva, you have a discussion and dialogue with my principals to see how best we can look further and assist.

I would like to counter and hope not that we are just seen as somebody doing reports and studies. IOM praised itself for being a very actionable agency.

Finally, Mr President on the Honourable Member from Nigeria, coming of 600 billion on remittances

was presented as global figures. What I have found when I gathered some information for Africa. In 2016, the remittances in Africa was 60.5 billion, just for Africa. 80% of those where remittances going to five predominant countries. Those countries are; Nigeria, Egypt, Morocco, Algeria, and Ghana.

Therefore, my message to the floor is 80% remittances are only going and I should stress that these are only formal remittances. Not informally, informal is an actually predominant share of how the remittances... *[Interruption. Missing texts due to a technical problem]*

**REPORT OF THE PAN-AFRICAN
PARLIAMENT**



FIRST SESSION

Monday, October 29, 2018

The House met at 09.00 am

[The President in the Chair]

M. LE. PRESIDENT : Chers collègues, je vous invite à observer une minute pour prier ou méditer.

(L'assistance observe une minute de silence)

Merci, veillons-nous asseoir.

La séance est reprise.

Chers collègues bonjour. Je salue la présence parmi nous des interprètes, des hommes de médias. Je voudrais au nom du Bureau du Parlement panafricain rappeler notre objectif ici. Notre slogan est : « Une Afrique, une voix ». Ce slogan doit être une réalité pour nous-mêmes et non pour les autres.

Je voudrais donc appeler la haute attention de tout un chacun que le Bureau du Parlement panafricain ne tolérerait en aucune façon l'usage de la violence. Que ce soit la violence morale, la violence physique, ou la violence verbale, car c'est de la violence verbale que découle la violence physique. Aucun acte de violence ne sera toléré ici, puisque nous sommes là pour bâtir une Afrique unie. Et pour bâtir cette Afrique, l'exemple doit venir de nous-mêmes.

Nous nous devons respect mutuel, considération dans nos paroles. Nous devons être des hommes avisés et diplomates et des écarts de comportements dans notre Assemblée ne seront pas tolérés.

Je voulais rappeler cela, parce qu'il y a des vives tensions verbales qui, parfois, peuvent aboutir à des tensions physiques. Nous ne voulons plus de cela dans notre parlement. Nous voulons travailler en toute convivialité, en toute fraternité pour donner l'exemple d'une Afrique, une voix.

Je vous remercie.

Monsieur le Secrétaire général, donnez-nous le premier point inscrit à l'ordre du jour de nos travaux.

THE CLERK: Good morning, Mr President and honourable members. The first item is Presentation and Debate on the Draft Motion to congratulate Her Excellency Ellen Johnson Sirleaf, former President of the Republic of Liberia.

M. LE PRÉSIDENT : Présentation et débat sur la motion de félicitation à Son Excellence, Ellen Johnson Sirleaf, ex-présidente de la République du Libéria.

La motion a été présentée par l'Honorable Dr Zalikatu DIALLO, appuyée par l'honorable Sékou Fantamadi TRAORE.

L'honorable est-elle dans la Chambre ?

HON. SEKOU FANTAMADI TRAORE : Présentement, le Dr Zalikatu est en mission à Barcelone, en Espagne et elle m'a chargé avec sa collègue Djantoun TRAORE, de présenter la motion en son nom et moi je vais appuyer. Mais il me semble qu'elle n'est pas dans la salle, je ne sais pas si je peux faire les deux.

M. LE PRÉSIDENT : Président de la Commission des Règlements, est-ce que vous me suivez ? Un collègue a déposé une motion, la collègue n'est pas là en salle, elle a désigné deux collègues de le faire à son absence et une des collègues est absente.

Qu'est-ce qu'on fait ? On étudie la motion ou bien on reporte ? Règlement !

HON. SANTOSH VINITA KALYAN [SOUTH AFRICA]: Mr President, it is in order if the Member who proposed the Motion has designated someone else to do it on their behalf. It is in order. We can proceed.

M. LE PRÉSIDENT: D'accord.

Honorable FANTAMADI, vous avez la parole.

HON. SÉKOU FANTAMADI TRAORÉ [MALI] : Merci Monsieur le Président.

PROJET DE MOTION POUR FÉLICITER
S.E. M^{ME} ELLEN JOHNSON SIRLEAF,
ANCIENNE PRÉSIDENTE DE LA
RÉPUBLIQUE DU LIBÉRIA

Conformément à l'article 2 du Protocole au Traité instituant la Communauté économique régionale relatif au Parlement panafricain et aux dispositions des articles 60 et 63 du Règlement intérieur,

Le Parlement Panafricain,

Notant avec grande satisfaction le fait que **S.E. M^{me} Ellen Johnson SIRLEAF** est entrée dans l'histoire

en devenant la première femme élue Chef d'État du Libéria et sur le continent africain ;

Reconnaisant le rôle qu'elle a joué pendant ses douze années de pouvoir (2006-2017) à savoir la construction d'un modèle démocratique transparent impliquant tous les citoyens avec la mise en place de toutes les institutions ;

Satisfait de la réussite de **S.E. M^{me} Ellen Johnson SIRLEAF** en terme de préservation de la paix et en évitant à tout prix à son pays les guerres civiles
[Interruption due à un problème technique : pas d'enregistrement audio]

M. LE PRÉSIDENT : Y a-t-il d'objections ?

Pas d'objections ! Pas d'observations !

La motion est ainsi adoptée avec une légère modification : c'est fait à Kigali, ce n'est pas à Midrand.

(Coup de maillet)

Deuxième motion :

Présentation et débats sur la motion Hommage à M. Kofi Atta Annan, ancien Secrétaire général des Nations-Unies.

Motion présentée par l'Honorable Chief Zwelivelile Mandela.

Honorable, vous avez la parole.

HON. CHIEF ZWELIVELILE MANDLESIZWE MANDELA [SOUTH AFRICA]: Thank you President, members of the House. I rise on the following notice of motion that this House –

NOTES with immeasurable sadness and devastating news that the world in general and Africa in particular, woke up to on 18 August, 2018 about the untimely passing of the former Secretary-General of the United Nations, a diplomat par

excellence, a towering global figure and the humble son of the African soil, Kofi Atta Annan;

GROWING up in the apartheid South Africa, raced notion was foisted upon us as black people were less capable and intellectually inferior and their white counterparts; It was through the awareness and the reading about the life and enormous contributions of Nelson Mandela. Oliver Tambo, Robert Sobukwe, Steve Biko, Kenneth Kaunda, Samora Machel, Patrice Lumumba, Jomo Kenyatta, Julius Nyerere, Sam Nujoma, and many other great African leaders that the flawed picture about the capability of black Africans started to change;

NOTING THAT the achievement of Africans like Annan enforced this belief that, indeed Africans, irrespective of their tragic history, can conquer and influence the world's agenda and direction. Kofi Annan was always mindful of the less fortunate. Global peace, development and welfare of humankind was forever on his mind.

COGNISANT of these achievements, I call upon this House to join me in paying tribute and celebrate the life and the tremendous achievement of this distinguished and illustrious son of the soil. Born in Kumasi, the Republic of Ghana on 8 April 1938, Annan rose through the ranks of the UN serving as the seventh UN Secretary-General from January 1997 to December 2006;

FURTHER NOTING that in 2001, Kofi Annan and the UN were co-recipients of the Nobel Peace Prize Award. In his retirement, Annan continued to be at the forefront of efforts to diffuse volatile situations in Africa and other developing nations as a member and Chair of the Elders Club.

ACKNOWLEDGES that Annan's role as the UN's first black African leader was not only an honour to Ghana, but an honour to the African continent and

the entire African Diaspora. Annan lifted Africa and showed that Africans are equally capable of doing great things as well. He made the whole world understand that the promotion of equality between men and women was not an issue of women only, but a prerequisite for humanity and sustainable development;

FURTHER NOTING that in South Africa, we regarded him as comrade in arms and a good friend as he enjoyed a close relationship with my grandfather Nelson Mandela over many years. In the foreword to *Mandela: The Authorised Portrait*, Annan wrote: “Throughout the years of our friendship, Nelson Mandela has been a source of support and inspiration to me both personally and as a Secretary-General.”

Speaking of Annan in 20012, Madiba called him a “courageous leader” “Your vision” he went on to say to him, “and ability to link the well-being of children and the security of the international community is a source of inspiration”

FURTHER ACKNOWLEDGING that as a true leader, Annan was the first to admit and own up to mistakes where committed. For instance, Annan accepted the findings of the independent commission which found that his peacekeeping office and the UN could have done things differently during the horrible genocide here in this beautiful country in the 1990’s. Leaders make mistakes too and there is no effort without error and shortcomings;

Mr President and honourable members of the Pan-African Parliament, it leaves a bitter taste that this larger than life African giant departed at a time when the world is celebrating the centenary of Nelson Mandela. In fact, as a close friend of Nelson Mandela, Annan delivered the Fifth Nelson Mandela Annual Lecture in 2007, and later he became part of

The Elders initiative together with Madiba and Mrs Graca Machel. He was an honoured guest at the 16th Nelson Mandela Annual Lecture, delivered by former President Barack Obama in July 2018. South Africa is probably the last country he visited before he departed this world;

Mr President and honourable members that this House should institute a special award in the name of Kofi Annan, the most outstanding African Secretary-General of UN as a lasting tribute to a great statesman of African and the world.

Mr President, honourable members and distinguished guests please join me in paying a befitting tribute to this gentle giant, a global towering figure, a diplomat par excellence, an extraordinary human being and an excellent ambassador of the African continent and the Global South; Let us celebrate his life and enormous achievements.

His dreams and vision for peace and sustainable development shall live on through his heroic deeds. He is now in the good company of Nelson Mandela, Samora Machel, Julius Mwalimu Nyerere, Gamal Abdel Nasser, Kwame Nkrumah, Leopold Senghor, Sekou Toure, Nnandi Azikiwe, Jomo Kenyatta and many other great leaders. Indeed, Heavens are blessed!

Mr President, I beg to move this motion. Thank you.

M. LE. PRESIDENT : La Chambre entière se joint à vous, mais je souhaiterais que cette motion soit réduite, parce qu’il y a là la motion à Koffi ANNAN, et tout le développement c’était pour appuyer la motion. Donc il faudra ramener la motion à sa juste proportion, de un ; et de deux, il faudra apporter une correction, Koffi ANNAN est le deuxième Africain à assumer les fonctions de Secrétaire général à l’ONU. Je crois que Koffi ANNAN avait pris la place après Boutros Boutros-Ghali. Si l’histoire est

bien contée. Donc, il y a déjà eu deux Africains qui ont occupé ce poste, essayez alors d'arranger pour qu'on reconnaisse qu'il a bien travaillé, mais qu'il est le deuxième Africain à avoir occupé ce poste.

Le Secrétariat, vous allez arranger. Il en est ainsi adopté.

La motion est adoptée.

Présentation du projet de loi type sur les personnes... on avait déjà dit de corriger cette appellation. C'est « personnes vivant avec un handicap » et je vois encore ici personnes handicapées.

Projet de loi-type sur les personnes vivant avec un handicap. C'est l'appellation que nous avons adoptée. Madame la Vice-présidente, c'est ainsi l'appellation ?

Je donne la parole à l'honorable MARIE MEDIATRICE IZABILIZA, Vice-présidente de la Commission permanente de l'égalité en genre, de la famille, de la jeunesse et des personnes vivant avec un handicap et non des personnes handicapées. Corrigez cela.

Chère collègue, vous avez la parole. Vous pouvez venir devant si ça ne vous gêne pas.

HON. MARIE MEDIATRICE IZABILIZA [RWANDA]: Merci, Monsieur le Président, de m'avoir accordé la parole.

Honorable Président du Parlement panafricain,

Honorables membres du Bureau,

Chers collègues,

Chers invités,

Je voudrais, une fois de plus, vous souhaitez un bon séjour au pays des mille collines. Ce fut un grand plaisir et un grand honneur pour nous d'abriter les travaux de notre institution continentale.

Honorable Président et chers collègues, l'honneur me revient, en tant que Vice-présidente de la Commission de l'égalité en genre, de la famille, de la jeunesse et des personnes vivant avec un handicap, de restituer les travaux de la recherche entreprise avec Africa Disability Alliance dans le domaine du handicap.

Depuis 2016, la Commission de l'égalité en genre a initié une collaboration avec Africa Disability Alliance. Ce qui a permis aux parlementaires panafricains de bénéficier de plusieurs séances d'information et de formation sur la condition des personnes vivant avec un handicap en Afrique.

Cette collaboration a été renforcée par la signature d'un mémorandum d'entente avec le PAP et ADA.

En mars 2016, l'ADA et les Commissions permanentes de l'égalité en genre et de la santé du PAP avaient conjointement organisé un atelier sur le thème « L'engagement du Parlement panafricain pour l'exclusion du handicap et le développement ». Un communiqué avait sanctionné la fin des travaux ouvrant ainsi la voie à une étroite collaboration dans le domaine d'appui technique pour l'élaboration d'une loi-type.

En août 2017, une autre session de formation avait été organisée par Africa Disability Alliance sur l'intégration de la question des personnes vivant avec un handicap au Parlement panafricain. Cette formation avait été élargie à toutes les commissions permanentes représentées par trois parlementaires par commission. Cette formation avait pour objectif :

Premier objectif, c'était d'offrir une plate-forme aux organisations de la société civile et aux fédérations panafricaines qui traitent des questions du handicap, de renforcer leur collaboration avec les parlementaires. Il s'agissait également de former les

participants du processus d'adoption du Protocole relatif aux droits de ces personnes et d'adopter une feuille de route pour la loi-type envisagée.

Deuxième objectif, c'était d'assister le Parlement panafricain à promouvoir la mise en œuvre des décisions et politiques de l'Union africaine en matière des droits de l'homme et en particulier ceux des personnes vivant avec un handicap au sein des Etats-membres conformément à son mandat.

Troisième objectif, c'était de doter les parlementaires des compétences et des connaissances leur permettant d'intégrer la question du handicap pour un développement inclusif dans leurs pays respectifs.

Quatrième objectif c'était de promouvoir la reconnaissance et le respect des droits humains des personnes vivant avec un handicap.

[Interruption et manque de texte due à un problème technique.]

...ainsi que les organisations régionales qui travaillent sur la question du handicap ont examiné et débattu la première mouture du projet de loi que la Commission soumet aujourd'hui à la plénière en première lecture.

Ce projet de loi qui a été mis à jour sur la base des contributions reçues par différents intervenants et experts parlementaires et non parlementaires s'articule autour de 47 articles répartis en six parties comme suit :

Première partie, c'est le préambule. Articles 1 à 6. Cette première partie du document détermine entre autres l'objet de cette loi, la définition de différents concepts, les principes liés à la protection des personnes vivant avec un handicap et son champ d'application.

Deuxième partie, c'est les droits des personnes vivant avec un handicap. Articles 7 à 27. Ces articles mettent en exergue tous les droits qui puissent exister en faveur de ces personnes. Il s'agit par exemple des droits sociaux, économiques et infrastructurels en vue de permettre leur inclusion absolue dans tous les secteurs d'activités.

Troisième partie, les obligations et devoirs de l'Etat. Articles 28 à 37. Il s'agit surtout de promouvoir et de vulgariser les droits des personnes vivant avec un handicap. Il est question de rendre disponibles les statistiques sur ces personnes afin d'incorporer leurs besoins dans les budgets nationaux. L'accent est également mis sur l'élimination de certaines pratiques néfastes à leur égard telles que l'isolement systématique des malades mentaux et des crimes rituels.

Quatrième partie, c'est la question du genre. Articles 38 à 40. Cette partie traite la question du genre et des mesures spéciales à prendre contre toute discrimination surtout à l'égard des enfants et des personnes âgées.

Cinquième partie, il s'agit de la coordination et du suivi des dispositions de cette loi au sein des Etats-membres. Articles 41 à 44.

Sixième partie et la dernière, concerne les dispositions générales de la loi. Articles 45 et 47.

La dernière partie du document est consacré aux amendements et révisions. Il est également question de traduire la loi-type dans les langues de travail de l'Union africaine et d'en assurer la large diffusion.

A ce niveau, permettez-moi, Honorable Président et chers collègues, de souligner l'importance de cette loi qui n'est plus à démontrer. Il constitue, en effet, un instrument de promotion et de protection des personnes, des droits et de la dignité des personnes handicapées et de ce fait contribuera de manière

significative à remédier au profond désavantage social des personnes vivant avec un handicap et à promouvoir leur participation dans les domaines civil, politique, économique, social et culturel dans les conditions d'égalité des chances aux niveaux national et international.

Comme vous pouvez le remarquer, cette loi-type a une assise juridique tant africaine qu'internationale en ce que ses dispositions trouvent leurs sources dans les traités internationaux et régionaux ainsi que les principes et cadres politiques internationaux et continentaux tels que le programme d'action mondiale concernant les personnes handicapées, le plan d'action continental de l'Union africaine de 2002 pour la décennie africaine des personnes handicapées et la deuxième décennie africaine des personnes handicapées ainsi que d'autres cadres juridiques et politiques existants au niveau national et régional notamment le traité de la SADC, le Protocole sur le genre et le développement, la Charte africaine des droits fondamentaux et sociaux en vue de renforcer l'égalité des chances des personnes handicapées.

Nous ferions donc une œuvre utile en examinant et en adoptant ce projet de loi qui permettrait à nos Etats-membres de se munir d'un outil juridique leur permettant de prendre à bras le corps les discriminations, les obstacles qui affectent les personnes vivant avec un handicap en tant que membres égaux de la société.

L'issue heureuse de ce débat, sanctionnée par l'adoption de ce projet de loi-type, ouvrira sans doute la voie des consultations populaires et régionales qui permettront aux citoyens et organisations africaines intéressées par le projet de loi d'y contribuer avant que nous puissions encore l'examiner en dernier ressort.

Pour terminer, Honorable Président, je profite de cette plate-forme pour remercier notre partenaire Africa Disability Alliance représenté ici par son Directeur exécutif, Monsieur DUBE, qui est venu assister au débat et à qui la Commission exprime sa gratitude pour l'appui technique et financier.

Je voudrais également exprimer notre gratitude à l'égard de tous les collègues parlementaires, les experts techniques et les fonctionnaires du secrétariat qui ont, chacun dans le cadre de ses fonctions, apporter leurs morceaux de pierre à l'édification de cet ouvrage qu'est la loi-type africaine sur le handicap.

Je vous remercie, Monsieur le Président.

M. LE. PRESIDENT : Merci beaucoup, chère collègue.

Je voudrais donner maintenant la parole au Docteur A.K DUBE Directeur exécutif de l'Alliance africaine pour le handicap, (Africa disability alliance).

Docteur, vous avez la parole.

DR. A.K DUBE [CEO OF AFRICA DISABILITY ALLIANCE]: Your Excellency, the President of the Pan-African Parliament, honourable Members of Parliament and Members of the Bureau, ladies and gentlemen. I would like to thank you very much for this opportunity to come and support the presentation of the first model Disability Law for Africa.

The Africa Disability Alliance is a technical agency which is purely African and based in Pretoria, South Africa, but also has regional and country offices. One regional office is in Addis Ababa, Ethiopia and we have partner organisations almost in all the fifty-five African countries.

Your Excellency, the African Union (AU) and Governments are now moving to a phase of implementation of policies and strategies that address the needs of persons with disabilities. In other words, we now have sufficient number of policies, legislations, as well as other strategies that support the human rights of persons with disabilities in Africa. As we speak, the AU Commission is aware that the second decade of persons with disabilities is coming to an end in 2019 and as such, they have developed a strategy for the implementation of all the policies and instruments that support the rights and wellbeing of people with disabilities in Africa.

We are very privileged to have had the opportunity to work with the Pan-African Parliament and we thank you, Your Excellency and the honourable Members of the Pan-African Parliament in initiating this work and carrying it through.

We are at a critical level where we must achieve two objectives. First, we must ensure that our model Disability Law is debated and possibly presented for adoption by May, 2019. We consider this to be important because 2019, is the last year that we would have the opportunity to work on the draft law. Secondly, the African Disability Protocol that the Honourable Deputy Chairman has referred to, is now ready for ratifying by AU member states.

M. LE PRÉSIDENT : *[Manque de texte due à un problème technique]*

...un handicap, des jeunes handicapés ou des jeunes vivant avec un handicap. Ça c'est sur le plan rédactionnel. Il faudrait qu'on aligne le concept tel qu'il est défini dès le départ. Si c'est cette appellation qui est retenue, j'ouvre le débat, mais s'il faut la corriger pour adapter ce que nous avons tous retenu, ce serait une bonne chose.

Ceci étant, le débat général est ouvert.

(Coup de maillet)

Y a-t-il des gens qui se sont inscrits au Secrétariat ?

Bien. J'ai une liste de quelques noms. Vous savez que conformément à notre Règlement intérieur, toute personne peut soulever le doigt et prendre la parole.

La première personne inscrite sur ma liste est l'Honorable Amizade Farã MENDES de Guinée-Bissau.

Honorable Amizade Farã MENDES de Guinée-Bissau.

Vous avez la parole !

HON. AMIZADE FARÃ MENDES [GUINÉE-BISSAU]: - Obrigado Presidente.

Bom dia aos Digníssimos Deputados aqui presentes.

Senhor Presidente, gostaria, antes de entrar na matéria, se me permitir, apresentar duas notas, se for possível.

A primeira nota, trata-se da chegada tardia da Delegação da Guiné-Bissau nessa Primeira Sessão Ordinária da Quinta Legislatura do Parlamento Pan-Africano.

Senhor Presidente, é bem provável que poucos deputados tenham conhecimento daquilo que se está a passar no meu país; mas sobejamente, o Presidente do Parlamento Pan-Africano tem conhecimento disso e tem se envolvido bastante na busca de soluções para o problema da Guiné.

Passamos três anos, onde o Parlamento tem dificuldade de funcionar por razões políticas, e sucessivos Governos, mais de cinco Primeiros-Ministros num espaço de quatro anos.

Presidente, isso é difícil. Num país como a Guiné-Bissau, viver com essas dificuldades, mesmo com apoio de toda a Comunidade Internacional.

Nós continuamos a apelar à Comunidade Internacional a olhar para a Guiné-Bissau, a ajudar a encontrar soluções possíveis porque só assim é que nós podemos andar juntos e respeitar aquele princípio que é a unidade africana.

Presidente, a segunda nota, refere-se ao primeiro trabalho aqui apresentado que é o Relatório de Actividades que não tivemos oportunidade de assistir, mas que nós damos aval com toda a sinceridade porque teve aval de todos, inclusive conseguiu registar todas as preocupações, envolvendo todas as direcções que compõem o Parlamento Pan-Africano; mas o mais importante, Senhor Presidente, quando na sua qualidade de Presidente assumiu essa ousadia de mostrar às pessoas que, trabalhando em conjunto é que nós podemos vencer. Ninguém sozinho consegue fazer algo neste mundo. Por isso que, o nosso agradecimento vai para o senhor Presidente do Parlamento Pan-Africano e que continue a bater as portas, a tentar sensibilizar os nossos dirigentes sobre o nosso Parlamento e só daí é que nós podemos dar mais ousadia nesse Parlamento e conseguir algo de melhor.

Presidente, de manhã, quando se começou a intervir, chamou atenção a todos nós e, sobretudo, nós que tivemos oportunidade de visitar o Centro de Genocídio no sábado.

Presidente, acima de tudo, agradeço ao Presidente Paul Kagame, pelo facto de ter chegado um momento e dizer “basta” e o povo acudiu “basta”.

Vamos enterrar o passado, como bem disse, e construir o presente para o futuro, e esse é que é o nosso desejo, e só assim é que todos que tiveram

oportunidade de passar por esse Centro, seremos porta-vozes da mensagem do Presidente e do povo de Ruanda. E isso nos orgulha!

Ao próprio tema, Senhor Presidente, tenho só duas coisas a dizer: Senhor Presidente, na Guiné-Bissau, graças a Deus, já aprovamos essa Lei porque nós entendemos, todos somos candidatos a portadores de deficiência, quer no trabalho, quer em casa, em qualquer lugar que estivermos e por isso encaramos essa Lei como se fosse nossa. E cada um de nós tem que reflectir profundamente e entender que esta Lei não é para portador de deficiência de hoje. Hoje pode não ser deficiente, mas amanhã pode ser. Por isso que para nós é uma honra, é um dever, um deputado guineense aprovar essa Lei.

Inclusive tem a Rede Parlamentar de Deficiência na Guiné-Bissau e, por isso, que aqui termino a dizer que fico satisfeito, que tenho a plena certeza, que vamos aprovar com toda a honra.

Obrigado Presidente.

M. LE PRÉSIDENT : Merci beaucoup, cher collègue.

La parole est à l'Honorable Lúcia Maria Mendes Gonçalves Dos PASSOS du Cap Vert. Vous avez la parole.

HON. LÚCIA MARIA MENDES GONÇALVES DOS PASSOS [CABO VERDE]: - Muito obrigada Senhor Presidente.

Antes de mais, cumprimentar a todos os colegas, dizer que a aprovação desta Lei-Modelo no nosso Parlamento mostra o engajamento deste Parlamento na defesa dos direitos das pessoas com deficiência e, sobretudo, na sua inclusão social a nível de cada país. Mas, antes disso, nós, enquanto deputados, deveremos interiorizar e afinar a nossa linguagem.

Nós não podemos continuar eternamente a chamar as pessoas com deficiência de “pessoas portadoras de deficiência”.

Portadores de deficiência é um termo pejorativo, temos que mudar a nossa linguagem: é “ pessoas com deficiência”.

As pessoas que vivem com deficiência não precisam da nossa compaixão, precisam sim da nossa responsabilidade, enquanto Parlamentares, em assumirmos o compromisso da ratificação dos principais instrumentos internacionais que promovam a inclusão e os direitos das pessoas com deficiência.

Neste momento, vários países ainda não ratificaram o Tratado de Marraquexe, um instrumento importante que permite o acesso das pessoas cegas e com deficiência visual as obras literárias. Portanto, aproveitaria essa oportunidade para apelar aos colegas Parlamentares para junto dos respectivos Parlamentos, que façam deligências para aprovação desse Acordo para que as pessoas com deficiência tenham acesso as obras literárias. Também, devo aqui felicitar a Comissão de Igualdade de Género e Promoção de Pessoas com Deficiência e a Comissão da Saúde pela iniciativa.

Felicitar a área que foi responsável pela elaboração dessa Proposta no quadro da consultoria, sobretudo, porque foram feitos vários trabalhos junto dos grupos alvos, junto de vários países, para que esta Proposta de Lei sirva a todos os países e que cada um de nós ao regressarmos aos nossos respectivos países, possamos dar o nosso contributo de introduzir esta questão de pessoas com deficiência na nossa agenda nacional.

Muito obrigado.

HON. NOREDDINE KARBAL [MOROCCO]:

شكراً السيد الرئيس المحترم،

أشكر المتدخلين على تدخلاتهم القيّمة،

السيدات والسادة البرلمانيون المحترمون،

إن مناقشة مثل هذه الموضوعات لا يمكن إلا أن نساندها، لأنها تهم فئة هي منا وإليها، لكن سأدلي ببعض الملاحظات حول المشروع الذي عُرض علينا:

أولاً:

من حيث المصطلح، فإن المصطلح الذي استعمله السيد الرئيس هو الذي يجب أن نتبناه (نوي الاحتياجات الخاصة بدلاً من المعاقين).

ثانياً:

يجب أن نضبط المراجع المعتمدة من أجل تحديد هذا القانون، لماذا أقول أن نضبط المراجع؟ حتى نقوم بالملائمة بين هذا القانون وبين المراجع، لأنه إذا كان هناك تناقض بين المراجع والقانون، لن يكون له سند قانوني.

ثالثاً:

يجب علينا أن نركز على الترتيب، فيبدو لي أنه من الضروري الاعتماد على الملاحظات العامة في القوانين و في تحرير النصوص، ثم نتطرق إلى المبادئ، ثم إلى الأهداف، وبعدها ننظر في أمور أخرى.

لاحظت بأن القانون يركز على واجبات الدولة، ولكن يجب أن نركز كذلك على واجبات الجمعيات والمنظمات غير الحكومية، باعتبار أننا يجب أن نلائم وأن نُحدث تكامل بين الديمقراطية التمثيلية، التي تتجلى في الدولة والبرلمانيين والحكومات وغير ذلك، وبين الديمقراطية التشاركية التي تهم الجمعيات والمنظمات غير الحكومية، حتى يصبح لهذه الجمعيات الحق في تقديم ما يسمى بالعرائض، وما يسمى بالالتماسات في حالة ما إذا وقع هناك تجاوز للقانون، فنقدم الالتماسات إلى المجال التشريعي، بما أن الديمقراطية التشاركية تعطي لجمعيات ذوي الاحتياجات الخاصة الحق في التشريع.

بذلك، يصبح عندنا ما يأتي: عندما تُشرع الحكومة يُسمى مشروعاً، وعندما يُشرع البرلمان يُسمى مقترحاً، وعندما تُشرع المجتمعات المدنية يُسمى ملتماً. وبذلك، نُصبح أمام ثلاث مصطلحات، ونتيح الفرصة لكل من أجل صياغة القوانين.

رابعاً:

يجب علينا جميعاً أن نضع نصوصاً قانونية داخل الدستور، فهناك الدستور أولاً، والقوانين التنظيمية، والقوانين الهادئة. فمن غير الممكن أن لا يكون لدينا سند دستوري لهذه القوانين.

النقطة الأخيرة التي أود الإشارة إليها، على سبيل المثال في مجال العمل، لا بد من وضع نسبة لذوي الاحتياجات الخاصة، إما 7% أو 10% أثناء عملية الاختيار للعمل، فهذا أمر مهم جداً. وثانياً، على مستوى التعمير، يعاني ذوي الاحتياجات الخاصة من أمور كثيرة، منها عدم قدرتهم على الصعود إلى الحافلة، وكذلك عدم القدرة على الصعود إلى بعض الأماكن الأخرى. بصفة عامة، في هذه الحالة، يجب أن تكون هناك قوانين ملزمة لأصحاب التعمير، بأن يُسهلوا المرور لذوي الاحتياجات الخاصة.

وأخيراً، وليس آخراً، أقول أن هناك ذوي الاحتياجات الخاصة التي هي خلقية، ولكن هناك ذوي الاحتياجات الخاصة التي نحن صنعناها، على سبيل المثال الناتجة عن حوادث السير، فعندما لا نحترم قواعد المرور نتسبب في إعاقات وظهور فئة جديدة من ذوي الاحتياجات الخاصة، وعندما نشعل حرباً من الحروب، فإننا نساهم في ظهور مجموعة من الناس تنتمي إلى هذه الفئة. وعندما يكون هناك إرهاب، فإننا كذلك نُكثِر من تواجد هذه الفئة.

هناك مشاكل يجب أن نتغلب عليها بالقانون، ومشاكل أخرى يجب أن نتغلب عليها بالفكر والتربية والتعليم، وبالتالي يمكن أن نصل إلى نتائج أفضل.

شكراً السيد الرئيس.

HON. BANGIRANA ANIFA KAWOoya
[UGANDA]: Thank you so much Mr President. I wish to thank the presenter of the Draft Model Law on Disability and everybody who participated towards these goals.

Mr President and fellow colleagues, I think we are looking at persons with disabilities within our setup; the women, the youth, the children, the men name them. I think we should look at the principle. What was the principle, why did good people as I call them, came up with this model law.

I know it is not easy to have one comprehensive model that can work in our different member states, but it can be a working document for all of us to

supplement on the legal instruments which our Members have signed and the laws that we have in place.

We are all aware that disability is not inability, that is a fact and I do not think it is challenged anywhere. These are vulnerable and more often than not, they are silently exploited, their rights abused and they are violated. Their voices need not only to be heard, but be counted and how can we do this? If we had a model law, which can be our guiding principle to see how we can address these issues.

At the Preamble, if I may quote verbatim, the Preamble says: "Considering that considering the Article 17 of the Constitution which establishes Pan-African Parliament (PAP) to ensure the full participation of the people of Africa in the environment and economic integration of the continent."

Mr President, this gives me food for thought that maybe in the composition of the membership of PAP or the AU Charter. We should seriously think of representation by people with disability. Their issues are very high and paramount. Therefore, I think when we are considering this from the opposition, from the female gender, I think we should seriously we should also consider representation of people with disability. Why do I say that, it is because in our country, we are compliant with this article and at every stage of representation, we have a seat for people with disability, be it at the civil society, public service or at any board. Therefore, why not have them here because this is where we can state the in-depth of their issues.

As I move on, finally, but not to the conclusion, their vulnerability is also with human rights which are given and they are not compromised. More than not, their dignity, they are not being legally protected.

They are subjected to legal costs like all of us and I think that on humanitarian grounds, people with disability cannot come out forcefully to defend or talk about the issues. I, therefore, think this modern law would go in the right direction.

I, however, have one small observation, Mr President. When issues of gender, especially when we are talking about equality, we refer to women and men, but then there are those who are still endangered, the people with disability and people with albinism. I want to see their law which is about to come and put in their submission here. I think we shall raise them when the appropriate time comes to our conference.

On Page 13 of 59 - Scope of Application and Primacy of the Law 1 and 2, I am have a problem. "Save the Constitution, this model law applies to the exclusion of any national conflicting or restrictive provision in any other legislation of regulation." Are we not restricting for our member states. I want just the answer. Consider all these regulations and instruments like the previous speaker said, we have in place different states. Then number 2, nothing in this law may limit or otherwise restrict any other legislative requirement, privilege of rights already provided for under existing international, regional and national laws. I insist, I am conflicting here, unless we seriously look at this.

I thank you Mr President.

HON. SEN. JACQUELINE MUHONGAYIRE [RWANDA]: Thank you very much Mr President for giving me this opportunity to contribute to this debate before the House – model law on people with disability which is of great importance.

Mr President, allow me to share with this august House Rwanda's achievement on this issue of disability. Rwanda is committed to tackle disability

challenges. For example, the Constitution of the Republic of Rwanda, reaffirms equality of all Rwandans in rights and duties and prohibits any form of discrimination, especially on physical and mental disability.

Allow me to share some of the commendable achievements: The ten year ratification of the UN Convention on the Rights of People with disabilities and its protocol through which Rwanda has done is a commendable achievement.

I can also mention the enactment of laws protecting the rights of people with disability by emphasising on their welfare ensuring a quota of representation in decision-making organs and representation of people with disability in the Parliament of Rwanda, Chamber of Deputies.

I can also mention the establishment of the National Council of the People with Disability – its structure, from the cell to the lowest administration entity, up to the national level.

I can also mention political, social and economic consideration of people with disabilities in terms of District Plan of Action Programme, strategies and the contract performance of all districts and different organs of the Government.

Mr President, the amendment of the Building Code in Rwanda also is a very commendable achievement in order to facilitate people with disabilities to have easy access to infrastructure.

Particular consideration is also given to the sector of education of children with disability and the empowerment of people with disability by applying Social Protection Schemes and Technical Vocational Training. I can just mention some of these achievements, otherwise, Rwanda is committed to tackle, every day, these challenges of people with disabilities.

Thank you Mr President.

HON. MARIE CLAIRE JEANNE MONTY [MAURITIUS] : Merci Monsieur le Président de m'accorder la parole.

Monsieur le Président, je salue ici tous ceux qui ont préparé ce projet de loi en tant que membres et en tant que membres du Parlement panafricain, nous nous devons d'être parmi ceux qui font entendre leurs voix au niveau du continent et d'être partie prenante de cet élan envers ceux qui ont trop longtemps souffert de cette exclusion.

Monsieur le Président, un projet de loi est d'abord, forcer le regard sur un état des choses et obliger une nation envers ces mêmes états des choses. Ici, Monsieur le Président, il s'agit des personnes vivant avec un handicap et un handicap quel qu'il soit doit être surpassé, doit être vaincu.

Monsieur le Président, permettez que je reprenne ici les objectifs de l'article 2 de ce projet de loi qui stipule « fournir des principes de base à respecter par les institutions, promouvoir la pleine et égale jouissance de tous les droits de l'homme ; promouvoir des politiques, des programmes et des pratiques optimales et encourager la création ou le renforcement des organes nationaux ».

Monsieur le Président, un collègue vient de dire que les bien-portants d'aujourd'hui, peuvent aussi devenir des personnes à handicap à n'importe quel moment. C'est une question de regard et nos différents pays, je pense ont suffisamment à grandir pour pouvoir ajuster leur regard et prendre leurs responsabilités vis-à-vis des personnes autrement capables.

Nous nous devons d'ajuster notre vocabulaire, Monsieur le Président, quand on se réfère aux personnes qui sont autres. Il est temps que ceux qui se présentent normaux du point de vue physique se

rendent compte que parmi des « bien-portants » que nous sommes, se trouvent aussi ceux qui portent d'autres formes de handicaps, d'autres difformités, donc incluons joyeusement, ceux qui se présentent autrement et arrêtons notre hypocrisie.

Merci, Monsieur le Président.

HON. NTLHOI MOTSAMAI [LESOTHO]:
Thank you very much, Mr President for giving me the Floor. I wish to take this opportunity to commend all the stakeholders who participated in formulating the Draft Model Law on Disability. It remains our structured duty as Members of Parliament to support this initiative, and it is indeed a noble initiative, Mr President.

We are pleased and proud of initiatives such as these because they bring hope to families who have this special people who require special care. This is an empowering instrument to the families and the concerned fraternity. This is a commendable and excellent effort to raise awareness to our communities who hold unfortunate beliefs that having a family member with a disability is a curse, and therefore they have to be hidden.

This is going to shine light in those dark corners where they are normally kept in the families, especially in the rural areas and now their talents are going to be harnessed and celebrated. Thank you.

HON. DR. PHENYO BUTALE [BOTSWANA]:
Thank you, Mr President. Let me also take this opportunity to add my voice and applaud the efforts of those who took part in coming up with model law.

Model laws are very important because they help to harmonise our laws that we have as countries that make up this great continent of Africa, some complementarity in terms of our efforts in developing our people. I know that we have a couple of model laws that were engineered, that came from

the African Union (AU) and this is, indeed, a welcome development.

I would also like to say that, I believe from the Pan-African Parliament experience, more especially, from the experience of the African Model Law on Access to Information, which is a very noble best practice law, which was rejected by most countries because they felt that it was too prescriptive. They felt it was at odd with our own laws. I hope that this would not be the experience with this one.

When I looked at this model law, quickly reading through it, it says to me that what is important, what we need as the Pan-African Parliament and perhaps, as Members of the Pan-African Parliament is to encourage transformation of our laws in our countries. This is because when we look at the provisions of this model law, it says that, more especially, for my country, Botswana, it says to me that we need to push for the adoption of what is often called second generation rights for us to expand the Bill of Rights so that we could include socio-economic rights, so that when we talk about the rights of people living with disabilities, then, we have a framework within which we could, then, accommodate this model law. Therefore, it says to me that we need to push to have a holistic approach as we prepare for the debate of this law. This is because when you talk about the right to access to information, for example, most of our counties have not promulgated laws to that effect. Therefore, it says to me that a holistic approach is very necessary.

When you look at accessibility and this model law reminds us that we still have buildings that people living with disabilities cannot access, but you cannot speak about that in a country where you still have not adopted this second generation rights and not adopted this transformative agenda that I am speaking about.

Mr President, I believe it is important that we ask ourselves these questions because I see these hiccups and hindrances as we move forward.

Mr President, I would also like to say that for me, it is very important that we are moving in this direction. This is because it would, then, require all of us to change the way we look at development. I have said this before in this House that we need to look at development as capacitation and that is what the Noble Laureate Economist says to us that we need to need to look at people with disabilities and capacitate them. We should understand them...
[Members timed out]

M. LE PRESIDENT: Merci Cher collègue.

Le débat général est clos.

Chers collègues, avant de passer la parole au présentateur, je voudrais revenir sur ce que le Professeur VAN DUNEM expliquait l'autre jour lorsqu'on débattait des problèmes de loi-type. Sa riche expérience nous met ici devant un problème purement sémantique. Parce que le Professeur nous disait qu'il a fait les études au Portugal, en France.

Quand vous mélangez tout ça pour élaborer une loi, on va toujours se buter à un problème de manque de langue de travail, parce que si les Africains avaient leur propre langue de travail, on ne se serait pas embrouillé tantôt à dire personne handicapée, personne vivant avec un handicap..., parce qu'on a ici deux termes...

[Interruption due à un problème technique : pas d'enregistrement audio]

HON. SÉKOU FANTAMADI TRAORÉ [MALI]
: *[manque de texte due à un problème technique]*

...Dire : « personnes vivant avec un handicap. Donc, en français comme en anglais, c'est le terme consacré.

M. LE PRESIDENT: Cher collègue, en anglais, c'est vraiment spécifié *people living without disability*, mais en français dans le protocole qui avait été adopté le 29 janvier 2018, on parle plutôt en français de personnes handicapées. Ce que vous soulevez, c'est cela. Cela nous interpelle à avoir notre propre langue de travail. Parce que si les Africains avaient une seule langue de travail on allait l'adopter dans le contexte. Mais comme les deux terminologies sont employées, je crois que... le Secrétariat, qu'est-ce que vous dites ? Est-ce qu'il y a quelque chose à dire ? Secrétariat, vous avez la parole.

LE SECRETAIRE GENERAL : Excellence bonjour. Je crois que la terminologie consacrée par le Protocole, celle qui est en français parle de personnes handicapées. Jusqu'à ce qu'on modifie, nous irons dans le sens du Protocole de l'Union africaine régissant cette matière.

M. LE PRESIDENT: Oui, chers collègues, nous allons maintenir ces deux appellations en anglais, *people living without disability* et en français personnes handicapées.

Oui, c'est quoi ? C'est une motion ?

Nous sommes déjà à la réponse, vous voulez..., la parole est déjà aux intervenants.

AN HONORABLE MEMBER: *[Manque de texte due à un problème technique]*

...les personnes qui souffrent d'un handicap pour des raisons de respect de la dignité de la personne humaine, il a fallu en tout cas reformuler l'appellation de cette catégorie de citoyens.

C'est ainsi que dans des différentes conventions et traités il a été retenu désormais de parler des personnes vivant avec un handicap que ça soit dans les pays francophones ou anglophones, seulement pour répondre à notre collègue, pour une précision. Dans cette catégorie de personnes vivant avec un handicap, les handicaps ne sont pas les mêmes. Il y a des personnes qui ont un handicap par rapport à la visibilité, il y a ce qu'on appelle aussi par la mobilité par exemple, au niveau aussi de l'audition. Pour dire qu'il y a des personnes vivant avec une mobilité réduite, il y a des malvoyants, des choses comme ça. Je crois que quand même c'est un vocable qui renferme dans sa globalité un handicap dans ses différentes manifestations...

Donc, moi je crois que la formule les personnes vivant avec un handicap est bien aujourd'hui la formule appropriée comme l'a adopté la plupart de pays signataires de cette convention en matière du respect des personnes...

Je vous remercie.

M. LE PRESIDENT : Merci beaucoup, cher collègue.

Vous voyez donc que c'est la sémantique qui nous a retenus, d'où le souhait d'avoir une langue africaine pour exprimer ce genre de situation. Je donne la parole aux deux intervenants pour qu'ils apportent...

La parole est déjà aux deux intervenants, chers collègues. Il faut qu'ils répondent. Si vous voulez, on vous donnera la parole après.

Madame, Honorable IZABILIZA vous avez la parole.

HON. MARIE MÉDIATRICE IZABILIZA [RWANDA] : Merci Monsieur le Président.

Je voudrais d'abord remercier mes collègues pour l'appui qu'ils viennent de manifester et j'apprécie

également la qualité de leurs observations et leurs contributions qui sont très riches. Et les expériences de leurs pays qu'ils viennent de nous partager.

La... *[Manque de texte due à un problème technique]*

HON. CHARLES MAJAK ALEER [SOUTH SUDAN]: *[Missing text due to audio failure]*
...things we should do. So by revising the laws, we could revise them upwards or downwards depending on case by case basis. I can also give you another example of international NGOs. These are among the worst in the cover up to avoid taxes – they have a certain freedom given that most of their goods are tax free.

South Sudan does not have the advantage of scanners that can show what is inside the containers and so there are a lot of goods that come tax free but still get their way onto the market. It is very unfortunate. That is how they are getting away free and not paying their taxes.

We should all be concerned as a continent. We should develop laws and tax policies that can be used by the African countries on a case by case basis. Of course, our economies and entry points are not the same. South Sudan, for example, is land locked. However, the ports of entry which other countries have should be observed properly. Thank you, Madam President.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDE LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci, cher collègue du Sud Soudan.

Honorable MERYEM du Maroc.

Est-ce qu'elle est dans la chambre ?

(Silence dans la salle)

Elle n'est pas là !

Je viens de recevoir une nouvelle liste.

Honorable TOOLSYRAJ BENYDIN de Mauritius.

Cher collègue, vous avez la parole.

HON. TOOLSYRAJ BENYDIN [MAURITIUS]:
Thank you Madam Vice- President. I would like also to join the other speakers to speak on this important subject.

I think that we as Parliamentarians have an important role to play in the fight against corruption and unclean money laundering and the tax system.

We have to see to it that in our own countries there are all these that can exercise control on any corrupt practices, because corruption and illicit financial flows, they hamper development and sustainable development cannot take place.

We have to fight against poverty, we have to create productive employment, but if money is going...

[Missing texts due to a technical problem]

... but we want to move a step forward and now because I am a Member of the Parliamentary Committee Against Corruption, I know you have been informed that we are going to work on a Financial Crime Commission. I think this is very important if we have to win the battle against corruption and illicit financial flows.

On this note, I would like to thank you, but I think we as parliamentarians have an important role to play.

Thank you.

HON. ALHAGIE MBOW [THE GAMBIA]:
Thank you very much, Mr Vice-President. I thank the presenter from the African Tax Administration Forum (ATAF). I also wish to thank our Committee on Monetary and Financial Affairs.

This is a very serious disease that has actually affected Africa for too long. The fundamental question we need to ask ourselves is, why are we talking about illicit financial flows now when the continent actually has undergone series of mandatory approaches by the enemies of the continent?

The fact that I worked in the financial sector before, I am aware of certain laws that actually help to protect our institutions in terms of money laundering. However, these laws are as good as what we actually input or what we actually look for. Now if you look at the statistics that was given out by ATAF, you are going to realise that 60% or 65% of the issues basically relate to areas that if we are not very careful, we will not be able to control very easily.

The reason as to why this is coming to the fore at this moment in this world is because the illicit financial flows are actually a threat to the Europeans, Americans and Asians simply because of terrorism finance.

That is the reason why they are coming back to Africa for us to help them control some of the things that have happened. And I give an example in my own country; a few years ago in the Gambia, there was a bank that was associated to the Hezbollah and the Government of the Gambia, through the advice of the United States, actually ended up closing that particular bank. Why do we have to wait until that time and yet we know that those financial institutions are actually involved in illicit financial flows?

But we will wait for them to come to us for us to stop, instead of actually doing it the other way round. I was very happy when the gentleman mentioned that Africa is actually a net giver. Because if you

look at the aid that comes to Africa and then you also look at the investment that is also coming from the foreign countries into Africa and you compare the two and see what actually goes out of Africa, you will see that Africa is a net giver and that is a fact.

So, when they say that 'we are giving it to Africa', I do not agree because in fact, it is the other way round. We are the ones that actually are giving aid to those countries and not them giving us.

For us as parliamentarians, we do have a responsibility, because this is a disease that is perpetrated by the leaders or if I may call the enemies of Africa.

Just for an example a study was carried out a few years ago from 1998-2009 and it was realised that close to US\$1.3 trillion was involved in illicit financial flows out of the continent of Africa. And in this day and age, we are talking about almost close to US\$50 billion that actually leaves the continent of Africa.

Members, if we can actually help to keep the major part of that amount in this continent, can you imagine what can we do for our education sector? What can we do in our health sector? What can we do in our infrastructure? I think we being the parliamentarians, we have the responsibility and we must also realise that we have a role to play in stopping the corrupt practices throughout the continent by having a very good legislature to ensure that we create the laws.

Now, we could realise that we have very weak laws in terms of finance. If you look at international trade, you go to some countries for example my country, we have a Special Incentive Certificate that is basically no taxes on investments that are coming into the country. But at the end of the day, some of the multilateral are basically making their economy

left right and centre and they do not pay a penny in taxes for five years or more.

It is about time for us to open our eyes and understand that some of these multilaterals are not actually helping us but they are actually exploiting the continent of Africa.

The way forward is the need for more collaborative efforts in terms of sharing information and talking to each other to form associations in Africa, for example Associations of Diamond Producing Countries just like we have the Organisation of Petroleum Exporting Countries (OPEC). Why cannot we do the same thing for gold? Why can we not have the same thing for the oil that is being produced in this continent? We can actually help to make laws that will help to protect this continent.

There are a lot of multilaterals that operate in this continent but their true owners are unknown to us. I think there is a need for those multilaterals to be stopped from operating on this continent. If we do not, they have shell companies outside the continent and they do not pay taxes. Infact, the owners are actually hidden.

So, it means the under-pricing that we do in this continent and for the profits they make are all sent to those offshore accounts. You all remember a few years ago what the Panama Papers actually revealed. Most of you are aware of those things.

There is a need for us to take a look at those companies that are also operating in most parts of Africa.

There are also companies or import and export banks that have said that they are going to charge us very little interest on loans that we actually take. But if you look at it closely, in the terms and conditions, you will realise that actually in terms of taxation that is not helping the continent because what happens is

that they will tell you that they have very low interest rates for you to take loans from a specific entity in Asia. But the import and export banks make sure that the tools and the equipment that they will use to finance those projects in our countries are actually from their countries.

Again you will realise that the under-pricing of those imported items that we were talking about here to be used on these projects are some of the ways that they can actually hide some of this illicit financing.

Under that note I would like to take this opportunity to thank my colleagues and thank the presenters. Thank you.

[Missing texts due to a technical problem: No audio recording]

AN HONORABLE MEMBER: ... *[Missing texts due to a technical problem]*

...think right. Therefore, what lessons could we learn from this? Sadly, we have the African continent struggling to grow. My country was at the same level of development with Malaysia at independence, but Malaysia left us behind. Therefore, there must be something that countries in Asia are doing right that we in Africa are not.

In the context of illicit financial flow, what lessons can we draw from Asia that can help us focus on the issues rather than the lamentations about the agreements with the multinationals that we are talking about?

Lastly, I would like to restate what my colleagues have said. The biggest challenge in Africa is solely the political management of our countries and most of these are symptoms; illicit financial flows. You would find a country where people feel good, rather than spending their money, they would like to save it and invest in at home. Where the security situation

is not good, our own citizens would like to take the money away just to be safe. Therefore, the issue of politics and political imperative to ensure that Africa could actually be on the right development path, is something that I would also like to comment on.

Thank you very much.

HON. DAVID ERNEST SILINDE

[TANZANIA]: Asante sana, Mheshimiwa Makamu wa Rais kwa kunipatia fursa hii kuzumgumzia mzunguko wa fedha haramu na kodi Afrika. Mada iliyoletwa mbele yetu ni muhimu sana kwa maslahi ya Afrika. Kwa maelezo ambayo yalitolewa na taarifa ya Rais Mbeki, Afrika inapoteza dola bilioni 100 kila mwaka kwenda ulaya. Afrika ndiyo inajenga ulaya na nchi zote zilizoendelea. Sasa, tatizo lililopo Afrika, hasa kwetu viongozi, ni tunasema sana lakini ni mabubu wa kutekeleza. Ninasema hivi kwa sababu mwaka wa 1963, wakati Umoja wa Afrika (OAU) ulianzishwa, ambao sasa unaitwa African Union (AU), lengo lilikuwa ni kufanya Afrika kuwa moja, ili tuweze kujilinda na watu ambao walikuwa wameleta ukoloni Afrika. Lakini lengo hilo halijatekelezwa mpaka leo. Wakati Bunge la Afrika (PAP) lililopoanzishwa, lengo lilikuwa ni kulifanya kuwa Bunge kamili. Tangu lilianzishwa miaka karibu 14 iliyopita, nchi hazijatekeleza hivyo wala kudhibitisha Malabo Protocol.

Nimeanza na huo utangulizi kwa sababu moja. Sauti moja ya Afrika ndiyo njia pekee inayoweza kutusaidia kuepuka na ukoloni huu ambao unatokea. Mfano wa nchini ya Tanzania ulitolewa hapa. Rais Magufuli amezuia makampuni ya madini kwa lengo moja tu: kuhakikisha rasilimali zinabaki nchini Tanzania kwa maslahi ya Watanzania. Makampuni yaliyokuwa yanachimba madini Tanzania, leo, yameipeleka Serikali mahakamani ulaya kwa zile mahakama za usuluhishi wa migogoro ya

kibiashara. Wanadai Serikali fedha nyingi. Sasa, matokeo yake ni nini? Serikali yetu italipishwa gharama kubwa. Afrika imekaa kimya kwa sababu ya mikataba hii ambayo inainyonya. Afrika kuna madini, gesi na mafuta. Kama tungekuwa na sauti moja, nchi zote za Afrika zingepitisha sheria na makampuni yote wangesign upya mikataba, na Afrika haitanyonywa na itaendelea kuliko ulaya. Hili liko wazi, Mheshimiwa Makamu wa Rais, ukiona kwenye mali. Ulaya wana Bunge linaitwa *European Union Parliament* ambalo ni Bunge la Umoja wa Ulaya. Lina nguvu na uwezo wa kuamua juu ya maslahi ya nchi za ulaya. Bunge la Afrika tunashauri na tukitoka hapa, hakuna jambo lolote ambalo linafanyika.

Vita ya fedha haramu haipaswi kuwa vita ya nchi moja. Tanzania tumechukua hatua. Inapaswa kuwa vita ya nchi zote Afrika. Tukifanya hivyo, tunaweza tukaenda vizuri kule ambapo tunataka kuipeleka Afrika moja. Tunaweza kuzuia mikopo yenye masharti magumu inayoletwa katika nchi zetu. Benki ya Dunia na Shirika la Fedha Duniani (IMF) wanatabia ya kutupa mikopo na masharti magumu ambayo yananyonya nchi zetu kwa kiwango kikubwa. Tunapaswa kupinga mikataba yote ya makampuni makubwa yanayomilikiwa na nchi za ulaya na kuendelea kunyonya Afrika kwa sauti moja. Najua nchi za ulaya na zilizoendelea hazipendi kusikia jambo hili. Lakini tukilifanya kwa lugha moja na sauti moja, tutapitia kipindi kigumu katika muda mfupi lakini baadaye, Afrika itajengwa kama ambavyo wenzangu waliotangulia wametoa mfano wa nchi kama Malaysia, Singapore na Indonesia. Katika mwaka wa 1980, Indonesia, Singapore na Malaysia walikuwa wakifanana kiuchumi na Afrika, lakini utayari wao umefanya nchi zao *tiger economies*, uchumi wa chui, ambao unaokua haraka. Hilo ndilo lengo ambalo Mheshimiwa Makamu wa Rais niliamua

nizungumze ili mwakilishi wetu ajue kabisa kwamba moja, lazima Afrika tuzungumze pamoja kwa lugha moja na Afrika ni moja.

Asante sana, Mheshimiwa Makamu wa Rais.

S.E. HON. ROGER NKODO DANG [PRÉSIDENT DU PARLEMENT PANAFRICAIN] : Chers collègues,

Je voudrais donner la parole à l'honorable Bweupe Maxas Joel NG'ONGA de la Zambie.

HON. BWEUPE MAXAS JOEL NG'ONGA [ZAMBIA]: Thank you, Mr President for giving me this opportunity to add my voice on this important subject under discussion – Illicit financial flows and taxation and how Africa has actually lost the money over time.

I would like to look at this issue from three areas. One of them would be the capacitation of all the institutions in Africa that deal with this particular subject. We find that in almost all African countries, including our country Zambia, the capacities of the officers and even those in the Executive and the Legislative wings is very low in understanding both the consequences and the effects of these financial flows.

Therefore, going forward, institutions like the Pan-African Parliament should try and ensure that we raise these issues so that countries start investing in capacitating their local officers, local Members of Parliament and also the Executive wing of Government because we cannot control and defeat this issue if we do not have the knowledge.

I think the time has come for us to start letting go. We have now educated our children and yet for us who are in the last years or were born before computers, we are probably sticking to positions and to areas where we cannot drive this.

The time has come for us to start letting go of these particular areas so that our children who are more versed with the environment as it exists now should take over these responsibilities for us to be able to go forward.

The other issue is just to thank and emphasise the presenter has given to us very comprehensively on the areas of corruption although corruption is rated at 5% compared to 30% criminal activity and 65%.

Mr President, as you may know, criminality and commercial activities will thrive even much more in a corrupt environment. Countries where corruption is still unabated and uncontrolled, these criminal and commercial activities are even thriving much more and therefore, it might not surprise us because sometimes we have NGOs that whistle blow or bring statistics and data to all of us as leaders and say this is what is happening in this extractive industry.

In such cases, you find that the most compromised would be the Executive wing. The least spoken about would be the Legislature that keeps quiet until the NGOs stop talking about the issue. Therefore, these responsibilities lie squarely within our ambit that when this data and statistics is brought before us, we must be able to find where the data is and be able to speak out.

The other thing that we know for sure is that multinationals have a very powerful collaborative effort both in terms of their lobbying abilities and also in terms of making us compete; for example, if Zambia came up with very stringent rules within the extractive industry so that they get much more revenue for their country, the same multinationals will just cross to the Democratic Republic of Congo where copper is available and therefore make you a disadvantaged country and make you compete against yourselves because you do not have either

signed treaties or do not know how you will deal with this particular sector.

As Africans, we need to come together and collaborate strongly so that if anybody wants to make us compete, we will be able to know exactly why they want us to compete. Multinationals invest heavily in their businesses.

They have been able to employ qualified accountants and even qualified people in taxation. They come in to collaborate with our workers using little amounts of money that they leave to them but at the end of the day, it is the country that loses out. Mr President, these are some of the few things that I have liked to add on and I thank you for this opportunity.

HON. PROF. GEOFFREY LUNGWANGWA [ZAMBIA]: Thank you very much Mr President.

First of all, I think the Executive Secretary of African Tax Administration Forum (ATAF) Mr Wort, has given us a very stimulating and a thought provoking presentation which is the adverse centre of the challenge of development on the African Continent.

As Zambia, we would like to thank him for the training that ATAF has given to some of our staff in the Zambia Revenue Authority, who have been able to now work on the critical issue of transfer pricing and other issues. The Minister of Finance of Zambia is now able to talk about support for facing the challenge of illicit financial flows out of the country. I think that is very important and your work must be commended; training of 50,000 tax administrators on the Continent is not a mini achievement. We as Members of Parliament are being incorporated in your activities which is very important.

Indeed, the challenge of illicit financial flow in our Continent is at the centre of what our forefathers

have been battling with, that political independence without economic independence is not good for our Continent. Clearly, illicit financial flows out of Africa is at the centre of the economic bondage of Africa and the vexing challenges of unemployment, poverty, poor service delivery, low infrastructure development and so on and so forth. These economic challenges are at the centre of the topic for today. How would we face a problem of illicit financial flows on our Continent? Well, we need, as Members of Parliament to delve deeply into the taxation policies that we have inherited from the colonial past in the best interest of our countries or do we need review. I think many of us are not very conversant with the taxation policies that are at work in our respective countries and we need to get into that.

Clearly, some of the laws that have been mentioned are outdated. As lawmakers, we need to look at the laws very critically and see the gaps and come up with the new laws. Beyond that, we need a lot of information, a lot of research in the area of taxation, in the area of illicit financial flows. Our universities, our colleges and other institutions must have a programme for research in this area so that we get the necessary knowledge. Equally, our universities and various training tertiary institutions must have curricula that can train the technical staff in the area of taxation and critical monitoring of illicit financial flows out of the continent.

This is very important and beyond that, even the ordinary citizens on the Continent must be able to understand what is going on here. The language of taxation must be simplified for the ordinary citizen so that all of us, Parliamentarians, ordinary citizens, civil servants and academics and so on and so forth should all be talking the same language.

In conclusion Mr President, last year, when we were in Cameroon, we were told about an African saying that Africa is like an elephant sitting or standing on the mountain of food, but it is hungry. Clearly that is what we are and this, to a larger extent, is the contribution of illicit financial flows out of the Continent. We all need to wake up and confront this problem head-on to solve Africa's problem.

Mr President, thank you very much.

M. LE PRÉSIDENT : Merci beaucoup, cher collègue.

L'Afrique est véritablement un éléphant et les autres se nourrissent de sa chaire sauf ses filles et fils.

Vous avez raison !

Je voudrais donner la parole au Dr Saloun Cissé de la Guinée.

HON. DR. SALOUN CISSÉ [GUINÉE] : Merci Monsieur le Président.

Je remercie d'abord votre Excellence pour avoir pensé à ce thème très important que je peux appeler un thème nourricier pour les parlementaires. Ce thème, pourquoi je dis que c'est intéressant, les flux financiers illicites en Afrique ? Si l'Afrique est aujourd'hui en retard, c'est par manque de bonne gestion de ses flux financiers. Mes prédécesseurs qui ont même donné un exemple de l'Asie. En visitant, en parcourant beaucoup de livres, 1948, l'Asie était à quel point de développement ? L'Afrique aussi était à quel point de développement ? Mais aujourd'hui, prenez les différents paramètres et vous verrez que l'Asie est presque en avance sur l'Afrique. Donc c'est un point d'interrogation qui interroge chacun de nous.

Monsieur le Président,

Le caractère obsolète de la fiscalité en Afrique est un grand défi que nous devons lever obligatoirement.

Mais comment lever ce grand défi ? Comment le lever ?

Moi, ce que je proposerais au présentateur, c'est d'abord de faire la conception des fiches de réflexion des différents secteurs que nous devrions partager au niveau des parlementaires parce que chaque pays a ses spécificités. Si ces fichiers sont bien remplis et que la synthèse par après est bien faite, ce sera un outil de travail extraordinaire pour le collège des parlementaires. Ça peut même aider les présentateurs à cerner certains aspects qu'ils ont négligés à travers la rédaction. Ça c'est ma toute première proposition parce qu'il y a eu beaucoup de propositions.

Deuxièmement, c'est l'établissement des normes et des lois modernes. Actuellement, nous sommes à un stade où nous devrions améliorer les premiers parce que certains sont en avance par rapport à d'autres, bien sûr. Mais l'harmonisation de ces données va nous permettre de faire un grand pas dans l'évolution de la pratique de la fiscalité.

Monsieur le Président,

Il y a aussi la mise en place des institutions de lutte contre le blanchissement de l'argent. Parce qu'au niveau d'un pays corrompu où les fuites de capitaux sont fréquentes, tenez-vous bien, l'économie ne peut pas s'asseoir sur un coussinet équilibré. Donc c'est un appel solennel à l'ensemble des parlementaires pour que chacun, en ce qui le concerne, puisse quand bien même faire une certaine autocritique et faire des propositions concrètes au niveau des différents parlements pour qu'ensemble nous puissions faire une lutte concertée. La lutte individuelle ne rimera à rien parce que ce sera une goutte d'eau dans l'océan. Mais avec une lutte concertée, tenez vous bien, nos objectifs à court et moyen termes seront quand bien même atteints.

Alors donc, on vous remercie beaucoup, du fait que ce thème va réveiller l'esprit de chacun de nous pour que ce problème soit encore reposé au niveau de nos parlements, pour qu'on puisse le cerner scientifiquement au niveau de nos pays et, par après, retourner la substance au niveau du Parlement Panafricain pour que ce soit une matière exploitable pour tous.

Je vous remercie, Monsieur le Président.

HON. JAMES REAT GONY [SOUTH SUDAN]:

Thank you, Mr President for accepting the African Tax Administration Forum (ATAF) to come and present in this plenary occasion of our august Assembly, which goes very well with the African Union agenda of fighting corruption this year.

Our Committee of Monetary and Financial Affairs together with that of Committee on Audit and Public Accounts (CAPA) have been engaged with this organisation and another organisation called African Tax Justice Network and we find it necessary that they should come and address this Parliament because that would be the easiest way for their message to reach the African people. This is because from what they presented, some people were asking about what else do they had. So, we can now take all these documents from them to our National Parliaments for domestication.

Mr President, I came here at the request of our committee so that the knowledge we already have as members of the Committee on Monetary and Financial Affairs and that of CAPA, could be shared with the rest of the honourable members.

Now, I have some issues: one, why is Africa poor? People talk of corruption. Corruption is everywhere, even in the United States, so, there is no such thing as bureau of corruption. But how it could be minimised should be our focus as parliamentarians.

Africa is poor because of wrong priorities being done in each country with very few exceptions of course. I heard some people talking about the good things that their Presidents are doing. However, I can tell you that as a professional accountant and tax practitioner, those people are not correct. This is because the evidence is different.

Number two is the illicit financial flow out of Africa and that is why ATAF is here. Mr Logan Wort would answer the few issues that were raised.

Number three is how to mobilise domestic revenues or resources as they call it. It is not that we do not mobilise enough revenues in Africa but the bucket in which we put the monies has too many holes. And if you put that bucket with too many holes under water, it would never fill up. It would continue leaking and you would never have enough money for all the good agendas Africa is talking about; health, education, gender issues and so on which are in the Agenda 2063.

When I was in Addis Ababa as a student in 1986, the Organisation of African Unity (OAU) at the time was talking about the same thing. But are they now achieved? They are not!

Number four, Your Excellency, the President...

[Missing texts due to a technical problem]

HON. SEN. DR. ABDOULLAHI IBRAHIM ALI

[KENYA]: Thank you Mr President. I wish to thank the presenter for the presentation and my request is that you share what you have with some of us, so that at least we can see what we can do in our countries.

Mr President, I do not know whether some of these facts are really the truth because thinking of US\$50 billion being lost, I think it is too small for Africa this is because we are aware that Kenya loses US\$1

billion per year on corruption only without talking of the commercial activities. Therefore, if Kenya can lose US\$1 billion, what about many other African countries? I am sure this is not only US\$50 billion, but hundreds of billions of dollars.

When we deal and we are told that the main way we lose money is also by commercial activity by multinationals. Many of my colleagues have travelled multinational. These are people who have invested properly in how to steal from poor countries and they want to ensure that we remain where we were during the colonial reign, so that they enrich themselves further, while we are impoverished throughout – *[interjection]* -you know the language is not our mother tongue, so we have problems here.

I do not know how most nationals can deal with this. As one of the honourable Members said earlier, we are fifty or fifty-three small countries. Each one of them has to deal with this separately. When these multinationals try to seduce you and your small country, the leadership is given incentives. They will be given tax holiday, they are given accounts or tax in other areas in their own countries. We do all these things and our people suffer. Therefore, what can we do? The only alternative is what people talking about, the tiger economy. Many people do not like this, but I believe in something called benevolent dictatorship. Africa needs benevolent dictatorship. These democracies are not helping us because we have been late. The so called Non-Governmental Organisations (NGOs) who are being funded by the multinationals come and cheat you by saying they are doing something good for us. What are they really doing? Where do they get their money from? You tell NGOs do this, NGOs do that - we do not give NGOs money as Africans. Where do they get their money? They get it from these multinationals.

Mr President, the other issue is that Africa will remain poor, yet, we are very rich. We have a lot of raw materials. Why do we not force these multinationals to come and process these raw materials in Africa? Ghana has cocoa. Their cocoa is taken raw to Switzerland and Nestle brings it back. How much are you charged for chocolates and for small items? All our raw materials are being processed by the multinationals in their mother countries. Why do we not refuse them our raw materials? Whether it is agricultural, minerals or whatever? That is why possibly, we will suffer for some time as somebody said earlier, but in the long run, we will benefit and get a lot of money from that.

Somebody mentioned that we are giving aid and we are giving this aid to the west or to China because as of now, China has become another big threat. The reality is because of our own greed as Africans. Can we stop our greed so that we help our people?

Mr President, the other issue I also note and possibly – I am a medical doctor by profession, I am not a financial person, but when you use money transfer and exchange rate, who loses? From between Kenya and Rwanda here, how much do I pay when I use a visa card and where does that money go? When you use a master card where does that change go? You are paying instead of exchanging at the rate of the local level, we exchange it through the dollar and then they get their own portion on top and you pay billions and billions of dollars per year. Therefore, how can we do this? Can the best experts and the financial *gurus* help us to help our people?

Thank you Mr. President.

HON. DJIBRIL WAR [SÉNÉGAL] : Merci Monsieur le Président.

Je voudrais dire, à la suite de mes collègues, relativement aux interrogations et questionnements

afférents aux brillantes présentations, qu'ils nous ont bien servi en cette matinée, les experts qui ont été conviés à cette plénière.

Cette présentation qui nous a été faite relativement à la fiscalité, aux flux financiers rentre de plain-pied aux préoccupations de cette session et même celle d'avant et par rapport à la préservation de nos intérêts à tous les niveaux. C'est bien heureux quand même qu'il nous convie à cette plongée à la fois sous-marine pourquoi pas sous-terrine, compte tenu de ces potentialités que regorge le continent africain, aussi bien dans les zones maritimes, fluviales que dans son sous-sol, compte tenu quand même de ces différentes matières objets d'appétit vorace de la part de ceux que nous avons décrié.

Il nous a été heureux également d'avoir eu droit à une présentation très simple mais brillante, même s'il est vrai que l'expertise qui se branche et qui englobe la fiscalité est très complexe. Nous-mêmes qui sommes dans cette profession en tant que des experts juristes spécialisés dans le domaine de la fiscalité, prenons bien la juste mesure de cette complexité.

Mais ce qui est surtout important dans cette présentation, c'est bien d'avoir mis en exergue les pratiques illégales en porte-à-faux avec nos lois et également des pratiques anormalement légales et ils sont légales, mais du point de vue de l'efficacité des retombées, échappent à des sanctions pénales ou à des poursuites, mais n'en sont pas moins des dangers. Je crois bel et bien que le premier présentateur a eu bien le mérite de mettre en exergue ces différentes subtilités.

Mais comme nous le savons tous, la fiscalité rentre bien dans le domaine de la loi, que nous parlementaires votons dans un espace territorial, légal et souverain. Et comme il nous a été si bien dit

dans beaucoup de constitutions : On dit souvent que c'est la loi, qui fixe les règles concernant l'assiette, le taux et les modalités de recouvrements des impositions de toutes natures et c'est au gré aussi des politiques et des orientations que le gouvernement s'est assigné que des projets de lois sont fixés et ces projets de lois, pour la plupart sont les conditions relativement à sa petite économie, les impositions, il y a ce qu'on appelle la dépense publique, il s'agit par exemple des exonérations, des codes des investissements. Par rapport à cela, aujourd'hui, moi qui me préoccupe au-delà de tous les griefs qui ont été soulevés et je crois il a été heureux que le présentateur ait parlé de modèle légal uniforme.

Je crois aussi, qu'il ne faudrait pas qu'on oublie qu'en marge de ces problèmes que nous avons soulevés, on a même désigné du doigt l'administration fiscale, son incapacité, je n'irai pas loin, par respect ou par des actes de corruption mais le mal est plus profond que cela. Il y a même un problème de formation et de compétence. Quand ces entreprises viennent dans nos pays pour contracter dans le domaine de l'extraction minière, pétrolière et j'en passe, ils s'accompagnent avec la bienveillance de nos Etats qui, au lieu de prendre en compte l'expertise qui est là au lieu de les renforcer mais s'accommodent de cela et c'est ce qui cause aujourd'hui de grands effets.

Moi aussi, il y a un autre problème que je voudrais bien peut-être porter à la connaissance du moins, demander aux présentateurs même s'il est vrai qu'aujourd'hui, il y a des pratiques qui font que ces évasions fiscales sont beaucoup plus facilitées, les flux financiers, par exemple les pratiques avec l'administration, la minorisation du chiffre d'affaires, du bénéfice, des pratiques, la déduction des charges pour au moins avoir des impôts et surtout le cas le plus graves, les accords de

partenariat qui nous lient. Chaque Etat a des accords internationaux avec des pays. Je voudrais dire que dans ces dispositions on dit que oui il y aura déclaration des impôts sur les salaires aussi, on va essayer de donner des exonérations des impôts à ces Etats mais un pays qui est là qui n'a même pas une petite industrie pour faire des aiguilles, s'il passe un contrat avec une entreprise ou un pays qui a des entreprises qui sont compétentes dans tous les domaines de transformation, mais qu'est-ce qu'il va gagner ?

Lorsqu'on dit par exemple que les salaires ne vont quand même pas être taxés, il n'y a même pas un employé au Sénégal ou ailleurs un pays ou une entreprise qui a là-bas des entreprises qui ne peut même pas se mettre là-bas, donc je crois que par rapport à cela, il y a des priorités au niveau des lois-types. Mais je crois qu'aujourd'hui, toutes les politiques, tous les projets que nous sommes en train de faire, nécessitent des ressources, qui pour la plupart des cas viennent de nos impôts directs et indirects, de nos taxes et des droits d'enregistrements.

Il serait heureux en marge quand même des propositions qu'on nous a faites, le présentateur relativement aux lois modèles et où on tient compte aussi de l'espace de souveraineté de nos Etats, on a des accords qui lient avec des pays, dans le cadre des conventions bilatérales, mais également, c'est de voir dans quelles mesures dans nos espaces sous régionaux comme il l'a si bien dit, que ce soit la SADEC ou la CEDEAO ou d'autres espaces, qu'on puisse aussi confiner et faire l'état des lieux des politiques fiscales pour mieux mettre en place des lois-types qui vont prendre en compte nos intérêts à tous les niveaux. C'est ce que je voulais donner comme contribution.

Merci, Monsieur le Président.

M. LE PRÉSIDENT : Le débat général est clos !

Chers collègues,

Je voudrais, avant de passer la parole au présentateur, faire une synthèse de manière ramassée.

Je crois que tout ce dont on parle, ici, se résume à deux choses.

La première chose c'est la gouvernance. Le problème de gouvernance revient dans chacune de vos interventions.

Deuxièmement, on parle de la démocratie dans une moindre mesure. Je voudrais vous dire une chose. Je ne suis pas allé en Chine beaucoup plus tôt. Je suis allé en Chine en 1997. Il y avait encore ce qu'on appelait la vieille Chine et la nouvelle Chine en 1997. À l'époque, la Chine était en train de construire un aéroport qui pouvait accueillir cinq millions de personnes par jour.

Au jour d'aujourd'hui, le miracle de la Chine, c'est quoi en réalité ? Ce que les Chinois qui représentent plus d'un milliard quelque quatre cent mille habitants, consomment tous, d'abord ce qu'ils produisent. Cela veut dire qu'il y a un grand marché interne. Cela revient au problème de la fiscalité ; ça devient donc tout ce que les Chinois consomment élargit l'assiette fiscale.

Troisièmement, les Chinois, même quand ils viennent travailler chez nous, et je veux faire une étude pour savoir où versent-ils leurs impôts ? Parce que généralement quand les Chinois travaillent, c'est ce que j'ai vu, ce sont des gens qui viennent avec tout. Quand j'ai dit tout, c'est parce que j'ai travaillé avec les Chinois dans l'exploitation forestière, ils amènent jusqu'aux coiffeurs, jusqu'aux cuisiniers et je ne sais pas là où ils payent leurs impôts.

Je crois que là aussi il faut voir le rapatriement des recettes qui font en Afrique. Est-ce que c'est régulier, est-ce que c'est irrégulier ? Parce que quatre-vingt pourcents de nos budgets sont des ressources qui viennent de la fiscalité. Or, s'il est établi que nous perdons plus de cinquante milliards de nos ressources financières qui sortent illégalement, cela veut dire que nous perdons énormément d'argent qui pourrait élargir l'assiette fiscale et faire de nous des pays en voie de développement.

Également, quelque chose que j'ai remarquée. La Chine, aujourd'hui, quand tu veux parler de la démocratie en Chine, ceux qui ont suivi l'actualité, vont me dire que ça n'existe plus là-bas. Le Parlement chinois avait adopté, je crois à cinq mille et quelque des voix contre une seule voix d'abstention, le fait de laisser le Président qui est là pour continuer à vie pourvu que les réformes économiques se fassent.

Donc, là aussi nous devons nous assurer que si nos dirigeants nous proposaient le développement économique fiable, il serait souhaitable qu'on les laisse pour que nous puissions avancer. Mais aujourd'hui on a, le frère du Kenya l'a soulevé, notre démocratie qui se cherche encore, qui est tantôt limitative à deux mandats, tantôt non limitative, ne permet pas aujourd'hui de jauger notre développement comme nous l'aurons souhaité.

Donc, je crois que tous ces éléments mis dans un panier nous interpellent, nous parlementaires panafricains, à chercher des voies et moyens à mener nos pays dans l'une ou l'autre des directions, surtout dans une direction qui permettrait que nos économies se stabilisent, qu'il y ait moins de flux, qu'il y ait moins de sorties des flux licites parce que lorsqu'on parle de Panama, c'est toujours les Africains dont les noms ressortent beaucoup parce

qu'on va toujours accuser les autres, mais en même temps, nous-mêmes nous sommes cités. Je crois que tout cela nous permettrait, si nous arrivons sans sentiment, parce que c'est ce que nous disons là, c'est au niveau du continent.

Si nous arrivons à stabiliser nos économies au niveau du continent, le développement va suivre parce qu'on ne va plus perdre de l'argent, nous allons vérifier tout ce qui sort et notre assiette fiscale va s'élargir.

Donc, il y a pour moi une corrélation directe entre la faiblesse de nos économies et la fuite des capitaux.

Voilà ce que j'ai cru comprendre des interventions des uns et des autres.

Je voudrais donc donner la parole au présentateur. Beaucoup des interventions étaient des contributions. L'Honorable Dr Saloun appelle à la prise de conscience collective. Effectivement, il faut une prise de conscience continentale pour lutter contre la fuite des capitaux. Un pays, pays par pays, cela prendra le temps mais si de manière collective nous décidons de lutter contre la fuite des capitaux nous allons réussir. Cela rejoint notre slogan « *Une Afrique ! Une voix !* ». Cela peut nous aider dans le combat que nous menons.

Monsieur le présentateur,

Vous avez la parole pour les éléments de réponse que vous voudrez bien mettre à la disposition des honorables membres du Parlement panafricain.

MR LOGAN WORT [EXECUTIVE SECRETARY OF AFRICAN TAX ADMINISTRATION FORUM]: Thank you, Your Excellency, the President. I will try to answer as many questions but since they are many, I will try and not go into too much detail for the sake of time.

Listening to the comments and questions which I highly appreciated, it is clear that to deal with illicit financial flows, a complete reform of the African Tax System is required. Also the creation of a continental body on tax reforms that can report to the Ministers of Finance and Heads of State.

Let me start by looking at some of the questions; the honourable member from Guinea Bissau - I apologise for not being quick enough to write everybody's name. The Member raised the questions on tax of imports that is not always visible. That relates to two issues; one is the trade mispricing project we are doing with the African Union (AU) deals with the undervaluation of imports and exports that is causing that loss.

An important part for the Member from Guinea Bissau, for all of us to note is that the tax on imports constitutes about 31% to 34% of total income of many countries.

However, we also have just signed the Africa Free Trade Agreement. The free trade agreement is a good thing. However, the implication of the agreement means that trade and the movement of goods between borders is now going to be duty free. How do we replace that 31% to 34% income? It is an important point of our consideration.

Honourable members spoke about the need for a change of mind-set in the public; that is a very important part of the revenue collection and important part of what we call tax compliance. Our experience is that when citizens see value-for-money and see that the roads and hospitals work and the education system also works, tax compliance goes up.

When citizens see fairness, everybody pays; the politicians, high net worth individuals, Members of Parliament and business people. When tax is

perceived to be fair, the mind-set of the public also changes and particularly transparency around contracts, incentives, just knowledge of how tax is collected, how tax money is spent, an openness about the general fair nature of it - that is how the mind-set works.

The mind-set not spurred on by the fact that the country has debt because often, the citizen is disassociated from the debt as brought about the conditions that created that debt. It is very important to understand that in the world of taxation.

The honourable member from Morocco after that said a few things and then spoke about political will, which is very important. Therefore, the role of the African Union in the context of Africa is important.

When you look at the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) that controls more than 90% of the world's **Gross Domestic Product** (GDP), they have got the Committee on Fiscal Affairs that deals with issues including taxation of all the G20 and OECD countries. Therein, they discuss models, they discuss the negativity of racing to the bottom in tax competition.

When they make guidelines, models and standards, these are presented to the OECD Heads of State through the Ministers of Finance and as a result, those countries adopt tax reforms that is in line or that integrate whilst maintaining the sovereignty of the country.

There is no reason we cannot have that. We do not have an African level tax body that represents all countries and discusses the issues we are discussing today and report through via the Africa Union preferably, to the Heads of State. That is important.

In particular, the disadvantage we have in Africa is that we have for the past four years been

participating the Base Erosion and Profit Shifting Project of the OECD where a lot of the international tax rules have changed.

They have created something called the Inclusive Framework and the Multilateral Instrument. Those things have set four basis conditions that countries must need to participate in global tax principles.

At the moment, our Heads of State and ministers are being contacted by the OECD to join this framework and we are joining in our numbers. The problem is that there is almost no African country that meets any of the standards but we have signed up on it.

As a result the European Union (EU) has blacklisted Namibia, it is in the process blacklisting the Kingdom of eSwatini and Morocco. All of this in a world where we do not have the political protection whereas the AU and the OECD have that and that is the answer on the political will I would like to give. It raises more issues but that is important.

On the issue of the honourable member from South Sudan, who spoke about the money you lose because your understanding is that there should be shared costs in the oil but there are hidden costs and you do not know what these costs are. Let me tell you, South Sudan is not the only country - this is universal and across the Continent.

I will tell you, with respect that the hidden costs are the interest they deduct, the management fees they charge, the inter-company loans that they make and the fact that the cost of the export of oil per country to and from, the comparable prices are not always available.

So, what we need are the laws that gives us access to that information. We can make laws on interest, we can make laws on management fees, we can make laws on some of these things and then it is sorted. It is low hanging fruit and the simple tax

reforms in our countries can change. It is not other people's problem but it a problem we can solve once we become aware of them. We have done that for a few countries so far.

You also spoke about the Non-Governmental Organisations (NGOs) and taxation. Just for you information, ATAF has just published a Paper on Taxation of Aid and is available on our website www.ataftax.org where we talk about the implications of the non-taxing of aid to developing countries.

On the issue of hon. Toolsyraj Benyidin from Mauritius, I agree with you that we need a tax committee that can report at the level of Heads of State like the OECD.

Hon. Alhagie S. Darbo of The Gambia spoke about the need to establish collective associations for diamond producers, gold producers and oil producers among others. I think that is a fantastic idea.

We experience loses in the countries that I have mentioned and did not have time to elaborate on those losses. But we have experienced loses in at least five diamond producing countries whose total income is dependent on an average of 30 % of diamonds. Things are happening to them but they do not know what is happening to each other. It is important that each industry establishes those associations because from some of the work we do in Botswana, Liberia, Lesotho and so on, we see things and we are helping some of those countries.

You also said that multinationals must be stopped. I am afraid that is not a good idea. Often the problem here is not the multinational. The multinational pays out these things out legally because our laws allow it. It is we that must be stopped from allowing this.

Looking at what President John Magufuli of Tanzania did, he did not stop multinationals from operation but stopped the production until they sorted out their tax affairs. In that case, they had to make a settlement. I can promise you that multinationals will make settlements because they know they are taking out more and they should.

In the case of Tanzania if I may quickly add, they were not only taking out copper. The company was exporting...

[Missing texts due to a technical problem]

...you speak about the 50 billion and whether it is authentic or too small and how do we deal with the multinationals. I can say we must deal with this by developing our own rules, standards and laws. We must stop looking across the sea for this for these answers. We have capable tax people, researchers and experts we must use and trust.

Finally, ATAF is a young organisation at nine years old. We have limited resources but we are celebrating our 10 years of existence in Kampala in 2019. I would like to urge this House, with your permission, Mr President, to get your countries to be members if they are not.

I would like to urge this House to ask the EU to establish this tax committee at EU level. I would also like to urge this House to encourage their countries to invest in their own tax reform and training of their tax officials.

I would further like to urge this House to invest in their own training and that of other Members of Parliament in understanding taxation.

I would like to thank the President of the Pan-African Parliament and the Committee. On behalf of ATAF, thank you very much for the opportunity and thank you for your attention. *[Applause]*

M. LE PRÉSIDENT : Merci beaucoup Honorable.

Je soumetts à la Chambre entière le rapport.

Pas d'objections ? Pas d'observations ? Le Parlement prend note. (Coup de maillet).

Chers collègues, il nous reste deux sujets à débattre. Je voudrais suggérer une suspension des travaux et que nous reprenions à 14 h 30.

Y a-t-il des observations. Pas d'observations...

[Manque de texte due à un problème technique]

[SUSPENSION DE SÉANCE JUSQU'À 14H30]

[RESUMPTION OF PROCEEDING AT 14H30]

[THE PRESIDENT IS IN THE CHAIR]

M. LE PRÉSIDENT: Honorables membres, conformément aux dispositions de l'article 38.1 H du règlement intérieur, j'ai à présent le grand plaisir d'inviter à entrer en plénière Madame KAZUMI IKEDA-LARHED, Directrice adjointe au bureau des ressources humaines de l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO).

Madame, veuillez faire votre entrée en plénière.

Chers collègues, je voudrais en votre nom, souhaiter la bienvenue à Madame KAZUMI Directrice adjointe au bureau des ressources humaines de l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture et toute la délégation.

Je voudrais renouveler à Madame KAZUMI, notre attachement à l'organisation qu'elle représente ainsi qu'à la sécurité alimentaire dans nos pays. L'agriculture étant une source de ressources agricoles, nous osons croire que le partenariat qui lie le Parlement panafricain et la FAO produira de meilleurs résultats pour permettre aux Africains de

se nourrir à leur faim, afin de développer notre continent.

J'invite maintenant le Secrétaire général à donner lecture du 5^e point inscrit à l'ordre du jour de nos travaux.

Monsieur le Secrétaire général, vous avez la parole.

THE CLERK: Thank you Mr President. Good afternoon honourable Members. The item on the agenda is presentation and debate on the Food and Agricultural Organisation of the United Nations (FAO), Global Youth Engagement and an update on Youth Employment in Agriculture Conference.

M. LE PRESIDENT: Merci, Monsieur le Secrétaire général, le point inscrit à l'ordre du jour est: présentation et débat sur l'engagement des jeunes à l'échelle mondiale de l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture FAO.

J'invite Madame KAZUMI IKEDA-LARHED Directrice adjointe au bureau des ressources humaines de l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture à faire sa présentation.

Madame, vous avez la parole.

MS KAZUMI IKEDA-LARHED [DEPUTY DIRECTOR, OFFICE OF HUMAN RESOURCES, and FAO]: Thank you very much, Mr President for giving us this opportunity to share with you what Food and Agriculture Organisation (FAO) of the United Nations (UN-FAO) is proposing to you. So, before I show you the video, I have the liberty to ask my colleague who is the FAO Country Representative for Rwanda, Gaulbert Gbehounou to give very short remarks.

THE PRESIDENT: Madam, I am the one who gives the Floor here, not you.

MS KAZUMI IKEDA-LARHED [DEPUTY DIRECTOR, OFFICE OF HUMAN RESOURCES, FAO]: I am so sorry, Mr President.

THE PRESIDENT: I have given you the Floor and you are also giving the Floor. But thank you very much, no problem.

MS KAZUMI IKEDA-LARHED [DEPUTY DIRECTOR, OFFICE OF HUMAN RESOURCES, FAO]: Mr President, with your permission. Thank you very much.

THE PRESIDENT: You now have the Floor.

MR GAULBERT GBEHOUNOU [FOOD AGRICULTURE ORGANISATION REPRESENTATIVE TO RWANDA]: Thank you, Mr President, honourable members of the Pan-African Parliament and all dignitaries here present. It gives me much pleasure to stand before you to make this declaration before my colleague makes her presentation.

The declaration is around what I call the big challenge of youth employment in agriculture. Just to remind you about facts that you know for sure - in Sub-Saharan Africa, more than 50% of the 1.2 billion population is under the age of 25. In supporting them in obtaining decent jobs especially in rural areas is one of the great challenges we are facing in pursuit of a zero hunger world and the achievement of sustainable development goals.

The Food and Agriculture Organisation of the United Nations has rolled out projects in many countries in Africa, including Rwanda that has increased engagement, entrepreneurship and employment opportunities for young people.

By so doing, FAO supports African governments 2014, Malabo Declaration to adopt an accelerated and inclusive agriculture growth model placing high

priority on youth participation. As you certainly know the key drivers for improved youth empowerment is access to capital, credit, training, tenure, natural resources and in particular information and communication technologies.

In fact, the internet offers concrete hopes for innovation and prosperity which when applied to agriculture, may free the sector of its stigma and poor income prospects to make more attractive for young people. Let me name few examples to illustrate FAO's support to youth in Africa.

The FAO worked with the Nigerian government on the developing its youth employment in an agriculture programme which has already offered training to more than 7,000 rural youth as well as provided starter packs to create their own agri-business.

The programme is also mobilising public investments that will ultimately benefit more than 700,000 rural young people over the next five years.

The FAO project on support to enhancing development of commercial aquaculture in Rwanda targeted mainly the youth. The training of farmers in technical skills and business strategies ensures the development of fish and value chains in Rwanda. Selected fish farmers acquired the capacity to conduct aquaculture as a business and to produce good quality and accessible feed and seeds.

The Rwandan poultry component of the African Solidarity Fund that ended last year was formulated to contribute to the reduction of rural poverty, fight malnutrition and enhance youth employment opportunities.

The FAO is also a strong supporter of the increasingly important Rwanda youth in agri-business forum which plays a critical advocacy role

for its members and facilitates the inclusion of youth in the country's economic and social transformation.

Honourable members, nevertheless, we cannot expect such a high number of young people entering the labour market every year - nearly 10 million - will find employment in the traditional agriculture sectors. We need to explore all segments related to rural activities - for that we need to promote a new of rural transformation and urbanisation of rural areas ...

[Missing texts due to a technical problem]

MS. KAZUMI IKEDA-LARHED [DEPUTY DIRECTOR, OFFICE OF HUMAN RESOURCES, FAO]: Thank you very much. This is to a short video presentation just to show you the diverse and global participation from all over the world, especially, those from Africa who are coming to work with the Food and Agriculture Organisation (FAO) to fight against hunger and malnutrition.

I have a few slides to quickly run you through. You already know about – *[Speaking to a slide]* this is the same as the 17 Sustainable Development Goals (SDGs). Back in 2015, the Governments including the Governments in Africa, jointly and universally, adopted these SDGs to be achieved by the year 2030. In a nutshell, for FAO which is mandated to work with all the Governments and the stakeholders to achieve a world without hunger or malnutrition, we say, food and agriculture is at the centre of achieving the SDGs by 2030.

Currently, we are working towards a zero-hunger world and achieving the food and nutrition security for all, is really at the heart of the FAO to ensure that people have access to enough and nutritious food to lead an active and healthy life. Therefore, this is number two SDG...

[Missing texts due to a technical problem]

Nutrition, good systems and disaster risk reduction and resilience security.

Also, some examples of FAO internship for example, one youth intern who came from Uganda was involved with the pastoralists with the knowledge in animal production and animal health. She helped FAO to review the legislation and policy for the better representation of format and product. One intern who came from Kenya, I thought he was in the video, supported very much the nutrition activities to analyse different documents and manuals related to nutrition education initiative and agriculture in resilience programming.

The next slide also continues to show some concrete examples from Cape Verde of an intern who was involved in forestry and environmental management. This intern supported the National Forestry Engineers in gap analysis and also the implementation and effectiveness of the forest policy framework; strategies and instruments.

Another intern who came from the Democratic Republic of Congo, was involved in organisation development. For example, developing the processes of participatory diagnosis and inventories to assess food security needs; improve technology in plants, animals and fish production and structuring the local communities.

The next slide also shows some examples from South Africa. We have a co-financing agreement with National Youth Development Agency under the Presidency of the South African Government. Under this co-financing arrangement, currently, five South African interns are working with the Johannesburg Centre and also Pretoria Country Office to support this aspect of food and agriculture and nutrition.

The next slide is about volunteers. Volunteers are mainly, more directly involved in community-based projects. For example, 'projects impacting the community and international conference and events as an actor contributing to our sustainable development. The volunteers gain practical experience. Therefore, currently, for example, such projects are: school feeding programmes and also supporting competitiveness and sustainable practices in agriculture; improve food security and livelihood in a rural community. These are some of the areas that the African youth as volunteers are contributing and making a difference on the ground.

The next slide is for the field programmes for PhD students. – *[can we go back one more slide to show the programme?]*- This is for the PhD students and fellows for collaborative research and a joint knowledge one. This slide is talking about what the relevance is of FAO's programme targeting the youth. The AU vision of Pan-African development is really emphasising on ending hunger in Africa by 2025 and also halving poverty by 2025, through inclusive agriculture growth and transformation; boosting intra-African trade in agriculture commodities and services; and also enhancing resilience of livelihood and production system.

In a nutshell, what the FAO is really offering this programme for, is to boost agriculture transformation, food security and nutrition; economic growth and prosperity in Africa by harnessing youth talents and their capacity building for the future of Africa. I have a few slides. I believe that the Secretariat has kindly distributed these concept notes that we have jointly developed with the Pan-African Parliament Secretariat in Midrand, South Africa. We are really seeing this great potential to jointly establish a Pan-African platform to harness, mobilise and engage African youth so

that they could be more effectively and systematically mobilised as agents of change contributing towards the achievement of Africa free of hunger and malnutrition. For example, in this programme, we are looking into the potential partnership with the African organisations such as the AU Commission; Then New Partnership of Africa's Development (NEPAD); Comprehensive Africa Agriculture Development Programme (CAADP); regional economic communities and national Governments, local Governments, youth organisations, African academic networks such as RUFORUM, Africa Development Bank Group and sub-regional banks, African private sector foundations and African media, which is very important.

So, my last... *[Missing texts due to a technical problem]*

AN HONORABLE MEMBER: *[Missing texts due to a technical problem]*

You know God has given to us the agricultural sector that remains one of the blessings that Africa has. We have the required climate, we have the required soils and water. The environment is very conducive for this area to be exploited to the fullest. Once it exploited to the fullest, it would definitely add more value not only to the youth but also to all of us in eliminating hunger and malnutrition.

There are issues that I would want to engage in on youth unemployment would be the areas Mr President, if Africa would be able to add value especially to the commodities that we produce and process, we would find areas where our youths will be very well engaged.

The other areas even highlighted by the FAO representative is the area in aqua culture or the

farming of fish. People know about livestock but fish can also be farmed. This is an open area. If you look at the entire Africa, we are blessed not only with water in the ocean but there is also water in the lakes, rivers and the swamps.

These are areas that can absorb a number of our African youths. When we look at Africa from the past, a lot of people engaged in agricultural production when they were old and tired. You had to first work either as a civil servant or international servant and when you in your 60s and 70s, that is when you wanted to go back to the agricultural sector. This is not the way we could actually feed the future and bring down the malnutrition.

The involvement of the youth and FAO taking this leading role in trying to mobilise the youth and tell them that the future not only of their employment but also ending hunger lies in the youth accepting and absorbing and getting to agriculture as a way forward. In actual fact, for those that have been involved in the agriculture, they know for sure that the next generation millionaires will definitely not come from the areas of mining or industry but from those that invest in the agricultural sector.

So, this is Mr President, a very large opportunity that lies ahead of us for all of us to put our energies together to put legislations in place and to put the support that is required to invest in our youth and let them know that the agriculture that we are talking about is not the agriculture of yester year where people used hoes. Today, they can use their modern technologies including ICT to ensure that everybody gets the food sufficiency and the nutrition that is required. Mr President, I thank you.

M. LE PRÉSIDENT : Merci beaucoup, chers collègues.

Je crois que les sujets dont on débâte, ici, tiennent bien. Aujourd'hui, c'est le problème de l'agriculture qui est une opportunité pour notre jeunesse. Ces sujets englobent tous les débats que nous avons eus depuis que nous sommes là. Cela résout le problème de la migration des jeunes, ça pose le problème de changement climatique et à cela s'ajoutent d'autres facteurs qui peuvent faire à ce que nos jeunes soient fixés dans leurs pays de départ : il y a l'agriculture, la pisciculture etc. Notre collègue vient de le dire, l'agriculture dont on parle aujourd'hui ce n'est plus l'agriculture d'hier qui était purement une simple agriculture de type artisanale et à très faible rendement. Aujourd'hui, la FAO s'engage non seulement à porter la théorie à notre jeunesse mais la pratique *[manque de texte due à un problème technique]*

[...] formation issue de la FAO.

J'ai une liste d'intervenants qui s'est ajoutée. Je sais que le parlementaire est payé pour parler. Je ne peux refuser la parole à personne. Donc, je voudrais donner toute de suite la parole à l'Honorable Pr Ogenga Latigo Morris Wodamida de l'Ouganda.

Honorable, vous avez la parole.

HON. PROF. OGENGA-LATIGO MORRIS WODAMIDA [UGANDA]: Thank you very much Mr President and I thank the presenter.

Mr President, I speak as somebody who topped students in the university in the field of agriculture and I am a practical farmer, but more importantly, I have pursued policy matters related to agriculture in my country and beyond for quite some time. It is fine to have projects that address stimulating youth interest into agriculture, but it must be in context of the reality of African agriculture, in context of the reality of challenges that Africa faces in terms of food security.

There are three things that we have to confront with. Firstly, the population growth which is composed of so many of our youth, many below fifteen years, therefore, dependent on somebody to produce food or to buy food for them. Secondly, the issue of climate change which is distorting the potential that African traditional agriculture is used to. The third element is definitely the movement from rural areas to urban centres.

We were told last week that in Rwanda, more than 50% of the population is urban areas and that means, increasingly, fewer people in rural areas will have to engage in agriculture to feed the large population in urban centres. It, therefore, becomes very important that while we pursue the collaboration with Food and Agriculture Organisation (FAO), I think the Pan-African Parliament (PAP) should put emphasis in urging our Governments and our Continent to have a very clear vision for agricultural transformation that will address these challenges that I talked about. That will bring meaningful change to food security in Africa.

I shudder to think of what will happen in some years to come, particularly with countries like mine which is landlocked, that have to seriously import food, land it in somebody's coast and ferry it to its people. Therefore, let us help the youth to appreciate agriculture. Let us make it in the context that there is transformation of African agriculture, it is an urgent matter as much as the transformation of the human resources of Africa.

I thank you Mr President.

HON. DAVID ERNEST SILINDE [TANZANIA]: Asante sana, Mheshimiwa Rais kwa kunipa fursa hii kuzungumzia...

[Missing texts due to a technical problem]

Mr. President: Translation. Go ahead.

Hon. David Ernest Silinde [TANZANIA]:
Nimepata fursa ya kuzungumzia ajira ya vijana katika kilimo. Mheshimiwa Rais...

Mr. President: Go ahead.

Hon. David Ernest Silinde [TANZANIA]: Which language?

Mr. President: It is okay. Go ahead.

An Hon. Member: Swahili.

Mr. President: Yes.

Hon. David Ernest Silinde [TANZANIA]:
Mheshimiwa Rais, nashukuru kwa kupata fursa hii ya kuzungumzia mada inayohusu ajira ya vijana katika kilimo ambayo imeletwa hapa mbele. Kilimo katika Afrika hakijapata majibu mbadala. Shida ambayo iko ni namna ambavyo tunaendesha kilimo chetu Afrika. Ili kilimo kilete ajira, ni lazima watu wafaa wakioanishwe na viwanda vidogo vitakavyokuwa vinaongeza thamani ya mazao. Hawawezi kujadili tu ama wanakuja na mada hapa na wanasema tulime. Vyakula viko vingi katika nchi zetu. Watu wanalima sana na vyakula ambavyo vinabaki vinaharibika. Kilimo kinapaswa kioanishwe na viwanda vidogo ili viongeze thamani ambayo kwa lugha ya Kiingereza ni *value change*.

[Missing texts due to a technical problem]

M. LE PRÉSIDENT : **[Manque de texte due à un problème technique]**

...ce qui n'est pas du coup à la hauteur des jeunes agriculteurs. Autant il y a beaucoup de pluies dans la partie méridionale autant dans la partie septentrionale, qui n'est pas très boisée, une agriculture peut paraître facile mais elle est tributaire des saisons. S'il ne pleut pas c'est la famine qui se déclenche. Donc, c'est un facteur qu'il faut prendre en compte. Je vous l'ai dit en tant qu'agriculteur

dans le secteur méridional où dessoucher les arbres qui ont 300 centimètres de diamètre c'est très difficile pour rendre le sol agraire.

Professeur Latigo est revenu aussi sur les maux. Il faut qu'on soit sûr de ce que nous voulons. La sécurité alimentaire et l'auto-suffisance alimentaire.

L'auto-suffisance alimentaire c'est ce que nous faisons chaque jour et qui est tributaire des saisons. Il suffit que cette année la saison soit bonne nous avons de quoi manger. Si l'année prochaine la saison n'est pas bonne la famine s'installe. Je crois que là il est question d'essayer d'arrimer la modernisation de notre agriculture avec le changement climatique aujourd'hui. C'est très important pour l'Afrique et c'est pour ça que nous pensons également que ce que la FAO fait, les fonds de contre-partie que nous demandons aux pays pollueurs peuvent aider les pays africains à rendre leurs terres agraires, à remblayer leurs terres pour permettre aux jeunes parce qu'aujourd'hui si vous donnez, je ne sais pas combien l'apport financier pèse. Si vous donner trois mille dollars à un jeune de s'installer je ne pense pas qu'il pourra réussir dans l'agriculture.

Il faut pousser notre agriculture de plus en plus, avec cette nouvelle technique de l'irrigation, ça permettrait aux agriculteurs de la partie désertique qui est constituée par la plupart de nos pays aujourd'hui l'avancée du désert est très importante. Par exemple au Cameroun, la poussée du désert venant de la Libye est presque déjà dans le pays.

Le changement climatique aujourd'hui on ne sait plus à quel moment s'arrête la saison des pluies et la saison sèche. On peut se dire que nous sommes en saison des pluies, on cultive et subitement la sécheresse arrive. Comme nous n'avons pas de nouvelles techniques d'irrigation, tout ce que nous avons cultivé meurt et la famine s'installe. Il faut

tirer profit de nos terres, nos terres sont encore très fertiles mais il faut les rendre cultivables ! C'est comme je dis, pour dessoucher un arbre il faut changer même de méthode culturale.

En réalité, nous ne pouvons plus continuer à cultiver avec la daba et penser atteindre l'auto-suffisance alimentaire.

Je crois que nos collègues ont mis tout ça en exergue. Honorable de la Namibie vient de soulever que les jeunes ne sont pas intéressés. Les jeunes ne sont pas intéressés parce que c'est une entreprise très dure. La première année que tu engages tu ne vas récolter le bénéfice. Moi je suis, comme le Professeur Latigo disait, nous qui essayons, l'agriculture qui se passe en Afrique aujourd'hui c'est l'agriculture des élites, ce sont des gens qui prennent l'argent quelque part pour mettre dans l'agriculture.

Mais faire des entrepreneurs agricoles tel que la FAO l'envisage je souhaite que la FAO mette suffisamment des moyens pour que ça puisse avancer parce qu'aujourd'hui si moi je finis ce que je suis en train de faire je peux maintenant dire je m'en veux m'installer dans ma ferme. Mais c'est depuis au moins quinze ans que je suis dans cette ferme, je ne vis même pas des revenus de cette ferme, je continue seulement à injecter l'argent. Dès que j'ai un peu d'argent j'injecte mais pour les jeunes ça serait difficile et surtout quand vous associez l'agriculture, l'élevage et la pisciculture. Les éleveurs connaissent bien...

[Interruption et manque de texte due à un problème technique]

...dans toutes ses facettes pour pouvoir intéresser notre jeunesse. Voilà, le petit commentaire que j'avais à faire.

Je donne maintenant la parole à Madame Kazumi pour réagir aux différentes interventions que les collègues ont bien voulu faire à son endroit.

Madame, vous avez la parole.

MS. KAZUMI IKEDA-LARHEAD [DEPUTY DIRECTOR, OFFICE OF HUMAN RESOURCES, FAO]: Thank you very much, Mr President and honourable members of the Pan-African Parliament for voicing what you have as occupation concerns and challenges and opportunities.

What Food and Agriculture Organisation (FAO) is really trying to do here is to liberate the youth capital that the African countries have so that they could connect different challenges with durable, sustainable solutions. This is because they know the situation; if they come from Uganda, if they come from Cameroun, if they come from Namibia, they come from that reality on the ground.

On the other hand, what the FAO as a global and knowledge institution, as the United Nation (UN) entity specialised in the food security and nutrition, we could really provide this connection so that—because we are not going to diagnose solutions to the countries because FAO, by definition as a UN entity, we are informed by the national development priorities, sub-regional development priorities, regional development priorities and Pan-African development priorities. We have already seen the articulated priorities for the coming decade in Malabo Declaration and also, your Africa Vision, 2063.

What we are saying is to really harness the youth. They know the reality and they have their own aspirations and in order to catalyse all the different challenges, realities on the ground and also, technology, global good practices success story. So,

this is really the bottom-line why the Pan-African Platform to mobilise the youth engagement. We do not make sense!

Be it modernisation of the agriculture sector, agriculture sector includes, forestry, fisheries, and livestock. So, let us really give a chance to our young people in Africa so that we could create this movement; peer-to-peer learning. We could create this to support the mechanism.

Also, blessed by the political commitment at the highest level through Pan-African Parliament and those of the national Governments, this is really important. So, somehow, FAO, through this programme, sees the opportunity to connect different thoughts. We see at as missing link reality why youth are not attracted to the agriculture sector, food production. Yes, I totally agree! We need to catalyse the connection; the bringing in private sector industry, their efficiency, technology, ITC, different production technologies. Even the robot, AI.

The new is, what is most relevant... *[Missing texts due to a technical problem]*

M. LE PRÉSIDENT: Conformément aux dispositions de l'article 38, alinéa 1 h, j'invite Monsieur Wilfried Nkhoma, Médecin responsable de la gestion des cas du Sida, de la tuberculose et de l'hépatite, au Bureau de l'OMS pour la région Afrique à entrer dans la Chambre.

(On fait savoir au Président que Monsieur Wilfried Nkhoma est déjà dans la Chambre)

Ah ! Veuillez-vous asseoir.

J'invite maintenant Monsieur JEAN PATRICE FRANCE QUIRIN, Vice-président de la Commission de la santé à introduire le présentateur.

HON. JEAN PATRICE FRANCE QUIRIN [ILE MAURICE] : Donc, je vais en tant que Vice Président de la Commission de la Santé, du Travail et des Affaires sociales, vous adresser quelques mots en guise d'introduction de la présentation qui sera faite par Monsieur WILFRIED NGOMA, Expert de l'OMS sur les politiques de santé dans le monde. Mais je voudrais, avant tout, vous présenter les excuses du Président de la Commission...

[Interruption. Manque de texte due à un problème technique]

MR. WILFRED NKHOMA [MEDICAL OFFICER CASE MANAGEMENT, AIDS, TB AND HEPATITIS, WHO OFFICE FOR THE AFRICAN REGION]:

The world is called upon to end four specific epidemics and this is a message that I would like to transmit and share with you; to end AIDS, TB, malaria and neglected tropical diseases. Those four must be ended by 2030; that is the message. In addition, we must also combat hepatitis, which in all in terms and purposes is transmitted and managed more or less the way HIV is transmitted and managed and also water borne diseases, including cholera and others, but also other communicable diseases.

The message to this House is that while the recent commitments are relevant, they originate from the commitment of our Heads of State to this noble goal. I will speak very passionately about the role that this honourable House can and should play together with other partners to end the epidemics that I talked about.

[Next slide] – Way back before the recent commitment at the United Nations General Assembly which I was privileged to attend last month, where two specific -

[Missing texts due to a technical problem]

Of the world in terms of WHO. The one at the top with some yellow inside it, is the African region. The top line which is looking green is the estimate of how big our problem is in each of our regions for TB. The black line at the bottom is representing how much of that burden we are finding and treating. The simple message here for the honourable Members is that while all regions including our own are making great strides to reduce incidence or new cases of TB, there is a big gap between what we know is there in the communities where we live and what we are diagnosing. That yellow block inside is the level of missing cases. We are not diagnosing all the cases that exist in our continent. If you look at the left axis, you will also see that we are the regions with the highest rate of TB.

Therefore, there are two things to take home. Firstly, we are making progress, thanks to the implementations that are there, but we are not declining the cases as fast as we could and as fast as we should in order to end this epidemic by 2030. That is number one.

Secondly, we are not finding pretty much 50% of the cases that are still there. Therefore, when we go back, honourable Members of this House, could we hold ourselves and our providers of service to account to find these cases and to speed up the increase in declining.

The good news is that the latest report of WHO has reported that the African region was having the strongest decline in TB cases in the whole world. Globally, it is declining at 2% per year. In Africa, it is 4% per year. In Southern Africa, it is even up to 8% per year. Therefore, it is possible to do something about this.

[Next slide] - One problem we also have which again we would like to bring to your attention is the financing of our response. Starting from 2013-2017, the blue colour on the bar is saying that this money is coming from our national budgets and the trend, unfortunately, has remained pretty much the same. The green bar is being funded by partners. The true and bad news is the red one. That portion of our TB budget in our Continent remains unfunded every year. When we go back, honourable Members, you now know that pretty much, 41% of the TB budget in our countries is not being funded and only 31% is being funded nationally and yet we are supposed to find more cases and treat more cases. We do need to up the game of contributing nationally to the budget in order to sustain the gains that I reported.

[Next slide] - There are three targets that each country must achieve; reduce the number of cases by 90% by 2030 and in between the years, there are some other targets. The other one is to reduce deaths again by 90% and the last one is that no family or individual should become poor because they are seeking to be treated. Those are the three indicators. When we reach those, we will have achieved ending of TB by 2030.

You already saw that 41% of our budget for TB is not being subscribed to. What it means is that the majority of our TB patients have to use money from their pockets and indeed the majority in that case do not even go to seek the treatment that they require. Honourable Members, this is an area we think that your partnership and your advocacy role is going to be needed.

[Next slide] - This is the UN high level meeting that I talked about and it has a few messages. Firstly, people should be reached with diagnosis and TB treatment. There should be universal health coverage for everyone. They should get the service

that they need and they should not get poor in seeking those services. That is the first message and that is what the Heads of State declared and adopted.

I mentioned that I was in the room when this was being done and I can gladly tell you that because I am an African, the majority of the Heads of State who stood up to say, yes, we will do this at the UN high level meeting on TB were Presidents and Heads of States from the African Region – majority of them. There were about fifty-seven who spoke. More than 60% were from the African region. We should go back and hold them responsible to this commitment.

The second was to increase the financial component of our fight. I did say that 41% is not being funded, 31% is being funded locally and the rest is being funded by partners. We need to increase domestic financing.

The third is to intensify research and promote that our national institutions will be able to help us to find the answers to what we still do not know. There are new mechanisms that are being promoted. We should go home and demand that these new and better services should be available to everyone irrespective of their status in life. No one should be denied these good diagnostic tests. No one should be denied these better medicines that are becoming available.

The last one is accountability for multi-sectoral response. I would like to share with you that in July this year in Mauritania Nouakchott; the African Union Heads of State after having worked with the WHO Africa region, adopted an accountability framework which says that every member state will do certain minimum interventions to deal with TB and have introduced and adopted what we are calling a score card of performance with nine indicators.

I will show you a sample of that right here. Where a red colour indicates that you are not doing well, yellow colour indicates that you are not doing too well. The green colour indicates that you are doing well. If you continue with this route, you are going to make a big difference.

[Next slide] - As I mentioned, I will make these available to the members of this House as resource and as reference material. I would now like to summarise what we have talked about on TB when we go back.

[Next slide] - We must reach all people – this means that the services must be decentralised and affordable. We must have enough staff to deliver the services.

[Next slide] - The next point is that everybody must be treated. We have had instances where cases are found, but there are no medicines to treat them. As I mentioned, the lack of funding involves buying of medicines for treating people with TB. This is not acceptable. We have now committed through our Heads of State that everybody will have access to the services they need including the medicines that they need.

[Next slide] - We must ensure that TB and HIV which is still a problem in our continent or region does not get off our table for action. Even those that have received successful treatment for HIV continue to have an immune system that would still make them susceptible to TB infection and disease. We must ensure that people are tested, given the treatment they need and they are continuously monitored that they are not going back to where they were.

[Next slide] - We must ensure that the type of TB which is difficult to treat is called MDR TB – multidrug resistant TB is also taken as part and

parcel of the national programme. There must be enough medicine even for this type of TB. I can tell you that for many years, I was responsible for drugs and TB control in our Continent and I know that for many years there were only very few countries and member states that were treating that type of TB and yet all of us in this room are susceptible.

If for example, I am contaminated and I am coughing and talking like I am doing now; if you get it from me, you will need treatment. When you go home and have the infection, you will transmit it to others.

[Missing texts due to a technical problem]

... And it is producing as I mentioned that accountability score card.

On the left is the level of TB. The next one is there from TB. The other one is coverage with services. The other one is proportion of cases that are being cured. The other one is proportion of people being tested for HIV and so on and so forth.

The last one which is looking blank is actually the proportion of families that are becoming poor because of TB. We are going to be monitoring this with the African Union on an annual basis. This is the first one for last year. We are in the process of working with African Union as WHO to produce the second one. We hope this will be made available to all of you every time and every year. You can look at it and be able to track and say – in our member states, we are not doing well on this particular indicator and use that information to support the process of ending this epidemic.

[Next slide] How about HIV. We are making very good progress since 2000 – the red line on the top indicates the number of cases. The one at the bottom is mortality.

[Next slide] However, in the world, there are about 37 million cases of people living with HIV and we have 69.6% of that number. We are making progress, but we still have more than 50% of the cases that need to be managed.

[Next slide] If you look at all the other regions of the world, -

[Missing texts due to a technical problem: No audio recording]

We should aim for it.

[Next slide] - I will not discuss these. These are the numbers that we should do every year from 2015, 2020 and 2030, but the message is that we need to reduce by 90% by 2030 and we need to get 90-90 for testing for ARVs and for suppressing the virus.

[Next slide] - These are in the catalytic framework of the African Union. They are details of what every member state should be doing and you can beat them when these are given to you after this presentation.

[Next slide] - What do we want to happen in the countries in order to get 90-90-90 early diagnosis? Diversify the testing strategies and reduce stigma, then, people are going to come forward and get tested. For the second 90, start ARVs early, link everybody to care, retain them and treat optimisation by using the best treatment available, but also reduce stigma. Nobody should feel that they should not go because they will be seen.

Finally, early detection with good treatment, but we should also be able to know who is not well and they should be given alternative treatment.

[Next slide] A bit about malaria, the other one that we must end by 2030.

[Next slide] Again like I said, this is from 2000. That blue line is telling us the number of cases that have been recorded in our continent over time. The good

news is that from 2000 to about 2012, we were doing very well in reducing the number of new malaria cases. Somehow, from 2013, 2014, to last year, the number seems to be going up again. Something has started going wrong again.

That is the first message for the honourable Members. Malaria is still an issue in our continent. We were doing well. We are not doing so well any more. Can we find out from our countries or our member states what has gone wrong?

[Next slide] – Mortality was the same. Those are thousands of numbers. It is still continuing to go down. Whatever we are doing in terms of treating cases and preventing treatment, we are reducing the number of deaths. It is continuing to get down, but somehow, if you see 2012-2013, it is slowing going down. It is not as good as it was from around 2013 and there about. That is another message. We are reducing, yes, but not fast enough; not as much as we should. We are doing well on cases of death. Cases are rebounding. We must go and examine. We must advocate for the best intervention available to continue to prevent malaria and to treat effectively those that have been found with disease.

[Next slide] – What are the issues for malaria - weaker systems. We are not able to reach everyone. Gaps are there in the uptake of interventions. We know what works, but it is not reaching everybody. Prevention, treatment and diagnosis.

[Next slide]– Low per capita investment on malaria. Just like TB, you remember the Abuja Declaration said 13% of the Government budget should go to health. Things have changed since 2013. We are saying that is not good enough either. We should be looking at what is spent on an individual per capita expenditure for health and we will see that for the

US\$44, the other one was 15%. This was set at US\$44. Other studies are showing maybe even higher figures. We are not doing as well in terms of investing per person.

What is the other one? Threat of resistance to medicine because we do not have enough research capacity, we are not even testing these medicines or the preventive insecticides that we can use and, therefore, we are continuing sometimes to give medicines in our country that do not work anymore.

[Next slide] A new focus has been set for the global picture again just like AIDS and TB. There must be reduction of at least 90% on each of these new cases, deaths as well as stopping multiplication of cases within countries and stopping introduction of malaria transmission in countries that have never had malaria before. All those reductions must happen and these are the commitments for 2020, 2025 and 2030. Reduce deaths, reduce number of cases and eliminate malaria from at least a certain number of countries and stop establishment of new cases in countries that have never had.

[Next slide] - We also must have an Africa that is free of malaria and these are the summaries of what I have just said now.

Reduce malaria mortality by 90%; reduce malaria incidence by 90%; eliminate malaria from at least twenty countries and prevent the establishment in those areas that are already malaria free. These are the four things that should be achieved in every member state and you can tick the box in which you fall. You can use that information to mobilise the civil society, other stakeholders, mobilise within our own Government structures to achieve these together with AIDS, TB and hepatitis.

[Next slide] This is actually just a summary of exactly what I said right now.

[Next slide] – These are found in the catalytic framework of the African Union. Unfortunately, the African continent seem to have gone ahead of what the Heads of State adopted last month.

[Next slide]- This is what I wanted to share with us. The recent UN High Level Mission on TB has confirmed what our Heads of State and Ministers of Health have already committed to, both in the common Africa position, Abuja Declaration, Agenda 2063 as well as in the Moscow Declaration. We are also talking about the catalytic framework of the African Union which already specified all these 90% reduction in the key diseases.

It is these that we need to go and push to ensure that our member states will achieve. Only when we do that, shall we have ended the epidemics of AIDS, TB, hepatitis, malaria and neglected tropical diseases. At the same time, combat other communicable diseases including water borne diseases.

Mr President, Honourable Vice-President and honourable Members, I thank you for your attention.

[Applause]

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENTE LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci, beaucoup. Vous nous avez édifiés.

Maintenant, on va passer au débat.

J'ai une liste de six personnes.

Honorable Amizade Fara Mendes de Guinée Bissau.

Honorable Amizade est-il dans la salle ?

(Silence dans la salle)

Non, il n'est pas là.

Honorable Lucia Maria de Cap-Vert.

Honorable Lucia de Cap-Vert ?

(Silence dans la salle)

Il n'est pas là non plus.

Honorable NOREDDINE du Maroc.

(Silence dans la salle)

Il n'est pas là non plus.

Honorable Mohamed Zakrani du Maroc.

(Silence dans la salle)

Lui non plus, il n'est pas dans la Chambre.

Honorable Meryem du Maroc.

(Silence dans la salle)

Elle n'est pas là non plus.

Honorable Bweupe Maxas Joel Ng'Onga de la Zambie.

(Silence dans la salle)

Lui non plus, il n'est pas là ?

Il est là.

Honorable, vous avez la parole.

Non, il n'est pas là non plus ?

AN HONOURABLE MEMBER: Thank you very much, Madam Vice-President. Please allow me to thank the representative from the World Health Organisation (WHO) for this important brief.

[Missing texts due to a technical problem]

.....that we mobilise our own resources to target this for if we do not do that, we will continue hoping that our friends and partners, who have done so well in the past, will continue this and yet they are also fatigued have their own challenges.

When we look into their global challenge, they have got their own challenges that they are focusing on. So for Africa to be able to move forward, we must ensure that we start mobilising our own resources. I

think in most of these countries we have realised this but we need to push for these particular programmes in order for us to be able to achieve and end these particular diseases. I think you, Madam President.

HON. REGINA ESPARON [SEYCHELLES]:
Thank you Madam Vice-President. May I join hands with my other colleagues to congratulate Mr Wilfred Kumar for his presentation. Before I start my intervention, may I also congratulate the people of Rwanda for the level of cleanliness that they maintain in the country. This should be an example for other African countries including my country Seychelles.

Madam Vice-President, the issue of tuberculosis on the African continent is one that needs urgent attention as it has been ranked as the fifth health issue and it remains a communicable disease of major public concern. Therefore, it is evident that more political will and accountability are needed to make a dent in the fight against the disease. It is a long race that has just started. More commitment is needed to arrive at the 90% by 2030.

Mobilisation of resources and funding needs to be aggressive. We need to have global commitment when it comes to the fight against tuberculosis. Declarations are not enough, the adoption of Sustainable Development Goals, WHO end TB target strategy and the AU catalytic framework are all important, but we need to walk the talk.

Madam Vice-President, in a side event meeting held in New York last month, we shall have the whole network again, the health officials, NGO's and civil society had gathered together to governize the board under the theme "United to end TB in Africa".

A strong point that came out was that doctors know how to treat TB, but the world is refusing to pay for it. It is clear that we need a strong family health care

system to address the issue of TB and other health related issues like malaria, HIV/ AIDS and to leave no one behind.

Each and every country affected needs to strengthen the health system and have new rapid diagnostic tests that are affordable. I am convinced that with a strong resilient healthy system and adequate finance to our resources, Africa would be able to see a life at the end of the tunnel even if the tunnel is long. We have to work on a united front, and put our money where it is urgently needed. This will address the issue of inadequate Finances as pointed out by the presenter and double the efforts to reach the highest target.

Madam Vice-President, the prevalence of TB in Seychelles is very low as per WHO-World Health Organization research in 2016. There were only fifteen cases of TB per 100,000 population and our population is only 95,000 today and 0.0% together. In spite of that what remains of the support initiative is to end TB in Africa by 2030.

I thank you, Madam Vice-President.

S.E. HON HAIDARA AICHATA CISSÉ (PRÉSIDENTE LA SÉANCE PLENIÈRE) : Merci, Honorable.

Je n'ai plus quelqu'un inscrit sur les listes. Je peux conclure par-là que toutes les questions qu'on pouvait se poser ont été traitées dans la présentation de Monsieur Wilfred et de mon collègue. Par ailleurs, moi j'ai une préoccupation, pour ne pas dire des préoccupations.

Ma première préoccupation ça concerne le financement, non seulement le financement mais l'utilisation qu'on en fait dans nos pays puisque ce qu'on a remarqué il y a des fonctionnaires qui profitent du malheur des malades pour vendre les

médicaments, surtout concernant le SIDA. Je sais qu'il y a eu quelques cas ces dernières années.

Nous, en tant que parlementaires, je crois qu'on doit essayer de faire une loi-type pour que cette loi-là considère cela comme un crime et que ces gens-là soient traités comme tels. Ça c'est ma première préoccupation.

La deuxième. Monsieur Wilfred a dit qu'il y a des gens qui ne vont pas pour faire des tests. Ça je crois aussi que c'est de notre responsabilité en parlant du rôle des parlementaires que nous sommes, je crois qu'au moment où on va dans nos circonscriptions pour faire la restitution des lois qu'on vote on doit profiter pour faire une sensibilisation, pour ne pas dire un plaidoyer, afin que les gens sachent qu'aujourd'hui le SIDA n'est plus une fatalité, le SIDA peut être traité. Je parle surtout du SIDA parce que c'est du SIDA que les gens ont très peur, ils ne veulent pas faire les tests pour qu'on ne dise pas qu'ils ont le SIDA. Aussi, faire une sensibilisation par rapport à la stigmatisation. Donc, ça c'est un peu à l'endroit de mes collègues et ...

[Manque de texte due à un problème technique]

MR. WILFRED NKHOMA [MEDICAL OFFICER CASE MANAGEMENT, AIDS, TB AND HEPATITIS, WHO OFFICE FOR THE AFRICAN REGION]: *[Missing texts due to a technical problem]*

...as made by the honourable Member from Seychelles about the need to commit even though the levels of disease in Seychelles and other small island member states are low. They need to still commit to ensure that we are making a dent. I can confirm that indeed, we have countries in our continent that should be going for elimination of

Tuberculosis (TB), using strategies that have already been developed by some of our fellow countries in the European continent for example, where the approach goes much faster and much more definitive in terms of even treating infection rather than just treating the disease.

I can confirm that at some point, I was responsible for the data as well as for regional co-ordination of the TB fight and drug resistance TB fight. The levels in Seychelles and Mauritius have remained low for many years. It is possible to work within these countries towards elimination using strategies that go beyond treating disease, but rather treating infection. You could count on the support of the World Health Organisation (WHO) in all these fights that we are talking about in putting in place these mechanism to be able to get the results that we are talking about.

Just to finalise the memorandum of understanding, Mr Vice-President, is the commitment on the part of WHO for sure and we could commit that just we have done with the African Union (AU), now, we shall continue to produce the performance score card every year and the honourable Members of Parliament would have access to that score card and they could use it and refer to it and see which indicators are not moving in the right direction in their respective members states.

I thank you.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENT LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci beaucoup.

Je demande à mon collègue, l'Honorable Jean Patrick, s'il a quelque chose à ajouter ? C'est bon ?

Ok !

Je soumetts, à la Chambre, le rapport pour adoption.

Est-ce qu'il y a des observations ou des remarques ?

Non ?

Adopté !

(Coup de maillet)

Monsieur le Secrétaire général, veuillez faire les annonces

THE CLERK: Thank you Your Excellency, there are no announcements submitted. Thank you.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ
[PRÉSIDE LA SÉANCE PLÉNIÈRE] :
Honorables membres,

Nous sommes, à présent, arrivés à la fin des travaux de ce jour. La séance est par conséquent suspendue jusqu'à demain 30 octobre à 9 heures.

Merci.

(Coup de maillet)

(La séance est suspendue à seize heures trente-sept minutes dix secondes. Elle reprendra demain mardi 30 octobre 2018 à neuf heures)

**REPORT OF THE PAN-AFRICAN
PARLIAMENT**



FIRST SESSION

Tuesday, October 30, 2018

The House met at 08.57 am

[The President in the Chair]

M. LE PRÉSIDENT : Chers collègues, bonjour.

Je vous invite à observer une minute pour prier ou méditer.

(Une minute de silence, de prière ou de méditation a été observée)

Merci.

Veuillez-vous asseoir !

La séance est reprise !

(Coup de maillet)

Chers collègues,

Je vous souhaite la bienvenue dans notre salle de réunions.

Je salue la présence parmi nous des interprètes, des hommes et des femmes de médias. Je leur souhaite également la bienvenue.

Je souhaite que cette journée de travail soit la même que toutes les autres.

Je voudrais, à l'intention de tous les parlementaires... **[Interruption due à un problème technique].**

Le Bureau et les députés qui étaient présents se sont dit satisfaits du résultat de la réunion et sont d'avis que le problème est désormais résolu.

Comme je l'ai mentionné plus haut, la question n'est pas à débattre, mais elle est uniquement à titre d'information.

Je vous remercie pour votre aimable attention.

Monsieur le Secrétaire général,

Pouvez-vous nous donner le premier point inscrit à l'ordre du jour de nos travaux ?

THE CLERK: Good morning Your Excellency and honourable Members. The first item is the presentation and debate on the Report of the Committee on Audit and Public Accounts (CAPA).

M. LE PRÉSIDENT : Présentation et débats sur le rapport de la Commission Permanente de l'Audit et des Comptes Publics (PAP-CAPA), d'octobre 2018.

J'invite l'honorable Fantamadi TRAORÉ, Vice-président de la CAPA à faire sa présentation.

Honorable, vous avez la parole !

Oui, cher collègue.

L'honorable FANTAMADI, il y a une motion dans la salle.

UN HONORABLE MEMBRE : Merci Monsieur le Président.

Je m'excuse d'abord de prendre la parole Monsieur le Président mais il me semble qu'il est important de relever quelque chose qu'on a constaté ces derniers temps.

Monsieur le Président, ces derniers jours, on est en train de recevoir sur nos portables des films, des films qu'on peut qualifier d'atroces, inhumains, qui traitent des exactions exercées sur des ressortissants africains dans un pays africain. Nous pensons qu'il est de notre devoir, il est du devoir du Parlement Panafricain de mener une investigation conséquente et de savoir qu'est ce qui s'est réellement passé afin de prendre les dispositions qui s'imposent. Il est bon qu'on sache la véracité des informations qui circulent sur les réseaux sociaux. Voilà ce que je voulais dire, Monsieur le Président, juste pour attirer votre attention et l'attention du Parlement Panafricain par rapport à cette situation.

Je vous remercie.

HON. DR. FERNANDO JOSE DE FRANÇA DIAS VAN DUNEM [ANGOLA]: - Muito obrigado Senhor Presidente.

Senhor Presidente

Como todos aqui nesta Sala, eu também vi essas imagens. Essas imagens dizem respeito a algo que se teria passado no meu país e que punha em causa cidadãos de outros países que se encontravam no meu país em situação de migração ilegal.

De qualquer maneira, de acordo com aquilo que o Senhor Presidente ontem disse, contactei as minhas autoridades, não só via electrónica, mas também falei com o Presidente do meu Parlamento que me disse exactamente o seguinte: não se trata, nem se tratou de uma medida contra qualquer cidadão de um outro país africano desde que tenha entrado legalmente; mas se tratou tão somente de pôr cobro a situações de migração ilegal, ainda por cima, contra aqueles que, apesar de terem entrado ilegalmente no meu país, se dedicavam a actividades de garimpo de diamantes. E devo dizer, embora muita gente já saiba, mas os diamantes são a segunda fonte de riqueza do nosso país.

Nós não temos nenhum problema em aceitar uma comissão, uma delegação, seja de que país for. Se essa organização for, gostaríamos de dizer que se houver um pedido oficial do Parlamento Panafricano em enviar uma delegação, não deixaremos de aceitar que ela venha.

Ao fim e ao cabo, eu próprio, Senhor Presidente, fui refugiado muitos anos. Eu próprio beneficiei da bondade de muitos países. O meu primeiro passaporte nacional não foi o português, foi um passaporte marroquino.

Eu devo desde já agradecer às autoridades marroquinas, que naquela altura me concederam a mim e a minha família o passaporte. Depois disso, tive...

Interrupção

[Missing texts due to a technical problem]

HON. SANTOSH VINITA KALYAN [SOUTH AFRICA]: *[Missing text due to audio failure]*...security and to conduct investigations into that matter. If the AU decides that this matter should lie with the Pan-African Parliament then obviously, we can set up a sub-committee to deal with it. But I do not think, especially in the interest of self-determination of each government to control the expenses, keep law and order and preserve peace and security that the Pan-African Parliament should actually get involved.

I will strongly urge that we seek an audience with the African Union and find out whether they are in receipt of this disturbing images and what the plan of action is. If they are requesting us to support them, then by all means we should go ahead. But at the end of the day, I think we must look at and have a clear idea of what our mandate is.

We are a purely a consultative body heading to legislation. We respect the rule of law and I think we should stay within the ambit and the purview of what our function is. I thank you.

M. LE PRÉSIDENT : Chers collègues,

J'ai suivi les interventions des uns et des autres et je crois que [...]. Qu'est-ce qu'il y a lieu de faire ? C'est un cas de traitements inhumains et dégradants. S'il avèrerait que les faits sont justes et comme le Pr VAN DUNEM l'a dit, on peut regarder si on décide de voir. Mais ça aussi, les réseaux sociaux mettent nos États à mal maintenant. Ces réseaux sociaux deviennent un danger. On n'arrive pas à les contrôler parce que véhiculer de telles images, ça déchire le tissu social africain, quel que soit le cas.

Moi j'ai vu ces images, c'est horrible. C'est horrible ! Le problème de la migration, ça devenir un peu [...]. Nous critiquons les Européens de nous recevoir mal, ici, ces migrants, je crois qu'on aurait

pu, s'il s'avèrerait que c'est vrai, on aurait pu leur réserver un traitement humain et les renvoyer dans leurs pays d'origine.

Je crois que le Bureau va tabler dessus et Honorable VAN DUNEM, on vous donnera la réponse. Mais vraiment, ça aussi ça blanchirait le pays, parce que si on le laisse aussi les gens vont dire qu'on n'a pas été vigilants. Donc, c'est une question de droits de l'homme. Bon, je suis sûr que l'honorable KALYAN l'a dit, peut-être que la Commission de Banjul va se saisir du problème. Cela n'empêche qu'on puisse regarder.

Je crois que le Bureau va regarder ça et on trouvera une solution.

Je vous remercie.

Honorable FANTAMADI, vous avez la parole.

HON. SÉKOU FANTAMADI TRAORÉ [VICE-PRÉSIDENT DE LA COMMISSION PERMANENTE DE L'AUDIT ET DES COMPTES PUBLICS] : Merci Monsieur le Président.

Et... *[Interruption due to a technical problem]* ...panafricain et je pense qu'il va toujours nous assister et nous apporter conseils et mains fortes.

Ceci étant dit, notre rapport s'articule en deux points essentiels.

Un premier point : sommaire et résumé analytique qui est le résumé même du texte. Mais, je vais faire l'économie de ce résumé parce qu'on a toujours parlé, comme vous avez le document, on a toujours parlé des missions, du fonctionnement de la CAPA, de l'unité de vérification interne et externe. Donc, je vais vous faire l'économie de cela et nous allons maintenant au **deuxième point** qui est le plus important, qui est le rapport détaillé.

Mais avant d'y arriver, obligatoirement je dois vous faire part des rapports examinés par la Commission permanente d'Audit et des Comptes Publics.

Au cours de ses réunions qui se sont tenues du 6 au 10 août 2018, la Commission permanente d'Audit et des Comptes Publics a eu à examiner les rapports d'audit du Bureau de la Vérification Interne et du Conseil des Vérificateurs Externes du Parlement panafricain.

Les documents examinés sont les suivants :

- rapport du Bureau de la Vérification Interne sur la mission d'observation des élections de l'Union africaine en Sierra Leone en 2018 ;
- rapport du Bureau de la Vérification Interne sur les dépenses du PANAF, pour la période du 1^{er} juillet 2016 au 31 décembre 2017, et enfin, le
- rapport du Conseil des Vérificateurs Externes de l'Union africaine sur le Parlement panafricain pour l'exercice clos du 31 décembre 2017.

La méthodologie.

Je vous ferai vraiment l'économie de ça. Et la liste de présence aussi, je vous ferai l'économie de tout ça.

Et maintenant, **le rapport détaillé.**

Je dis que ce rapport détaillé qui est en **grand B**, qui est le deuxième segment le plus important, s'articule aussi en trois points essentiels. Il y a un **point B1** qui parle du rapport d'audit sur la mission d'observation des élections de l'Union africaine en Sierra Leone et en **B2**, le rapport d'audit du programme panafricain que nous avons appelé PANAF, et, enfin, en **B3** le rapport d'audit sur la gestion du Parlement

panafricain au titre de l'exercice clos le 31 décembre 2017.

Donc, ceci étant dit, nous nous sommes beaucoup appesanti dans cette même salle par rapport à la mission d'observation des élections de l'Union africaine mais plus particulièrement c'est le cas de la Sierra Leone qui a été traité où on a constaté que sur douze parlementaires prévus, c'est deux seulement qui ont effectué le déplacement et au deuxième tour c'est un seulement, Abdoul Aziz qui a effectué le déplacement. Et ceci a été un constat, mais ici dans cette même salle, on aura discuté longuement, je pense que nous pourrions en faire l'économie si les collègues l'agrément. Au cas où il y a toujours des informations supplémentaires à donner, je suis totalement et entièrement disposé à vous livrer quelques observations. Mais au cas où...

[Interruption due à un problème technique] ...dans le règlement des factures, a été attribué à l'écart entre le moment où les billets d'avion sont émis et le moment où ils sont traités pour paiement dans le système SAP (Système Application et Produit). Cette observation est relevée ci-dessous au paragraphe 2, point 3 du présent rapport.

Les risques et conséquences

Le PAP pourrait être exposé à des achats urgents en espèces ou les agences de voyage pourraient tout d'un coup refuser d'émettre les billets pour non-paiement du solde antérieur, ce qui pourrait coûter plus cher au Parlement panafricain.

Une telle situation pourrait également compromettre la gestion du budget étant donné que les fonds non dépensés dans les délais prévus limiteront les crédits alloués pour la prochaine période.

La différence dans les taux de change défavorable pourrait constituer un phénomène constant car le

taux, au moment du paiement, pourrait être très différent de celui au moment de l'achat des billets.

Recommandations

- L'Unité des voyages qui ne compte actuellement qu'un seul membre du personnel devrait disposer de plus de personnel afin d'alléger la charge du travail.
- La supervision devrait être améliorée.
- Les délais de paiement devraient être clairement définis et convenus avec les fournisseurs, autrement dit, les agences de voyage.
- La Direction devrait permettre aux députés d'acheter leurs billets d'avion directement auprès des compagnies aériennes à moindre coût dans leurs pays respectifs et se faire rembourser par le Parlement panafricain.

C'est ce que nous avons conclu que la Direction du Parlement peut autoriser les honorables à prendre les billets dans leurs agences et à peu de coût surtout quand c'est bien planifié. Quand c'est bien planifié, donc vous faites votre réservation et en même temps vous payez et ça vous reviendra moins cher que de rentrer dans le système et cela va coûter très cher. Souvent même, nous allons constater aussi que des parlementaires, à la toute dernière minute, ne participent pas à des voyages et cela trouve déjà que les billets ont été envoyés. C'est donc quelque chose qu'il faut corriger.

Non-respect de la procédure de documentation des billets.

De nombreux cas ont été observés où des bons de commande ont été émis longtemps après l'achat des billets alors que ces bons devraient avoir été préparés avant l'émission des billets.

Le nombre de jours entre la date d'émission des billets et la date à laquelle les bons de commande sont préparés comme indiqué dans la période considérée varie entre 22 et 138 jours, soit une marge de 75 jours en moyenne pour 19 des cas mentionnés.

Les raisons évoquées pour cette situation sont les suivantes :

- les pressions face aux demandes d'urgence des billets d'avion.
- La pénurie du personnel à l'unité des voyages : un seul membre.

Risques - conséquences

Les paiements sont retardés étant donné qu'ils ne peuvent être effectués sans que les bons de commandes soient préparés. La Division des Finances fait face à des problèmes de solde des comptes. La clôture des comptes, en fin d'exercice, devient problématique.

Recommandations

- L'Unité des voyages a besoin de voir son effectif actuel accru ;
- Il y a nécessité urgente d'améliorer la supervision.

Réponse de la direction du Parlement panafricain

La Direction a pris bonne note des recommandations de la vérification et prendra les mesures appropriées pour s'y conformer.

Statut d'enregistrement des fournisseurs au regard de la TVA non vérifiée

Observations

Dans les rapports de vérification... *[Interruption due à un problème technique]...non enregistré a été*

souligné dans les demandes de remboursement de la TVA.

Des améliorations ont été notées dans le système de passation des marchés de sorte que le processus d'inscription d'un fournisseur dans le système SAP exige la saisie des informations liées à l'inscription au registre de la TVA.

En outre, le processus de passation des marchés comprend une évaluation de cette inscription.

Le personnel des finances du Parlement panafricain a rencontré les représentants de la South African Revenue Authority (SARS) en septembre 2018 et a été invité à soumettre les demandes de remboursement manuellement en attendant d'inscrire un représentant à la TVA afin de ne pas manquer l'échéance de cinq ans.

La Direction ne travaillera plus avec les fournisseurs non-inscrits au registre de la TVA en Afrique du Sud sauf en cas d'extrême urgence lorsqu'un fournisseur inscrit n'est pas disponible. Tous les fournisseurs doivent disposer d'une inscription à la TVA qui sera validée par le Département des Achats et des Finances.

Dépenses inéligibles

Observations

Au regard de l'exigence annoncée à l'article 14 de l'Accord PANAF qui spécifie les conditions d'éligibilité ou non des coûts, un certain nombre de dépenses ont été estimées à trente-neuf mille cinquante-quatre-vingt-quatre dollars américains selon les observations de la vérification.

Risques et conséquences

- Des indications d'erreurs dans les états financiers produits et résultant principalement d'une compilation

approximative de données l'ordre de l'établissement des états financiers ;

- Une supervision inadéquate.

Les montants en cause ne seront pas pris en charge par l'Union européenne mais plutôt par le Parlement panafricain d'où une pression... **[Interruption due à un problème technique]** ... pourtant rare de laisser inactif entre les mains des tiers lorsque de telles omissions deviennent récurrentes, le Parlement panafricain risque de perdre des fonds non détectés. Cette situation est un indicateur des lacunes dans le contrôle de la gestion des comptes débiteurs.

Recommandations

- Nécessité d'améliorer la supervision.

Cette transaction devrait faire l'objet d'une enquête et le solde devra être récupéré.

Réponse de la Direction du Parlement

La Direction a été avisée de cette omission et a immédiatement écrit à l'auteur pour obtenir le remboursement. L'hôtel a confirmé la somme due et a commencé à traiter le remboursement en soulignant qu'il réclame encore des factures impayées au Parlement panafricain.

Le Parlement panafricain attend de l'hôtel le remboursement de la somme de cent quatre mille quatre cent vingt-seize rands, soit quatre mille cinq cent dollars américains.

L'hôtel versera cette somme dès que le Parlement panafricain se sera acquitté de ses créances vis-à-vis de l'hôtel.

Le rapprochement avec l'hôtel sera finalisé, courant d'octobre 2018.

Les irrégularités dans la nomination du Coordonnateur du projet PANAF

Observations

Il a été observé que le Coordonnateur du projet du programme PANAF, initialement recruté le 21 décembre 2016 en tant qu'expert technique pour le compte de l'Architecture Africaine de la Gouvernance (AGA), financé par la GIZ, qui n'avait pris service que le 2 mai 2017, soit à la fin du projet AGA, a été converti en Coordonnateur du projet PANAF, financé par l'Union européenne en violation des procédures définies par le Règlement financier de l'Union africaine.

Par une note du service AGA, datée du 13 novembre 2017, son contrat a été modifié pour le nommer au poste de Coordonnateur du projet PANAF. Le délai entre la lettre de nomination à la AGA et la prise de fonction de l'intéressé comme Coordonnateur du projet PANAF était de quatre mois et douze jours. La lettre d'engagement du 21 décembre 2016 ne précisait pas le délai dans lequel ce personnel devrait prendre service comme l'exige la lettre-type de recrutement.

La note de service et son addendum visant à modifier la lettre de nomination précédant la date du 13 novembre 2017 et 14 décembre 2017, respectivement soit six et sept mois après que l'intéressé ait pris service.

Statut et Règlement de l'Union africaine de 2010 relatifs à la régularité de la procédure de recrutement

Voir les articles (6.1 (b & c), 6.2 (a) et 6.3 (f & g) ; articles 27.1 et 28) du statut et règlement du personnel de l'Union africaine.

Article 6.1 :

(b) Le Président ou l'autorité compétente de tout autre organe est investi du pouvoir de nommer et de recruter tous les autres fonctionnaires, de procéder à

l'avancement périodique d'un échelon à un autre dans le barème des traitements, d'accorder une promotion, d'ordonner une mutation et de mettre en disponibilité ou fin au contrat des fonctionnaires conformément aux statuts et règlement.

(c) Dans l'exercice de son autorité prévue par l'article 6.1(b), du statut, le Président ou l'autorité compétente de tout autre organe est conseillé par le Comité chargé des nominations, des promotions et du recrutement (APROB).

Article 6.2 :

(a) Sous réserve de ce qui est stipulé à l'alinéa b de l'article 6.1 ci-dessus, la nomination de tous les fonctionnaires est régie par les dispositions des présents statuts et règlement.

Article 6.3 (f et g) : Toute personne peut être appelée à travailler à l'Union une fois ayant rempli les conditions suivantes :

(f) Remplir les conditions de qualification et autres conditions de poste telles que définies par le règlement, les avis administratifs et les descriptions des postes.

(g) Passer par la procédure de recrutement prévue.

Article 27 : Conditions de nomination

27.1 Le Comité de recrutement, des nominations et de promotion (APROB) est responsable de toute question relative aux recrutements, aux nominations, aux promotions, aux révisions, aux réengagements, au développement du personnel ainsi qu'aux performances non satisfaisantes et fait les recommandations appropriées au Président ou à l'autorité compétente de tout autre organe.

Conclusion des vérifications

La présence d'un personnel travaillant pour le compte du Parlement panafricain et rémunérée sur

les fonds PANAF pendant plus de six mois sans contrat n'a pas pu être justifiée par la Direction du Parlement panafricain.

Risques

Lorsque les conditions d'emploi d'un expert technique pour l'AGA ne sont pas identiques ou ne sont pas considérées comme étant les mêmes que pour le Coordonnateur du projet PANAF par le partenaire de développement de l'Union européenne, cela peut constituer une violation de l'Accord et en ce moment le Parlement panafricain peut perdre le financement.

Tout retard dans la mise en œuvre des procédures administratives liées aux contrats du personnel pourrait entraîner une violation des règles relatives au recrutement, comme c'est le cas en l'occurrence.

Lorsque la date d'entrée en fonction du personnel recruté est laissée ouverte, c'est la preuve que la Direction du Parlement n'avait pas de plan clair quant à l'opportunité ou le moment de recruter l'expert.

L'absence des délais de prise de service pourrait être une erreur ou une omission qui peut être délibérée ou non.

Une des conséquences de ne pas pouvoir indiquer clairement le délai de prise de fonction par le personnel recruté est la perte des fonds (financement GIZ) et les avantages liés à la mise en œuvre du segment du programme AGA que l'on a laissé arriver à terme.

Recommandations

- La Direction du Parlement et les unités, divisions, départements concernés devraient enquêter sur les problèmes soulevés en vue de faire en sorte que les mêmes problèmes ne se reproduisent pas.

Réponse de la Direction

La Direction a pris bonne note des observations et fera en sorte que cette situation ne se reproduise plus.

Donc, le dernier point,

B3 Rapport de la Direction sur l'audit du Parlement panafricain pour l'exercice clos le 31 décembre 2017.

États financiers annuels définitifs non soumis à vérification au 31 mars 2018

Au terme de l'article 72(1) du Règlement financier de l'Union africaine, l'Ordonnateur prépare les états financiers de l'Union pour chaque exercice financier et les soumet au Conseil des Vérificateurs Externes avant le 31 mars de l'année suivante.

Observations

Les états financiers annuels définitifs n'ont pas été soumis au Conseil des Vérificateurs Externes au 31 mars 2018.

Les projets d'états financiers annuels ont été reçus le 12 avril 2018. Cette situation résulte des lacunes dans le processus de préparation des états financiers annuels.

Risques et conséquences

La Direction n'a pas mis en place des contrôles adéquats pour s'assurer que les états financiers annuels soient soumis au plus tard le 31 mars 2018.

Recommandations

- La Direction devrait veiller à ce que les rapports financiers annuels soient soumis avant le 31 mars 2018.

Réponse de la Direction

Le fonctionnaire des finances, chargé de la préparation des états financiers, a démissionné le 20

février 2018 alors que les états financiers devraient être présentés le 31 mars 2018. Cela a créé un manque d'effectifs au sein de la division des finances de sorte que tous les états financiers n'ont pas été achevés le 31 mars 2018. La Direction souscrit à cette constatation. Ce retard est un fait rare causé par la démission soudaine du fonctionnaire des finances chargé de la préparation des états financiers. Depuis lors, nous avons formé d'autres membres du personnel pour éviter qu'une telle situation se répète.

Procédure d'achat non appliquée – non-respect des principes du manuel des achats de l'Union africaine

Chapitre 4.5.1 Demande de devis

La demande de devis est une méthode de sélection compétitive basée sur la comparaison des devis obtenus d'au moins trois fournisseurs.

Elle est appropriée dans les circonstances suivantes :

- lorsque la valeur des exigences est très faible (annexe 2) ;
- lorsque l'exigence veut que le bien ou le service soit facilement et immédiatement disponible ;
- lorsque l'exigence est claire et précise et les biens ou services sont simples et facilement spécifiés.

Chapitre 4.5.2 Appel d'offres

Un appel d'offres est considéré comme une méthode de sélection formelle lorsque les fournisseurs sont invités à soumettre une offre pour la fourniture de biens, services ou l'exécution de marché simple.

Annexe 2 : Seuil de compétences.

Catégorie 1 : Organes, instructions et missions ou opérations de soutien à la paix

Donc, vous avez le tableau, je vous fais l'économie de ça.

Observations

Les irrégularités suivantes ont été identifiées lors de la vérification des achats :

Le Parlement a prévu trente-neuf chambres-standards dans le cadre de la Conférence COP23 à Bonn, Allemagne, pour un budget de quatre-vingt-deux mille cinq cent dollars américains. La méthode de demande de devis a donc été utilisée. Toutefois, le montant total de la facture s'est élevé à cent quinze mille deux cent cinquante-six dollars américains. Il s'agit là d'une violation des dispositions du manuel des achats qui, pour le cas d'espèce, prévoit une procédure d'appel d'offres. Le Parlement n'a pas procédé par demande de devis comme l'exige le manuel des achats pour les transactions ci-après d'un montant supérieur à deux mille dollars américains.

Risques – conséquences

La procédure suivie par la Direction pour inviter les fournisseurs à soumettre leurs devis n'a pas toujours été des plus efficaces pour promouvoir la concurrence. Elle entraîne le non-respect du manuel des achats.

Recommandations

La procédure ou la méthode suivie par la Direction pour inviter les fournisseurs à soumettre leurs devis devait être améliorée en vue de promouvoir la concurrence et d'obtenir des prix compétitifs. Il convient également de revoir [Interruption due à un problème technique: de 09: 46: 00 à 09: 48: 00] sont validés et correctement autorisés, les recettes, les dépenses, les actifs et les passifs sont correctement enregistrés et comptabilisés.

Observations

Le Parlement panafricain a des comptes ouverts à NEDBANK mais dont l'existence n'a pas pu être confirmée. Ça c'est une histoire très ancienne. Ses (ces) comptes sont inactifs depuis plus de cinq ans. La banque peut donner suite à aucun ordre d'opération du Parlement qui ne soit accompagné d'une pièce d'identité et d'une autorisation des signatures enregistrées. Les signataires mandatés par le Parlement panafricain pour les comptes ouverts à NEDBANK ne font plus partie des effectifs du Parlement panafricain.

Ce problème est dû au fait que le Parlement panafricain n'observe pas les procédures adéquates en matière de passation de services.

Les signataires auraient dû être soumis aux procédures de cessation de fonctions pour s'assurer que tous les pouvoirs et rôles liés à leurs fonctions, ont été transférés.

Risques

Absence d'un leadership efficace fondé sur une culture d'honnêteté, de pratiques professionnelles conformes à l'éthique et à la bonne gouvernance, capable de protéger et de mieux défendre les intérêts de l'institution.

Recommandations

- Il est recommandé à la Direction d'associer ses services juridiques à la recherche d'une solution à ce problème.
- Le Parlement panafricain devrait promouvoir une culture de passation à la cessation des services.

Réponse de la Direction

La recommandation est bien notée et la Direction donnera des instructions à son unité juridique à l'effet de clôturer ses comptes dans les livres de NEDBANK.

Les comptes de NEDBANK sont longtemps restés inactifs. Les signataires des comptes ont quitté le Parlement panafricain, il y a longtemps et pour clôturer les comptes la NEDBANK exige que les signataires enregistrés signent la demande de clôture des comptes... *[Interruption due à un problème technique]* ...n'a été mené au cours de l'exercice 2017.

La Direction se fie au travail effectué par l'Union de Vérification Interne pour limiter l'exposition du Parlement aux risques opérationnels et financiers. Cela s'avère toutefois insuffisant, la mission principale de l'Unité de vérification interne en matière de gestion des risques n'étant que d'exercer un rôle de gestion des risques mais plutôt de faire rapport sur son efficacité.

Risques et conséquences

L'absence d'une politique de gestion des risques expose l'organe à des fraudes et à des risques opérationnels et financiers.

Recommandations

- La Direction devrait adopter un plan d'action de l'audit qui intègre un outil de surveillance afin d'éviter la récurrence des mêmes constatations dans les années à venir car celles qui ont été faites au cours de l'exercice précédent n'ont donné lieu qu'à des progrès insignifiants.
- La Direction devrait élaborer une politique et un système de gestion des risques qui soient conformes aux exigences du Règlement financier de l'Union africaine, ensuite elle devrait tenir un registre des risques dans lequel les différents risques identifiés sont répertoriés, évalués et leur impact potentiel mesuré.

- En outre, la Direction est appelée à mettre en place des plans d'action détaillant la manière dont elle entend atténuer les risques ainsi identifiés.

Réponse de la Direction

La Direction du Parlement panafricain a élaboré une politique de gestion des risques qui a été soumise à l'approbation du Bureau. Une fois approuvée, une société de développement des systèmes de gestion des risques sera retenue pour développer le système conformément aux documents politiques du PAP.

La mise en œuvre de cette... *[Interruption. Manque de texte due à un problème technique]*

...du personnel dans les dépenses relatives au personnel.

Différence entre le montant du budget inscrit dans les états financiers annuels et le budget approuvé. Le montant du budget présenté pour la présentation de l'information budgétaire dans les états financiers ne correspond pas au montant du budget définitif approuvé.

La Direction n'a pas préparé l'information budgétaire conformément à la norme IPSAS 24. De plus les états financiers annuels n'ont été ni préparés à temps ni examinés de manière à garantir le strict respect des normes IPSAS.

L'information budgétaire n'a pas été présentée comme l'exige les normes IPSAS.

(Plusieurs coups de maillet)

M. LE PRÉSIDENT : Monsieur Président, est-ce que vous pouvez aller dans les recommandations ?

HON. SÉKOU FANTAMADI TRAORÉ [VICE-PRÉSIDENT DE LA COMMISSION PERMANENTE DE L'AUDIT ET DES

COMPTES PUBLICS] : Oui ! Bon, donc rapidement :

RECOMMANDATIONS

La Direction doit s'assurer que les états financiers annuels sont préparés conformément aux normes IPSAS, les données détaillées et la matière doit être exploitée pour la présentation des informations budgétaires.

Réponse de la Direction

Comme indiqué à la section 2.5.4, la démission du fonctionnaire des finances chargé de la préparation des états financiers a entraîné des retards dans l'achèvement des états financiers.

À l'arrivée des vérificateurs, la préparation des états financiers n'était pas terminée. Les erreurs constatées par les vérificateurs sont dues au fait que la préparation des états financiers n'était pas encore achevée.

Les états financiers ont finalement été préparés entraînant un avis d'audit favorable et sans réserve.

Les états financiers annuels ont été modifiés afin d'inclure la divulgation des informations budgétaires exactes.

Objectifs prédéterminés – des indicateurs de performance *[Interruption. Manque de texte due à un problème technique]...*

...pour le plan stratégique 2018-2023 à venir.

Les indicateurs prévus ne correspondent pas aux informations communiquées.

Observations

Pendant l'audit, des objectifs préétablis des questions suivantes ont été soulevés.

- Aucune des cibles prévues n'a été présentée dans le rapport annuel.

Les cibles prévues pour la période considérée et les informations réelles de la période précédente n'ont pas été insérées dans l'état de la mise en œuvre du plan de travail institutionnel en violation du paragraphe 39 de la RPG3 sur la communication des informations sur la performance des services.

- Des lacunes dans l'harmonisation des indicateurs du plan à long terme et du plan annuel.

Donc, le tableau en dit long.

Risques et conséquences

La Direction n'a pas effectué un examen approprié des rapports de performance afin de s'assurer qu'ils sont présentés conformément à la RPG3 sur la communication des informations sur la performance des services.

Recommandations

- La Direction doit rédiger des rapports de performance conformes à la RPG3 sur la communication des informations relatives à la performance des services afin de permettre aux parties prenantes d'évaluer l'efficacité et l'efficacités des services de l'entité. C'est important parce que le Parlement panafricain dépend des financements publics pour l'exécution de ses missions.
- La Direction doit s'assurer que les documents de planification cadrent avec les rapports. Un processus d'examen supplémentaire peut être appliqué pour garantir une bonne harmonisation.

Réponse de la Direction

La Direction souscrit à ces conclusions et améliorera le cadre S&E du plan stratégique 2018-2023. Elle

formulera également les principaux indicateurs de performance conformément aux principes SMART.

En outre, il exige des étapes spécifiques qui permettent de suivre la performance conformément au plan de travail institutionnel annuel du Parlement panafricain.

Le rapport rédigé sur les indicateurs du plan stratégique 2018-2023 se fondera également sur les plans qui ont été élaborés à la lumière du plan actuel afin de déterminer et de comparer la performance actuelle et la performance prévue telle que recommandée dans le présent audit.

CONCLUSION

Nous avons noté, à travers les réponses de la Direction du Parlement panafricain, son engagement à mettre en œuvre les recommandations formulées dans le présent rapport. Toutefois, nous avons constaté l'absence de calendrier pour la mise en œuvre de ces recommandations.

La Direction devrait indiquer clairement le délai de mise en œuvre des recommandations.

La Commission Permanente d'Audit et des Comptes Publics s'engage à assurer le suivi de toutes les questions soulevées dans le présent rapport en vue de la mise en œuvre des recommandations y contenues.

Je vous remercie de votre aimable attention.

HON. SANTOSH VINITA KALYAN [SOUTH AFRICA]: Mr President, I rise on a point of order.

THE PRESIDENT: Point of order Madam.

HON. SANTOSH VINITA KALYAN [SOUTH AFRICA]: Mr President, I thank the presenter for presenting this report. However, I submit Mr President, that this is not the original report that was signed off by the Committee. I have in my

possession the original report. It has been edited by at least twelve pages. There are significant sections in this original report that have been omitted from what has been presented to us.

I did not wish to interrupt the presenter at the time, but Mr President, I would like to suggest that this report should not be debated now and that the Committee convenes and expresses itself on the edited version as compared to the version that was signed off in Committee.

Therefore, Mr President, I submit that we proceed with other work and that you give direction to this House as to how we would deal with this report. I can let you have a copy of the original report with all the sections marked that have been edited. I submit that it has import material to the debate.

I so move. Thank you.

M. LE PRÉSIDENT : C'est la deuxième fois que cette histoire de dire qu'on a changé de rapport revient.

Monsieur le Président, qu'est-ce que vous en dites ?

HON. SEKOU FANTAMADI TRAORE [MALI]

: Merci Monsieur le Président.

Pour tout le respect que j'ai pour Madame la Présidente de la Commission du Règlement, ils ne devraient pas être possesseurs de ce document. Parce que ce document devrait rester jusqu'à ce que la Commission d'Audit et des Comptes Publics rencontre le Bureau du Parlement Panafricain et c'est après la rencontre du Bureau du Parlement Panafricain qu'il avait être décidé...

[Intervention inachevée suite à un problème technique]

HON. BISSIRI JOSEPH SIRIMA [BURKINA FASO] : Merci Monsieur le Président.

Je voudrais compléter l'intervention du rapporteur de la CAPA. En effet, il faut que les gens remontent au processus d'élaboration du rapport.

En août dernier, nous avons, effectivement comme d'habitude, procédé à l'écoute de tous les acteurs de l'Administration sur le rapport et nous avons élaboré un rapport provisoire. Ce rapport provisoire devrait, à cette session, c'est-à-dire avant même la date officielle, nous avons demandé une semaine pour venir travailler, ce qui suppose que les membres de l'Administration qu'on n'avait pas pu entendre, il fallait les écouter pour pouvoir élaguer des choses dans le rapport. Mais au lieu d'une semaine, on nous a donné 3 jours. Nous sommes arrivés et avons essayé de travailler avec le personnel, malheureusement le jour même où on devait faire ce travail, Monsieur JOBE qui est le Secrétaire général par intérim et le Président lui-même ont été convoqués à Johannesburg pour aller répondre aux questions des auditeurs de l'Union africaine. De ce fait, nous n'avons pas pu écouter totalement l'Administration. Les techniciens qui étaient présents ne pouvaient pas répondre à certaines questions de fond.

Alors, que faire ? Il fallait que nous présentions le rapport au Bureau... *[Interruption due à un problème technique].*

M. LE PRÉSIDENT : *[Manque de début de l'intervention due à un problème technique].*

... n'a soustrait aucun paragraphe si ce n'était pas du type rédactionnel ou quelque chose. Nous ne sommes pas là pour diminuer les rapports puisque ça n'impacte pas au Bureau.

Si en réalité, vous voyez les dispositions de notre Règlement, qui est l'ordonnateur du budget du

PAP ? Ce n'est pas le Bureau, l'ordonnateur ou le coordonnateur ou signataire des chèques. Ce que CAPA fait, c'est remettre la Direction qui gère les finances et les ressources humaines dans l'orthodoxie de la gestion. Je crois que ce que c'est ce qui a été dit.

Maintenant la motion d'ordre.

HON. DR. PHENYO BUTALE [BOTSWANA]:

Thank you, Mr President. With all due respect, Mr President and following your explanation, let me just put it to you, Mr President that when we speak about procedure, we need not be selective in our application of procedure.

We have already, as has been put by the President or the Chairperson of the Committee on Rules, Privileges and Discipline that there is a signed report that was agreed by the committee. Now you are telling us that there is another report which we are saying if it was fundamental in material with the one that we have - we plead with you Mr President that we cannot proceed on the basis of suspicion.

We do not want to suspect anything because secrecy by nature is corrosive. We want to rest assured that indeed there was no attempt to hide anything. So, if you give us indulgence, give us that benefit of doubt so that the committee can go back and look at these two documents and reconcile and come back and say they can vouch and take ownership of this ...

[Missing texts due to a technical problem: No audio recording]

[Missing texts due to a technical problem: No audio recording]

HON. THOKOZILE DIDIZA [SOUTH AFRICA]: *[Missing texts due to a technical problem]*

...and then afterwards, we can then take a decision on the report. I think that the middle rule can accommodate all the views. I so submit.

M. LE PRÉSIDENT : Je n'ai pas l'ancienne version du rapport. Est-ce que vous pouvez me le faire parvenir.

Monsieur le Président,

J'ai vu le document de base sur lequel on a travaillé et je suis surpris que certaines personnes pensent qu'on ne comprend pas le Règlement intérieur.

On a dit que le rapport passe par le Bureau. Le Bureau dit qu'il n'a jamais amendé le rapport. Dire que ce n'est pas le Bureau, autant enlever le Bureau. Si vous ne connaissez pas les compétences statutairement attribuées au Bureau, on enlève le Bureau. Je suis souvent surpris. Ne sentimentalisons pas les problèmes. Nous sommes dans un principe de droit. C'est le Règlement qui dit que la CAPA doit présenter le rapport au Bureau avant d'aller en plénière.

Nous, notre rôle, c'est de nous y conformer. D'ailleurs toutes les questions qui sont dans la CAPA, il n'y a aucune direction qui est adressée au Bureau du Parlement. Que quelqu'un me montre une seule question posée au Président ou aux membres du Bureau. C'est toujours la CAPA, la direction, la CAPA, la direction. Si la direction dit que cette recommandation a déjà été faite et qu'on l'a déjà exécutée pourquoi bon d'y revenir.

Vous vous êtes plaint que le rapport de la CAPA, ce sont les mêmes chaque année, parce qu'on revenait sur les mêmes choses. Peut-être, je ne sais pas ce qui s'est passé mais on a dû élaguer les choses qui étaient déjà dites et accomplies.

Vraiment, arrêtez de fustiger le Bureau qui n'est ni ordonnateur, ni coordonnateur, ni gestionnaire,

conformément aux articles 18 et 21 de notre Règlement intérieur.

L'article 17 dit quelque chose et l'article 21 contredit l'article 17 et il y a un rapport qui a été établi et qui recommande une harmonisation de nos textes.

Arrêtez de fustiger tout le temps le Bureau.

Oui, Monsieur le Président.

HON. SEKOU FANTAMADI TRAORE
[MALI]: Moi je dis, à la Présidente KALYAN, le document qu'elle a, c'est le document provisoire, c'est bien inscrit là-dessus. Si elle a une autre version, je défie qui que ce soit, nous membres de CAPA, nous n'avons pas ce document et j'ai été très clair.

J'ai dit que le document provisoire, que nous avons eu à discuter avec le Bureau ; ça s'est passé à Lemigo Hôtel. Les participants sont là, ils peuvent témoigner si un individu... Moi je dis je ne suis pas de ces personnes qui veulent cacher quelque chose. C'est pour cela que je me suis donné la peine de tout lire. Sinon, j'avais fait mon résumé qui ne me prenait que vingt minutes sinon dix minutes. Mais j'ai dit à cette phase, les suspicions sont telles qu'il faut tout lire pour enlever les suspicions.

Nous ne sommes pas à cette phase aujourd'hui. Nous devons faire la paix des braves. Au jour d'aujourd'hui, le Parlement Panafricain doit parler d'une seule voix et je l'ai dit en avant propos, nous ne sommes pas des gendarmes ou encore une commission d'inspection. Nous, nous sommes une Commission de constatation chargée de dire si on ne fait pas attention nous allons droit au mur si telles ou telles dispositions ne sont pas prises.

Et puis le rapport que nous avons est un synthétisé du rapport des vérificateurs externes et du rapport

des vérificateurs internes. Nous, nous ne faisons qu'une synthèse. Si cette synthèse n'agrée pas aux gens, moi je pense que la Commission Audit et des Comptes Publics n'a même pas sa raison d'être.

UN HONORABLE MEMBRE : Monsieur le Président, ne cherchons pas à perdre du temps. Le problème est à deux niveaux. La Commission Permanente de l'Audit et des Comptes Publics est interne au Parlement. Le travail que cette Commission fait, c'est au nom du Parlement. Cette commission a fait son exposé avec toute sa nomenclature. Maintenant, c'est à nous d'examiner cette nomenclature. S'il y a des manques à gagner, on fait les remarques pour mettre exergue ce manque à gagner.

Mais le document dont ils parlent, vient d'où ? Même eux, ils ont eu le document. Mais si nous rentrons dans le petit jeu au niveau du Parlement, le Parlement va éclater inutilement. Je pense qu'il faut qu'on aille directement au but. C'est la seule structure qui est habilitée à nous donner des informations sûres. Je pense donc qu'il faut qu'on l'examine et chacun a droit à la parole. S'il y a des écueils au niveau de la mise à jour du document, qu'ils les mettent en relief, on les corrige et on passe.

Remettre en cause ce document prendra du temps et la session finira sans que ce document ne soit ni analysé, ni approuvé. Cela constitue l'énigme et l'on ne peut pas s'en tenir à l'énigme. Il faut aller aux réalités des problèmes.

Je vous remercie, Monsieur le Président.

Je vous remercie.

M. LE PRÉSIDENT : Chers collègues,

Nous avons déjà engagé le débat avant le débat. Ou bien on fait le débat du document ou on ne le fait pas. C'est simple ! Parce que je dis que même toutes

les commissions, ici, avant de faire le rapport, elles ont d'abord des données qu'elles accumulent et font le premier ramassage qu'elles compilent. C'est ce premier ramassage qui va contribuer à faire le rapport final. Personne ne peut me dire qu'il fait le rapport final à partir de rien. On commence toujours par un socle et puis on tamise pour arriver à un rapport final.

Donc, moi je crois que l'on doit examiner notre rapport.

Oui, Honorables Sylvestre NAAH ONDOA, Djibril WAR, ANIFA, parce je trouve qu'on est entré dans le débat et personne ne touche au nœud du problème. C'est seulement la suspicion qui nous intéresse.

HON. SEN. SYLVESTRE NAAH ONDOA [CAMEROUN] : Monsieur le Président.

Je suis vraiment déçu parce que ça fait déjà plusieurs sessions et à chaque fois, on nous amène ce rapport d'audit et c'est toujours les mêmes personnes.

Je souhaiterais que ces personnes nous disent le fond de leur pensée, lorsqu'elles nous demandent de reprendre les termes qui ont été présentés par les auditeurs. Est-ce que ce que Madame nous présente aujourd'hui est un document différent de celui qui a été présenté par les auditeurs et est-ce qu'elle est elle-même membre de cette Commission d'Audit ?

Que vaut le document qu'elle nous présente ? Nous avons tous souvent été membres de commissions. Or, nous savons tous comment travaillent les commissions ? C'est sur la base d'un document plus volumineux qui est en quelque sorte un procès-verbal, c'est de ce document interne à la Commission qu'ils tirent les conclusions qui doivent figurer dans un document à présenter à une Assemblée générale, parce que nous n'avons pas le temps de lire les gros documents.

Je souhaiterais que cette prenne fin parce que tout le temps, il y a des sous-entendus. Si ces personnes qui ont présenté un document différent ont des choses qu'elles pensent qui sont cachées, qu'on en nous dise et qu'on en débatta parce nous allons passer, Monsieur le Président, beaucoup de temps ici, comme lors des précédentes sessions, avec des suspicions, des sous-entendus qui nous polluent la situation dans cette Assemblée.

Je vous remercie.

HON. DJIBRIL WAR [SÉNÉGAL] : Merci Monsieur le Président.

Je prends bien en compte les préoccupations qui n'avaient que leur raison d'être, en tenant compte du temps, et que nous avons lieu d'être présents dans ce Parlement, panafricain et qu'il échoit dans le cadre des projets de réformes donnés à ce Parlement son véritable rôle, sa véritable vocation.

Mais, je suis peiné de dire aujourd'hui, devant notre auguste Assemblée en prenant à témoin le Président, le Bureau, une plainte que j'ai eue du mal à extérioriser. Je n'en suis pas du tout fier. Il faut qu'on ait le courage de dire les motivations réelles qui habitent certains pour les amener à des vociférations, le mot n'est pas de trop.

Monsieur le Président,

Chers collègues,

On est en train de créer des PAP ou bien un PAP dans un PAP. C'est ce qu'il faut dire. Ça ce n'est que la partie émergée de l'iceberg. Mais la décence même, en tant que collègues qui aussi avons la même dignité, si même par extraordinaire, il s'avérerait qu'il n'y a pas de concordance entre le contenu du présent rapport qui se fait foi, jusqu'à preuve du contraire, en nous en tenant aux dispositions qui régissent le Règlement

intérieur...*[manque de texte due à problème technique]* ...que des membres, de surcroît des Présidents qui ne maîtrisent même pas les principes élémentaires du fonctionnement des commissions, et de leur organisation.

Pour moi, vraiment, il faudrait bien qu'on regarde les CV de qui fait quoi et de qui a fait quoi.

Monsieur le Président,

Il est grand temps quand même qu'on cesse de confier des responsabilités à des personnes qui n'ont aucune compétence pour [...]. Moi, je l'ai dit, parce que j'attends la carence, une [...] de tout individu qui commet ces actions-là [...]

HON. SANTOSH VINITA KALYAN [SOUTH AFRICA]: On a point of order.

AN HONOURABLE MEMBER: Point of order, Mr President. Point of order. This is unparliamentary. We cannot allow this.

AN HONOURABLE MEMBER: Point of order.

AN HONOURABLE MEMBER: Mr President, may you control this plenary. Take control of the plenary. You cannot insult people. Sit down. You forget that we are delivering here. That is an insult.

AN HONOURABLE MEMBER: Mr President, I am addressing you on a point of order.

HON. DJIBRIL WAR [SÉNÉGAL] : Je crois que le règlement intérieur permet à tout un chacun de...

[Manque de texte due à problème technique]. Nous ne sommes pas de enfants de chœur. On a parlé de la Commission d'Audit mais on ne *[manque de texte due à problème technique]* des autres, cette Commission des Règlements ou des membres de l'Administration, eh, en complicité avec le Président, de contourner les

nominations *[manque de texte due à problème technique]*.

AN HONOURABLE MEMBER: Talk through the microphone. Do not attack us, we will revert. Mr President, if you cannot control this House, I can tell this man that we are not – no, no, this is unparliamentary.

HON. DJIBRIL WAR [SÉNÉGAL] : Je crois que la menace n'est pas votre propre réaction [...].

THE PRESIDENT: Honourable Butale, who gave you the Floor! Honourable Butale, who gave you the Floor! You must be disciplined, how can you get the Floor yourself. We are not in the market. No! No! No! It is okay, he has finished his speech. Now, if somebody needs, but ... Honourable Butale! Honourable Butale!

Suivez-moi, suivez-moi.

Chers collègues,

Je crois qu'on retombe [...] Voyez que l'après-électorale est finie et on revient dans les mêmes travers.

(Intervention pêle-mêle d'un honorable membre)

Attendez, attendez, attendez !

Voilà l'ancien Président de la CAPA qui est déjà membre du Bureau et qui a assisté à cette réunion. Est-ce qu'il peut nous dire si oui ou non, quelque chose qui a été changé ? Le voilà !

(Insistance de la même voix voulant intervenir)

Suivez Maître ! Veuillez vous asseoir, Veuillez vous asseoir !

Veuillez vous asseoir, vous n'avez pas la parole ! Veuillez vous asseoir !

Ce sont les mêmes qui, hier, avaient crié qu'on a réduit les feuilles, ce sont les mêmes qui reviennent

aujourd'hui. Voilà, il est ici à la Commission avant de devenir membre du Bureau. Est-ce qu'il peut nous si oui ou non on a soustrait des feuilles ?

Je donne la parole à l'Honorable CHARUMBIRA et puis je vais conclure dans cette affaire.

THE PRESIDENT: ANIFA please, I gave the Floor to Chief Charumbira, who was there the same day. He was present in the Chamber. He is also the Former President of the Committee of Audits and Public Accounts (CAPA).

HON. CHIEF FORTUNE CHARUMBIRA [ZIMBABWE]: Thank you, Mr President. First of all it is unfortunate that the House has generated to this stage. I think members listened to the facts of the matter ... *[Missing texts due to a technical problem]*

... To say we have no time to meet after making some refinements.

I think this is the issue of contention. I personally cannot certify and sign off the report and say what was changed is material or immaterial. That decision can only come from the Committee on Audit and Public Accounts. Thank you, Mr President.

M. LE PRÉSIDENT : Le débat général est ouvert.

Je donne la parole à l'Honorable SANTOSH VINITA KALYAN d'Afrique du Sud.

HON. SANTOSH VINITA KALYAN [SOUTH AFRICA]: Thank you Mr President. I must say at the outset that I am entitled to have any report in this Parliament. If I am an equal member, I am entitled to any report. No member can say that this Report is exclusive right of one particular committee. This Report was actually given to me by a member of CAPA.

M. LE PRÉSIDENT : C'est ça. C'est de cela qu'il s'agit !

HON. SANTOSH VINITA KALYAN [SOUTH AFRICA]: And Mr President, I am very disappointed that you did not protect me when the honourable member was questioning my integrity. And I take exception to that because that is your duty. You are here to protect every member; protect honourable members. To refer to me as a lady, I have a name *–Interruption–*

M. LE PRÉSIDENT : Madam, one minute, one minute!

J'ai demandé à WAR de s'asseoir et j'estime que tout ce qu'il a dit et qui sortait du cadre de notre débat, je l'endosse et je vous présente des excuses.

Personne n'a le droit d'attaquer individuellement l'autre. Mais je voulais le faire, malheureusement le débat s'est embrasé.

Madame, suivez-moi !

J'étais en train de vouloir arrêter pour qu'on reste dans le cadre du débat, mais le débat s'est embrasé et tout le monde a pris la parole. C'est pour cette raisons que je ne vous ai pas présenté les excuses et vous êtes protégée par moi, ici. Tout le monde est protégé par moi.

Faites votre déclaration !

Dans le rapport blanc qu'un membre vous a donné, ce qui n'est plus normal, on aurait pu vous remettre le rapport de tous les membres officiellement, faites-nous les révélations qui sont dans le rapport que le membre vous a donné et on va continuer avec le débat.

Vraiment, vous avez ma protection, je retire tout ce que WAR a dit, je vous donne la parole maintenant.

HON. SANTOSH VINITA KALYAN [SOUTH AFRICA]: Thank you, Mr President. I still would like an apology from the honourable member for referring to me as a lady, I have a name. For

Honourable Kalyan to question my integrity and my curriculum vitae (CV), I believe it is just unquestionable. And we all know that this is cunning. Anyway, I am not going to dwell on that.

Let me start at the outset and say I was doing my duty in questioning whether the Report as presented, was the same as the Report that was signed off in committee. That is all that I was asking and people started

Let me start on page 8 of the Report. It talks about the status of implementation of previous recommendation. Honourable members, if you turn to page 8 you would not see a table in your Report. 9, implemented; 12, in progress; and 38, not implemented. A total of 104 recommendations.

Honourable members, let us now move to page 9 of your Report. Rt President, do we have this diagram in your document? No, you do not! The diagram clearly states what status of previous CAPA recommendations are made. Do not tell me that that was unnecessary or that honourable members of Parliament couldor whatever.

Let me get the pages because it is now falling apart. Let us take page 35 in your Report. Title 2.5 – inadequate exercise of due care in the preparation of the appointment letters. Observation: embedded in what the letters of appointment and the renewal of the Pan-African project coordinator, the indication of inadequate care and negligence. What actually happened is that the person who was appointed as project manager was appointed after the project was completed. That is why this whole section has been taken out. It is two pages long. I am not trying to go into the details; I suspect my time is almost running out. So, pages 3, 5, 26, going on to 28—

Let me talk to 2.9.3: risk implications. The Secretariat acting in this regard, to constitute the authority as the AU rule, the recommendation of CAPA and the resolution of Pan-African Parliament plenary indicates a great sign internal controls and Government processes. Not in your Report as in this one here. So, I am to talk about inappropriate recruitment of a finance officer, programmes and avoidable indefinite vacancy resulting from the abrupt separation of the same. A position has been vacant because of the separation one understands that the person who was not in it, was not properly qualified.

The recruitment process for the replacement of the person is in progress, it delays in completing the process as has been necessitated by the fact thatregularly as meetings ofas dictated by the availability of the chairperson and the First Vice President.

Mr President, I could go on and on. I am going to send this report to you. The depreciations, the discrepancies are very important.pays 41 staff, why?members want to know what the depreciation in value has occurred that vehicles that you own, the equipment that you own. Who makes the decision to exit this House? CAPA is a committee by associating itself with deletion of all of these things in the Report. Unfortunately, it failsoversight job thatand that is not right.

One point that is not in this Report iseven your activity report, I never got that one. No way in here that instead of reflecting of thereport. what is happening to that matter?

Mr President and I rest case and I would send this Report to you.

M. LE PRÉSIDENT : Merci Madame mais je vous renvoie à la lecture du nouveau rapport à la page 25

« Des irrégularités dans la nomination du coordonnateur de PANAF ». Vous allez retrouver ce que vous étiez en train de dire dans votre document. C'est bien mentionné ici. Lisez la page 25 du rapport qui a été présenté. Je crois que ça a été retenu.

Bon essayons de voir rapidement, ça ne sert à rien. Peut être que vous avez eu un peu l'information là. Il fallait lire l'autre document. Je donne maintenant la parole à l'Honorable Sénateur JACQUELINE MUHONGAYIRE du Rwanda.

HON. SANTOSH VINITA KALYAN [SOUTH AFRICA]: A point of order. Page 25 in this document refers to the final Annual Financial Statement not submitted for audit by 31st of March. So, what you are referring to is - you said I must look at the document as presented...

M. LE PRÉSIDENT : Ah d'accord, moi je vois ici, c'est le petit point 2.7. Je ne sais pas ce à quoi ça correspond dans la version anglaise « Des irrégularités dans la nomination du coordonnateur du projet PANAF ». Donc je l'ai dans l'autre rapport, je ne sais pas à quelle page ça correspond dans la version anglaise, mais c'est ce qui est revenu à la page 22 et c'est ça qui était ici dans le document de base.

Donc on a rassemblé tous les éléments et on a essayé de synthétiser. Peut être que le commentaire fait ici n'est pas aussi grand que l'autre mais c'est revenu ici. Les états financiers qui n'ont pas été faits, je l'ai lu dans le document que j'ai et on disait que le chargé des finances avait démissionné et il y a eu du retard dans le rapprochement. Je crois que tout ça se retrouve finalement dans le document qui a été présenté.

Mais lui aussi, il a présenté, comme il dit, il ne voulait pas qu'on lise parce qu'il croyait que nous avions lu ce document. Moi, quand j'ai eu ce

document... Attendez, je ne vous ai pas donné la parole, je ne vous ai pas donné la parole... Quand j'ai eu ce document, je l'ai parcouru, parce que, comme il vient de le dire, lorsque nous étions en réunion, j'avais dit qu'on ne retire rien de ce rapport et qu'on le présente et j'ai retrouvé tous les éléments qui faisaient des discussions dans ce premier draft...

[Interruption et manque de texte due à un problème technique]

M. LE PRÉSIDENT : Les palabres ont été évacuées. Madame KALYAN a pris la parole, elle a exposé et on se rend compte qu'il y a des rapprochements entre les deux documents. Si le point d'ordre est de nature à nous permettre d'avancer, je vous donne la parole.

HON. DR. PHENYO BUTALE [BOTSWANA]: Thank you Mr President. I put it to you Mr President and honourable Members that Hon. Santosh Vinita Kalyan has not received an apology. It cannot be allowed in this august House that Members of the House are addressed as this lady. We are honourable Members in this House and we should be addressed as such. I think that the honourable Member has to apologise unconditionally during this sitting, particularly for even casting aspersions on the honourable Member's curriculum vitae. That is a truly a disgusting insult to honourable Members of this House.

I would also like to put it to you Hon President, as the Bureau, you are sitting there right now with two different presentations and the Members of this Committee have only signed on one, the second one having been adopted and signed by the Committee. I would request you Hon. President, to afford the members to apply their minds to these two documents before we proceed.

I thank you.

M. LE PRÉSIDENT : Chers collègues, les dispositions de l'article 50 [...].

UN HONORABLE : Motion d'ordre.

M. LE PRÉSIDENT : Laissez-moi vous donner la réponse !

[Missing texts due to a technical problem]

M. LE PRÉSIDENT : Nous ne devons pas venir troubler notre session lorsqu'elle est en train d'aller à la fin. Il n'y a rien de caché dans ce document.

Me WAR, vous voulez dire un mot ?

HON. DJIBRIL WAR [SÉNÉGAL] : Merci Monsieur le Président.

Je vais être clair. Pour les propos adressés à l'Honorable en disant Madame également au niveau du PV je présente mes excuses mais pour autant les réactions des personnes derrière moi, il faut que ce soit précis. Moi j'ai une noblesse d'éducation qui fait que je n'ai pas honte, quand j'estime que des propos ont été excessifs, je retire. Mais pour autant il faut que ce soit très clair, ce que j'ai dit je le confirme. Il ne faudrait pas... C'est bien beau de dire que j'ai eu des propos déplacés...

LE PRÉSIDENT : Merci beaucoup cher collègue.

HON. DJIBRIL WAR [SÉNÉGAL] Mais combien de fois on a supporté les mauvais comportements des personnes extérieures à l'Assemblée et on prend sa défense. Monsieur le Président le Règlement intérieur il faut l'appliquer dans sa rigueur. *[Temps de parole épuisé]*.

M. LE PRÉSIDENT : Merci beaucoup.

Honorable veuillez-vous asseoir. Honorable veuillez-vous asseoir.

ALHAGIE vous avez la parole.

HON. ALHAGIE S. DARBO [THE GAMBIA]:

Thank you very much, Mr President *-[Interruption]*
- I was all along raising my hand to join in the debate that was going on but unfortunately, I did not have the Floor. But fortunately, my name is on the list as part of the speakers to partake in the debate.

However, before I get into the issue itself, basing on the report, my point of concern on the issue raised regarding the report that was presented and the observations relating to the original report.

[Missing texts due to a technical problem]

Members, if the Bureau made an observation, they need to have that meeting again to jointly convey a meeting and look into it before they submit this one. But I would not say that this is not the report of the Committee on Audit and Public Accounts (CAPA) because I have not seen any objections from the members of CAPA.

Having said so, I would like to thank CAPA for exercising its mandate as provided for in Article 3 of the Pan-African Parliament resolution that establishes it as a committee. As well, I would like to thank the internal audit of the Pan-African Parliament and external audit of the AU for exercising their mandate to conduct the audit exercise.

Mr President, it is evident that a report of this nature, so important as it is, so comprehensive as it is, members need some time, at least, a day to go through before we get into the debate of the report.

However, since I did not have the chance to properly digest the details of the report, I decided to limit myself to the observations, recommendations and the management response highlighted in the report.

I consider the report to be very detailed and touches almost every aspect of the Pan-African Parliament. I noted the various observations raised even though I

could not go through to read line by line and the management response to the report, as well as the recommendations for consideration of the management.

I do hope the management has accordingly acted on the recommendations and observations and conclusion to improve performance in the future. I thank the management for its work and compliance to the audit exercise and CAPA for the job well done.

[Missing texts due to a technical problem]

M. LE PRÉSIDENT : Merci Beaucoup.

Je donne la parole à l'Honorable ASSANE MAROU DIT KOUBOU du Niger.

HON. ASSANE MAROU DIT KOUBOU [NIGER] : Merci, Monsieur le Président.

Ma préoccupation a été prise en compte, mais vraiment je tiens à préciser que dorénavant il faut que les documents qui viennent en plénière soient authentifiés par le Bureau, un membre du bureau ou même par le Président. Si non, à cette allure, Monsieur le Président, nous ne pouvons pas aller de l'avant. Si chacun peut venir avec un autre document contraire à ce qui a été présenté par la commission, vraiment je pense que cela ne va pas nous amener en avant.

A l'avenir, il nous faut chercher un mécanisme pour authentifier les documents qui vont tomber en plénière, ce qui nous évitera vraiment des débats stériles ou des choses qui ne nous avantagent pas. Je pense qu'il faut prendre cela en compte.

Merci, Monsieur le Président.

M. LE PRÉSIDENT : Merci Beaucoup.

Mes chers collègues, je crois que je suis d'accord avec DARBO qu'on devait avoir le rapport

beaucoup plus en avance parce que toutes les observations que ma chère collègue l'honorable KALYAN m'a envoyées, tout cela est repris dans le document que nous sommes en train d'examiner. Tout cela est dedans. Donc si on avait lu le document avant, cela nous aurait évité les observations faites ici. Vous allez voir, ce sont les mêmes choses que vous avez dans le document que nous sommes en train d'étudier, ce sont les choses que l'Honorable a soulignées ici.

Je vous en prie, on continue, la parole est à l'honorable IGNATIENNE NYIRARUKUNDO...
[Une voix dans la salle l'interrompt].

Monsieur, vous êtes membre de la Commission. Vous ne pouvez pas faire une motion.

UN HONORABLE MEMBRE : Oui ?

M. LE PRÉSIDENT : Oui.

HON. SAID BRAHIM SAID [SAHRAWI REPUBLIC]:

شكراً السيد الرئيس،

فيما يبدو ... السيد الرئيس و أنا عضو في هذه اللجنة، وحسب الإجراءات الداخلية فالحق في المداخلة ممنوح للجنة... (هل هناك ترجمة إلى الإنجليزية؟)...

شكراً السيد الرئيس،

بصفتي عضو في هذه اللجنة، أظن أن الإجراءات المنظمة لهذه الجلسة، تسمح لأي من أعضاء اللجنة أن يتدخل في أي وقت يراه مناسباً لتوضيح مسائل معينة. أظن أن كل من رئيس اللجنة ومقرر اللجنة والعضو الموقر و أيضاً أعضاء آخرون في هذه اللجنة، وضّحوا الأمور بشكل كافي، لكن هناك بعض الأمور لم تتضح بعد.

السادة الموقرون:

تطالب لجنة المراجعة والحسابات العامة منذ شهر مارس بمنحها الوقت الكافي لعملها، ومنذ شهر مارس وُعدنا بأنه سوف يُعطى لنا الوقت الكافي لنعمل بشكل جيد، لأن هذه اللجنة تضطلع بعمل حساس للغاية ويتطلب وقت، لأنه يتضمن تحليل لمجموعة من المعلومات والوقوف عليها، فاللجنة تطوق إلى الحديث إلى كافة الموظفين في

هذا البرلمان، كلُّ على حدة، وكلُّ في الموضوع الذي يخصه، وهذا يحتاج على الأقل لأسبوع عمل.

منذ شهر مارس إلى اليوم، أُعطيت لنا ثلاثة أيام للعمل، يومين غاب فيهما كل من رئيس البرلمان والأمين العام، وهذا تم توضيحه بشكل كافي،

في النهاية لم يحض هذا التقرير بالوقت الكافي للعمل بشكل جيد، وحدث هناك

[Missing texts due to a technical problem]

UN HONORABLE MEMBRE : Dans certains pays, c'est comme cela que ça se passe. Quand ils ont donné déjà le visa, ça devient plus facile de faire le recouvrement après. Je voudrais également suggérer qu'en plus de l'auditeur interne qu'est le CAPA ; qu'on ait un auditeur externe, j'ai même l'impression que... *[Temps de parole épuisé]*

HON. CHIEF FORTUNE CHARUMBIRA [ZIMBABWE]: Thank you Mr President. My general observation is that, I think as Members of Parliament, we should work very hard to try and sanitize and correct financial management in the Pan-African Parliament - if you read the report.

I am aware that in any auditor exercise, you are bound to find one or two areas that need to be corrected, but if you look at Pan-African Parliament, the type of issues that the auditors keep lambasting PAP on, require very basic accounting skills, very basic. You have been cited for poor or no recording of transactions.

That in the accounting world is fatal, no records or poor records or wrong records, no bank reconciliations. Those are very serious issues in any accounting environment. Then, you talk of wrong postings, instead of posting to this expenditure, you post to a wrong ledger all together and inability to submit financial statements on time for auditing. Those are very serious issues that we need to rectify.

If you go back to previous reports of the CAPA- these have existed and have been highlighted by our external auditors for probably more than five, six or seven years and they keep coming back and this does not give us a good image. I would not go into other issues, but I wanted to highlight these basics that need to be corrected urgently.

Thank you Mr President.

HON. JANET ONG'ERA [KENYA]: Thank you, Mr President for giving me this opportunity so that I may also make my contribution to this report.

Let me from the onset, say that indeed if this report had been tempered with or had any pages removed then indeed it is sad that we should have a report that is half baked.

Secondly, it is sad that we are here discussing the very same things that we have been discussing over the last four years.

Mr President, over the last four years in this honourable Parliament, we have discussed the very same things that are in this report and I remember that last year, we concluded that we needed to have a proper... **[Missing texts due to a technical problem]**

H.E. HON. LOIDE L. KASINGO [NAMIBIA]: (missing audio 11:22:00) that decision and I know, Mr President, that you were also part of this. I mentioned that to remind our management cadre to start back that when we go, at least after two weeks, we must receive debt summary reports, recommendations and resolutions indicating who is responsible for implementing the recommendations and resolutions.

Otherwise, I have to say that you have cooled down the atmosphere. However, I also just want to advise you, Mr President, that in the future, when a certain

Member says unbecoming words to another Member, that particular Member must apologise. You are not the one who should apologise on behalf of the Member.

I thank you.

HON. MEPHATO REATILE [BOTSWANA]:

Thank you, Mr President. I just would like to zero in on the issue of Election Observation Missions.

On this issue, we should have to make sure that we advise our AU office because when they book flights for those of us who are in Southern Africa, we would have to leave Southern Africa for Ethiopia from where we have to start another journey. If I could give an example of what happened to those of us who went to Liberia, we were here in South Africa and it is a 45 minute flight from Botswana to South Africa. There is a route from South Africa to Ghana but they opt take us from Botswana to Addis Ababa; from Addis Ababa to Ghana; and from Ghana to Liberia. It was the same thing on the way back; Liberia to Ghana; Ghana to Addis Ababa; Addis Ababa to Zimbabwe and finally Zimbabwe to Botswana.

Mr Chairman, if we really have to make sure that we are utilising the funds of the AU equitably, we have to make sure that we use the South African Airways for those of us based in Southern Africa rather than to go for blessings in Addis Ababa before we start our deployment there.

Having said that, I was looking at this report and what I pick is the recommendation of CAPA. It seems like we are not prepared to make sure that we will overcome the challenges that exist in our organisation. This is because when you go to the issue of Value Added Tax (VAT) – we debated a lot on VAT last year. I was told that we are losing a lot

of money because we are saving to claim our VAT from the South African Government.

But right now, the very same issue is still being reported by the audit committee. So, it really seems like...

[Missing texts due to a technical problem]

AN HONORABLE MEMBER: missing text ...and for that matter a lady, I should not be referred to as a lady, but a Member and that is just like - you have ruled on that. As colleagues, we should have respect for each other.

THE PRESIDENT: One minute.

AN HONORABLE MEMBER: One minute. Mr President the report raises issues of procedure, irregularities, non-compliance and we are being caught in the same game.

A colleague raised the issue of irregularity and the former Chairperson and the Committee raised the same that there was an irregularity. This report should have gone through the Committee, but it did not and we have brushed it aside. Now, we are accusing the other counterparts of the same things. I am sure we should check ourselves.

I would like to move to the report; the management of air tickets. You raised it and I would like you to hear me carefully, Mr President and those concerned. I worked in that airline industry for the last twenty years and I know what ticketing and routes mean. There is a lot of moneys that is lost in the management of ticketing.

A ticketing official can issue a wrong route because it has attract a lot of funds. The agents get a lot of commission, therefore, if you are not aware and you do not have an officer who is knowledgeable, the institution will be losing a lot of money.

One time, I was given an itinerary, not here, for £10,000 when in actual fact it should have cost me £1,200, but because I know, even in my country, I ensure that I look at the ticket personally. That is why Members... *[Missing texts due to a technical problem: No audio recording]*

AN HONORABLE MEMBER: *[Missing texts due to a technical problem]*

... On women's rights and to be fitted in this august House having a member of this honourable House as a lady, is very offensive. They should lead by example and ensure that the rights of women are protected at all times.

I would like to concur with my other honourable member who says that as the Bureau and as the Presiding Officer, Mr President, it is not your duty to be apologising on our behalf. You should just ensure that we are able to regard one another in this House in a respectful and disciplined manner and also ensure that we uphold one another's dignity at all times to bring about respect into this august House.

I, therefore, also wish to move, Mr President to the matter at hand where it will always raise questions and suspicion every time a report is brought before the Bureau and then there are changes that are not made by the Bureau but by individuals who sit in their offices and make changes to a report that has been compiled and signed by a committee.

I would like to remind this House that there was a report that was compiled, signed and brought before the Bureau. In your own words, as illustrated by the honourable member of the Bureau, Chief Fortune Charumbira – he says that you said there should be no changes made to this document.

I would like to put it you, Mr President, that changes have been made to about 12 pages. That is a real concern to us as members of this House and it is clear from this debate that even the members of the committee have not applied their minds to the new document that has been presented in this House.

The honourable member that spoke earlier, and is a member of the committee, says he received this document today just like we have. So, the committee itself has not applied their mind to this document and I would like to, on that basis, Mr President, request you and the Bureau to send this report back to the committee so that there is consensus on this document before we adopt it. Thank you.

M. LE PRESIDENT : Merci cher Collègue.

Je crois que l'Honorable BISSIRI a fait une proposition juste. Si vous avez des documents qui ont été enlevés, posez des questions. On ne peut pas renvoyer ce rapport puisqu'il a été travaillé. Je voudrais rappeler à l'Honorable membre que le rapport, quand il a été présenté au Bureau, il n'avait pas encore été adopté. C'était comme l'Honorable du Cameroun l'a dit, c'était la première mouture. Tous les éléments étaient dedans et j'avais dit qu'il y avait quand même des fautes d'orthographe. Il y avait les non sens, il y avait les répétitions et c'est cela qui a été élagué en mon sens.

Moi je ne défends rien dans ce rapport. Je dis qu'il faudrait qu'on arrive à établir les responsabilités. Tant qu'il y a la suspicion dans notre maison, on comprend que les règles, le Règlement... on dira encore que je suis excessif, notre Règlement intérieur, il faut que nous tous nous le comprenions.

Sur le premier sujet, je vous invite à lire les dispositions de l'article 44 alinéa 2. Si tout le monde connaissait cet article, on doit rester calé sur nos propositions, ce que nous prononçons ici. Nous ne

venons pas ici, tel que le l'article 44 alinéa 2 nous l'interdit de profaner le nom des autres.

Enfin l'Honorable THOKOZILE DIDIZA d'Afrique du Sud, vous avez la parole.

HON. THOKOZILE DIDIZA [SOUTH AFRICA]: Thank you very much Mr President and thank you to the rapporteur for the report.

I would like to comment on page 8 on key recommendations that have been made. May be if the rapporteur responds, he can advise us on how far some of the matters have gone. I have noted that on the Health Insurance Scheme for members, we did not hear in the report how that matter might have been dealt with as well as non-disclosure of contribution of the South African Government to Pan-African Parliament (PAP). May be we can be appraised on those matters.

I must also say that there are issues that I have picked up, but I will just highlight a few of those: The illegible expenses which is on page 20 (2.5) and indeed the Committee appreciates that the challenge on that matter will cost the PAP resources. My question is, do we not have sanctions where such an oversight has been made and has got financial consequences that the money has to be recouped from those who are responsible as opposed to the organisation *per se*.

Again on page 21, on the refund of an advance paid to the hotel – looking at that matter in the paragraph and the observation, the Committee says that one of the things the hotel said is that they will only pay the refund when they have been paid. One of the issues, maybe, in terms of the recommendations of the Committee, should also identify as it is investigating, how much money does that hotel make and, therefore, how much money are we expecting back as refund. The way it is put, it gives

an impression as though we will get the whole amount as reflected, whereas the hotel says it is owed some money.

On page 22, on irregularities in the appointment of the project co-ordinator of PAN Africa, the question I ask myself is, when the project was concluded, was it still necessary to employ that staff member?

I can see that there was something that was done to ensure that he is then appointed to another position, but the question that I am asking is, was it is necessary to appoint that individual when the project in which he was supposed to be appointed to had already come to an end.

As I said that I only picked a few, but one of the things that is worrying when I look at the report of the CAPA and as Members of the Committee highlight, there is a very strong weakness on financial control in our organisation. I am not sure what it is that we need to do. It is highlighted in the recommendations that there must be improvement and issues must be dealt with, but what is the form of sanction so that we do not continue to have.....

[Interruption and missing texts due to a technical problem: No audio recording]

M. LE PRÉSIDENT : Merci, beaucoup. Le débat général est clos.

HON. DR. PHENYO BUTALE [BOTSWANA]: Point of order, Mr President. I have written my name and I would like to comment.

THE PRESIDENT: You have the Floor. Hon. Butale, I am calling you. I do not have your name here. I have the name of another honourable member who is your neighbour.

HON. DR. PHENYO BUTALE [BOTSWANA]: But I submitted, Mr President.

THE PRESIDENT: Alright, you can have the Floor.

M. LE PRÉSIDENT : Mais c'est la dernière fois. Quand j'ai dit arrêtez le débat, on arrête.

HON. DR. PHENYO BUTALE [BOTSWANA]: Thank you Mr President for the indulgence. I would like to begin by echoing the concerns raised by honourable Members. There does not seem to be some continuity with this reporting. If Members of the Committee are working and are making recommendations and these recommendations are never referred back to in the next report as to whether we are indeed implementing them or not, then, it makes the whole exercise futile.

Mr President, I would also like to say that I am really surprised. I am lost as to what we are discussing here and what we will be adopting in this House. This is because Members of the Committee, even the immediate past Chairman of the Committee, have made it and said it explicitly that they cannot sign or vouch for this report and we are here debating it as if it is the true reflection of what they wanted to communicate. If we want to take ourselves seriously as Members of Parliament, take our oversight role seriously, we need to have said, let this report be taken back and be brought back when the Committee says to us, this is our report.

Mr President, the other thing I would like to raise which is a procedural matter is that, if the rules say that the report must be presented to the Bureau, what is it for? What do they present it for? We must think about that answer with the separation of powers in mind. The CAPA plays an oversight role on the Bureau. It cannot be the Bureau that, then, edits and Okays the Report of CAPA, which is also an audit on the running of PAP. Therefore, the Bureau has to have part in the report, but it does not authenticate

or pass reports. They could not edit the report and bring it to us what you want us to see. We are here to play an oversight role and that is what separation of powers is about.

Mr President, I also would like to end by saying that, I also would have wanted and expected that CAPA would have reported, I know that you have ruled in the past during this sitting that the matter of the former Clerk is subjudice, which I do not necessarily agree with. I also think that we need to understand what is going on with the Clerk. We understand that there is an investigation going on, but we need to understand what happens in the meantime as the investigation continues. This is because as Pan-African Parliament, we are supposed to be an institution that champions the spirit of natural justice. We cannot have a man languishing at home because he appears to have differed with a big man, who could ruin his life any time. We need to be saying to you that if he has done anything wrong, let the due process be followed. We are saying today—the only thing I know to do and how to do, is to tell the truth as it is. I do not know how to call a spade a big spoon. *[Member timed out]*

[Missing texts due to a technical problem]

M. LE PRÉSIDENT : Il fallait poser les questions mais, à mon humble avis, beaucoup d'éléments que les gens croyaient qu'ils avaient été diminués se retrouvent dans le rapport que nous avons débattu. Je laisse cette latitude aux membres de la CAPA.

Je continue à dire que tant que nous allons politiser notre staff nous n'aurons pas de rendement. J'avais demandé à la CAPA... Ce que je n'aime pas dans ma vie c'est le « conspiratisme ». J'avais demandé à la CAPA de me faire l'audit des ressources humaines du PAP. L'audit permet de voir les qualifications de tout un chacun, de voir les postes

que les gens occupent et de pouvoir les évaluer. Parce que ce que vous devez reconnaître aussi, c'est que notre Parlement a 275 députés pour 74 postes et sur les 74 postes il y a 37 postes professionnels. Le reste ce sont des non professionnels.

Donc tant qu'on n'aura pas fait l'audit des ressources humaines et tant que vous n'allez jamais permettre, nos politiciens, qu'on sanctionne un cas parce qu'il a mal fait, ça ne va pas marcher. On sanctionne quelqu'un parce qu'il a mal fait, il va juste voir son député, ça devient une affaire politique.

Donc c'est à nous de prendre nos responsabilités comme l'Honorable l'a dit. Pourquoi on prend des décisions qui ne sont pas suivies d'effets. Nous devons être conséquents. Laissons l'administration aux administrations et la politique aux politiciens. Mais quand nous les hommes politiques nous prenons notre rôle, on jette le dévolu sur le staff. Maintenant, on est incapable de savoir qui est compétent et qui ne l'est pas, Donc je crois que lorsque nous allons... il ne faut pas toujours... Moi je ne défends rien, je ne peux même pas me défendre dans une affaire ou je n'ai pas un rôle clair à jouer. On dit le Bureau, on dit ceci. J'attends que vous prouviez que moi j'ai pris l'argent du PAP. C'est ce que j'attends. Mais ici lorsque je lis le rapport, c'est des erreurs, comme l'honorable SAFIA vient de dire, c'est des erreurs de procédures qui sont alignées. Il n'est dit nulle part dit dans ce rapport que tel a pris de l'argent.

L'Honorable DIDIZA vient de le dire, l'Hôtel nous doit de l'argent. L'Hôtel dit oui, je vais vous remettre votre argent lorsque vous m'aurez payé mon argent.

Mais qu'est ce que...comment la procédure s'est passé pour que nous soyons redevables ? Et qu'on

soit crédibles et redevables dans une même institution ?

Donc toutes les recommandations ici concernent la gestion administrative et les fautes de gestion. Bon, les fautes de gestion, en matière de gestion comptable, vous ne pouvez pas... Il faut établir le lien entre le gestionnaire et peut être le donneur d'ordre. Mais dans le cas d'espèce chez nous, le donneur d'ordres est gestionnaire, il est comptable. Et vous voulez imputer ça à qui ? Vous allez imputer ça à qui ?

Je me réjouis que Chief CHARUMBIRA qui, dans ses dernières fonctions semblait vraiment mettre l'accent. Il est monté au Bureau. On va donc voire comment au vu de notre Règlement intérieur on peut dissocier les fonctions d'ordonnateur, d'ordonnateur délégué, de comptable, de directeur. Le bureau n'a pas ce rôle. Donc essayons de prendre cette affaire relativement à ce que le Commission nous présente et posons-nous les questions de fond : pourquoi ça, ça n'a pas été fait. Quelles solutions nous devons prendre ? ANIFA l'a dit, beaucoup de recommandations ont été faites, Ce rapport, ce rapport que vous voyez là, il date de...

[Interruption et manque de texte due à un problème technique]

...Et là encore si vous lisez, la version française de la version anglaise, on est obligé de corriger, je dis corriger, ne serait-ce qu'au niveau de la rédaction. C'est ce que nous faisons mais nous ne changeons pas fondamentalement le fonds du dossier. Lorsque l'Honorable a parlé, toutes les questions qu'elle a soulevées se retrouvent ici peut être en format réduit. Tout ce que vous avez dit qui est dans ce document, c'est ici mais en format réduit, pour réduire le volume de ce document. C'est tout.

Donc je voudrais dire que la première mouture, ce n'était pas signé. Elle n'était pas adoptée.

Les missions d'observations des élections, nous n'aurons plus de mots à dire. Nous en avons tellement parlé et ça revient à ce problème de billet d'avion, de l'itinéraire choisi. Également, certains de nos collègues, du fait qu'ils reçoivent les billets en retard, peuvent annuler la mission et cela fait des pertes dans le Parlement. Donc moi je crois que la réponse que l'administration a donnée, c'est que tout est dans la programmation des missions. Plus on programme la mission beaucoup plus tôt, moins on a des pertes. Mais si on programme les missions au dernier moment, les billets d'avions seront difficiles. Donc pour les missions d'observation des élections, on en a tellement parlé à cette session et nous pensons que..., je suis un peu d'accord avec l'Honorable ETILE. Il pense que s'il y a une compagnie qui va là où il y a une élection, autant prendre cette compagnie en direct.

Pour quelqu'un qui va au Botswana, il arrive en Afrique du Sud, il prend un vol, il est au Ghana et peut être dans la même journée, il est en Sierra Leone. C'est plus facile pour lui. Mais que de partir d'ici à Addis, Addis à Accra... ça perd non seulement du temps et surtout que l'on voyage en classe économique, mais de l'énergie. Donc il faudra aussi recommander ça...

[Interruption et manque de texte due à un problème technique]

Ils ne font rien. Vraiment l'image de ce Parlement est tombée à terre à cause de cette suspicion. Maintenant je vous invite à prendre votre mal en patience. Nous attendons le rapport de l'audit indépendant.

Je voudrais rappeler également à l'attention de tous les membres ici que chaque année le Parlement Panafricain reçoit quatre audits, quatre. Et les questions qui m'ont été posées lors de l'audition avec les auditeurs indépendants, il était question de

savoir pourquoi dans une même institution, on a un auditeur interne, on a la Commission CAPA, il y a l'audit externe qui vient d'Addis Abeba et il y a l'audit externe qui vient de l'Union Européenne. Et il y a l'auditeur général qui vient de l'Afrique du Sud. Est-ce que ce n'est pas trop pour compresser le travail qui doit être fait ?

Voilà la question, les gens se posent la question aujourd'hui : avec tant d'audits, est-ce que le travail est fait ? Est-ce qu'il n'y a pas trop de pression ? Est-ce que... ? Voilà les questions qui sont posées aujourd'hui. Donc moi je pense que comme je l'ai dit, il n'y a pas de dépenses, nous attendons et quand il y aura le rapport de l'audit indépendant, on va le rendre public et l'Honorable BUTALE pourra trouver les éléments de réponse à ses inquiétudes. Mais je crois savoir quand même que dans une institution comme la nôtre, les règles de disciplines ont été établies et on verra si ces règles ont été violées.

Enfin, je voulais dire qu'il faut le manuel de procédure interne. J'avais aussi demandé cela. Enfin, il nous faut un nouvel organigramme, parce que le manque de personnel aussi pose beaucoup de problèmes, surtout de personnel qualifié. Je crois que ce sont des pistes de solution où il faut s'engager et donner un souffle nouveau. Je ne demande pas de faire partir ceux qui sont là. Essayons de chercher d'autres qualifiés qui pourront venir donner un souffle nouveau à notre administration et on pourra avancer.

Je donne maintenant la parole aux membres de la CAPA pour les éléments de réponses en commençant par le rapporteur qui a présenté le rapport.

Monsieur le Rapporteur, vous avez la parole.

HON. SEKOU FANTAMADI TRAORÉ [MALI]

: Merci Monsieur le Président.

Je tiens à remercier les collègues pour leur patience mais surtout une chose est certaine, la Commission d'Audit et des Comptes Publics a toujours soulevé beaucoup de problèmes. Cela ne date pas d'aujourd'hui et c'est dû au fait qu'il y a des suspicions inutiles. Quand on m'a alerté que le document a été modifié, j'ai passé toute la nuit à faire la comparaison entre le document fini et notre document CAPA que nous avons présenté au Bureau. Alors, nous nous sommes accordés que là où il y a redondance d'enlever et là où la question ne se pose plus de ne pas évoquer.

Donc si contre toute attente on dit que ce document est tout autre, ça été même dit au mois de mai. C'est CHARUMBIRA qui a présenté le rapport au mois de mai, mais on a dit que ce rapport n'est pas le rapport authentique. Si aujourd'hui, on me dit aussi que ce rapport n'est pas authentique, je ne serai pas surpris mais je sais que de tout temps le bureau de CAPA qui est inscrit dans le Règlement doit présenter son rapport au Bureau. C'est l'ensemble des membres de CAPA qui présentent l'avant-projet de rapport au Bureau et ensemble on l'adopte et on donne pour les corrections à apporter et ça devient un rapport final.

Mais si jusque-là encore les collègues n'arrivent pas à appréhender cette question, ne cherchons pas des poux sur des crânes rasés, parce que nous membres de CAPA, nous n'avons rien, contrairement à ce que les gens pensent.

Le Président oublie un peu l'audit interne des ressources humaines, vous l'aviez instruit. Une commission ad hoc avait été mise en place composée de CAPA, de Règlement et une autre commission, donc trois commissions qui avaient été chargées de

faire ce travail. Mais jusqu'aujourd'hui on n'a jamais reçu une invitation pour venir travailler sur ce document, bien que les uns et les autres avaient fait des efforts de compilation sur le document, il s'agissait maintenant de nous mettre ensemble pour nous entendre sur quelque chose à présenter au Bureau et par ricochet à la plénière. Mais cela, on n'a pas pu avoir les moyens de nous réunir à Midrand pour travailler sur ce document.

D'une manière générale, quand je vois qu'il n'y a pas eu des questions adressées à la commission, peut-être qu'ils ont apporté des contributions ou des enrichissements, ou alors des constatations depuis quatre ans, j'allais être à l'abri, pendant quatre ans ce sont les mêmes discussions et les mêmes problèmes qui reviennent en surface.

Donc, moi en tout cas en tant que membre de CAPA, je demande tout simplement au Bureau, à la Direction, de s'améliorer, parce qu'on ne peut pas continuer éternellement à dire oui, nous sommes d'accord que des fautes de ce genre ne doivent plus se reproduire, mais après les mêmes erreurs ressurgissent. Donc chacun en ce qui le concerne doit s'ajuster pour que les ressources financières qui sont d'ailleurs maigres puissent nous servir beaucoup.

Je vous remercie.

Mais si le camarade BISSIRI a quelque chose à ajouter...

HON. BISSIRI JOSEPH SIRIMA [BURKINA FASO] : Merci Monsieur le Président.

Je voudrais quand même remercier d'abord tous les honorables députés qui ont apporté des contributions à notre rapport. Je dis bien notre rapport parce qu'il reste le rapport de CAPA et une fois qu'il est adopté en plénière, il devient le rapport de tout le monde et du reste celui du PAP.

Je reviens pour apporter un éclairage sur la déclaration de CHIEF. CHIEF a été notre Président durant toute cette période et a dirigé avec professionnalisme, en tout cas notre commission. Quand il dit qu'il ne peut pas attester, je crois que c'est par respect. Pourquoi je le dis ? Depuis le mois de mai, vous savez qu'il y avait des élections et notre Président était candidat et il n'a pas eu beaucoup de temps de participer aux réunions de mai et d'août. Au mois d'août même il n'était pas là, mais nous avons travaillé toujours et continuer d'interroger la Direction sur tous les problèmes qui sont posés.

Quand on est arrivé là également, de par son statut, parce qu'il était candidat pour la vice-présidence, nous avons malgré tout accepté, lors de la présentation du rapport devant le Bureau, non seulement sa présence mais aussi celle du représentant de son pays qui le remplaçait. On avait dit que nous avions le souci que nous puissions profiter de son expérience. Alors là où effectivement il a dit que le Président avait mentionné qu'il fallait publier le rapport en entier, c'est vrai.

Mais ce qu'il n'a pas dit et complété c'est que le Président a dit que compte tenu du fait que Monsieur Jobe n'était pas là, qu'il voit avec CAPA et le Bureau du vérificateur interne pour corriger les réponses de l'administration. Parce qu'il y avait des réponses qui avaient été données par Monsieur Jobe, lors de la rencontre avec le Bureau. Donc je veux atténuer pour faire comprendre qu'il y a eu le souci de tout refaire et on a dit qu'il ne faut pas trop reprendre les choses qui se répétaient.

Alors, ce qu'il faut ajouter à cela, la plénière, lors d'une présentation de notre rapport en 2017, je crois bien au mois d'août 2017, a dit que notre rapport était trop détaillé, parce que nous présentions non seulement le rapport détaillé mais nous présentons aussi la matrice de suivi des mesures, qui était

annexée au rapport. Les honorables députés ont trouvé que c'était trop détaillé. Je crois qu'il faudrait peut-être qu'on s'entende sur une forme définitive à donner à notre rapport.

Concernant le manuel de procédure, je crois que l'honorable rapporteur l'a dit ici, la plénière avait instruit CAPA de procéder non seulement à l'élaboration du manuel de procédure, mais aussi en ce qui le concerne, il y avait la question du voyage des députés en classe économique.

Pour cette deuxième question, effectivement il y a la Commission des Règlements, dirigée par l'honorable député d'Afrique du sud, qui est, je le dis et je le répète, une femme très professionnelle. Il faut le dire, c'est une dame je l'ai personnellement remarqué, qui a toujours eu véritablement, lorsqu'elle intervient, des propos très tranchants. Donc, la commission a eu à apporter disons des retouches sur des statuts du Règlement intérieur de l'Union africaine, qui devraient être apportés au niveau de l'Union africaine pour adoption et c'est ce qui nous permettrait, effectivement les députés, de voyager en classe business.

Quant au manuel de procédure, nous avons, au niveau de CAPA, demandé au Bureau de le faire. On a mis en place la commission, comme l'honorable l'a dit, CAPA, Règlement intérieur, commission des finances ; mais on ne nous a jamais donné les moyens de faire ce travail. Et lorsque nous sommes venus la fois d'après, on a constaté que l'ancien Secrétaire général a purement et simplement dit que lui il a procédé au recrutement d'un Bureau, qui est en train de faire le travail du manuel de procédure et de l'audit du personnel du PAP.

Nous lui avons expliqué que ce n'était pas normal et que c'est la plénière qui a donné mandat aux trois commissions pour faire le travail. Donc, jusqu'à

présent, je crois qu'il faut qu'on donne une suite à nos résolutions, si nous prenons des résolutions ici...

[Interruption suite à un problème technique]

[Missing texts due to a technical problem]

HON. CHIEF FORTUNE CHARUMBIRA

[ZIMBABWE]: The point made by hon. Butale that as a rule, the issue of presenting to the Bureau a report - which we do even with management where every department comments on the findings of the report in all fairness and in terms of due process just in case there are some errors of fact before we take the report to plenary.

When they comment, we do not have to amend because some people have asked that we remove this or that. It is within the wisdom of the committee to say that they will maintain this or that we believe it is correct. It is the same with the Bureau – when you present to the Bureau, you are simply asking the Bureau is there errors of fact.

Sometimes we even differ with them, they can say no but we will say that we believe that this is correct and the report can be published even against their own will on advice - that is correct. That is why the President was saying that last time that when we change, we are accused of amending the report.

Therefore, the Committee on Audit and Public Accounts (CAPA) should not and should never amend the report just because the staff or the Bureau says they do not like this or that. That would be very unprofessional.

They should maintain their stance where they believe that what they have written is correct. Thank you, Mr President.

M. LE PRÉSIDENT: Merci beaucoup Monsieur le Président, je crois qu'on a commencé, je crois que

c'est l'énergie débordante de Kigali qui nous a donné cette pression. Je vois que nous arrivons à une solution pacifique, calme. Les uns et les autres ont suivi les interventions et je crois pour ma part que nous devons avancer. Nous devons avancer dans ce sens ci que lors de la prochaine session, il ya des recommandations qui ont été...

[Interruption et manque de texte due à un problème technique]

..manuel de procédure, le règlement financier. Vous rendez cela en résolutions qui seront adoptées en plénière et on va trouver les moyens pour que vous puissiez vous réunir et régler ce problème.

Je préfère parce que la révision du règlement intérieur a cette difficulté que la Commission des règlements faire un projet. Ce projet va aller au COREP ; le COREP va envoyer cela au comité technique spécialisé. Alors, c'est-à-dire que les ministres de la justice de tout le continent vont regarder cela. Après le Comité technique spécialisé va le renvoyer au Conseil Exécutif, pour adoption. Mais s'il y a des choses pressantes que nous pouvons faire, prenons des résolutions, soyons plus responsables. Ne mettez pas sur le... que nous tombons d'accord que nous voulons faire ceci en urgence, on adopte et on fait ca. Donc la révision continue, c'est une longue procédure mais les urgences, nous devons palier. Donc on va à la session de mai, qu'on ne retrouve plus les recommandations qui n'ont pas été appliquées ou qui ne sont pas assorties d'effets juridiques. Je vous remercie.

Communications. Je voudrais également vous informer que le Secrétariat fait les rapports de toutes nos activités et les envoie à tous les parlements nationaux. Mais j'avais demandé au Secrétariat de nous acheter des clés USB qu'à la fin de chaque session on remet a chaque Député, du début a la fin

de nos travaux. C'est très important. Pour moi quand même, quand on rentre chez nous, on voit l'intensité des débats d'une question à une autre. Comme cela quand nous revenons, que nous puissions nous assagir sur certains comportements qui peuvent être excessifs.

La Conférence des femmes est une activité du Parlement Panafricain. Je voulais vous rappeler cela. Donc tout le monde est convié à la Conférence des femmes parce que ça rentre dans notre programme. Les hommes n'ayez pas des excuses que c'est des questions de femmes. Donc demain, la Conférence aura lieu au Parlement. Toutes les hautes autorités du Rwanda sont invitées donc je vous invite à être là aussi à l'heure et beaucoup plus disciplinés encore. C'est au Parlement ? C'est au Parlement, en face.

Monsieur le Secrétaire General, donnez nous le prochain point inscrit à l'ordre du jour de nos travaux.

THE CLERK: Thank you Mr. President. The next item is presentation and debate on the African Peer Review Mechanism (APRM) Country Review Report.

M. LE PRÉSIDENT : Les présentateurs sont-ils en salle ? APRM ? Ils sont ou ? Mais il faut appeler les gens à entrer en plénière, vous ne pouvez pas installer les gens comme cela en plénière. Il y a toute une procédure.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENT LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Alors, pour cette session, j'appelle le Pr Al-Amin Abu MANGA à rentrer dans la Chambre ainsi que le Prof Ayal Youssouf MAHAMOUD.

Sont-ils là ?

Merci.

Je vous souhaite la bienvenue.

Je demanderais au Pr Al-Amin Abu MANGA de venir pour sa présentation.

Merci.

PROFESSOR AL-AMIN ABU MANGA [AFRICAN PEER REVIEW MECHANISM]:

Thank you very much. I have first to apologise for not knowing the protocol here as it is the first time for me to have the honour to talk to this distinguished House.

I would like to present the results of the contributions undertaken in Chad. Without going through so many details, we can go to next slide. The presentation includes about six or seven points of the African Peer Review Mechanism (APRM) process in Chad. The key findings are democracy and these are the four pillars of democracy and political governance; economic governance and management; corporate governance; socio-economic development; key challenges and cross-cutting issues and the last is, the best practices.

Now, with the APRM process in Chad, the Republic of Chad voluntarily signed the memorandum of understanding and eventually acceded to the APRM in January 2013 in Addis Ababa. The accession was followed in April 2013 by signing all the decrees on national structures namely focal point appointments; national governing council and national APRM Secretariat in August, 2013.

The APRM in Chad officially launched its activities during a grand ceremony. It was led by the then honourable member from Mauritius. His mandate is now over because I took over from him. Let us go directly to the key findings.

Democracy and Political Governance

The codes and standards found by Chad includes the following; The Universal Declaration on Human

Rights; The International Convention on Civil and Political Rights; The Convention on the Political Rights of Women; and the Convention on the Elimination of all forms of Discrimination against Women.

The following have been signed and ratified: Convention on the Rights of the Child; The African Charter on Human and Peoples' Rights; The African Charter on Rights and Welfare of the Child; The Protocol to the African Charter on Human and Peoples' Rights Relating to the Rights of Women.

Africa News Charter.

Findings and objectives of this pillar: Women find themselves in a disadvantaged position compared to men in their daily lives not because of any discrimination on legal basis but because of their high level of illiteracy and social culture.

Second, as women are poorly represented in the national decision making bodies like the National Assembly and the judicial system, it is better off increasing their number in these institutions to increase their chances for social equality.

Third, the issue of promotion and protection of the rights of children. This constitutes a major challenge.

Let us go to the other pillar, which is economic governance and management. Findings and objectives: Chad is essentially an agro pastoral and oil rich country. It has considerable natural resources but its economy is still poorly diversified. The country depends largely on oil revenue, which has become the country's main resource.

The country has accented to the codes and standards regarding its extractive industrial transparency initiative. Since the country's independence, agriculture has been the main stay of this economy.

However, with the discovery and the exploration of the oil in 2002, related activities have been scaled up to the extent of becoming the first pillar of the economy. Despite the considerable revenue from agricultural activities and oil production, Chad still remains a poor country with strong inequalities, low level of education and poor health indicator.

Continued Governance and Management. The government has developed and implemented with the involvement of all the support of the numerous economic sector policies that have produced convincing results particularly, in the agricultural stock breeding and mining sector. Measures have been taken and institutional reforms initiated to modernize the administration and promote sound and efficient management of public finance.

Regarding the government's procurement, separate procurement bodies and regulatory bodies have been created. In the same vein, the « Collège de contrôle pour les revenus pétroliers » has been established to ensure a transparent management of the oil resources.

Now, let us go to the fourth pillar, which is Corporate Governance. The following convention on corporate governance has been adopted, ratified and promulgated. Convention 182 on the worse forms of child labour; Convention 138 on minimum age; and Convention 87 on the right to belong to an association and protection of the right to organize.

The findings in the above pillar are the following: the country still suffers from inadequate infrastructural facilities and public support institutions; communication routes; information and communication technology; energy; water service; industrial roads; et cetera.

The business environment remains unattractive and the private sector is still in a state of prohibitive costs

of production factors, transaction costs and low labour productivity. The system of private entrepreneurship is dominated by micro, small and medium enterprises most of which are operating in the informal sector.

The informal sector is huge but too neglected and un-enabled. However, they create more than 90% of jobs as in the case in many African countries. The major companies are mainly in the extractive and trade industry. The country paradoxically has very few processing industries probably because of the constraints associated with the fact that Chad is a land locked country particularly and therefore high cost of transportation and energy.

Another point is that corruption remains a real national issue and an obstacle to the development of the private sector. The non-respect of the public procurement code and lack of transparency in the award of contracts are issues of concern in the area of corporate governance.

The last pillar is the broad based socio-economic development. The codes and standards signed under this pillar includes the following: the United Nation's Convention on the Right of the Child signed and ratified and promulgated; the Convention on the Rights of Persons with Disabilities signed, but not ratified; the United Nation's Fourth International Conference on Women, Beijing Declaration and Plan of Action signed probably, not ratified; Protocol of the African Charter on Human and Peoples' Rights on the Rights of Women in Africa is signed but not ratified.

Now, let us go to the findings and the objectives of these pillars that encourage socio-economic development. The climatic conditions are changing for the worse. Chad is experiencing desertification. From independence to the recent past, economic

growth has been low due to the low productivity of the primary sector, which receives 30% of the labour force but also, the virtually non-existence of a processing sector.

The magnitude of social needs to be met is considerable. The management towards an effective diversification of the economy, massive foreign aids, and technical support to achieve the ambitious development objectives.

Now, let us go to the most important finding regarding key challenges. The most daunting challenges includes the following: the weakness of the electoral process and election management bodies whose performances are not satisfactory to many people in the Opposition and the civil society; the imbalance of powers among state institutions, especially, the dominance of the Presidential institution.

The other challenge is corruption, which eats deep into the fabric of the public administration and weakens its ability to function fairly in its mission to provide essential services to the population; the slow progress of decentralisation and empowerment of decentralised territorial units, which prevents them from fully playing their role.

There is continued practices of violence against women and girls, including repudiation, Female Genital Mutilation (FGM) and forced and early marriages, despite progress achieved in legislative and regulatory instruments.

Another challenge is persistence of child labour, including the use of children as herders and children working in the informal economy which thrives in the city outskirts.

There is little achievement of policies for Persons with Disabilities who are not quite benefiting yet

from the advantages provided for in legislations even though they exist.

The protection of the environment. The negative¹. impact of the vagaries on the production and on the lives of the Chadians constitute a major emerging problem for years and even decades to come.

Regional imbalances and job disparities between². rural and urban territories observed in the field may constitute elements that could affect national cohesion and social peace.

We now have cross-cutting issues. The report identifies six cross-cutting issues which include the following:

1. Conflict. Internal conflicts revolve around access to natural resources and equitable distribution of the³. state resources;
2. Corruption. Corruption in Chad is structural problem according to the [former Prime Minister](#),⁴. [Abdul Kareem Mungare](#);
3. Regional disparities and spatial planning. Chad is a huge a country in Central Africa subject to tremendous geo-physical and climatic constraints⁵. and infrastructural deficits including trees, river-crossings, the land system, water supply among others. This exposes the population serious problems;
4. Environmental challenge. Chad faces several environmental challenges. It is as daunting as the other. The drying up of Lake Chad and sanitation conditions for the population are also among the challenges the country may face;
5. Gender parity gap. In Chad, there is a major gender parity gap leading to very acceptable disparities in all sectors of the development; and
6. Human capital and development. Chad suffered terribly from lack of human capacity in many key areas as revealed by the discussion that the country's review mission had several public managers.

The country's review mission recorded five best practices for Chad:

The National Framework for Political Dialogue. It is an initiative inspired by the Head of State for maintaining dialogue between political parties of the Majority and the Opposition;

Chad is a promoter of peace and security in the sub-region. The Heads of State of Chad and Sudan signed an agreement on 9th February, 2010, which commits the two countries not to serve as a base for the respective rebels and also to promote a political and non-military solution to the Darfur conflict and to create a joint force for controlling the common border to protect the population;

Adjustment measures to reduce cost of public administration. Chad took the leadership to cut public expenditure;

The policy of control and monitoring of petroleum resources. It was established in 1999 with the main aim of ensuring that petroleum revenues are used to reduce poverty; and

In application of the directives from the Head of the State to ensure that all the stakeholders work in synergy, a meeting is scheduled every 24th day of the month to review the current progress towards achieving a better health situation in the country.

Thank you for listening. Merci boku. Sukran. Salam alaikum. [Applause]

SUSPENSION OF THE PROCEEDING UNTIL
14H30

RESUMPTION OF THE PROCEEDINGS AT
14H30

[Missing texts due to a technical problem: No audio recording]

PROF AYAL YOUSOUF MAHAMOUD:
[Missing texts due to a technical problem]

... La mission des experts pays dans les régions ont permis de conclure à une possible autosuffisance de riz à moyen terme du fait d'une demande intérieure importante pour le riz local et les aménagements des investissements mis en place par l'Etat. Pour y répondre, les populations demandent toutefois, que l'Etat mette davantage la transformation de l'agriculture avec notamment un appui plus soutenu à la mécanisation, la formation et surtout plus d'aide aux petits agriculteurs.

Le gouvernement est parvenu à réduire significativement les déficits publics, en entreprenant des réformes du Code général des impôts et du Code des douanes, la modernisation des régies financières et le renforcement du contrôle, qui ont eu pour effet d'élargir l'assiette fiscale, d'accroître les recettes budgétaires d'un côté et à freiner la progression des dépenses de fonctionnement en s'attaquant vigoureusement aux poches de gaspillage de l'autre.

La prévention et la répression de la corruption sont au cœur de la gouvernance et de la gestion économique du Sénégal. Dans la mesure où il a transposé les instruments internationaux dans le droit interne, ce qui aboutit à un imposant arsenal juridique et réglementaire outre la référence à la Constitution, il y a au moins six lois et quatre décrets de surcroît, plusieurs institutions interviennent dans la prévention et la lutte contre la corruption.

Le Sénégal s'est doté d'un cadre juridique et mis en place des institutions chargées de la prévention et de la lutte contre le blanchiment. Par exemple, au plan législatif, le code des douanes établi par la loi n°97-18, du 1^{er} décembre 1997 portant code des douanes, incrimine, en son article 102, le blanchiment de l'argent provenant de trafic de douane.

De plus, la loi 2004-09 du 6 février 2004 portant lutte contre le blanchiment d'argent prévoyant de créer la cellule nationale de traitement d'informations financières, cette loi est complétée par la loi 2009-16 du 02 mars 2009 relative à la lutte contre le financement du terrorisme. Tout cela, je les cite parce que c'est très important, c'est une avancée très importante pour lutter contre la corruption et le reste des choses.

Le Sénégal est un acteur majeur de l'intégration régionale en Afrique de l'ouest. Le Sénégal a joué un rôle crucial dans le processus d'intégration de l'UEMOA et de la CEDEAO. Son engagement a permis des avancées importantes.

Gouvernance des entreprises, toujours normes éco. Le rapport pointe de nombreuses lacunes, en matière d'application de ces normes. Elles sont déficit dans le respect des principes de droits fondamentaux au travail, insuffisance dans la formation des acteurs en charge de la promotion et de la mise en œuvre des normes internationales du travail, insuffisance de moyens humains, matériels et financiers mis à disposition des acteurs, insuffisance dans la mise en conformité de la législation nationale, par rapport aux normes internationales du travail, difficultés d'application des textes dans le secteur informel du fait de l'absence de politique de formalisation de celui-ci.

Le rapport national d'auto-évaluation, fait état d'une quasi-absence de la responsabilité sociale et environnementale auprès des multinationales qui opèrent dans les industries extractives. Non seulement, elles ne procurent aucun avantage aux populations locales, mais elles dégradent l'environnement.

Gouvernance des entreprises, découverte dans les objectifs. Le Sénégal est l'un des pays les plus aidés

au monde. Il dispose d'une architecture institutionnelle contrainte par des exigences et des partenaires internationaux. Conséquences : son insertion dans l'économie mondiale reste faible. Sa compétitivité limitée alors que ses entreprises peinent à prendre leur plein essor. En dépit de l'existence d'une structure dédiée à la normalisation, les capacités d'intervention en termes de moyens et de compétences restent insuffisantes.

De plus, la taille importante du secteur informel fait qu'une large part de l'économie, échappe aux codes et normes. Selon l'enquête nationale des PME-2013, 91,5 % des petites et moyennes entreprises enquêtées qui ont une comptabilité suivant leur référentiel comptable en vigueur au Sénégal, seul 1,6 des PME font appel aux centres agréés de gestion. Le fait que 53,2 % des entreprises enquêtées, sondage du rapport national d'auto-évaluation ne disposent pas d'outils informatiques et que 59,4% ne disposent pas d'une connexion internet rend problématique l'alignement sur des normes internationales de comptabilité et d'audit.

Les entreprises parapubliques sont un gouffre financier pour des services de mauvaise qualité. Cette situation a conduit l'Etat à mettre en place le comité interministériel de restructuration des entreprises publiques et parapubliques, qui a permis le traitement d'une partie de ce qui est devenu un lourd fardeau, qui pèse sur les finances publiques. La stratégie arrêtée par le Sénégal combine 4 actions. Une meilleure gouvernance et un meilleur suivi des entreprises du secteur parapublic, avec une gestion axée sur les résultats et un recours au contrat de performance.

Un désengagement progressif de l'Etat des entreprises qui n'assurent pas une mission des services publics incontestables, une définition plus rigoureuse de mécanisme et compensation de l'Etat

à l'endroit des entités exerçant dans les secteurs et activités règlementés. Une restructuration financière et une recapitalisation de certaines grandes entreprises jugées stratégiques. Le partenariat public-privé est relativement développé au Sénégal. Sont essentiellement impliquées, des entreprises étrangères. Dans ce domaine, le mécanisme Etat constate avec les intérêts de la puissance publique gagnerait mieux à être défendues.

Développement socioéconomique à large assise. Normes et codes. Le Sénégal a signé et ratifié un nombre important des conventions et de traités internationaux relatifs à la démocratie, aux droits humains, aux droits des femmes, à la prévention de l'environnement, aux droits des jeunes, etc. Il reste que la ratification de ces instruments n'est pas systématique et qu'elle n'est pas toujours suivie d'application. Il convient de noter que les conventions signées sont largement méconnues des populations et même des acteurs institutionnels sensés les mettre en œuvre.

Au problème posé par l'adoption des normes et conventions internationales, s'ajoutent parfois des dysfonctionnements procéduraux internes, note le rapport. C'est ainsi que le Conseil économique, social et environnemental n'est pas toujours saisi pour émettre un avis sur des lois et conventions à caractère économique et environnemental.

Découverte dans les objectifs. La stratégie dénommée : Plan Sénégal émergent, est adoptée en novembre 2012 et constitue le nouveau cadre de la politique économique et social sur le moyen et long terme, les huit chantiers reconnus s'articulent autour de trois axes.

- ✓ La transformation structurelle de l'économie à travers la consolidation des secteurs à forte capacité d'exportation et

d'attraction des investissements et un développement territorial équilibré.

- ✓ L'amélioration des conditions de vie des populations par l'intensification de la lutte contre les inégalités sociales et territoriales et la préservation de leurs ressources pour favoriser l'émergence des territoires viables.
- ✓ Le renforcement de la sécurité, de la stabilité et de la gouvernance, de la protection des droits et libertés fondamentaux et de la consolidation de l'Etat de droit, afin de créer les conditions d'une paix et d'un épanouissement social durable.

Les huit points je passe dessus parce que vous pouvez les voir, ils parlent de l'agriculture, de l'industrie, des difficultés d'émergence, du secteur des services et malgré tout.

Sur les questions transversales, nous les avons arrêtées de la façon suivante : les questions retenues sur la mission d'évaluation pays sont, la Casamance, elle a ses problèmes. La question foncière et ses problèmes, la transformation structurelle de l'économie sénégalaise, le développement territorial et l'inclusion sociale, les conditions de l'émergence du secteur privé sénégalais. Vous verrez cela sur notre site. Si je cherche à développer chacun de ces points, le temps ne me le permettra pas, parce que limité.

Les bonnes pratiques. Le Sénégal est un exemple et un stimulateur de stabilité démocratique dans la sous-région. Les rencontres africaines pour la défense des droits de l'homme, défenseurs privilégiés des droits humains au Sénégal et en Afrique, l'organisation pour la mise en valeur du fleuve Sénégal, la dématérialisation des procédures administratives pour améliorer l'environnement des

affaires, les centres incubateurs de technologies de l'information et de la communication, l'autorité nationale d'assurance qualité de l'enseignement supérieur.

Merci, vous avez les liens à partir desquels vous pouvez y entrer pour essayer de compléter votre curiosité. C'est un rapport qui est très intéressant je vous assure. Tous les liens vous permettent de rentrer et c'est un rapport qui fait plus de 300 pages avec un résumé analytique de 50 et quelques pages et ce que je viens de faire c'est un rapport de quelques minutes. Et je ne peux pas entrer dans les détails sur tous ces genres de questions.

Pour le Djibouti, le processus du MAEP, toujours les 4 gouvernances les défis majeurs qui sont transversales, bonnes pratiques...

[Interruption et manque de texte due à un problème technique]

... et c'est comme cela on appelle l'auto-évaluation sur la population de tel pays qui fait l'évaluation de son pays et après fait appel au MAEP, pour mettre en place des experts régionaux, de toute l'Afrique et cela passe toujours par un appel d'offres pour essayer de venir maintenant valider le travail fait par les nationaux. Pas inventer autre chose, prendre ce travail aller dans les régions, dans les services, dans les villages essayer d'appuyer et là maintenant un rapport est fait et ce rapport sera envoyé à Addis Abeba et le Président du pays en question vient le soutenir et le défendre. C'est juste un rappel.

Code et normes. Déclaration universelle des droits de l'homme. Date de signature inconnue. Quand on dit inconnu, c'est parce que l'auto-évaluation n'a pas trouvé et nous prenons le travail qui a été fait par la CNG et on les recopie sans pour autant chercher à déterminer parce qu'eux aussi ils sont limités dans le temps.

- ✓ Quand on dit inconnu, c'est parce qu'on n'a pas trouvé dans le document. C'est monotone quand tout est inconnu, mais c'est quand même un travail qui existe. Date de signature inconnue néanmoins ratifié et domestiqué dans la Constitution du 15 septembre 1992 ;
- ✓ Déclaration sur l'élimination de toutes formes de discrimination contre les femmes ratifiée, elle a conduit à la création du ministère délégué à la primature avec pour mandat de promotion de femmes du bien-être de la famille, et des affaires sociales en 1999 ;
- ✓ Conventions sur les droits de l'enfant. Date de signature inconnue néanmoins ratifiée, la loi réaffirme l'intérêt de l'enfant ;
- ✓ Protocole optionnel de la convention sur les droits de l'enfant, dans l'implication des enfants dans les conflits armés signé et ratifié ;
- ✓ Protocole relatif au statut des réfugiés. Signé et ratifié ;
- ✓ Déclaration sur les droits des personnes handicapées, date de signature et de ratification inconnues ;
- ✓ Charte africaine sur les droits de l'homme et des peuples, signée et ratifiée ;
- ✓ Charte africaine sur le droit et le bien-être de l'enfant, signée et ratifiée ;
- ✓ Protocole sur le droit des femmes en Afrique, signé et ratifié.

Découverte dans les objectifs. Les institutions politiques, fonctionnent selon les règles d'un système de gouvernance dominé par un parti, laissant très peu d'espace à l'expression publique ou à l'initiative de l'opposition. L'inspiration pour la séparation et l'équilibre existent au sein de la classe politique et dans la population. C'est pourquoi des

voix s'élèvent des deux côtés pour améliorer l'autonomie du pouvoir législatif et l'indépendance du pouvoir judiciaire. La paix et la stabilité règnent sur tout le territoire national. Les mécanismes traditionnels de prévention de conflits, règlent de façon satisfaisante les disputes entre les groupes et les personnes dans les communautés locales.

Un système de multipartisme intégrale a été adopté en 2002 et un système de vote à la proportionnelle introduite, qui enrichit la représentation nationale avec les membres des différents bords à l'Assemblée nationale.

Gouvernance et gestion économique, code et normes. L'initiative transparente des industries extractives, la norme ne requiert aucune ratification.

Découverte dans les objectifs. Comme c'est le cas dans beaucoup de pays africains, il y a une faible conformité à l'égard de l'Etat de droits et des règles écrites.

Au point de vue du développement socioéconomique...

[Interruption et manque de texte due à un problème technique]

...Les droits économiques, sociaux et culturels. Ils ont jugé important que la dimension sociale soit mise en relief pour une meilleure protection des partenaires et autres actionnaires.

Dans les demandes de la protection des droits des actionnaires minoritaires, Djibouti a régressé dans le classement, passant de la 153^{ème} place à la 162^{ème} en 2015.

La République de Djibouti a mis en œuvre la plupart des codes et normes de la gouvernance d'entreprise. Cependant, le gouvernement djiboutien ne fait aucune mention de l'évaluation de la mise en œuvre de ces codes, normes, conventions et accords ratifiés ni de leur impact sur l'économie.

Le secteur privé djiboutien est caractérisé par une hypertrophie du secteur tertiaire faisant à lui seul 71% du PIB. Les secteurs industriel et primaire étant marginaux. La plupart des secteurs formels d'entreprises se trouvent dans la ville de Djibouti et il apparaît que le coût de production électricité communication, crédit relativement prohibitif constitue l'obstacle majeur de son développement. Les sociétés comme Electricité de Djibouti et Djibouti Télécom, qui sont des monopoles d'Etat dominant le paysage des entreprises. Un important secteur existe évitant souvent les taxes écrasantes et imposées aux PME du secteur formel.

Codes et normes. La Déclaration des Nations Unies sur les personnes avec handicap signée et adoptée.

Convention des Nations unies sur les droits de l'enfant en 198...

[Interruption et manque de texte due à un problème technique]

Résolution des conflits. Le système de gouvernance à Djibouti contient des pratiques culturelles riches, flexibles et efficaces pour la résolution amiable des disputes socio-politiques. La substitution parlementaire découle de la loi électorale qui confère le droit officiel d'agir à l'absence du député.

La loi de règlement présente l'opportunité d'évaluation, l'efficacité de l'action gouvernementale de comparer les moyens déployés avec les résultats obtenus et d'en tirer des conclusions au moment du vote du projet de budget.

Les bonnes relations économiques et commerciales entre Djibouti et l'Éthiopie ont favorisé de bonnes relations de bon voisinage entre les deux pays et de complémentarité entre les deux économies.

La réduction de la pauvreté et la lutte contre l'exclusion sociale avec une longue expérience de la lutte contre la pauvreté et l'exclusion avec des

résultats mitigés. Les autorités djiboutiennes ont créé le Secrétariat national d'Etat en 2012, heureusement mis en place, le plan national de développement appelé SKP.

Je vous remercie.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENT LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci beaucoup.

Merci beaucoup. On a beaucoup appris des différents rapports dont vous avez parlé. Maintenant, on va passer au débat. Mais avant, je voudrais demander à mes collègues d'être brefs. S'ils ont des questions d'éclaircissement, qu'ils les posent, parce que c'est un rapport.

Bon je crois qu'on va juste demander des explications, si on veut comprendre certaines choses. Comme le conférencier l'a dit, on peut tout retrouver sur le net.

Donc vous allez poser des questions par rapport aux deux intervenants.

J'ai une liste de huit personnes. Je vais passer la parole à l'honorable Thokozile DIDIZA de la République d'Afrique du Sud.

Vous avez la parole, chère collègue.

HON. THOKOZILE DIDIZA [SOUTH AFRICA]: Thank you very much, Madam Vice-President and the presenters of the Reports; the one before lunch and this one too. The report is indeed for us to note, make some comments and ask questions for clarity.

I just think it is important for us as Pan-African Parliament to note the good practices as well as the concerns that the Report has raised and see to what extent we can oversee our Governments when they undertake to act on this Report, particularly on the areas of weakness that need to be strengthened.

I am sure as continental representatives of our people, it is for us to also ensure that the respective committees look at certain issues and how best we could continuously follow up those countries that offer themselves for a review, to see what has gone on in improving on those areas of weakness.

I thank you very much, Madam Vice-President.

HON. IGNATIENNE NYIRARUKUNDO [RWANDA] : Merci beaucoup, Madame la Vice-présidente.

J'avais deux observations. Je pensais demander les copies des rapports mais ils m'ont dit qu'on va se servir par la voie de la technologie moderne. Je suis tout à fait d'accord.

Deuxièmement, je pose la question au MAEP, à l'institution, aux deux personnes. Il y a des pays qui n'ont pas encore été évalués et il y a d'autres qui ont été évalués il y a des années depuis 2004, 2005. Je voudrais savoir comment le MAEP fait pour s'approcher des pays qui ont été évalués il y a des années ? Je sais qu'il y a eu des évolutions dans tous les pays, précisément dans mon pays.

On sait que c'est à base volontaire, ce sont les pays qui saisissent le MAEP pour que ces pays soient évalués. Mais est-ce que vous n'auriez pas intérêt d'approcher les pays pour leur dire est-ce qu'on peut venir ? Je ne sais pas comment vous pouvez faire, mais ça c'est pour le bien des Africains et pour le bien aussi de votre travail, en tant qu'évaluateurs des pays même si c'est à base volontaire.

Je voudrais savoir comment vous faites. Sinon en regardant les pays qui ont été évalués depuis plus de dix ans, on peut voir que peut être l'évaluation n'aura jamais lieu dans certains pays ou que ça prendra des années, 20 ou 10 ans. Alors j'aimerais savoir comment vous faites pour approcher les États

pour qu'on ait ce travail qui est vraiment très louable.

Je vous remercie.

[Missing texts due to a technical problem]

HON. TOOLSYRAJ BENYDIN [MAURITIUS]: Thank you. I have a question or two regarding the application and implementation of the fundamental issues contained in the APRM report.

Out of the 54 countries, I have noticed that only 37 have adhered to the APRM process. What is APRM Secretariat doing to encourage other countries to adhere at a time we are speaking of good governance and democracy?

I have, for example seen that Chad has ratified the international convention and rights for workers in particular with regard to the ILO Convention 87 which gives the workers' rights to organise themselves into trade unions and to defend the rights for decent work.

We would like to know that when we ratify the convention, we are ratifying the international committee on human rights. How is it being applied because we know that from experience that signing or ratifying is one thing but application and implementation is another issue which we have to look into to know how we are progressing. Does it only suffice to say that we are ratifying but not implementing?

I think that there should be monitoring and with the help of the APRM Secretariat - I know before it was NEPAD before but now integrated within the African Union. What steps are being taken, for example, to see where certain countries that have submitted themselves to the process and why progress is not being achieved?

Where the countries have not submitted themselves to the exercise of the APRM, how do you encourage them? Do we provide them with the necessary

capacity building mechanisms and technical support? These are the issues that we would like to know from the facilitators and those who have presented their papers here. Thank you very much.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENTE LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci cher collègue.

Je passe maintenant la parole à l'honorable Loide L. KASINGO de la Namibie.

HON. LOIDE L. KASINGO [NAMIBIA]: I let it go.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENTE LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci.

Vous prenez la parole ou non ?

HON. LOIDE L. KASINGO [NAMIBIA]: I let it go.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENTE LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Je passe la parole maintenant au Pr Geoffrey LUNGWANGWA de la Zambie.

HON. PROF. GEOFFREY LUNGWANGWA [ZAMBIA]: Thank you Madam Vice-President. I think it is just a point of clarification. What is the place of the African Peer Review Mechanism (APRM) National Committee in terms of follow up mechanism after the report has been presented?

Thank you.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENTE LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Je disais tantôt que j'ai une liste de huit personnes, mais là il y a une nouvelle liste de neuf personnes.

Donc je passe la parole à l'honorable Mhamed ZAKRANI du Maroc.

Est-ce qu'il est dans la Chambre ?

HON. MHAMED ZAKRANI [MOROCCO]:

شكراً السيدة الرئيسة،

السيدات والسادة البرلمانيين،

لقد استمعنا للأستاذ الذي ألقى العرض - وبهذه المناسبة أشكره على العرض القيم الذي قدمه - و أ طرح عليه السؤال الآتي: كيف أمكن لفريقكم المقارنة بين بلدين مختلفين؟ ولكل بلد خصوصياته، في مختلف المجالات سواء كانت الاقتصادية منها أو السياسية أو الاجتماعية، أو غيرها؟

شكراً.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENTE LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci cher collègue.

On a épuisé la liste.

Au fait la liste que je viens de lire est une nouvelle liste. Il paraît que c'est une liste pour les prochaines sessions.

AN HONOURABLE MEMBER: Thank you very much, Madam Vice-President. I wish to thank the presenters for their comprehensive presentations.

I just have a short question to ask; I would like to know if there are any incentives given to the countries which have offered themselves to be reviewed and seem to be committed to act on the recommendations made.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENTE LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci chère collègue.

J'ai épuisé la liste que j'ai. Je vais un peu parler de ce que mon collègue de Maurice vient de dire. Je crois que le problème qui se pose surtout au niveau du MAEP, c'est un problème de communication. Le MAEP n'est pas très connu. Comment faire pour faire connaître le MAEP et sensibiliser nos États, effectivement, pour qu'ils acceptent de se faire évaluer.

Dans l'exposé du Pr ALAMINE, il a parlé des richesses du Tchad qui sont mal distribuées. Cela n'est pas propre qu'au Tchad. C'est une réalité dans beaucoup de nos pays et je pense qu'en tant que parlementaires, on a la responsabilité d'y veiller dans le cadre du contrôle de l'action gouvernementale.

Il a été aussi beaucoup question de ratification. Encore une fois, en tant que parlementaires, je crois que nous sommes interpellés pour que nos instruments soient vraiment ratifiés.

Et parlant aussi de l'indépendance de la justice, c'est très important qu'en tant que parlementaires, on s'implique pour qu'il y ait justice, parce qu'on sait que souvent il y a des soulèvements, il y a de la violence, et tout cela part de l'injustice.

Donc je vais maintenant passer la parole aux deux intervenants, d'abord au Pr ALAMINE, ensuite au deuxième exposant.

Pr ALAMINE, vous avez la parole pour répondre aux quelques questions.

Il y a eu beaucoup plus de contributions. Il n'y a pas beaucoup de questions.

Je vous remercie.

Vous prenez la parole, s'il vous plaît.

PROFESSOR AL-AMIN ABU MANGA [AFRICAN PEER REVIEW MECHANISM]: I would react to some questions and, then, let my colleague continue. I will leave the question of how to access the African Peer Review Mechanism (APRM) to my colleague. Many people asked follow-up questions on the results of our Review.

In fact, in our system, there is what we call — first of all, none of the reports talk of the National Plan of Action. Every report is closed by a proposed National Plan of Action based on the findings of the

reports. Therefore, we require annual progress reports on the implementation of the Plan of Action. This is because it is the backbone of the whole thing.

Some countries commit themselves to this annual progress report every two, four or five years. For the issue of follow-up, I think, you Parliamentarians are the most important support of this issue. We study and bring the results that we have found and you are the decision-makers of the countries and the people, who would say they looked at these issues and recommendations. Therefore, you are required to encourage your Governments to at least commit themselves to what we have found and also to commit to the principles of the APRM because there should be some kind of implementation. With this effort and all the money spent on these things, it will be a pity to put them in the drawer. Africa is losing. Honourable Members, we rely on you to assist on this issue. You also play a great role in the success of this APRM process in your countries.

I leave my colleague to complement it.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENT LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : Merci beaucoup cher collègue.

C'est fini maintenant, personne d'autre n'a rien à dire ? Pas de questions ? Pas de commentaires ?

Il y a de l'arabe là, je ne comprends rien.

C'est quelqu'un qui a demandé la parole ou il y a quelque chose ?

Personne d'autre n'a rien à dire ?

La Chambre prend note.

Le rapport est adopté.

Il ne nous reste plus qu'à remercier nos intervenants.

Merci beaucoup et bon retour chez vous.

Maintenant, je vais inviter à entrer dans la Chambre M^{me} Bibi GIYOSE, Conseillère chargée de la nutrition et de la sécurité alimentaire nutritionnelle auprès du Directeur exécutif du NEPAD.

Merci Madame.

M. Soufiya Bray, Directeur du Centre d'études sur la violence et la réconciliation.

J'invite le Secrétaire général à donner lecture du troisième point inscrit à l'ordre du jour.

M. LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL : Merci Madame la Présidente.

Le troisième point inscrit à l'ordre du jour est le suivant :

Présentation et débat sur le système de sécurité alimentaire et nutritionnelle en Afrique.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDE LA SÉANCE PLÉNIÈRE] : J'invite Madame Bibi à prendre la parole.

MS BIBI GIYOSE [SENIOR OFFICER: NUTRITION AND FOOD SYSTEMS AND ADVISOR TO CEO NEPAD]: Good afternoon ladies and gentlemen, this is usually a very difficult hour to manage after lunch, because once we have eaten, we know that our energies can get a little low. But I am going to try to keep energy levels up and make sure that whatever I am going to transmit is actually appreciated and taken forward.

Excellences, honourable Members of Parliament, ladies and gentlemen, I bring greetings from NEPAD, which is now recently been transformed into the African Union Development Agency (AUDA). As a development agency, it comes with a lot of expectations and indeed a lot of challenges.

However, I think it is quite gratifying for me to learn from these sessions that there are so many

declarations and resolutions that have adopted by many of our countries. But I am also alarmed by the fact that I did not hear any words about nutrition.

Let me start my presentation by saying that indeed nutrition in Africa is one of our biggest challenges. We cannot afford to achieve the vision of working towards a continent free of hunger and malnutrition if we are not feeding our children, our women, our boys and our men adequately with a balanced diet that can go beyond not only cereals and staples but is looking at transforming the nutrition in terms of adding the necessary proteins, micro-nutrients, meaning vitamins and minerals.

I would like to at outset also thank the Pan-African Parliament for affording us as the nutrition community, the opportunity to address the members in order to sensitise them and to better advocate for nutrition and food systems on the continent.

I also believe that nutrition should really be a thing of the past. When you look at the three question that I have on the screen here; as a continent are we really addressing the huge challenge of hunger and malnutrition? Are we actually conscious of how much malnutrition is costing our nation states? Are we also asking the right questions in terms of talking to the scientist, the researchers or the programme implementers?

Unfortunately I aver to say that for all the three questions, not much actually is going in the right way. We are still continuing to fall way too short and therefore, we need to take nutrition to whole other level if we are to see the necessary development trajectory of our different member states on the continent.

So why is nutrition important? Nutrition is actually the alpha and the omega of individual human

development, social development at large and more importantly, national economic development.

Without the right nutrition, we cannot expect any development on the backs of a malnourished population. So, I believe that we need to look at Africa's transformation through a lens of proper nutrition and provision for what will actually improve the health, the wellbeing, the mental and physical capacity of our nations.

It is noted that one in three persons in the world are actually suffering from hunger and malnutrition. Unfortunately, Africa bears the biggest brunt of hunger and malnutrition on the continent. We are the only continent that actually has seen a rise in food insecurity, hunger, under nourishment and different forms of malnutrition. Here I am talking about stunting - meaning that the children are short for their age, the children are too thin for their age as well as micro-nutrient deficiency meaning shortages of vitamin A, iron and iodine which actually are very critical for mental development and are critical for reducing maternal death as noted by the previous speaker in reference to the APRM and Chad.

We have seen a transition in terms of the thinking around hunger and malnutrition and how malnutrition should actually be addressed. Indeed, the global food systems have managed to feed up people's bellies. It has managed to actually reduce the hunger that we feel. However, it has failed to address what is called hidden hunger.

Hidden hunger is actually the worst kind of hunger because many people are moving around thinking they are well nourished yet in actual fact, they are lacking the essential vitamins and minerals.

So going forward, the global community, the UN General Assembly has seen it fit to say, in transforming our food and nutrition systems, we

should be looking at how we could influence policies to be better diversified; to look at beyond producing only cash crops or cash commodities and only looking at producing more and more staples.

I am often fascinated by the fact that when we talk about food security, countries may say they are food secure. And when you say secure is what? They will say their silos are full of maize, sorghum and if you are lucky, potatoes. There is no mention of beans, peanuts or other legumes. There is also no mention of fish and livestock products. Also, there is no mention of fruits and vegetables. I think this is a travesty.

Members, if we would really address the root cause of malnutrition and what stands to be lost where malnutrition is ignored, we need to look at how we truly do transform our food systems.

Ladies and gentlemen, the state of nutrition as I have noted already, is quite worrisome. Those red dots that you see are actually pointing to the countries that are experiencing high levels of hunger and malnutrition. The bigger the dot, the bigger the problem. The size of the dot has nothing to do with the size of the country. So, we see that some countries although very small, have very huge dots. This means that they actually experiencing staggering levels of malnutrition. This is simply not acceptable.

When we move the next slide, it actually just confirms the fact that most our countries are actually not on track to achieve both continental and the global targets for reducing malnutrition in all its forms. So the red dots shows how many countries actually are not on track. You can see that the red is dominating. Only few countries are actually in the green.

Therefore, something has to change in the way we think about how we address challenges of hunger and malnutrition. Particularly bearing in mind the fact that nutrition is not a one sector issue. It cannot be addressed by only health or only agriculture. It has to be addressed by health, agriculture, education, trade and industry, commerce, gender, youth - all the sectors have to come together if malnutrition is to be stamped out.

Why are we actually concerned about malnutrition in the many countries in Africa? We are concerned because the effect and the impact of malnutrition at individual level increased the illnesses and deaths. It decreased productivity but also led to disability which of course impacts naturally on how a person is going to be productive going forward. At individual level, societal level and national level, we see this effect very glaringly.

In terms of the economy itself, if we have a nation that is malnourished, that means you do not have a nation that is productive and this could actually put a return on investment for every dollar that we put out there. So children are not able to study well, adults are not able to produce, there is more and more disease and deaths. This is actually a loss we cannot afford to have as a continent.

Going further, we realised that as a continent like I said, many people are not eating the kind of diet that would afford them to be more productive and help them to prevent the rampage diseases.

Nowadays, we are dealing not only with some communicable diseases such as HIV/AIDS, malaria, TB and Ebola - we are also now have to deal with non-communicable diseases. Diseases that are caused by what we called 'over nutrition'. People are eating too many calories, too much fat, too much salt, too much sugar and then people get over weight

and obese. This leads to high levels of diabetes, high levels heart diseases, hypertension you name it.

So this actually puts a strain on the government resources. Do you invest now in under nutrition and sacrifice over nutrition or do you invest on over nutrition and sacrifice on under nutrition? These are real questions that many states are facing and having to deal with in terms of budgetary allocation.

Honourable members, if I may just ask a challenging question. How many of our countries are putting at least 2% of their budgets into nutrition? May I see by a few of hands? At least 2% of national budget going into nutrition. Okay, that takes care of my challenge; none of the countries are actually investing in even as little as 2% towards nutrition programming.

This is a problem because if we are to be working towards achieving Agenda 2025 of zero hunger and achieving in between there, the sustainable development goals and furthermore achieving Agenda 2063 which we have set ourselves for the Africa we want.

We cannot have that Africa that we want if we still have so many of the targets not being met at national level, continental level and at global level. So, we are seeing here that the targets are actually not being met and are on a reverse trajectory.

Based on the Malabo Declaration and the targets and indicators thereof, I think we need to really accelerate our planning, implementation, monitoring and evaluation and accountability mechanisms.

We have data that points to the fact that countries are losing in terms of the cost of hunger and malnutrition. The cost of hunger studies have been done in more than 20 countries. And what the statistics have actually shown is that many of our

nation states are losing in terms of GDP annually anywhere between 1.9% to 16.5%. That is a lot of money going into a black hole that we cannot afford to lose.

Studies have also shown that if you invest US\$1 in nutrition programming and action, you actually get out in return of investment, a minimum of US\$16. Further studies has shown that if you invest in micro nutrients programmes, you actually get more than US\$24 for every dollar that you invest towards a nutrition programme.

What is Africa actually doing at this point in time? I am quite happy to note that we have not been sleeping. As a matter of fact, we have been trying to nip this problem in the bud; we have the AU Nutrition Strategy, the Pan-African Nutrition Initiative and so on and so forth.

Ladies and gentlemen, just recently, we have been working as NEPAD to revamp and transform our nutrition and food system strategy so that we take cognisance of continental developments and challenges, we take cognisance of global trend and targets that we as a continent also be working towards.

We have those several instruments that are actually being implemented in every member state. Unfortunately many nutrition units are still housed in a line ministry. May I please urge for your support, advocacy and championship towards elevating the management, the co-ordination of nutrition and food security affairs to a non-line ministry, meaning the Ministry of Finance And Economic Development Planning or even the Office of the Prime Minister or the Office of the President. That way, all the key sectors would be able to do what they are actually supposed to do based on their mandate and actions as crafted.

In the beginning, we only had four flagships as you see on the slides; maternal and child nutrition; home-grown school feeding, which is doing very well in many countries; and then, addressing micro-nutrients deficiencies and diet diversification.

But then, looking at the challenges that are emerging, we have said we need to also look at the issue of food safety and quality management. Many countries are grappling and struggling with afro-toxins and micro-toxins. Many countries are struggling how we can actually regulate street food so that they have healthier street food. How do countries actually minimise food lose and weight due to unsafe commodities?

Secondly, how do we continue to address non-communicable diseases in the context of nutrition but also not forgetting the rampant communicable diseases that are still challenging many of our countries like HIV/AIDS nutrition, TB and malaria as I mentioned?

We recognise that we cannot have managed these flagships in a vacuum. Obviously, we need to build capacities. Here is another challenge; in many of our countries we do not have the right level, the numbers and the quality of expertise to address hunger and malnutrition in all its forms.

You will find that for every southern people, there is only if you are lucky, one nutritionist or dietitian or one food security person or one food technologist to address the problem. This is not enough. We need to really consciously run towards building better capacities; capacitating not just the national level, but also the sub-national and ground levels with the right people to do the right job to implement and move the programmes forward.

The other thing that we need to be looking at in terms of policy and advocacy - I am very delighted that this

is my third address to the Pan-African Parliament and things are moving. From the first high level event in March held in Midrand, South Africa, there came a resolution on nutrition and food systems and subsequently in Cairo, Egypt in August, there was a discussion and hon. Zwelivelile Mandela is going to be presenting on the model law.

In my view, it is quite, an opportune time - this is the decade for us to actually change how we do business and change how we look at use of nutrition through proper regulation, standard settings and policies that are actually inter-disciplinary, multi-sectoral and coherent so that they do not oppose one another. So a policies should be devised and negotiated across the sectors so that they actually work towards really addressing in a very concerted effort the challenge of hunger and malnutrition.

Now that NEPAD is transitioning to be AUDA, what is NEPAD and what is the role AUDA? Of course, we are a convening body in terms of matters technical, planning and implementation. We are also there to support the whole policy alignment like I said, there has to be some level of coherence. We also play the role of supporting advocacy efforts. Working with you parliamentarians to say, "How can you in your respective regions and sub-regions, member states promote better nutrition?"

On surveillance, how do we make sure that we are tracking all the efforts in different sectors across different countries and then galvanising grass roots engagement? How much are our civil societies taking part in the planning for their own benefit as beneficiaries but also taking part in the planning so that a concerted approach is achieved?

How much of accountability and reporting are countries doing? This is one thing in terms of nutrition and food systems we have set ourselves to

do through knowledge management as well. So, capacity building is one such. It is very important to ensure that an enabling environment is created for effective planning and implementations.

Looking at nutrition and the sustainable development goals, my take is that we cannot achieve any of the sustainable development goals without having nutrition at the centre of everything. We need people to be well fed, we need people to be singing properly, and we need people to be really applying their minds, their physic, souls and everything. Without nutrition, we will not be able to achieve Agenda 2025, Agenda 2050, and Agenda 2063.

Talking about the conventions and the declarations and so on and so forth, in November 2014 at the FAO headquarters, FAO and WHO convened the second international conference on nutrition and many if not all our African countries were there and signed on to the Rome Declaration and its resultant framework for action for nutrition.

The 10 points of the Rome Declaration are actually working around or looking at policy actions that should be taken by all the member states at continental, sub-regional and national levels. Then the 60 other policy actions and programme actions are meant to be taken at the programme implementation level.

Then coupled with the outcomes of the conference and the Rome Declaration, there was an agreement by the UN General Assembly acceding to what is called UN Decade of Action on Nutrition. It actually says that from 2016 when it was signed off until 2025, we should actually have reduced malnutrition and hunger by so much. This is working towards zero hunger for all the citizens of the world and particularly, for all the citizens of Africa.

The aim of the decade of action is to accelerate our implementation on the ground. We cannot implement unless we have proper planning, good policies and good strategy for action. So we need to have those on board.

Parliamentarians do have a huge role to play. Parliamentarians actually are best positioned to help accelerate the drafting of the model law and to operationalise the many declarations and resolutions that countries have taken. However, I do believe that we need a holistic approach working within a non-segmented system.

We need all the different committees of the Parliaments to actually at one stage or another, be talking to each other to say, "What are the specific actions we need to take in our respective committees?" We need to adopt a multi-sectoral and inter-disciplinary approach as I noted earlier. This is because working in silos has never really yielded any much results.

Policy coherence in terms of the food equation; health, trade, education, social protection and gender environment among others need to be harmonised and working together. Capacity building at all levels is required.

We count on parliamentarians as our champions, our eyes and ears on the ground because I have to believe that none of our parliamentarians would like to see their constituencies being the least performing. Would you? I do not think so. So, in order for your constituencies to better perform and really move forward, nutrition has to be at the heart of how you advocate for business differently.

So, in transforming Africa, we do need radical transformation and we do need to be developing what are the President of the African Development Bank, Dr Akinwumi Adesnia, called developing

Africa's grey matter infrastructure. This means developing our brains. Without good nutrition our brain cannot develop.

It is interesting as I move around a lot African countries, there is a lot of infrastructure development. You will be seeing road, bridges, tall buildings and dams among others but unfortunately, that development trajectory is not actually commensurate. It does not match with the levels of nutrition on the continent. If anything, the levels of malnutrition are on the rise while infrastructure and other development is on the rise as well. So, something is not quite adding up.

Fortunately, we have the African Leaders for Nutrition. This is an initiative that was started a couple of years ago and unfortunately, the late Kofi Annan, may his soul rest in peace, was one of the founding members and a real champion on nutritional method. So, this leadership initiative is actually about drumming up more support and advocacy for matters on nutrition, food systems and indeed, to nip the challenge of hunger and malnutrition in the bud.

Just to end, let me just say, once again, three key things: we count on your support as champions for nutrition and food systems; we count on your support to actually look at how much investment is going towards nutrition; how much of the national budgets are going into nutrition; we count on your support to advocate for better capacity development; for better capacities to be placed where they are most needed.

We as NEPAD, as AUDA, you can count on us to support you in the development and the crafting of the model law for nutrition and food systems.

For more resources, you could go to www.nepad.org or www.fao.org. There are a lot resources on

nutrition; the 'hows', the tools, the guides lines could be found there. I can honestly say I am very grateful to the Pan-African Parliament, the different committees and all the members here.

Shukran, merci beaucoup, muito obrigada. I thank you all and have a wonderful afternoon. *[Applause]*

[Missing texts due to a technical problem]

HON. ZWELIVELILIE MANDELA [MEMBER OF THE COMMITTEE ON RURAL ECONOMY, AGRICULTURE, NATURAL RESOURCES AND ENVIRONMENT]:

[Missing texts due to a technical problem]

... of the Pan-African Parliament (PAP), which empowers the PAP to facilitate regional cooperation, development and promotion of collective self-reliance and economic recovery as well as the implementation of the policies, objectives and programmes of the African Union.

Considering further Article 11, section 3 of the PAP Protocol and Rule 4 (1) (d) and (e) of the PAP Rules of Procedure, which empowers the PAP to work towards the harmonisation or the coordination of the laws of member states.

Recalling that the PAP resolution on Nutrition and Food Systems which was adopted during the Sixth Ordinary Session which was held in May, 2018;

Noting that in June, 2014, the Heads of State and Government of the African Union adopted the Malabo Declaration on Accelerated Agricultural Growth and Transformation for Shared Prosperity and Improved Livelihoods and its implementation strategy and roadmap in which they committed themselves to reducing stunting to below 10% in Africa and underweight in children under five years old to below 5% by 2025, with the aim of eradicating hunger in Africa in the next decade.

Recognising that the majority of African countries are party to the international conventions relating to food security and nutrition such as the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights and that the right to adequate food is explicitly or implicitly enshrined in the national constitutions of our many countries in Africa.

Noting that during the 4th Ordinary Session of the Second PAP held in May, 2016, several Parliamentarians from across Africa re-echoed their commitment to food security and nutrition and pledged their support for the creation of the PAP Parliamentary Alliance for Food Security and Nutrition (PAPA-FSN), which was, then, launched on the 13th of October 2016.

Noting also Madam Vice-President, honourable Members, that following a Memorandum of Understanding that was signed between the PAP and the Food and Agriculture Organisation of the United Nations (FAO) in October, 2016, a Technical Co-operation Project was launched in October, 2017 with the aim of:

- i) strengthening the capacities of the members of the PAP to position Food Security and Nutrition at the highest level of the political and legislative agendas;
- ii) strengthening the PAP Parliamentary Alliance for Food Security and Nutrition to advocate for and support the implementation of the framework laws related to FSN at all levels; and
- iii) Promoting the integration of FSN into national legal frameworks of targeted countries.

Noting further the evidence that FSN policies and frameworks that are anchored in legislation are relatively more effective and foster sustainable improvement of Food Security and Nutrition and the need to address structural challenges and create enabling environment for Food Security and Nutrition including specific policies, programmes and legislations.

Madam Vice-President, recalling the meeting of the PAP-FSN on 12 May, 2018, which underscored the importance of a model law on FSN, to catalyse and inform processes for the development and or strengthening of pertinent laws in the African countries and recommended that the Committee on Rural Economy, Agriculture, Natural Resources and Environment initiate a process towards a resolution for the development of a model law on FSN in Africa.

Recognising that the development of a model law on FSN in Africa by the PAP will make a significant normative contribution to improving food security and nutrition in the Continent and will complement other African Union and regional efforts such as the Malabo Declaration to promote FSN.

Further recognising that the development of a model law on FSN should take into account crosscutting and multi-sectoral nature of FSN and must be cognisant of the diverse legal traditions of the African States.

Acknowledging that the current advisory of consultative mandate of the PAP empowers it to develop and propose model laws, including the area of FSN in Africa.

In accordance with Rule 5 (b), (c) and (d) of the Rules of Procedure of the PAP, it empowers the PAP to *inter alia*, organise, debate, discuss, express an opinion, make recommendations and take

resolutions on the objectives and on any matters relating to the African Union and its organs, regional, economic communities, member states and their organs and institutions.

Let me, therefore, Madam Vice-President and honourable Members resolve to:

- (i) approve the development of a model law on Food Security and Nutrition in Africa; and
- (ii) request and mandate the Committee on Rural Economy, Agriculture, Natural Resources and Environment and the PAPA-FSN to lead the in formulation of the proposed model law and to present the draft model law for consideration by the Plenary of the PAP;
- (iii) Welcome the technical support from the FAO and the fruitful collaboration between the PAPA-FSN, the Committee on Rural Economy, Agriculture, Natural Resources and Environment, the New Partnership for the Africa Development Agency (NEPAD) and the African Union Commission's Department of Rural Economy and Agriculture for formulating the proposed draft model law on FSN.

We, therefore, Madam Vice-President submit this model law for adoption by this august House.

I so move. Thank you.

[Applause]

H.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ
[PRÉSIDENT LA SÉANCE] : Merci, cher collègue.
Nous allons maintenant ouvrir le débat.

Je passe la parole cette fois-ci à l'Honorable Mohamed Zakrani du Maroc.

HON. MHAMED ZAKRANI [MOROCCO] :

شكراً السيدة الرئيسة ... حضرات السيدات والسادة،

أولاً، أشكراً مُقدمي العرضين الهامين، وإذا سمحتم السيدة الرئيسة، سأحدث عن تجربة بلدي المغرب في مجال الأمن الغذائي بشكل مختصر.

وهنا، سوف أستشهد بقول السيدة هلال أغير المقررة الخاصة بالأمن المتحدة، حول الحق في التغذية، أمام مجلس حقوق الإنسان "إن مخطط المغرب الأخضر نموذج يُحتذى به بالنسبة لبلدان المنطقة في مجال الأمن الغذائي، ويضطلع بدور حاسم في تحسين الأمن الغذائي، ويُشكل مصدر إلهام بالنسبة لباقي البلدان. كما أن مخطط المغرب الأخضر يتضمن مجموعة من المؤهلات لتحويل قطاع الفلاحة إلى مصدر لنمو التنافسية والتنمية الاقتصادية على نطاق واسع. كما أنه حقق تقدماً مهماً في السنوات الأخيرة، في طريق القضاء على الفقر والمجاعة، بسبب الإصلاحات الاقتصادية والاجتماعية المبنية على سياسات وإستراتيجيات موضوعة من أجل ضمان الحق في التغذية الملائمة، بغرض تفعيلها على أحسن وجه".

كما تجب الإشارة إلى أن المغرب، الرائد العالمي في مجال الفوسفات والذي يُنجز مشروعات شراكة نموذجية إستراتيجية في مجال فلاحي مع عدد من البلدان الأفريقية الشقيقة، لن يبخل بتجاربه وخبراته ومؤهلاته، للنهوض بالقطاع الفلاحي في القارة الأفريقية، لتوفير الأمن الغذائي لجميع السكان، عن طريق التنمية المستدامة".
وشكراً.

HON. THOKOZILE DIDIZA [SOUTH AFRICA]: Thank you very much, Madam President. I would also like to thank the presenters for their presentations on this important matter.

Firstly, I would like to reflect that the proposal that is made by the committee is indeed welcomed and I hope as they do so, they would also reflect on the matters of the Comprehensive African Agriculture Development Programme (CAADP) that was approved by Ministers of Agriculture and also their proposal in the Maputo Declaration that was done in 2002 by the Heads of State which agreed for the increase of at least 10% to agriculture in the allocation of national budget.

It is important to look at how some of those mechanisms that were agreed to by CAADP can actually be enforced in the model laws that are being presented.

I would also like to note that indeed the issue of food security and nutrition is an important matter that straddles between agriculture, health and social development in a number of countries.

Therefore, in consultation of this model law, it would be important that the committee does consult with some of those committees that may be impacted upon by this legislation.

The earlier presentation by the New Partnership for Africa for Africa's Development (NEPAD) indeed is noted. It is unfortunate that the presentation was made during the plenary session and not a workshop which did not allow us enough time to engage with you on some of these processes. I hope that at some stage we might have a workshop to delve deeper into some of the issues that we have raised.

Obviously, you were concerned that maybe members did not raise their hands because their Parliaments or government are not putting the 2% into the nutrition budget. Seated here, one would not have been able to make a quick assessment on that.

Therefore, it is not a reflection in my view that countries are not putting money into nutrition. It is just that members may not have been adequately prepared for the question for them to be able to be responsive to you.

However, we noted your presentation and recommendation. Thank you very much.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENT LA SÉANCE] : Merci. Je passe maintenant la parole à l'Honorable Ignatienne du Rwanda.

Vous avez la parole, Ignatienne.

NYIRARUKUNDO IGNATIENNE [RWANDA] : Merci. Je passe.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENT LA SÉANCE] : Merci beaucoup.

Je passe maintenant la parole à l'Honorable Asha Abdullah Juma de la Tanzanie.

Elle est dans la Chambre ? Vous avez la parole.

HON. ASHA ABDULLAH JUMA [TANZANIA]: Asante sana, Mheshimiwa Rais kwa kunipa nafasi hii ili niweze kusema machache kuhusiana na mfumo wa masuala ya usalama wa chakula na lishe. Naomba kwa dhati kabisa, nitoe pongezi kwa Muasilishaji, Mheshimiwa Zwelivelilie, kwa jinsi alivyotueleza mambo haya ya msingi na muhimu sana. Tunapaswa kuyafanyia kazi kwa kiasi kikubwa. Kwa vyovyote vile, kama huna lishe bora, huwezi kuwa mchangiaji bora katika maendeleo na kukuza uchumi, kwa kuwa ukosefu wa lishe bora ni kizingiti kikubwa cha maendeleo.

Mheshimiwa Rais, kwa kuwa chakula pekee siyo suluhu, ni namna gani tutaoanisha usalama wa chakula katika mpango mzima wa ngazi ya familia hadi taifa? Inatokeza ya kwamba chakula ni kingi lakini namna ya matumizi yake haifikii haja. Yaani, upatikanaji na ulaji wa chakula chenye lishe bora bado ni tatizo. Tumekuwa na wimbi kubwa la ulaji wa vyakula vya haraka yaani *fast food*. Matokeo yake ni kiwango kikubwa cha vijana na sisi, wazazi, kuwa na uzito mkubwa na kupata maradhi ya *diabetes* ambayo ni shida kubwa, hasa kwa vijana wetu ambao wanapata tatizo hilo la uzito mkubwa na *diabetes* wakiwa na umri mdogo.

Udumavu pia haujaweza kuthibitiwa. Bado ni shida kama Mwasilishaji alivyotuonyesha pale kwa *graph* yake. Bado watoto wengi barani Afrika hawawezi kukua vizuri. Hali hii inaonyesha wazi kama jamii inaelekea siku... Nilikuwa nadhani mitaala ya elimu itilie mkazo suala hili na lishe bora kwa vitendo katika *stage* zote kama vile tunapotilia mkazo masomo ya Mathematics, languages...

[Missing texts due to a technical problem]

HON. PROF. GEOFFREY LUNGWANGWA [ZAMBIA]: Thank you very much Madam Vice-President. Let me also join my colleagues in congratulating the presenters and commend them for the presentations. It has been very clear and highly informative. I also to congratulate the Committee on Rural Economy, Agriculture, Natural Resources and Environment, for bringing us this far in terms of a proposal for a model law on nutrition. It is extremely important.

The critical issue that has been referred to, has to do with the right level of expertise on the African Continent in the area of hunger and nutrition, but the Continent does not have the level of experts in these particular areas. It is of very big concern to all of us. Clearly, there is need for a body of knowledge in the area of nutrition. The food that we eat, eventually is reducible to micro-nutrients and we need to understand what nutritional value is contained in the various food stuffs that we eat.

For example, we have plenty of indigenous or wild vegetables, fruits and various types of food, including the fish found in our rivers and lakes and so on, but the ordinary person does not know what is contained in the food stuff that we eat, in terms of their nutritional value, so that when we talk about food on the Continent, we are talking about *pap*, we are talking about *ugali* and so on and so forth.

Now, we need to understand that when I am eating this particular type of wild fruit, the nutritional value contained in this fruit are a, b, c, d. When I am eating this particular type of fish with my *ugali* or with my *pap*, the nutritional value I am going to draw out of it is x, y, z. I think that is the kind of knowledge which we need to build on the Continent.

We need the research infrastructure to be strengthened so that our people in the villages, in the townships and so on, are able to understand what they are eating; the food value of what they are eating and the nutritional value of what they are eating. That kind of expertise, I think, is where the new organisation under the **African Union (AUDA)** should come in and direct its attention to. If we can move in that direction, I think as a Continent we shall be elevating. It is a very important area to greater heights, for the ordinary person on the Continent.

Madam Vice-President, thank you very much.

HON. KOSE JULIUS MAKOA [LESOTHO]:

Thank you, Madam Vice-President. Let me first congratulate the two presenters for their very good presentations.

The world is fighting for what we call climate change. At the same time, as a continent, we should fight hunger, poverty and the high rate of unemployment in our respective countries.

Eradication of hunger is not just an end in itself but just the first step of sustainable development and progress in general for a hungry man or woman is not a free person. A hungry person cannot focus on anything else than securing his or her next meal. All of us here know where we are and we also know how we got there.

As a continent, we should see to it that all African countries join hands to eradicate hunger, poverty and malnutrition. Efforts and initiatives to combat hunger, malnutrition and poverty in the continent should gain momentum at all levels of with our nationals - locally, internationally and so on.

I would like to conclude my intervention by saying that... *[Missing texts due to a technical problem]*

... As my Head of State, His Majesty King Letsie III, is the African Union Nutrition champion, Lesotho is not an exception in fighting hunger and malnutrition. Thank you.

HON. SEN. SATURNINO OKE ESONO [EQUATORIAL GUINEA]: Gracias

Señora Vicepresidenta; buenas tardes compañeras y compañeros: Quería en primer lugar felicitar a los compañeros que han presentado la ponencia, sobre todo, la Señora Biby y el honorable Mandela y decirles que comparto, efectivamente la preocupación y los puntos que han ido señalando en su ponencia, y quería en principio distinguir dos aspectos muy importantes en lo que estaba diciendo, no es exactamente lo mismo, la desnutrición que la mal nutrición. El tema de la desnutrición es casi una cuestión global en el mundo; muy poco son los que están comiendo adecuadamente, muchos pueden tener que comer, pero organizar mal esa comida. Se puede tener alimento y comer mal; y lo otro es la desnutrición, que es la falta de alimentos, y en nuestro continente concurren los dos conceptos, las dos cosas concurren mucho en nuestro continente. Pero quería decirles que en mi país, Guinea Ecuatorial hemos avanzado bastante en los dos temas. El tema de la desnutrición está casi, podemos asegurar que esta eliminado, no hay ninguna persona en nuestro país que no tenga que comer. La pelea ahora mismo está en la malnutrición, en eso se está trabajando muchísimo, porque es cuestión de información, sobre todo en las zonas rurales, por eso creo que la organización NEPAD tiene muchísimo que hacer en nuestro continente y debe ponerse las baterías, se les nota muy poco. Muchas gracias Señora Vicepresidenta, y buenas tardas a todos.

H.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ
[PRÉSIDE LA SÉANCE] : Merci beaucoup.

Oui, Madame Bibi, quand vous dites que les pays n'investissent pas dans les programmes de nutrition le constat est amer mais c'est la triste réalité. Pour les inciter à plus s'intéresser à ce problème il faut effectivement, comme vous l'avez proposé, créer une agence indépendante. Mais moi je dirais qu'il faut aller plus loin en y associant les ONG locales et les élus locaux pour plus de transparence dans la gestion.

Aussi, les députés et la Société civile doivent travailler ensemble parce qu'on a constaté qu'en tant que parlementaires seuls on ne peut pas y arriver. Par rapport au plaidoyer, on a besoin de la Société civile pour une meilleure prise de conscience et les conséquences néfastes de la malnutrition je félicite notre collègue Mandela et je le remercie aussi parce qu'il a rappelé un peu dans son exposé tous les efforts fournis par les parlementaires que nous sommes.

Oui, je pense que c'est nécessaire que vous proposiez une résolution pour la loi-type. C'est sûr qu'en plénière ça va passer comme une lettre à la poste parce que tout le monde est intéressé par ce problème qui est capital pour nous.

Donner mandat à la Commission et le soumettre à la plénière c'est la même chose. Je crois que ça ne posera pas de problème. Je suis tout à fait d'accord avec les deux propositions.

Maintenant, si les autres n'ont rien à dire je vais passer la parole à Madame Bibi. Madame Bibi, est-ce que vous pouvez nous donner quelques réponses par rapport aux questions qui ont été posées ?

HON. CHIEF ZWELIVELILE
MANDLESIZWE MANDELA [SOUTH

AFRICA]: I shall start first Madam Vice-President that I just received a note from a number of speakers who were just making submissions. I think one to note is from honourable Didiza, who said that as a Committee, we should look at the Comprehensive Africa Agriculture Development Program (CAADAP) and also the Maputo declaration which calls for national countries to spend 10% on their agricultural programmes.

I think it is something worthy looking into. Also what is intriguing from Madam Bibi's presentation is that having looked at the slide that shows the whole Continent of Africa, also showing the red dot per country and the sizes in the different countries, I could not help it, but see South Africa, particularly in the Northern Cape that we had a big red dot there. With all the interventions that South Africa is making in ensuring that we fight malnutrition and ensure we have better nutritional programmes, particularly, targeting the Early Childhood Development Centres, primary and high schools.

We also have a programmes in terms of grants for disadvantaged families to ensure that at least the children are able to have their meals before they go to school. I would like to, therefore, in her engagement and presentation to be able touch as how these red dots find themselves growing on the interventions that have been made.

Thank you and I will hand over to her.

MS BIBI GIYOSE [SENIOR OFFICER: NUTRITION AND FOOD SYSTEMS AND ADVISOR TO THE CEO NEPAD]: Thank you very much, Madam Vice-President and thank you to the House.

Let me just add on to what hon. Zwelivelile Mandlesizwe Mandela has said regarding the question or the concern from hon. Thokozile Didiza.

Indeed, what we are doing at NEPAD is that we are actually revising what are called the National Agricultural Investment Plans with a view to making the nutrition sensitive and responsive.

Already we have gone to a number of countries to look at where they are with their first generation investment plans and then the second generation to make sure that all the different key aspects of nutrition are actually infused in these second generation investment plans.

I will go to the question of why there are so many pockets of the red dots of females, high levels of malnutrition despite some regions being able to produce adequately. High levels of production do not always translate into better nutrition.

One of the challenges being, as noted by the honourable from Tanzania that if there is not enough sensitisation around on how to actually come up with a good balanced diet, you can have all the food but you may not have good nutrition. Therefore, nutrition education becomes very critical.

So, we are actually also having as one of the tenets of the new strategy a very deliberate effort around how we are going to be working with the regional economic communities and the member states to further develop their capacities at programme implementation level but also going down to the grass root to work with different communities and households through the experts.

Further noting the comments made by the honourable member from Tanzania, yes indeed we need to integrate nutrition education from basic education all the way up to tertiary level. We are working on this but it is taking a bit of time because of the inherent challenges of the way the curriculum had been structured to either be working in silos or to focus more on medicalised model of nutrition

which did not necessarily look at the prevention aspect.

Now we are saying, we need to work on the prevention aspects - calling on agriculture to produce better diversified commodities but also calling on other areas such as water and sanitation to work and do their part.

On the issue of large harvests, poor storage, lots of food but not equating to good nutrition; indeed I believe that you can be ambassadors. How can women ensure good nutrition for their children? This calls for a very integrated effort at community levels again.

I recall some projects on the footsteps of the Declaration of the Alma-Ata back in the late 80s and 90s where it was agreed that at every community health facility, a woman should go there and get all the different services that she needs in terms of getting her immunisation for her children and herself; getting the food supplement; getting nutrition education and even having cooking demonstrations.

So, if we can resuscitate some of these projects, programmes and approaches, I think we will be in a better place to deliver good messages for the women and their children.

The issue from Zambia - nutrition is a well-known subject and it has been a really a huge challenge. Why have we not managed to move the needle? Well, unfortunately, nutrition has not enjoyed this kind of publicity and this level of debate at the highest policy in many countries.

Now that nutrition has been taken up seriously by many countries, parliamentary bodies and by many policy makers, I believe that we are on the right track but what still remains a challenge is the approach -

a silo mentality approach of how nutrition is done. That is one part.

The second part is that investments in nutrition are not commensurate magnitudes of the problem. So, if we understand from the research they presented what the nature of the problem is, how much is it and where it is, then we can really start putting our money where our mouths are.

Unfortunately, farmers who are mostly women in Africa are the ones that are suffering a lot of hunger and malnutrition. I think we need to change that.

In terms of examples of some countries out of Africa, where they have managed to elevate nutrition to a higher level – a country like Zimbabwe was one of the first to have a nutrition council sitting in the Office of the Prime Minister. Tanzania is also another good example that has brought together all the different aspects of nutrition governed and managed from the Minister of Finance and Economic Development Planning.

Senegal is yet another example that has nutrition issues traced in the Office of the Prime Minister with about six or seven sections that are well coordinated to deliver on this. Seychelles has already created a good model around this. Recently, Madagascar is also one country that has worked towards elevating its nutrition coordination and management to a higher level ministry or the President's office.

Here is the critical issue of capacity building, we really have to work hard on this. I am glad that the honourable member raised the issue of working on understanding the analytics and the analysis of our traditional and indigenous foods.

It is very sad to note that Africa, as much as it is endowed with natural resources and bio-diversity, we have not taken full advantage to really analyse and consume our own products.

However, thanks to the recent project at the level of NEPAD - we have a project on traditional and indigenous food commodities where we are seeking to analyse and then come up with a food composition table, come up with food based dietary guidelines based on these food commodities and then come up with a nutrition education strategy.

We are working towards that and we hope that we should be able to have that sort of infrastructure that will allow us to trickle down from regional economic community levels to the national level.

West Africa (ECOWAS) is the only region so far that has worked to seek to have a regional food composition table. Now we are working with SADC, ECOWAS, central and north Africa to come up with such food composition tables as a point of reference and not only for nutrition education but also as a tool for policy direction and guidance.

Yes, we have our King Letsie III who is the champion for nutrition. He has been doing a lot of great work around and he is one of the champions indeed that are part of the African leaders for nutrition.

From the Equatorial Guinea, I think it was mainly a concern but your preoccupation is well noted that there is a distinction to be made between hunger and under-nourishment vis-a-vis malnutrition.

As I have said, malnutrition comes in different forms. You can feel your belly - that is taking care of the basic food insecurity but that does not necessarily take care of the actual malnutrition that is concerned with adequate proteins, vitamins and minerals.

Yes, we do have a long way to go at NEPAD but we trust and we count on your support from different levels to work with us to be able to deliver on this.

Last but not least, Madam Vice-President, indeed involving civil society is one of the best ways. We also have to look at how we can best engage the private sector because the private sector is the sector that actually produces the food, add value to the food, processes the food, put it on the supermarket shelf and eventually to the table.

So, the private sector has to be sensitised around how to bake and produce nutritious commodities for our people and our nation states. I think those were the issues that were raised. I thank you very much.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENTE LA SÉANCE]: Merci beaucoup Madame.

Maintenant, s'il n'y a plus de questions, je soumetts à la Chambre le rapport pour adoption. Pas d'observations ? Pas de remarques ? Adopté. La Chambre a pris note.

Maintenant, on va passer au dernier point qui est le quatrième point de l'ordre du jour. J'invite le Secrétaire général à donner lecture du quatrième point inscrit à l'ordre du jour. Secrétaire général, je vous invite à donner lecture du quatrième point inscrit à l'ordre du jour.

MONSIEUR LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL :
Merci Madame la Présidente.

Le quatrième et dernier point inscrit à l'ordre du jour est le suivant : Présentation et débat sur la justice transitionnelle au sein de l'Union africaine.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENTE LA SÉANCE] : Merci Secrétaire général.

J'invite Monsieur Sufiya Bray, Directeur du Centre pour l'étude sur la violence et la réconciliation à faire sa présentation.

MR. JOHN IKUBAJE [DEPARTMENT OF POLITICAL AFFAIRS, AU]: Your Excellency, Madam Vice-President, distinguished Members of the Pan-African Parliament, let me seize this opportunity to bring greetings from the Commissioner for Political Affairs of the African Union Commission (AU Commission) and the staff of the department of political affairs.

I am not Sophia. I am John Ikubaje from the department of political affairs and that reinforced the significance of what Madam Vice-President has just said, the need to partner with the civil society organisations. We have been working with the civil society organisations to develop the African Union Transitional Justice Policy. Therefore, the name that appears there is the name of the civil society representative that we have been working with, but the AU is the one making the presentation.

Your Excellency, my responsibility this is evening is to make a presentation on the work of the AU with regard to transitional justice, what the AU is currently doing and what the AU intends to do with regard to transitional justice on the continent. The outline of my presentation, is, I would quickly touch the issue of background; what the AU Transitional Justice is all about; introduction, goals and objectives; rationale; principles; indicative elements of the policy; cross-cutting issues and actors, processes and implementation mechanisms.

Transitional justice is not a new concept for us in Africa. We have had several transitional justice experiences in many members of the AU. For example, in South Africa, Democratic Republic of Congo, Nigeria, Togo, Ghana, Serra Leone, Liberia and Rwanda; ongoing in the Gambia, South Sudan, Morocco, are some of the countries where we have had transitional justice on the continent, but there are some pertinent issues that I am going to raise with

regard to the question on transitional justice, particularly, the questions on many people's minds, asking where are we transitioning to?

When you talk about transitional justice, they ask, where are we transitioning to? That takes us to the issues of what transitional justice is. It is a transition from a violent conflict or authoritarian and repressive regimes to a democratic, accountable society; a society that is governed by the rule of law with respect for human and people's rights.

The final thing which I would like to say before going to other issues is, what is new on transitional justice? What is new on transitional justice on the continent is what the AU is currently doing. In other words, to come up with a comprehensive framework with regard to transitional justice in Africa. Therefore, what the AU is doing now is to develop a policy document that would support and guide the AU member states in developing and practising their transitional justice.

The AU Transitional Justice Policy is an African Union post-conflict and post-authoritarian mechanism for promoting justice, accountability, reconciliation, social harmony, democratic governance, peace and development in Africa. The draft Transitional Justice Policy of the AU is not an instrument like charters or protocols, it is a non-binding continental mechanism conceived as a guideline for the AU member states emerging from violent conflict to develop content specific strategies and programmes for sustainable peace, justice reconciliation, accountability and social harmony.

There are two important pre-condition environments that always necessitate the emergence of transitional justice: the first one has to do with a violent or armed conflict environment or society. For example, the South Sudan where we currently have a violent

environment. That necessitates the transitional justice the country is currently embarking upon. The second environment that necessitates transitional justice is authoritarian and repressive Governments or environments. One good example that readily comes to mind is a country like the Gambia, where they are currently working and also institutionalising their own transitional justice. Therefore, these are the types of the two environments that create an avenue for the establishment of the transitional justice.

It is also very important that the Transitional Justice Policy that the AU is developing is to work towards one of the specific projects of the Agenda 2063, which is aiming at silencing the guns by the year 2020. 2020 is very close by and it is imperative for us to know that there are so many parameters that must be in place for us to be able to silence the guns by the year 2020. If you listened to the APRM reports that were presented this afternoon, you would realise that Africa has a long way to go for us to be able to silence the guns by the year 2020. If you also looked at it, there is a need for us to have a comprehensive Transitional Justice Policy Programme in place for us to be able to have the type of transformation that we are talking about.

Just for the way we fight against corruption, for us to be able to reach a sustainable Africa's transformation, there is also the need for us to have a comprehensive Transitional Justice Policy Programme in many of our countries for us to be able to have the type of country that we are talking about.

How do we drive our agenda with regard to developing transitional justice policy? Like I said, Transitional Justice Policy is not new and the support of the AU with regard to transitional justice policy programme is not new. The first area where

we draw our mandate is the AU Constitutive Act, particularly, article 4(h) and 4(o), which talk about the African Policy of non-indifference whenever there is serious crime against humanity and whenever there is serious gross human right violation. If you look at the AU Constitutive Act, article 4(h) of this non-indifference and this was the mandate which was carried out in Darfur in 2009, that the AU together with the United Nations (UN), we were able to come together with the Government of Sudan and for them to be able to arrest the challenge that was there then.

We also have the protocol on the establishment of the Peace and Security Council, articles 6 and 14, which mandate peace-making and peace-building. Therefore, these are some of the foundations that help us to come up with this Transitional Justice Policy.

We also have the policy framework on conflict reconstruction and development, which spells out clearly the importance of the Transitional Justice Framework. The AU high-level panel on Darfur—this is one of the first core intervention with regard to the work that the AU has done with regard to transitional justice and the AU Panel of the Wise, which is one of the pillars of the African Peace and Security Architecture. It was the one that gave the mandate, made the recommendations as a result of the research that was carried out that the AU has been doing a lot of support on transitional justice, but it does not have a comprehensive framework that could support member states to develop their transitional justice. Therefore, that recommendation was made and that mandate fell on Political Affairs and all other AU organs with the mandate on issues of human rights and transitional justice, including the PAP. Therefore, the policy that we have developed was developed by the AU Commission

together with all the AU organs with mandate on issues on human rights.

Then, we also have the Assembly Division of 2011, which talks about the shared values and the declaration of the Assembly which declares 2014 to 2024, as the Mandiba Nelson Mandela Decade of Reconciliation. These are the pre-requisite conditions, normative framework that guarantee the work that we do.

Now, if you look at this particular drafting and development process of the policy framework, what we are trying to justify here is that the process of developing the AU Transitional Justice Policy was a very comprehensive process. Like Prof Ogondo argued one time that the process of developing a policy is as important as the content of the policy. The process of developing the AU Transitional Justice Policy started in 2011 and it has a long process that involves so many stakeholders, including the AU Organs; the Pan-African Parliament, many other civil society organisations and member states.

What we have today, is a draft policy called the African Union Transitional Justice Policy Framework. It has not been adopted, but it has been presented to the policy organ that is responsible for finalising any instrument from the AU. That is the AU Specialised Technical Committee on Justice and Legal Affairs. We have submitted this policy document and they would be meeting on 9th October, next year where they would be finalising that particular document.

In a nutshell, we have had several consultations with the youth, the women gender, and all other relevant stakeholders. Let us now move to the next slide.

What is the objective of transitional justice? Why is it so important? Firstly, one of the objectives is to end authoritarian and violent conflict in Africa. This

is how we could truly silence the guns by the year 2020. This is because if you look at the reality on the continent today, can we actually silence the guns by the year 2020? There are some practical things that we must put in place for us to be able to silence the guns by the year 2020.

In addition to fighting against corruption, it is very important that we have transitional justice in place on the continent for us to be able to move from undemocratic Governments; authoritarian regimes; violent conflict environment to a society that is democratic; that respects the rule of law; that has cultivated the culture of human and people's rights.

The second objective is to improve timeliness and effectiveness in the way that we carry out our Africa Transitional Justice Programme. One of the things that we have witnessed on the continent is this idea of cut and paste of the Transitional Justice Programme. You would see so many countries, so many experts making references to some countries that have done very well. It is very important for us say yes, South Africa is one good example of a country that has embarked on transitional justice, but the South African environment does not really mean that the same environment for other countries like the Gambia. Therefore, the idea of cut and paste that has been characterising our transitional justice on the continent, are those things that the draft Policy looks at so that we have this framework that members of the AU could actually look at, learn from it and come up with their own unique transitional justice that is specific to their own environment.

The final policy agenda for holistic and inclusive socio-economic transformation and development of a society emerging out of periodic of conflict, serious human rights and humanitarian law violation.

Then, the fourth objective is to encourage and fast-track planning and implementation of reconstruction, national healing and accountability.

The fifth objective is to enhance synergy and coordination between and among diverse actors engaged in transitional justice processes, including state and non-state actors. Therefore, the programme of transitional justice is not just meant for the states alone. The non-state actors also have serious roles to play establishing clear parameters for the application of principles of complementarity and subsidiarity in the design; monitoring and evaluation together with implementation.

Now, what is unique in the AU transitional justice policy? Many of you who are familiar with the Transitional Justice Policy would see that the UN Transitional Justice Programme has also principles. There are some unique principles that we have looked at that are peculiar to Africa which we have included in the AU Transitional Justice Policy Framework. If you look at it, the number one is African leadership. Some of you that are familiar with the Transitional Justice Programme, would realise that the EU Transitional Justice was developed and packaged for external intervention and not for the Europeans. The targets are countries on the continents like Africa and Asia, but we realise that Africa must have its own unique Transitional Justice Policy.

We must not just swallow every pill that is forced down our throats. We must be able to come and design our own unique Transitional Justice Policy that is African led. That is the reason one of the principles of the AU Transitional Justice Policy is that it must be African led.

The second one has to do with national and local ownership. A top-down approach to transitional

justice would recognise that it has been there for years, but there is a need for national and local ownership of Africa Transitional Justice Programme. That is how we could come up with a legitimate Transitional Justice Programme on the continent.

Other principles include inclusiveness, equity and non-discrimination to ensure that every member of the society is part of the development of transitional justice in Africa.

Other principles including the African shared values. For us in Africa, we have so many shared values, instruments, charters, protocols and name them. These are some of the things that we realised and we put as some of the things that would form part of the principles of the Transitional Justice Policy.

The next one is context specific. The Gambia is currently developing its own Transitional Justice Programme. They have just sworn in the Reparation and Reconciliation Commission members, but you realise that what happened in South Africa, what happened in Togo are not what exactly what transpired in countries like the Gambia. Therefore, the Transitional Justice Programme that happened in the Gambia must be context specific and that is the recommendation of the AU Transitional Justice Policy.

Synergising, sequencing and balancing of transitional justice elements is also one of the elements principles that the AU Transitional Justice Policy emphasises.

Then, others include gender, generational dimension, which includes youth and other generational dimensions. For example, the right of people with disabilities. Those are some of the principles that are emphasised.

Co-operation and coherence. The need for different actors to be able to co-operate; both the private sector and also, the Government to join hands together for them to be able to have a complete and a comprehensive Transitional Justice Programme.

Then, other principles include capacity building for sustainability. There is a need for capacity building with regard to transitional justice because it is still a complex area that many people do not have proper understanding and, therefore, there is a need for capacity building in this area for member states undergoing transitional justice to be able to embark on it.

Simply, these are the principles of the AU Transitional Justice Policy. We are going to give you this presentation so that at your convenient time, you could also go through it properly.

The next slide, which deals with indicative elements of the AU Transitional Justice Policy Programme. These are some of the elements that determine and guide the AU Transitional Justice Programme: one, the indicative element has to do with peace process. What does it mean? It simply means it is concerned about bringing an end to any ongoing violence and removing the threat of other violence impacting the affected population. Some of you that come from the Inter-Governmental Authority on Development (IGAD), would realise that this is one of the enormous challenges with regard to transitional justice programme in the South Sudan. It has been very difficult to reach a conclusive end with regard to the peace process in the South Sudan.

One of the fundamental elements of the AU Transitional Justice Policy has to do with this process. Some of the things that must be done have to do with peace negotiation; mediation of peace agreement and some components of this peace

process. This is because if the guns are not silenced, if there is no end to the conflicts, there cannot be a sustainable peace and there cannot be a sustainable development. One of the key fundamental elements of this peace process is the transitional measure negotiated in peace agreement to ensure accountability for past violation and reconciliation between civil society and various transitional demands. It is because our time that I am trying to rush over some of these things.

The second indicative element has to do with the Transitional Justice Commission. Like many of you are aware, many African countries have also embarked on different Transitional Justice Commissions. What does it entail? Popularly known as TRC, Truth and Reconciliation Commission, it entails... *[Missing text due to a technical fault]*

Transitional Justice Mechanism of Rwanda and how it helps to bring justice; bring national cohesion; national reconciliation to this country that we see today, is very fundamental that we recognise the Africa Transitional Justice Mechanism and that is one of the uniqueness of the Africa Transitional Justice Policy at play. What it is simply saying is that, we must recognise and also apply the African Traditional Mechanism. However, it also implies that there are some practices that are contradictory to the provisions. There are some harmful African traditional practices which would not be allowed in line with this particular policy.

What it says is that, African Traditional Mechanism must be in line with the African Charter on humans and peoples' right provision. It emphasises Africa Traditional Justice Mechanism, but it, however says that, practices that are not in compliance with the provisions of African Charter on humans and peoples' rights should not be condoned.

Other elements have to do with reconciliation and social cohesion. It talks about reconciliation as a goal and at the same time, as a process premised on building the trust necessary for a degree of cooperation between individuals and the community. Full redress and reparation are also essential under reconciliation and social cohesion. Social cohesion requires healing. In any country that has undergone authoritarian regime or violent conflict, countries that we could talk about are South Africa or any other countries, there is a need for social cohesion and regard for one another's past experiences in terms of human right violation. Promotion of a shared truth, constructing a common narrative about the past; what really happened in the time past when there was conflict, when there was authoritarian repression. All those need to be put in place for there a constructive transitional justice to be in place.

Another element has to do with the reparation. Reparation has to do with restitution. Reparation means bringing back the situation of the country, the situation of the individuals, the situation of the actors back to former situation that it were before. Under the reparation element of the African Transitional Justice Policy, we have what is referred to as the material declaration. This may include the restitution of assets or titles to properties taken away from the individual or loss, provision of jobs, a pension or a monetary compensation. Other reparation include healing. In some situations where there have been crises or war in the time past, the type of reparation differs from one individual to other. To some people, it is just for individuals who have perpetrated atrocities to come and say, I was the one that was involved, please, forgive me. These are the type of moral type of reparation that is also very fundamental in transitional justice.

Then, we also have rehabilitation services, which include health and psycho-social provisions that could help to heal those people that have gone through trauma during war, during authoritarian regime for them to be healed.

We also have moral reparation and connective reparation. In some societies, it is the environment; it is their land that has been taken away from them and what they need is for them to get their land back. These are the reparation issues that we talk about.

Redistributive Justice. This has to do with the element that is designed to rectify structural inequalities, marginalisation and exclusion to achieving social justice and equitable and inclusive development. Redistributive justice include education and employment opportunity for youths; investment in social services such as technical and vocational training; infrastructural development; rural development; rural development and agricultural and pastoral development. The essence of this is that in some parts of the country that have experienced conflict on the continent, you would realise that the explanation as to why there was such conflicts is because one segment of the society are more developed than the others. This has led to conflicts and so many crises. Therefore, when there is redistributive justice, it helps to address this type of challenges in transitional justice.

Finally, another thing that we also need as element, which is in the transitional justice policy, has to do with the memorisation. Memorisation of the past gross human right violations so that when you memorise past gross human right violation, it tells the present generation and the future generation that this type of violation should never occur again. A good example is the Kigali Genocide Memorial Centre, where the Rwandans go from time to time to remind themselves of what happened in the past and

to tell themselves that never again should this type of things happen again.

I have been told to summarise in three minutes. This is a comprehensive policy, but I will try my possible best to just see how I could do that.

We have other elements which have to do with justice and accountability which is very fundamental. We have political and institutional reforms. These are some of the elements that are very fundamental in transitional justice. For example, if we look at Rwanda, there are so many institutional reforms that have taken place for them to be where they are today. We have others like women's and people's right that is entrenchment of women's and people's rights for a country to be able to overcome the past challenges.

There are other issues which are also very fundamental and have to do with cross-cutting issues like women and girls, children and youths, the elderly and the internally displaced persons, refugees and stateless persons. These are some of the cross-cutting issues that need to be embedded in transitional justice for a country to be able to overcome the past authoritarian and conflict challenges.

In terms of actor, actor's processes and implementation, the African Union Transitional Justice Policy has divided its intervention into different phases. The first one is at the national level. There are specified roles, please, can you go for that. There are specified roles member states must play; particularly ownership of the process and ensuring that all stakeholders participate in transitional justice processes.

At regional level, the regional economic community also has critical roles to play for example, ECOWAS

is currently adopting our justice policy and developing their own mechanism.

At the continental level, there are so many roles that need to be played, for example, the African Union coming up with this policy and also setting up what we call African Transitional Justice Fund to raise resources to support member states undergoing transitional justice. Then in time of resource mobilization, member states and regional economic communities have critical roles to play.

Madam Vice-President, distinguished Members of the Pan-African Parliament, it is important for me to conclude on this note that: the African Transitional Justice Policy has not been adopted. However, it is being correctly implemented. For example, we are using it to support the Gambia, Mali and Nigeria. ECOWAS has also adopted it currently and they are now formulating their own policy for implementation.

In addition because of this policy that we have developed, there are two international foundations known as Makoto Foundation and West Prince Foundation that have established a Transitional Justice Policy Fund for West Africa to support the civil society in their work on transitional justice.

The AU is also working towards establishing a hybrid court in the South Sudan. These are some of the things that the AU is currently working on.

Finally, on a yearly basis, the AU always organises the Annual Transitional Justice Forum where we bring experts together to deliberate and also to come up with recommendations with regard to transitional justice on the continent. With regards to what the Pan-African Parliament does to support the process: the Pan-African Parliament can support the legislation processes with regard to transitional justice policy. I know that many of you may not find

this to be of interest because it is still a new thing and very technical that many people have no understanding of the subject, but it is very fundamental that transitional justice is very critical for Africa to be able to achieve the Agenda 2063 that it is in for. The second thing that the Pan-African Parliament can do is to come up with a model law on transitional justice for Africa so that when they come up with model law, countries that want to establish the Transitional Justice Programme can use that model law to come up with their own Transitional Justice Policy.

Finally, the Pan-African Parliament can play an oversight role on transitional justice in member states. Currently, there are some member states that are undergoing transitional justice; the Gambia and South Sudan. What is the role of the Pan-African Parliament? Your role is to ensure that you play an oversight role and to ensure effective implementation of transitional justice and how to support member states.

On this note, I know that this is the end of the day and the subject on transitional justice is very complex. It is not an area that the majority of us are familiar with. However, when the policy is adopted, hopefully by November 9th, when the ACC on Justice and Legal Affairs finalise that document, you will be able to have that document, go through it and then we can now see how we can use it to support member states that are undergoing transitional justice.

I thank you.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ
[PRÉSIDENT LA SÈANCE]: Merci beaucoup pour toutes ces informations. On va ouvrir maintenant le débat.

Je passe la parole à l'honorable SANTOSH VINITA KALYAN de l'Afrique du sud.

HON. SANTOSH VINITA KALYAN [SOUTH AFRICA]: Thank you, Madam President.

In the interest of time, I am going to make some comments and ask questions.

However, I would like to have a written response as opposed to a long intervention at the end. It is indeed most unfortunate that a policy is condensed into half an hour at the end of the day but as well, the presenter is trying to workshop Members of Parliament (MPs) when there is not even one third of the delegations present. You cannot workshop something of this magnitude.

Some of the comments that I would like to make - it is indeed very confusing. In the definition, this is defined as a mechanism, it is stated that this is a continental non-binding mechanism but the presenter continues to refer to it as a policy. So, I am not quite convinced to what it is. I am just saying to you as I made note, so it might not be in order.

Let us talk about the African Traditional Justice Mechanism. This has been in existence for decades and I consulted with my colleague here who is a Chief and told him whether he could imagine taking a document or policy like this and going to workshop your colleagues and say but also you better change something here, it is not working. It has got to be redone or we have to rethink, it is not going to happen.

So, I do not know why one would want to interfere with the African Traditional Justice Mechanisms. You should not poke a crocodile with a stick, let it lie dormant.

Let us talk about the policy; the policy does not limit any member state to the principles but should serve as a guide. There are countries in Africa that are sovereign states, they have developed a policy, it lies

within the justice ministry and then on the other hand, we have authority in the political system.

First of all, before I get to the rule of the Pan-African Parliament (PAP), some countries in Africa like South Africa are still grappling with social economic justice. The qualifying statement to that should be that South Africa has come a very long way since 1994, our **Professional Regulation Commission (PRC)** has been one of the most successful processes worldwide. So we have lessened the gap, I would say so. I would not say that the citizens of South Africa are suffering and there are injustices of social and economic rights.

Now PAP has been asked to play a key role to monitor the policy for effective implementation. It is not adopted, it is in use in some countries yet we must monitor the policy. This is just not making any sense to me, should some visional justice be victim centered, how can a victim decide on a process that he should be engaged in or get to it in order to get justice. It does not make sense.

As a psychologist, yes you can have client centered therapy but for justice. You cannot have victim centered justice.

I am reading the report from the permanent committee by the way and the presenter has come up with some of these. The PAP should consider coming up with the model law or guidelines for MPs on traditional justice. Coming up with a model law is just not practical and as I said in my opening statement, is this a mechanism, is it a policy? Let us make up our minds, what is it that is being presented to us? Thank you.

H.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENT LA SÉANCE]: Merci beaucoup.

Je passe la parole à l'Honorable Alhagie Darbo de la Gambie.

[Silence dans la salle]

Alhagie Darbo de la Gambie, il n'est pas dans la
Chambre ?

Honorable Halima du Soudan a la parole.

HON. HALIMA HASABALLAH [SUDAN]:

شكراً أختي الرئيسة على إتاحة هذه الفرصة، كما أشكر الأخ مُقدم
هذه الورقة الجيدة حول العدالة الانتقالية، والتي تعد مطلوبة بالدرجة
الأولى في أفريقيا، التي تعاني الكثير من النزاعات، و ما يشجع على
ذلك عاداتها و تقاليدها، حيث نجد هذه العدالة الانتقالية خاصة في
الجانب غير الجنائي، و هو ما يبسهل الأمر على الحكومات المختلفة
التي بها نزاعات.

أتفق مع المتحدث في أن العدالة الانتقالية تتضمن جانباً كبيراً سياسياً،
وجانباً اجتماعياً، وجانباً اقتصادياً، وآخر ثقافي و تراثي. ولذلك، يجب
أن تكون هنالك آليات كثيرة وأنشطة وبرامج وإجراءات تُعالج كل
الانتهاكات التي تتم على المستوى الاقتصادي أو الاجتماعي أو على
مستوى الآثار الناتجة عن الصراعات والحروب.

أولاً، العدالة الانتقالية لا تأتي إلا بعد أن تتوقف الحروب
والصراعات، لذلك نُصمم الإستراتيجيات للعدالة الانتقالية، لكي تشمل
الجوانب الأخرى بعد الاتفاقيات. فالاتفاقيات تتحدث عن مشاركة
السلطة، و هذا جانب سياسي، وتتحدث عن مشاركة الثروة وهذا
جانب اقتصادي، وتتحدث عن الترتيبات الأمنية، وهذا يدخل ضمن
الإجراءات الأمنية، مثل دمج المحاربين وغيرها من الإجراءات.

لكن هنالك تداعيات ناتجة عن هذه الصراعات والحروب تطال
الأفراد في أموالهم، وفي أرواحهم، وفي ممتلكاتهم، وحتى في البنى
التحتية لأماكن سكنهم. ولذلك، يجب أن تُعالج هذه المشاكل على وجه
السرعة، وكما تحدث الأخ، فإن هنالك أيضاً ظلم تاريخي ناتج عن
الاستعمار في تهميش بعض المناطق، اجتماعياً أو ثقافياً أو سياسياً
في المشاركة، وذلك أيضاً يجب أن يُوضع في الاعتبار، بأن نُصمم
برامج للعدالة الانتقالية تُعالج كل هذه الإشكاليات.

ونحن لنا في السودان تجربة دارفور. ففي دارفور، بعد أن قمنا باتفاقية
أبوجا واتفاقية الدوحة، قمنا بإنشاء محكمة دارفور الخاصة، وتعيين
مدعي عام لدارفور وذلك لمعالجة القضايا الجنائية. أما لمعالجة
القضايا الأخرى غير الجنائية، كالمصالحة، فقد أنشأنا مفوضية
المصالحة، ومفوضية التعويضات، ومفوضية العودة والتوعية
للنازحين واللاجئين، وأنشأنا أيضاً صندوق لإعمار القرى التي تأثرت
بالحرب، ودُمرت فيها المدارس والمستشفيات، وأماكن الأسواق،
وغيرها.

وأيضاً هنالك آليات على المستوى القومي، منها مفوضية لتخصيص
الموارد، تُعنى ببرامج إصلاح الدولة في المناطق التي تأثرت
بالحرب. هذه المفوضية تُعالج أو تسد الفجوة في التعليم والصحة ومياه
الشرب. كما أن هنالك أيضاً برامج أخرى تُعطي الأولوية بالنسبة إلى
المرأة، وقد اعتبرنا ذلك ضرورياً، وخاصة أن المرأة تعرضت في
هذه النزاعات إلى الكثير من الانتهاكات. لذا، أعطينا المرأة الأولوية
في التعويضات، وفي استخراج الوثائق الثبوتية، وفي الذهاب إلى
المحاكم، وفي توفير العون القانوني، فهناك نقابة المحامين التي
وفرت العون القانوني، وكذلك وزارة العدل التي وفرت وكيل نيابة
في كل المحليات، بالإضافة إلى القضاء.

أيضاً، حُتم هذا الأمر بمفوضية الشؤون الإنسانية التي توفر الغذاء،
ومفوضية إعمار دارفور لبناء القرى النموذجية، وتم بالفعل بناء عدة
قرى نموذجية، وفي ذلك تعويضاً مجتمعياً للمناطق التي تأثرت. أيضاً
ختمنا ذلك الأمر بالحوار الوطني، الذي شمل كل الأحزاب والحركات
(38 من الحركات، و78 من الأحزاب) وكلهم اتفقوا على توصيات،
هي 984 توصية، ضُمّت في برامج وأنشطة مُفصلة ضمن حكومة
الوفاق الوطني.

أنا أقول أن هذه العدالة الانتقالية هي ضرورية جداً، ولكنها قد تختلف
من منطقة إلى أخرى، حسب تداعيات الحرب، وحسب الآثار،
والتقاليد، والأعراف، ولكن، لا بد أن يكون هنالك مؤشرات إدارية
والإزام للدول التي بها هذه النزاعات، لأن أجندة أفريقيا تقول أنه لا بد
من السلام والوحدة والتنمية المستدامة، وذلك لن يتم إلا في إطار
معالجات آثار وتداعيات الحرب.

وشكراً جزيلاً.

HON. SANTOSH VINITA KALYAN [SOUTH AFRICA]: On a point of order. May I just stand on a point of order? I am inquiring if the presenter is still in the house?

THE PRESENTER: Your Excellency, very much still in the House.

HON. SANTOSH VINITA KALYAN [SOUTH AFRICA]: We could not see where you were seated. Thank you.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRESIDE LA SÉANCE]: Je passe la parole à l'Honorable Ignatienne Nyirarukundo, du Rwanda.

[Silence dans la chambre]

Elle n'est pas dans la Chambre.

Honorable Diao Kanté.

[Silence dans la chambre]

Il n'est pas dans la Chambre.

Honorable Docteur Abdoullahi Ibrahima du Kenya.

[Silence dans la chambre]

Il n'est pas là ?

Honorable Chief Charumbira.

HON. CHIEF FORTUNE CHARUMBIRA [ZIMBABWE]: Thank you, Madam President. I had not registered to speak but after listening to the presentation, I quickly registered.

I would like to raise some quick points. First of all, this presentation is very important although it came very late. May be next time we should structure it properly so that we interrogate these issues.

The Gacaca Traditional System has been celebrated and rightly so in this country for resolving serious deep-seated conflict issues very successfully and we are enjoying the peace.

In any system there can be improvement. I find it very difficult that whilst acknowledging the success of some of these traditional systems, we still want to qualify them that unless they abide by some other external systems, you do not want to just admit that they are good systems - which brings the question on whether we should say that traditional systems have harmful practices.

I usually hear these statements in relation to female circumcision. Yes, that is a harmful practice and it is domestic violence but how this word has been imported into a justice system - then that system should not even be called a justice system. If it has harmful practices, it should not be a justice system.

I see the problem where we try to always want to end by importing some western concepts and values in order to see whatever African to be good is. That is indeed unfortunate.

The other point is, I think this is the 3rd or 4th presentation to PAP on transitional justice. I remember the Chairperson of the Committee on Justice and Human Rights from Uganda. I cannot remember his name [Hon. Onyango Kakoba] but he was Member of PAP and he made two presentations on this transition of justice system.

During that time, I even commented on a very important matter of justice without peace. We are trying to come up with transitional justice mechanisms which are too driven by issues that are not in context or in sync with the environments. Most of the initiatives that we say we have resolved - are to find that violence of conflict resurfaces down the line.

I am not ashamed to say that if we look at the experience of Libya, Tunisia, South Sudan and I see hon. Charles Majak Aleer is sitting here and I still have the courage to mention these countries. Even DRC and Burundi, they went through these processes. If you are not of funded by the western experts or assisted in any way - the peace or justice was short lived.

I would like to say, can we go back and be honest about justice systems that bring sustainable peace? Thank you.

H.E. HON. LOIDE L. KASINGO [NAMIBIA]:

Thank you Madam Vice-President for the Floor. While I am associating myself mostly with the comment by Honourable Santosh Vinita Kalyan from South Africa, I would like to add the following, but before I say what I want to say, I want to also emphasise that this issue is very important, but we are not going to do justice to it. We have discussed

it within 30 minutes, hence, I would like to propose that we need a workshop before this policy is adopted by the European Union (EU.)

Having said that and having listened to the objective and other things relating to that, it appears that the policy is targeting injustice within African member states interface, but I would like to propose that this policy, once adopted, should also go beyond African injustices.

The reason I say that is because Namibia had gone through brutal genocides; first by the Germans and, then, colonisation by South Africa. The German genocide was committed in 1904 and we are now busy calling upon Germany to apologise and come up with restorative justice.

We are in the process of repatriating the skulls of our ancestors who were killed and shipped to Germany for the-called scientific studies. I would like this policy to be extended to those atrocities committed by the non-Africans. Otherwise, very importantly, I would like to once more repeat that this should not be the last, I should think it needs a workshop where at least the majority of the members of the Pan-African Parliament (PAP) are present.

Thank you.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ
[PRÉSIDENTE LA SÉANCE]: Merci, Honorable.

Je passe maintenant la parole au Professeur GEOFFREY de la Zambie. Professeur, vous êtes dans la salle ?

[Silence dans la salle]

Non.

AN HON. MEMBER: - Presidente permita-me, porque eu não consegui me inscrever, se me pudesse dar a palavra...

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ
[PRESIDE LA SEANCE] : Je finis la liste et je vous donne la parole tout à l'heure.

AN HON. MEMBER: - Obrigado Senhora Presidente.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ
[PRÉSIDENTE LA SÉANCE] : Je vous donne la parole après avoir fini la liste.

Honorable DIDIZA, après elle je vous passe la parole, parce que je n'ai plus personne d'inscrit sur la liste.

Honorable DIDIZA, South Africa.

HON. THOKOZILE DIDIZA [SOUTH AFRICA]: Thank you very much Madam President. I also thank the presenter.

Firstly, I just think it may be important that the organisation uses its logo so that it does not seem that this is an AU institution. I know it is our partner who is trying to assist us but I think for documentation, it is important that the AU logo is not used.

Secondly, I just would like to say, having looked at the report of the committee as well as listening to the presenter that indeed there is a need for more engagement on this subject.

Also, to appreciate that circumstances will differ from country to country on how they transitioned from a conflict situation to stability. It would also vary as to what approach is relevant. I am not sure whether at this stage we can move to a position where we want to have an over action policy in that regard. Because some of this processes are still being tested given the different circumstances.

Firstly understanding the nature of conflicts in those countries and how they as a country are evolving towards a dispensation of democracy and peace. I appreciate thought that in the presentation the

presenter did highlight the need of looking at other local mechanisms that work in countries such as your traditional system. Again even on that one it would differ from country to country. Probably of the questions presented though I am not sure whether you can be able to reflect on this.

Can we not look at developing and African jury students on some of this matters informed by our own realities that we are evolving as a continent? So that while we are appreciate the current mechanism that are being used in your Roman Dutch law and others, but we can also say 'this part of evolution of our continent'.

There is an opportunity where we can start to look at African model that are working and that we can codify when necessary. Thank you very much.

AN HONORABLE MEMBER: - Obrigado Vice-Presidente.

Eu também, na verdade, não me inscrevi ontem porque já estava a caminho de regresso ao país e depois tivemos que voltar para podermos ir amanhã.

Obrigado Presidente.

Presidente

Aqui fiquei muito, muito comovido com a intervenção do Senhor orador da matéria.

A semelhança da Guiné-Bissau, em 1998 teve uma guerra civil, em 1998 para 2014 teve a queda de governos sucessivos, e então se chegou a conclusão de que é preciso fazer um trabalho dessa natureza, onde foi criada uma comissão organizadora, Conferência Nacional para Reconciliação dos Guineenses.

Nesse trabalho, a Comissão tentou fazer algumas visitas aos países, contactar, por exemplo, a África do Sul, Costa do Marfim, Timor-Leste para poder constatar, ver a experiência que esses países

passaram no quadro dessa reconciliação. A partir desse trabalho, para poder permitir fazer uma Conferência Nacional de Reconciliação, no sentido dessa Conferência decidir o que é que se vai fazer. Que tipo de justiça é que vai ser feita.

De forma que essa intervenção, se permitir, apenas, pedir ao orador da matéria, depois, ter uma conversa comigo, na possibilidade de ter mais informação e ter mesmo contacto, para poder entrar em contacto com a Comissão criada na Guiné-Bissau, pelo menos nesse aspecto para poder fornecer mais informação.

Obrigado Senhora Presidente.

AN HONORABLE MEMBER: Thank you very Madam Vice-President. Unfortunately I did not put down my name because I did not come across the list of speakers.

Madam Vice-President, this is a very important presentation and I am happy with the presenter. He had really made many issues clear because the agreement that had been signed between Sudan and South Sudan is full of this and we have been saying if transitional justice, which includes Ivory Coast will be outside South Sudan and in a way not match with our tradition, then, it is a problem.

Despite that, there are people who have been insisting on it. There was that time when they met through Aru and in the end they were counselled because they were the cause of the war.

I will give you the examples because it is not the first time that there have been problems within people of South Sudan as a result of long, long conflicts over Sudan. There was peace made between Riek Machar and John Garang. That peace lasted because it was gradual peace. All the traditional chiefs were brought in between communities of the Nuer and the Dinka because they know the way they resolve their

problems. It was resolved but with the peace being done and IGAD was involved and all that. Frankly speaking, it becomes complex,

The presenter talked about of the length of conflict and this means the solution has been very poor and that is why people relaxed. One of the speakers requested that this be deferred so that people discuss the matter thoroughly and to understand because we are respecting our way of life.

Madiba did not send anybody away, thereby making the people of Africa and Europe live together and it worked. Therefore, why solutions should be imposed on us from outside. It is another way of keeping us in conflict throughout which goes with what we have been talking about here because after all the problem are the resources. When you have resources you are in danger. I put my thoughts together with those who have the opinion that we give it time so that we exhaust it so that we are convinced of what it is or we lay our inputs so that it comes to be something that will solve our problem, not the one that will hold the kind with covering up affairs, and we allow those problems to continue.

Thank you very much.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENT LA SÉANCE]: Merci, cher collègue. J'ai fini la liste que j'ai sous les yeux. Je joins ma voix à celle de l'honorable KALYAN, pour dire qu'il faut être prudent par rapport à la loi-type, parce que la justice transitionnelle est un concept très sensible, et chaque pays a ses réalités. Je ne dis pas qu'il ne faut pas le faire, mais il faut être très prudent par rapport à ce point.

Honorable LOIDE, vous, vous proposez une journée d'atelier. Je suis d'accord avec tout le monde que le sujet est tellement important qu'en 30 minutes on ne

peut pas en débattre. Donc au niveau du Bureau, on va en parler pour vous proposer quelque chose.

Le présentateur a souligné que parfois les victimes souhaitent que leurs bourreaux se confessent pour pardonner et mettre fin au conflit. Je suis tout à fait d'accord avec vous, parce qu'il y a trois mois au Mali, deux frères se sont organisés et ont tué leur bourreau. Quand le chef du village s'est saisi de la question avec les autres notables, ils ont juste répondu que c'est parce que l'intéressé ne s'est pas confessé et n'a pas demandé pardon. Donc, c'est tellement important, lorsque tu commets un crime, que tu reconnais et que tu présentes des excuses.

Il y a également certaines dispositions de la justice transitionnelle qui ne collent pas avec les droits de l'homme. Je sais que dans certains pays musulmans, il y a la Charia, qui consiste à couper la main de quelqu'un qui a volé.

Ce sont des choses qu'il faut revoir et c'est pour cette raison que je suis tout à fait d'accord avec vous, qu'il faut un autre concept. C'est nécessaire qu'on ait d'autres mécanismes et qu'on revoit les choses autrement pour élaborer un cadre de justice transitionnelle.

Je vais maintenant vous passer la parole pour répondre aux questions, il n'y en a pas beaucoup, mais beaucoup plus de contributions.

Je vous donne juste trois minutes peut-être pour répondre, parce que les interprètes doivent partir et je les remercie pour leur indulgence.

MR JOHN IKUBAJE [DEPARTMENT OF POLITICAL AFFAIRS, AU]: Thank you very much, Madam Chairperson. Let me say that I am really impressed. Initially when I was making my presentation, I was looking at faces and comments. It appeared as if the presentation was not appreciated but listening now to the various comments, I know

that there are people with deeper understanding and appreciation of the subject of constitutional justice.

I really appreciate your comments.

Having said that, let me first indicate that with regard to questions that came from South Africa which have to do with whether it is a policy document or mechanism - for now, there is a long debate that is going on among the member states on whether it should be a policy document or framework.

As I said before, this is a draft policy for now. It has not been adopted. The African Union member states especially the Technical Committee on Justice and Legal Affairs, will still look at the document and they will be convening on the 9th of November to finalise the documents and to decide whether it is going to be a policy document or a framework.

The second question that was raised has to do with African traditional justice - for those with the draft policy, it is a combination of both formal and informal justice systems and so it emphasises both the formal and also the informal.

However, with regards to the model issues - let me make this clarification that those that made the last presentation; the report that you were looking at was a report that was developed as a result of the civil society presentation to the Pan-African Parliament. So this report that you have and you are talking about was developed as a result of the presentation of the civil society presentation I have from the African Union Commission. That was the reason why we decided to intervene quickly to enable us to come for this particular presentation.

I know that ... *[Missing texts due to a technical problem: No audio recording]*

...the issue of the model law. I think it is very important and I emphasised it in my presentation that this is not a legal instrument that will be ratified.

It is a policy document that individual member states can utilise and contextualise. It is not a binding instrument. When we talk about the recommendation that was made at the time with regards to model laws, is that if it is possible, with your experience as the Pan-African Parliament to probably come up with a model law. It is not going to be a binding law.

It is for members just to look at and say, for example, The Gambia adopted a law last month. The members could then look at the model law and use it to guide themselves so that we do not depend on foreign experts to draft some of our laws as member states in time of transitional justice when we have you people here and you have the competence and experience.

What we are saying is that instead of relying on external experts, that will give us fair practices that are not in reality of the context in Africa that we should have a model law from the Pan-African Parliament so that it will guide our member states.

In a nutshell, it is a guideline and not a binding document that every member state that has it must use it the way it is. It is for them to look at the recommendations and then contextualise the recommendations.

I do hope that there will be more opportunities probably where we can have a half or full day where we bring members of the Pan-African Parliament together to actually look more on this traditional justice policy. I thank you.

HON. SANTOSH VINITA KALYAN [SOUTH AFRICA]: Point of clarity, Madam Vice-President, this order paper refers to a committee report...

[Missing texts due to a technical problem]

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDENT LA SÉANCE]: Il y a le nom de l'intervenant qui a changé parce que le nom qu'on a

ici ce n'est pas lui qui est présent. Donc, quand j'ai demandé au Secrétariat, eux ils m'ont dit que certainement qu'il s'est fait remplacer mais on n'avait pas reçu la communication par rapport à ça.

Donc, on veut juste avoir la confirmation. Est-ce que vous représentez Monsieur....

HON. SANTOSH VINITA KALYAN [SOUTH AFRICA]: Thank you, as I have said that I wanted to finish of clarity, the presenter actually neglect some of those comments made in the committees report. That was quit a serous thing for me because on understands that the committee received the presentation and a committee report was written that the committee signed off honoured. Yet the presenter comes here today and say; 'no, no, no we do not agree with some of the things that were said in there, we want to give u our version of it. But in doing so it minimises that particular organs work and the work of the committee, we can not have that. If you want to do that I think upfront there must be a reason and a communication from the Bureau that disagree what this African commission is sending a representative, this is the designation and this is what is going to transpire. We could have sat for the whole presentation and find out in the response that no, no, no the real reason we were here was because of civil society presented fact. Thank you.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDE LA SÉANCE] : Dans le programme c'est bien précisé. Présentation et débat sur la justice transitionnelle au sein de l'Union africaine et l'intervenant c'était Sufia Bray. Est-ce que vous représentez Sufia Bray ? Parce que quand il a commencé à intervenir effectivement il a dit que lui n'était pas Sufia Bray. C'est ça dans le programme ? Sinon, le Secrétariat me dit qu'au fait c'est juste une réflexion sinon la Commission va continuer son

travail. Maintenant, je suis d'accord avec vous, si l'intervenant doit mettre en cause le travail de la Commission il y a quelque chose qui ne va pas.

Oui, j'ai posé une question au représentant. Celui qui vient de présenter le débat sur la justice transitionnelle. Est-ce que vous représentez Sufia Bray?

MR. JOHN IKUBAJE [DEPARTMENT OF POLITICAL AFFAIRS, AU]: Your Excellency, my name is Mr. John Ikubaje. I am an officer of the African Union Commission (AUC). The Centre for the Study of Violence and Reconciliation (CSV) is one of our partners who are working on Transitional Justice in Africa. Therefore, the presentation that was making reference as to why it has an AU logo. The reason it has an AU logo is because it is the draft African Union Transitional Justice Policy. When we heard that the CSV is coming to make a presentation on the draft African Union Transitional Justice Policy to the Pan-African Parliament (PAP), we decided to come. That is the reason the CSV agreed that we are the ones who are supposed to make this presentation. Therefore, that is the reason the AUC, with the mandate on Transitional Justice, is here making the presentation.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [PRÉSIDE LA SÉANCE]: Merci beaucoup William.

Je pense qu'on va conclure et on va parler de nos problèmes internes après.

Alors, ceci met fin au débat. Y'a plus de commentaires ? S'il n'y a plus de commentaires on va noter. La Chambre note.

Je demande au Secrétaire général de...

M. LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL : Merci, Madame la Présidente.

La dernière annonce est celle relative à la Conférence sur les droits des femmes qui aura lieu demain et après-demain.

La cérémonie d'ouverture commencera à partir de 09 heures précises dans l'hémicycle de la Chambre des députés. Les honorables parlementaires sont priés de prendre part activement à cette activité.

La cérémonie de clôture interviendra le 02. A cet effet, les honorables députés sont priés d'arborer leurs écharpes afin de conférer à cette cérémonie le caractère de solennité requise.

Merci.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ
[PRESIDE LA SÉANCE]: Merci beaucoup.

Juste pour compléter le Secrétaire général. J'insiste pour que tout le monde soit à la Conférence des femmes. Il y a nos collègues de la Guinée Bissau qui disent qu'ils veulent partir demain matin. Je leur demande de rester au moins pour suivre l'ouverture de la Conférence des femmes.

Pour ceux d'entre vous qui n'avez pas d'écharpes vous pouvez mettre un pins, quelque chose qui montre quant même qu'on est du Parlement panafricain.

Merci beaucoup.

La séance est levée et on reprend le vendredi à 09 heures.

(Coup de maillet)

(La séance est suspendue à dix-huit heures vingt-quatre minutes quatorze secondes. Elle reprendra vendredi 2 novembre 2018 à neuf heures)

**REPORT OF THE PAN-AFRICAN
PARLIAMENT**



FIRST SESSION

Friday, November 02, 2018

[The President in the Chair]

M. LE PRÉSIDENT : Veillons-nous asseoir.

La séance est reprise.

Chers collègues, si les places ne sont pas dans un ordre protocolaire, est-ce que vous pouvez vous rapprocher des premiers bancs. S'il n'y a pas un ordre protocolaire établi, est-ce que vous pouvez venir par devant ?

Chers collègues, je vous adresse mon salut fraternel et souhaite que vous ayez passé une bonne nuit après avoir joint l'utile à l'agréable. Je continue, en votre nom et au mien propre à remercier le Gouvernement du Rwanda, au premier rang duquel Son Excellence Monsieur le Président de la République et son Epouse, le Parlement du Rwanda pour l'accueil et l'hospitalité qu'ils nous ont gratifié durant notre séjour. Je demeure confiant que le séjour du Rwanda a été très bénéfique pour nous tous, que ce soit du point de vue intellectuel -nous avons enrichi notre intellectuel-, du point de vue de la visibilité et du point de vue de la santé.

Je remercie les interprètes, les hommes et les femmes de médias qui ont pris tout leur temps pour rendre nos travaux agréables. Je voudrais dire merci à nos collègues du Rwanda, grâce à leur entregent nous avons pu nous réunir ici, pendant deux semaines. Ces deux semaines, pour moi, ont été comme deux jours. A peine entamé, nous voilà en

train de suspendre nos travaux pour la prochaine session. Je voudrais donc inviter Monsieur le Secrétaire général à donner lecture du point inscrit à l'ordre du jour de ce matin.

Monsieur le Secrétaire général, vous avez la parole.

THE CLERK: Good morning Your Excellency and honourable members. We have a presentation on ethics by the Chief of Ethics at the African Union, Mr Almani Cisse.

M. LE PRÉSIDENT : Présentation de l'éthique de l'Union africaine. Le Président n'est autre que le chef de l'éthique de l'Union africaine, Monsieur Cisse Almani.

J'invite Monsieur Cisse à prendre place dans la Chambre et je lui donne tout de suite la parole, pour sa présentation.

Veillez suivre attentivement, la présentation de l'éthique faite par Monsieur Cisse Almani.

M. LE PRÉSIDENT : Monsieur Cisse Almani.

Chers collègues,

Je vous prie de bien vouloir ovationner M. Cisse pour sa brillante présentation.

(Applaudissements)

Celle-ci nous a rappelé les principes éthiques qui doivent guider notre action en tant que Parlementaires panafricains. Il a évoqué plusieurs sujets que nous connaissons tous : le harcèlement sexuel, le harcèlement professionnel, la prise de parole dans les organes des médias. C'est tout le monde qui parle dans les médias au Parlement panafricain. Il vient de vous rappeler que seule l'autorité suprême, c'est le Président du Parlement Panafricain, qui peut vous donner une autorisation écrite de vous adresser aux médias. Ceci est logique parce que tout ce que vous dites dans les médias, engage directement le Parlement. Ça affecte le Parlement et je crois que par souci de cohésion, par

souci de bonne conduite, nous devons savoir qu'il existe au Parlement panafricain, le Bureau et que ce Bureau à la tête duquel se trouve le Président. Par respect pour votre organisation, vous devez respecter les organes dirigeants de votre Institution.

Donc M. Cisse est venu nous faire juste un rappel et comme il l'a si bien dit, c'est chaque année qu'on doit nous faire ce rappel afin que nul n'en ignore. Qu'est-ce qui doit nous guider ? C'est l'intérêt du Parlement panafricain, c'est l'intérêt des peuples africains.

Ce n'est pas l'intérêt de Nkodo, ce n'est pas mon intérêt. Ce n'est pas votre intérêt à vous parce que chacun a son intérêt. Mais nous devons conjuguer nos efforts pour avoir un seul intérêt, l'intérêt des peuples africains que nous représentons ici.

Je crois que le message est clair. En mon sens, ça ne nécessite même pas de questions. Ça ne nécessite pas de questions puisque c'est comme l'Évangile. On dit faites ceci, faites cela, faites cela et ceux qui en ont les oreilles peuvent tirer bon profit de ce qui vient de nous être enseigné.

Donc je ne pense pas qu'il y ait des questions d'incompréhension dans la salle.

Y a-t-il des questions d'incompréhension ?

Question d'incompréhension ?

Oui, vous avez la parole.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA Cissé [MALI] : Merci Monsieur le Président.

Effectivement, j'ai une question d'incompréhension par rapport au fait de dire aux parlementaires de ne pas s'adresser aux médias. En même temps, dans tout ce qu'on fait on dit que le PAP n'est pas connu. Donc, on a toujours exhorté les parlementaires à parler du PAP pour que les gens sachent ce qu'est le Parlement panafricain. Est-ce qu'un parlementaire a

besoin de la permission du Président pour faire connaître le PAP à son pays ? C'est ça ma question.

THE PRESIDENT: Are you supporting what the Vice-President has said?

H.E. HON. LOIDE L. KASINGO [NAMIBIA]: I support the question by the Second Vice-President.

S.E. HON. HAIDARA AICHATA CISSÉ [MALI] : Merci Monsieur CISSE.

Je reprends donc ma question de compréhension.

Vous avez dit tout à l'heure que les parlementaires ne doivent pas s'adresser aux medias sans l'autorisation préalable du Président. Je dis que souvent que, on le dit, d'ailleurs même cette fois ça été dit, que le PAP n'est pas connu dans nos Etats.

Est-ce qu'un parlementaire du PAP a besoin de la permission du Président pour faire connaître le Parlement Panafricain aux medias de son pays, pour ne pas dire au peuple de son pays ?

Merci.

MR ALI MANI CISSE [AU CHIEF OF ETHICS]: Thank you my honourable distinguished sister for this wonderful question. Yes, I expected it. I expected the question to be posed and the simple answer is, when you are dealing with factual distribution and sharing of information that is already out there - that we have facts that are there - you can share those ones without actually seeking permission from the Chairperson or the President.

But where it involves opinion on specific positions that the Pan-African Parliament has taken, then that opinion should be vetted because whatever you say would be reflective of the Pan-African Parliament. But if it is just asking about something relating to the Pan-African statute or the mandate, then you can answer that. Even I can say such and such a provision says this and that. Those are just factual issues. But where it really involves you making an

opinion or taking a position, then you have to have clearance from the President.

M. LE PRÉSIDENT : Merci beaucoup.

Monsieur Cissé, vous parlez là comme vous étiez à Nouakchott. Vous savez c'est l'information négative qui a terni l'image du Parlement panafricain et je suis souvent surpris quand mes collègues posent la question pourquoi il y a eu telle situation, quelqu'un se lève, il prend le micro, il dit il y a vol au Parlement panafricain. Qu'est-ce que les gens vont retenir ? C'est le vol. Je crois que je vous avais aperçu à Nouakchott. Quand les chefs d'Etat se demandaient le bien-fondé de ce parlement au regard des allégations qui ont rempli les réseaux sociaux. Tous les chefs d'Etat africains se posaient la question est-ce que ça vaut la peine de continuer ? Et je crois que dans ce genre de situation, comme Cissé vient de dire, mais ça c'est une information qui peut être satisfait un groupe ou une personne mais qui à la longue tue l'institution complètement et il aurait fallu quand même que l'autorisation du Président soit requise pour aller faire ce genre de déclaration. Donc, on vous dit d'être mesuré, de dire ce qui est positif, ce qui est vérifiable, ce qui est palpable. En réalité, ne nous lançons pas dans les dénonciations calomnieuses qui, au lieu de faire avancer notre institution, tuent l'institution. Je crois que c'est de ça que Monsieur Cissé voulait parler. Monsieur Cissé nous vous remercions. Il n'y a pas eu débat en tant que tel mais le Parlement prend note de ce cours d'éthique et se propose d'en organiser d'autres dans les prochains jours. IL en est ainsi décidé.

M. LE PRÉSIDENT: Madam Vice-President, the last one because I think we are nearing end.

HON. NTLHOI MOTSAMAI [LESOTHO]: I have a short intervention. Mr President, I thank you very much for this opportunity.

I rise to request you to make arrangements for this session on ethics to be repeated. It should be done at the beginning of the session when most of our colleagues are still around because to me, it is a very important session.

Mr President, this presentation has left an after taste. It is like we are being reprimanded for having said something. I would strongly urge our presenter to prepare himself very well and we should get the feeling that he too is impartial. He is delivering a lecture and yet his intention is to assist us to be what we are supposed to be as responsible members of the Pan-African Parliament. Thank you.

HON. CHIEF FORTUNE CHARUMBIRA [ZIMBABWE]: Thank you, Mr President. Let me also praise my very good friend, Ali Mani Cisse. I know it is not his first time to come to the Pan-African Parliament and I think the last time he was here, he came in a different capacity. He always speaks with vigour and enthusiasm and is very encouraging. Thank you very much.

I would also like to associate myself with the idea - I actually got some messages from the Floor on my phone saying, "If only this was done at the beginning of the session". But my friend, Ali Mani Cisse, I just wanted to commend you and also say that you should keep coming and also add to your lecture a second part.

I think everybody in this room has had past experiences in their lives and truly know the importance of integrity and what it means. They know it.

Transparency, efficiency, corruption - they know that these things are bad. I think the next step for us is to discuss, "Why do people know that we need transparency and not corruption - but why do people

still behave like that? I think to me that is even more important, because these people are also preachers of that message in their own lives. But it is about walking the talk - it is about why we do not walk that talk. We know but we do not do. Thank you very much.

MR ALI MANI CISSE [AU CHIEF OF ETHICS]: Your Excellency the President, I think there is not much to say because all has been said and it much relates to concurrence. That is something that we need to do annually and we should start now. To my honourable sister who silently raised the issue of having a pre-conceived idea and making the presentation, Your Excellency, knows that I do not have any pre-conceived ideas and this is not an indictment. These are just some of the clear values that we need to share and guide ourselves.

I have no intention to say things that are out of the way as your Chief of Ethics. I understand that you have a huge intellectual capital and experience here. For me, it is just to guide you through so that you can make well-informed decisions. Therefore, without wasting much of your time, I thank you for giving me this opportunity and at the next session as you rightly mentioned, I will try to be present within the very first day of the opening so that we can share and it will be a little bit livelier.

It is not really a lecture, I do not lecture, but maybe, it is just my legal background which sometimes that makes me speak in a very authoritative manner, but I was trying to be as civil as possible not to really lecture. You know it even better than I do, but at the next session you will educate me more. I look forward to meeting you.

Thank you very much honourable, distinguished Members of Parliament.

THE PRESIDENT: Thank you very much, the parliament take note.

Monsieur le Secrétaire général,

Donnez-nous le deuxième point inscrit à l'ordre du jour de nos travaux.

THE CLERK: Thank you, Mr President. The next order of business is presentation and adoption of resolutions and recommendations of the First Ordinary Session of the Fifth Parliament.

M. LE PRÉSIDENT : Présentation et adoption des résolutions et recommandations de la première session ordinaire de la cinquième législature.

Je donne la parole au Secrétaire général pour présenter la première résolution.

THE CLERK: Thank you Mr President, the first draft resolution is:-The draft resolution on the formulation of a Model Disability Law in Africa. The resolution states here now hereby resolves to as we against time.

- Advocate the Ratification of the Protocol to the African Charter on Human and Peoples' Rights, on the Rights of Persons with Disabilities which only requires 15 ratifications to enter into force.
- Adopt the fourth draft of the Draft Model Disability Law, and request its submission to regional consultations in order to get inputs from African citizens, the grass root organisations and other interested stakeholders.
- Strengthening the collaboration and exchange amongst regional and national parliamentary bodies, with a view to

enhance capacity of parliamentarians to monitor all policies and programme areas.

- Budgetary and legislative activities towards disability mainstreaming.

M. LE PRÉSIDENT : Nous n'allons pas l'adopter en l'état. Je prie le Secrétariat de reformuler cette résolution en ces termes :

« Faire le plaidoyer en faveur de la ratification des instruments juridiques de l'Union africaine, notamment le Protocole à la Charte africaine des droits de l'homme et des peuples relatif aux droits des personnes handicapées, le Protocole de Malabo relatif au Parlement panafricain et le Protocole à la zone de libre-échange continental et ses annexes ».

Nous avons parlé de plusieurs instruments juridiques, mais pas d'un seul.

Donc, je voudrais que vous le repreniez pour qu'il reflète nos débats, que vous le repreniez, comme je viens de le dire, en trouvant les termes appropriés et nous allons adopter cette résolution, moyennant cet amendement.

Est-ce que le Secrétariat me suit ?

Il en est ainsi décidé.

Adopté !

(Coup de maillet)

Deuxième résolution !

THE CLERK: The second resolution is a resolution paying tribute to His Excellency Kofi Atta Annan, former Secretary General of the United Nations. And hereby resolve to:

CELEBRATE the illustrious life of Mr Kofi Annan for his tremendous contribution to request for durable peace and sustainable development in the world;

PAY tribute to the tremendous achievements of the highly distinguished Mr Kofi Annan as an outstanding African Secretary General of the United Nations (UN) and a shining example of leadership; INSTITUTE a special award in the name of Mr Kofi Annan as a lasting tribute to a great statesman of Africa and the world, which will be bestowed during each October session of the Pan-African Parliament (PAP) upon any African career diplomat who will have embodied the spirit of Mr Kofi Annan;

REQUEST the Bureau of PAP to take immediate measures to determine the modalities for and to operationalise the Kofi Anna Award.”

M. LE PRÉSIDENT : Y a-t-il d'observations, d'amendements ?

Il en est ainsi décidé !

(Coup de maillet)

Troisième résolution!

THE CLERK: The third resolution is on Participation of the Pan-African Parliament in the African Union Election Observation Missions.

The Pan-African Parliament;

NOW HEREBY RESOLVES:

1. That the fourth Vice-President of the Pan-African Parliament should be appointed to head the Election Observation Missions at the Parliament to monitor how election observations are managed by the Pan-African Parliament and the African Union Commission;
2. That the Pan-African Parliament should meet the current quarter of 40% of its Members constituting the Election Observation Mission team;

3. That the Committee on Cooperation, International Relations and Conflict Resolution should designate one of its members to join those designated by the regional caucuses;
4. That members of the committee should work closely with the team of observers responsible for drafting election mission, terms of reference and be responsible for presenting the country report of the elections to the Committee on Cooperation International Relations and Conflict Resolution, and also to the plenary.
5. That the leadership position of the observer missions should be formalised with the African Union Commission;
6. That the Bureau should engage with the African Union Commission to ensure that the Pan-African Parliament delegation plays a more visible role, and also resolve any logistical challenges that the Members of Parliament may face During Election Observation Missions;
7. That the Bureau should explore ways to enable the Pan-African Parliament to conduct its own mission. Just like regional parliaments such as Economic Community of West African States - ECOWAS Parliament and SADC Parliamentary Forum.

M. LE PRÉSIDENT : Y a-t-il d'observations ?

Oui !

Vous avez la parole !

HON. AMOUSSOUVI KPADENOU [TOGO] :
Merci Monsieur le Président.

Je voudrais apporter juste une observation au point 4. Si vous lisez bien, on dit que : « *Le membre de la Commission permanent sera chargé de présenter le rapport pays sur les élections à la Commission Permanente de la Coopération, des relations internationales et de Règlement des conflits ainsi qu'à la plénière* ».

Dit comme cela, on a l'impression que c'est le membre qui est responsable vis-à-vis de la plénière. Or, c'est la Commission.

Je souhaiterais qu'on dise tout simplement : « ... *sera chargé de présenter le rapport pays à la Commission qui le présentera à la plénière* ».

Comme ça, la Commission s'approprie le rapport et c'est la Commission qui est responsable vis-à-vis de la plénière.

Merci beaucoup.

HON. SÉKOU FANTAMADI TRAORÉ [MALI]
: Je pense que, ici, nous n'avons pas eu ce document. Nous n'avons eu que deux documents, c'est-à-dire le programme et puis un document, toute cette rangée, je pense.

Voilà, on n'a pas le reste des documents.

M. LE PRÉSIDENT : Suivez, ce sont des projets. Nous allons les finaliser.

Moi, j'avais sur ces projets des décisions. Il y a le premier paragraphe. En français, ce n'est pas bien dit, je ne sais pas, le Premier vice-Président du Parlement panafricain doit être désigné, on a dit qu'il est désigné. Tout simplement, le Premier vice-Président est désigné comme responsable en chef des missions d'observation.

A ce titre, c'est à « c e ».

Également, le quatrième paragraphe pose beaucoup de problèmes. Je voudrais qu'on s'arrête à la formulation du collègue parce que vous savez très bien que le rapport dont il s'agit ici devra être le

rapport de la mission d'observation des élections. Donc, c'est lui qui doit être chargé...il y a deux micros ouverts, permettez que je finisse,..

HON. IGNATIENNE NYIRARUKUNDO

[RWANDA] : Merci, Monsieur le Président...

M. LE PRÉSIDENT : Madame la Présidente, j'avais encore la parole.

Je vous donne la parole.

HON. IGNATIENNE NYIRARUKUNDO

[RWANDA] : Merci beaucoup, Monsieur le Président.

C'est juste sur le point 7. Le Bureau doit étudier la possibilité de permettre au Parlement panafricain de conduire ses propres missions, comme cela a été le cas pour les parlements régionaux, tels que le Parlement de la CEDEAO et le Forum parlementaire de la SADEC.

On ajoute « *et le parlement de la Communauté de l'Afrique de l'Est* », parce que souvent, effectivement, cette communauté fait des missions i d'observation au titre du Parlement, de façon individuelle.

Merci.

UN HONORABLE MEMBRE : Monsieur le Président.

Oui, à propos du Premier Vice-président, je crois qu'il n'est plus opportun de mettre « *désigné* », on met tout simplement « *est responsable* » et non « *désigné* ».

Donc « *est responsable* ».

M. LE PRÉSIDENT : On prend « désigné » ou « responsable ».

Oui ?

HON. SEKOU FANTAMADI TRAORE [MALI]

: Monsieur le Président sur cette question, parce

qu'on a été buté à des problèmes à ce niveau, parce que vous n'êtes pas en permanence à Midrand. Est-ce qu'en désignant le Premier vice-Président, ça ne va pas alourdir encore le système ? Je m'explique.

Généralement, la Commission Politique de l'Union africaine traîne les pieds pour envoyer les lettres et si on doit envoyer ça au Parlement et si le Premier vice-Président n'est pas présent on doit lui faire un autre message pour qu'il regarde tout cela, est-ce que ça ne va pas retarder le processus ?

M. LE PRÉSIDENT : Chers collègues,

Je crois que nous avons dit que l'Unité chargée des élections va faire son travail et communiquer ce qu'elle aurait fait au Premier vice-président qui peut relancer les membres pris individuellement.

Le rôle du Premier vice-président, c'est de s'assurer, une fois qu'il a l'information de l'Unité, par exemple l'Unité dit qu'elle a invité FANTAMADI, j'ai invité tel ou tel parlementaire, et puis on informe le Premier vice-président qui, lui peut faire le suivi en vous relançant.

Ce n'est pas lui qui est au cœur de la machine. Et là aussi, l'avantage c'est qu'il peut interroger l'Unité. C'est plus facile parce que je crois que c'est la Présidente du Caucus Afrique australe qui disait que l'Unité ne répondait pas. Par exemple, si le Caucus écrit à l'Unité et fait copie au Premier vice-président, celui-ci peut interroger l'Unité pour connaître la réponse. Lui, il n'a pas un rôle de donner l'information, mais plutôt un rôle de centralisation et de pousser la machine.

C'est ce dont nous avons débattu.

Oui!

HON. CHIEF FORTUNE CHARUMBIRA [ZIMBABWE]: Thank you Mr President. As a member of the Bureau, I will reserve some of my comments, but just to say, when we meet as the

Bureau, we are likely to revisit this issue and probably discuss in more detail how best it can be structured.

I cannot remember this issue being discussed in the Bureau, but if you did it in my absence, I think we will still make some contributions as we go on. I think with the responsibilities within the Bureau for Vice-Presidents, maybe, we could synchronise it with the general picture of mandates and responsibilities. I have reservations myself before the Bureau agrees on this matter.

Thank you very much.

M. LE PRÉSIDENT : Nous, on est dans le principe d'adopter des résolutions. Je crois que moyennant les corrections qui viennent d'être prononcées et les ajouts, nous pouvons adopter. Le Bureau s'y penchera le moment venu.

AN HONORABLE MEMBER: Point of clarity Mr. President.

THE PRESIDENT: Yes Madam Speaker.

AN HONOURABLE MEMBER: Mr. President, I am rising on a point of clarity here. There were two motions which were submitted. We had another motion on Her Excellency Ellen Johnson Sirleaf. So, I was expecting that this is going to form part of the resolutions and I do not see it. I just wanted to seek the clarification from the President.

M. LE PRÉSIDENT : Madame, ça fait partie de nos résolutions. Ellen Johnson Sirleaf c'est la résolution numéro..., Déclaration du Parlement panafricain félicitant son Excellence Ellen Johnson Sirleaf, ancienne Présidente de la République du Liberia. C'est dans nos documents. Donc, dès qu'on finit ça c'est le document suivant.

Résolution sur l'adoption des Directives de procédure pour la formulation des lois-types. Le Secrétaire général.

HON. AMOUSSOUVI KPADENOU [TOGO]: I think that document has not been circulated to all of us, Mr. President.

M. LE PRÉSIDENT : C'est pour cela qu'on est en train de faire ces amendements, pour rendre le document officiel, parce qu'on ne pouvait pas... Bon comme vous le dites, sinon tous les documents sont là. Suivez si on va oublier quelque chose.

Monsieur le Secrétaire Général, vous avez la parole. Oui, suivez le Secrétaire...

THE CLERK: Thank you, Mr President - Resolution on the adoption of procedural guideline on the formulation of model laws by the Pan-African Parliament (PAP).

The resolutions are:

1. The procedural guideline for the formulation of model laws by the PAP is hereby adopted;
2. The procedural guidelines for the formulation of model laws shall be binding on all organs and structures of the PAP in relation to the formulation of model laws with immediate effect;
3. The procedural guidelines shall regulate the formulation of all current draft modern laws without prejudice to all completed steps;
4. The procedural guidelines for the formulation of model laws shall enter into force upon their adoption by the plenary.

Thank you.

M. LE PRÉSIDENT : Adopté !

Déclaration du Parlement panafricain de S.E. Ellen Johnson CHERLEAF.

Monsieur le Secrétaire général,

Vous avez la parole.

S.E. Ellen Johnson CHERLEAF, ancienne Présidente de la République du Liberia.

THE CLERK: Declaration of the Pan-African Parliament congratulating Her Excellency, Ellen Johnson Sirleaf, former President of the Republic of Liberia.

The Pan-African Parliament;

NOTING with great satisfaction that Her Excellency Ellen Johnson Sirleaf made history by becoming Africa's fourth democratically elected female President serving as the President of Liberia for two terms;

NOW HEREBY RESOLVES TO:

Congratulate Her Excellency Ellen Johnson Sirleaf on the good and loyal service rendered to her country in the Republic of Liberia and the continent of Africa as a whole, particularly in the field of promotion of peace and advancement of women's empowerment.

M. LE PRÉSIDENT: Madame, y a-t-il des observations? Oui. C'est bon ?

Merci, il en est ainsi adopté.

Recommandation.

M. LE PRÉSIDENT: Y a-t-il des amendements ? Oui.

UN HONORABLE MEMBRE : Merci, Monsieur le Président.

Je voudrais vraiment m'excuser. Je ne sais si c'est une omission, comme nous sommes dans la phase des recommandations je vois que nous tirons allègrement vers la fin.

Vous avez vous-même dit que cette session a été rehaussée par la présence remarquable du Président de l'Union africaine, donc Président de la République qui

Nous accueille, je n'ai vu aucune motion, aucune résolution concernant, je ne sais pas si je vais vite en besogne, mais je n'ai absolument rien vu concernant ça, peut-être que c'est moi qui vais vite en besogne alors que nous sommes dans les recommandations.

M. LE PRÉSIDENT : Cher collègue, on a dit qu'il y aura une motion de remerciement au Président et au peuple rwandais de manière générale.

UN HONORABLE : Ok, merci. Comme nous sommes dans les recommandations

M. LE PRÉSIDENT : Non, ce n'est pas une recommandation, c'est une motion. Nous devons formuler une motion forte de remerciement à Son Excellence Monsieur le Président de la République du Rwanda, à son illustre Epouse, à nos collègues Présidents de Chambres de parlement ainsi qu'à nos collègues du Rwanda et au peuple rwandais. Ce sera une motion forte.

UN HONORABLE : Je suis rassuré.

HON. ZALIKATOU DIALLO [GUINÉE] :
Monsieur le Président !

Monsieur le Président, s'il vous plaît.

Merci.

On s'attendait à avoir tous les documents : et les projets de résolutions et les recommandations, la déclaration pour qu'ensemble, on puisse lire tout, si nous avons des amendements à apporter mais nous n'avons pas les documents.

Il n'y a pas les recommandations, ni la déclaration, même le projet de motion dont on parle et qui doit être présenté, nous n'avons pas les versions.

Au moins, on aurait pu nous donner même les versions anglaises en attendant.

M. LE PRÉSIDENT : Vraiment, on vous donne la latitude d'amender. On a eu des problèmes logistiques. Moi, je demande toujours votre indulgence quand quelque chose arrive. On n'a pas pu, le matériel n'a pas pu servir. Vous savez, les machines, aujourd'hui, on doit multiplier dix mille pages. Parfois, les machines bloquent et on n'a pas les documents.

Suivez la motion de remerciements et vous voyez s'il y a des choses à ajouter, nous allons les ajouter. Mais ce que nous avons fait là, ça reflète à peu près, si ce n'est pas à cent pourcent, ce que nous avons dit durant nos échanges.

Donc, si vous avez une contribution, je donne la parole au Secrétaire général pour lire la motion de remerciements.

La version électronique de la motion de remerciements, veuillez nous donner ça.

On va vous distribuer tout ça avec des amendements que nous allons adopter ici.

Oui, en français, en anglais, en toutes les langues.

THE CLERK: Thank you Mr President. Considering the high patronage granted by His Excellency Paul Kagame, President of the Republic of Rwanda at the First Ordinary Session of the Fifth Parliament of the Pan-African Parliament held from 18 October to 3 November 2018 in Kigali, Republic of Rwanda.

Under the 2018 African Union theme, "Winning the Fight against Corruption: A Sustainable Path to Africa's Transformation"

APPRECIATING the special hospitality and care accorded to the Parliamentarians, guests, experts, and members of the secretariat of the Pan-Africa Parliament who attended the first ordinary session of the Pan-African Parliament.

MINDFUL of the logistics and human resources deployed by the Government of Rwanda to ensure every success of the first ordinary session of the Pan-African Parliament.

NOTING the wealth of presentations, exchanges and debates throughout the proceedings in the plenary, committee and regional caucus meetings with contributions from political social and Republic of Rwanda.

WELCOMING the presence of His Excellency Paul Kagame, President of the Republic of Rwanda at the opening ceremony of first ordinary session of the Pan-African Parliament.

WELCOMING also the laudable outcomes of the first ordinary session of the Pan-African Parliament owing to the hospitality and support of the Government and Parliament of Rwanda.

On these grounds, the Pan-African Parliament;

NOW HEREBY:

1. Sincerely thanks His Excellency Paul Kagame, President of the Republic of Rwanda and the Government and people of Rwanda for the contributions towards this successful outcome of first ordinary session of the Pan-African Parliament held from 18 October to 3 November 2018 in Kigali, Republic of Rwanda;
2. Expresses its immense gratitude to His Excellency Paul Kagame, President of the Republic of Rwanda for having accepted to host the first ordinary session of the Pan-African Parliament, and for gracing the opening ceremony with his presence;
3. Reiterates its profound gratitude to the Government, the Parliament, the people of Rwanda for their warm and fraternal welcome and financial, human and logistical support provided towards the organisation of the Fourth Ordinary Session of the Fifth Parliament.

M. LE PRÉSIDENT : Il y avait un paragraphe pour la Première Dame. Je vous ai bien dit d'inclure un paragraphe pour la Première Dame du Rwanda qui a

rehaussé de sa présence la Conférence des Femmes. Il y a ce paragraphe qu'il faut reprendre, pour remercier la Première Dame qui est venue en dépit de son calendrier, venir rehausser la Conférence des Femmes. Donc pour tout cela nous formulons des remerciements pour le couple présidentiel et pour le Peuple rwandais. C'est ce que j'ai dit en conclusion. Y a-t-il... Oui, Honorable KPADENOU.

M. LE PRÉSIDENT : On peut ajouter ça dans le texte de la motion. Ça enrichit plus la motion.

Le Secrétariat a pris note et va enrichir le document qui sera transmis à la Présidence de la République via notre corridor habituel c'est-à-dire la Présidente de la Chambre des Représentants et toutes les motions que nous avons adoptées : celle de Kofi ANNAN doit être transmise au Gouvernement du Ghana et celle de Mme Ellen Johnson SIRLEAF, peut-être, à son illustre destinataire via le Gouvernement du Libéria.

Je crois qu'il en est ainsi décidé.

Pas d'objections, pas d'observations.

Adoptées !

Chers collègues,

La session est suspendue pour quelques minutes et reprend dans dix minutes.

Donc, essayez de ne pas aller loin.

La séance est suspendue.

(Coup de maillet)

-=-=-=-=-

(La séance est suspendue à treize heures trente-huit minutes cinquante-huit secondes. Elle reprendra dans dix minutes)

(La séance est suspendue à treize heures trente-huit minutes cinquante-huit secondes. Elle reprendra dans dix minutes)

10 MINUTES SUSPENSION

M. LE PRÉSIDENT : La séance est reprise !

Excellence Monsieur le Président du Sénat de la République du Rwanda ;

Excellence Madame la Présidente de la Chambre des Députés de la République du Rwanda ;

Honorables membres du Bureau du Parlement panafricain ;

Honorables membres du Bureau du Parlement rwandais ;

Mesdames et Messieurs les Présidents des Caucus régionaux, des Commissions permanentes, du Caucus des Femmes et du Caucus des Jeunes ;

Honorables membres du Parlement panafricain ;

Excellences Mesdames et Messieurs les Ambassadeurs ;

Excellences Mesdames et Messieurs les Ministres ;

Excellences Mesdames et Messieurs, en vos titres et qualités.

Nous voici arrivés au terme des travaux de la première session ordinaire de la cinquième législature. Cette session qui a été une réussite en tous points, après deux semaines de travail intense où toutes les questions figurant à l'ordre du jour ont été examinées, nous avons bénéficié d'interventions et de débats de grande qualité. Ceci témoigne de notre engagement au service du développement de notre continent.

Durant notre séjour au Rwanda, marqué par un accueil exceptionnel des Hautes Autorités du pays et de l'hospitalité du peuple du Rwanda, nous avons pu

nous rendre compte des efforts fournis par nos hôtes afin que notre séjour se déroule dans les meilleures conditions.

À cette occasion, il me plaît d'adresser mes remerciements les plus déférents à S.E.M. Paul KAGAMÉ, Président de la République du Rwanda, Président en exercice de l'Union africaine et Président du Comité des réformes des organes de l'Union africaine, qui nous a honorés de sa présence à l'occasion de l'ouverture de notre session et qui a réitéré son attachement à notre Institution et à son rôle au sein de l'Union africaine.

Je saisis également cette opportunité, pour remercier Son Illustre Épouse, M^{me} Jeannette KAGAMÉ, Première Dame de la République du Rwanda, qui a honoré de sa présence, l'ouverture de la Conférence des Femmes du Parlement panafricain, marquant ainsi son attachement aux questions de la femme rwandaise, en particulier, et de la femme africaine, en général.

Je suis convaincu que les interventions de nos invités d'honneur lors la cérémonie d'ouverture de cette session ont eu un impact lors de nos délibérations et nous aideront lors de nos sessions futures, dans notre engagement en faveur de nos concitoyens africains.

Permettez-moi également d'adresser mes sincères remerciements à ceux de l'ensemble des parlementaires panafricains, à la très honorable M^{me} Donatille MUKABALISA, Présidente de la Chambre des Députés ainsi qu'au Très Honorable, M. Bernard MAKUZA, Président du Sénat, à leurs collègues, artisans de la réussite de cette session. Nos remerciements s'adressent à RWANDAIR, notre transporteur officiel et à l'équipe médicale mise à notre disposition, pour son professionnalisme.

Que dirais-je des interprètes, des professionnels des médias, qui ont tout fait rendre notre session visible à l'intérieur de ce pays, mais également au-delà de nos frontières. Je vous adresse, en mon nom propre, en celui des membres du Bureau, mes sincères remerciements pour votre participation active qui a grandement contribué au succès de nos travaux.

Je tiens également à remercier l'ensemble des intervenants pour la qualité de leurs exposés et qui ont apporté des éclairages nous permettant de mieux cerner les problématiques dont nous avons débattu tout au long de cette session.

Chers collègues,

Lors de l'ouverture solennelle de cette session, je vous exhortais à réfléchir et à échanger sur tous les sujets à l'ordre du jour et à mettre le travail, les intérêts supérieurs de notre continent au cœur de notre engagement. L'un des grands mérites de cette session est précisément d'avoir été celui des échanges et celui du dialogue.

Il nous revient, lors de nos prochaines rencontres de maintenir le cap et de continuer à répondre aux aspirations des peuples africains.

Honorables collègues,

Nos compatriotes attendent toujours plus de cette Institution panafricaine et il nous appartient de nous surpasser et de poursuivre la mission qui est la nôtre : servir nos peuples.

Forts de nos réussites et de l'expérience acquise, il est impérieux de baliser de nouveaux chantiers dans la construction de notre Institution, car si notre rôle n'a pas encore été la visibilité qu'elle mérite, il est à coup sûr et essentiel sur la bonne voie.

Les réalisations d'aujourd'hui sont le fruit de votre engagement, de votre enthousiasme et de votre persévérance. Je tiens à vous féliciter.

Honorables collègues,

Servir l'Afrique nous conduit, sans verser dans l'autosatisfaction, à tourner nos regards vers ceux qui, trop souvent anonymes, travaillent dans leur pays et au sein de notre Assemblée à rendre la vie de nos concitoyens meilleure. Et au-delà des discours, il nous faudra poser davantage d'actes concrets en adéquation avec le rôle de notre Institution.

À l'occasion de nos travaux qui tirent à leur fin et tout en vous souhaitant un bon retour dans vos pays respectifs, je vous rappelle que la réunion des Commissions se déroulera au mois de mars 2019 en Afrique du Sud.

Je ne saurais terminer mon propos sans remercier les responsables du Secrétariat du Parlement panafricain et du Secrétariat du Parlement du Rwanda, du Bureau, du personnel et l'ensemble des collaborateurs : les professionnels de médias – je l'ai dit – les traducteurs et les interprètes, le personnel d'appui de divers horizons, qui n'ont ménagé aucun effort pour la réussite de nos travaux.

C'est sur cette note que je déclare clos les travaux de la première session ordinaire de la cinquième législature du Parlement panafricain.

Vive le Parlement panafricain !

Vive l'Union africaine !

Vive l'Afrique !

Je vous remercie pour votre aimable attention.

Thank you very much.

(Applaudissements)

==--==--==--==--

(La première session ordinaire de la cinquième législature du Parlement panafricain ouverte le lundi 22 octobre 2019, à neuf heures, à Kigali

*Convention Centre (Rwanda), a clos ses travaux
sine die, le vendredi 2 novembre 2018 à quatorze
heures douze minutes quarante-cinq second)*